REFERENCE LIBRARY
13 JAN 1975
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第一七一九五號 每份零售港幣叁毫
今日出紙六大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

福特日內提出國情諮文
實施有效政策 應付經濟衰退
將減收國人入息稅百分之十 深信必能應付困難領導世界

（路透社華盛頓十二日電）今日，美國總統福特在一篇發表了的訪問記中宣稱，美國人民並不會遭遇到驟然而降臨的災禍，惟美國人民務須作暫時性的勒緊褲腰帶。福特總統告訴「華盛頓郵報」說，美國要厲行節約經濟計劃。福特總統定於下週三向美國國會發表國情諮文，屆時要提出其向經濟不景，通貨膨脹及能源難題宣戰之經濟戰略。在去週三接受「華盛頓郵報」專訪時，詢以美國人民是否正在走向「捱牛」之境地，福特總統答稱：「本人並不以為你們會碰遇到戲劇性的變異，我們可能要不得不勒緊褲腰帶，若此言正確，亦無非是暫時性的困難」。福特總統又說：「不過，本人並不以為可怖之災禍即將來臨，而令我們覺得無可拯救，只消我們應付得當，我們必能扭轉局面，拓展新機運」。福特總統表示，其完全滿懷信心，美國會領導全世界。

（法新社華盛頓十一日電）白宮發言人今天報導：福特總統將於下週三，在其一年一度的國情諮文中，宣佈他所擬採取對付經濟衰退之措施。總統今天經與參議院共和黨領袖們會晤，陳明他的各項措施建議，料將包括一九七四年會計年度個人入息稅減低百分之十。他預定於一月十四日，向國會提出他的建議。白宮發言人尼辛說：總統已採取一切必要之決定，以對付經濟衰退。參衆兩院共和黨領袖，史葛特與羅德斯，經與總統會談之後，已表示他們同意總統之建議。其初：總統原擬於本週末向全國發表廣播，宣佈他的決策的。但其後決定留待國情諮文發表時宣佈。國情諮文之發表日期，已予提早數天。

北約機構秘書長宣稱
用武力解決危機 任何國家難避免
如中東爆發戰爭阿拉伯爆炸油田

（合衆國際社布魯塞爾十二日電）北大西洋公約組織秘書長倫斯宣稱，不管是那個國家，只消其「面臨絕境」，就都可能會考慮使用武力。倫斯秘書長在接受專訪時評述美國國務卿基辛格所發表甚具爭辯性之聲明，事關基辛格曾經發表聲明，如果工業世界碰到實際的絕境，美國就可能會使用武力來解決石油危機。若干歐洲官員已經把此種動武之可能性說成是不堪設想者。倫斯是荷蘭人，任北大西洋公約組織秘書長歷四年，其慎重指出：「本人可以說，不管是那個國家，只消其面臨絕境，就都可能會考慮使用武力，這對歐洲和阿拉伯的國家來說是如此，就算是蘇聯，也是一樣。」倫斯秘書長還說：「在歷史上，一個國家碰遇絕境而不採取反擊措施，實為罕見。在現實世界，事，人們對未曾發生的難題尚且議論紛紛，又何況是在碰到絕境呢」。

（法新社科威特十二日電）阿拉伯聯合酋長國外長舒伊迪今日宣佈，阿拉伯聯合酋長國可能爆炸其油田假如美國採取其威脅的軍事行動的話。舒伊迪在接受科威特報紙「政治報」的訪問時稱：「我們屬於阿拉伯世界，我們立即會執行阿拉伯的決定甚至在華盛頓採取其威脅的行動時會不惜炸毀油井。」

（法新社德黑蘭十二日電）伊朗總理何維達今日在此間宣佈稱：假如今中東發生新戰爭的話，伊朗將不會與阿拉伯國家一起進行石油禁制。他於昨日對記者稱：「對我們來說，石油不是一種經濟，因此不會是把它作為一種政治武器。」他補充稱，伊朗將對西方資金儲備不會有影響，他已從到訪的法國總理查勸上月面獲得保證。

美空軍參謀長視察南越
西貢政府要求華府供應戰機轟炸越共
冲繩美軍戒備四小時內可增援南越

（路透社南越西貢十二日電）美國空軍將領鍾斯參謀長與南越領袖會談之際，西貢指揮部發言人呼籲美國提供B五二重型轟炸機，但美國官員稱：「鍾斯不是前來談判美國增加軍援問題，他將會晤南越阮文紹總統與參謀長陳文明」，發通消息稱：「鍾斯將與陳文明討論美國戰機在南越使用情況」。

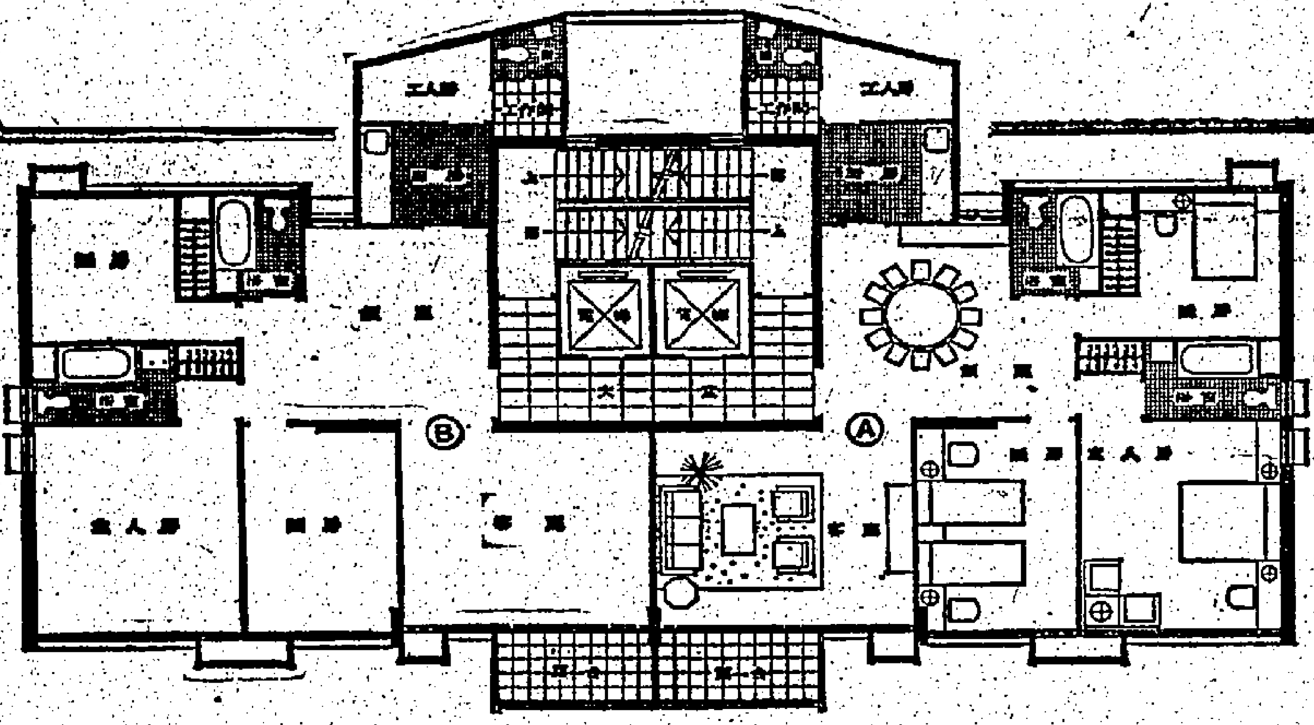
（泛亞社東京十二日電）接近此間美軍方的人士今天透露，儘管華府和冲繩兩地美國官方一致否認在冲繩島基地的海空作戰部隊率命枕戈，以應付中南半島（印度支那半島）可能發展成的任何緊急情況，但實際上冲繩島上的美軍作戰單位確曾接獲此項命令。該方面人士指出：從島上美軍調動的情形看，海軍陸戰隊顯然在上星期已經採取戒備措施。接近冲繩基地方面的消息實明白指出：美海軍陸戰隊第三師屬下的各團級作戰單位已完成「四小時警戒令」。所謂四小時警戒令，即各單位在接獲命令的四個鐘頭之內可以出發，屬於半緊急戒備制度。洞悉冲繩美軍活動情形的人士又表示：第三陸戰師上週初曾在冲繩中部韓森營附近的監獄進行登陸演習。此為越南和平協議簽字以來的第一次，另一方面，去年十二月隨美海軍第七艦隊艦艇前往越南的一批海軍陸戰隊人員迄今未調返冲繩基地，目前冲繩基地上陸戰隊幾乎每天都進行反坦克作戰演習。據說：上月中旬美軍曾悄悄撥運四千八百噸軍火前往越南。更堪注意的是十六架可以直升直降的「哈里爾」型戰鬥機已調離岩國海軍航空站，航空站發言人輕描淡寫地說是「飛往菲律賓作「例行訓練」」但該隊飛機自去夏調駐岩國以來，從未進行此類訓練，此外攻擊性的航空母艦「中途」號（五萬一千噸）亦定明天駛離橫須賀母港，前往未予說明的目的地。「中途」號自去年聖誕節一直停泊於橫須賀，可能與此有關的一項消息是：六艘屬於第七艦隊的戰艦，昨天會穿過馬六甲海峽

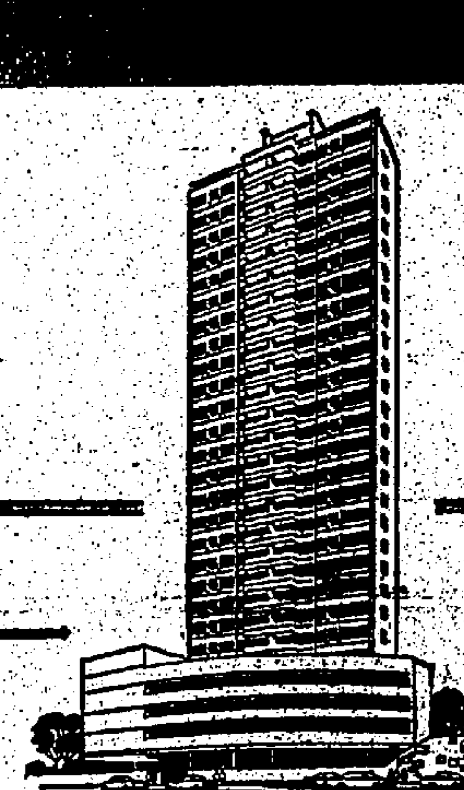
福特研討國情諮文 一月十一日美總統福特，在華府白宮與顧問研究一月十五日向國會提出之國情諮文內容。福特對坐者為：蘇德曼、傅賴文及柯本。（合衆國際社無線電傳真）

經濟不景執政不易
傳威爾遜將辭職 首相府立即否認

（路透社英國倫敦十一日電）英國首相府一名發言人今晚否認星期日快報一項報導所謂：「威爾遜首相可能將於不久辭職，然後出任一間大學職位。」星期日快報在一篇頭條上報導：「有謠言傳出，威爾遜首相可能會出任大學院的院長職位，這個職位將於明年懸空，威爾遜首相在二次大戰時成為該學院的院士。」但首相府一名發言人今晚稱：「這項報導是沒有根據的。」威爾遜首相於去年十月重掌英國政權，但一直以來均有謠言傳出謂，他將會在其五年任期結束前提出辭職，但大部份政治觀察家認為，威爾遜不會在經濟陷於危機的時期提出辭職。而事實上，他目前仍年輕，到三月時他才五十九歲。」該報報導：「越來越多謠言在牛津指出，威爾遜首相可能會放棄活躍的政治活動，以便出任一個大學高級職位。」該大學當局早已在考慮，目前該學院院長的繼承人問題。

半山區高尚洋樓
億景樓





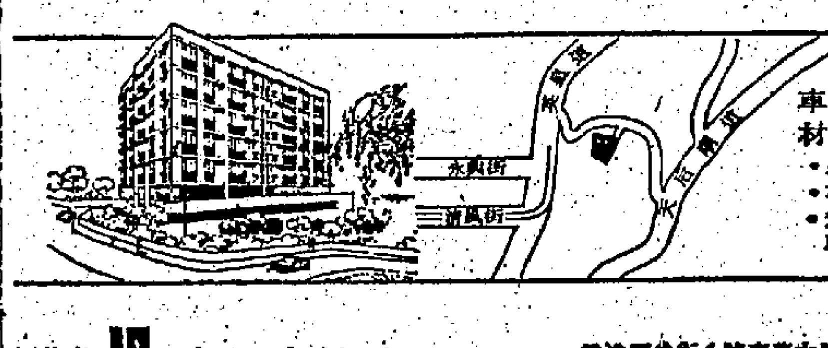
建至18樓
面積1375呎
$247,000.起
一次過付款，六五折優待．入伙前不計利息」
每呎祇售179元．比鄰近樓宇便宜20%
地盤設有示範單位歡迎參觀
有裙顏色浴缸．露台落地鋁門
柚木入牆壁櫃．公用電視天線
柚木地板．鋁質窗門
暗線電器．高速電梯
洽購處：泰盛發展有限公司
康樂大廈2119室．電話:5-254571

寫字樓招租
月租每呎 $1.20
泰盛商業（油蔴地）大樓 九龍彌敦道498——500號
面積546－1692平方呎
中央控制冷暖氣調節系統
工廠招租
德景工業大樓 柴灣利眾街27號
面積5763平方呎
酒樓租售
1. 萬景樓 香港仔石排灣道 10,058 平方呎
2. 兆景樓 九龍牛頭角道 24,640 平方呎
接洽處：泰盛發展有限公司
康樂大厦2119室 電話：5-254571

舶來傢俬
大施公司出品
三大優點：美觀 實用 經濟
疊合式（可分為兩張）
翠式書枱

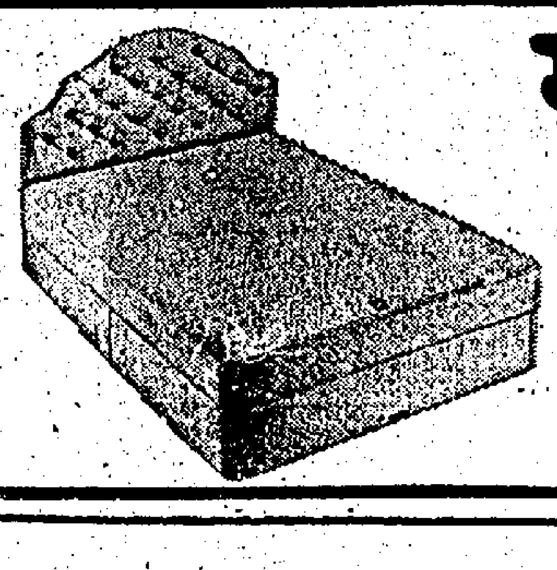
歡迎參觀
德興公司 香港皇后大道中84號 勵精大廈905室
電話：5-225217，5-249719

125年期
高尚園林洋樓
KINGSFIELD GARDEN
康輝園
北角琉璃台1號（清風街天橋附近）
每單位1200餘呎
特價85折 每呎僅售220元起
五至八年分期付款 租作樓價
1976年4月入伙



車位充足 交通便利
材料名貴 設備一流
總代理 利安建築有限公司 香港雪廠街1號南華大厦十一樓 電話：5-256071-8 九龍彌敦道51號利僑大厦十樓 電話：3-303393

請PVC人造皮 鋁質器材廠注意
向不可能挑戰 擁有 無限的創造力量 獨創的技術
PVC.POLYAMIDE
POLIAMINO ACID
POLYURETHANE之
各種人造皮之表面處理劑
馳名 日本及世界各國 歡迎賜詢
HONNYLITE PROCESS 鋁質器材表面處理
HONNYCOLOR PROCESS 鋁質器材着色處理
HONNY 恒利化成株式會社 榮譽出品
代表取締役社長 吉田昌二
本社：日本國神戶市長田區日吉町3丁目1番33號
HONNY CHEMICALS CO., LTD.
HEAD OFFICE
3-1-33, HIYOSHI-CHO, NAGATA-KU, KOBE, JAPAN
遠東地區承詢處
香港德輔道中141號國際大廈1601室
TEL. H一四五五九七二．H一四五四四九九
TELEX NO.74082 KNICO HX



Relyon 綺麗
請採購世界最精美之「綺麗」睡床
各大傢俬公司均有代售

跑馬地現貨
源遠街15號
六層洋樓 向南單邊
百餘年期 分期付款
柚木地板 顏色潔具
面積六百 三房一廳
八五折特價 每層十三萬餘起
地下舖位 特價廉售
華亨金行
K939534．K950942
九龍旺角塘尾道205號

興利商業大厦 德輔道西72—74號
（左鄰悅興盛酒家．右鄰恒生銀行）
地下已租與英皇御准香港賽馬會為德輔中心
每層分兩單位 電梯兩部 上落快捷
即將入伙 平租每呎$1.50起
洽租：源昌隆 5-483603-4 蔡興利菜種行 5-439980 5-431710

招聘記者
某大報擬聘男性外勤記者多名，凡本港英文中學或大專畢業，對新聞工作感覺興趣者請函華僑日報信箱第二五二號合則函約面試。

美國如放棄對峙政策

阿拉伯產油國同意減低油價

黎巴嫩經濟週刊透露內幕消息

（美聯社美國華盛頓十二日電）美國參院外交關係委員會，昨日建議美國帶頭在全世界減少石油消耗百分之十五，迫使產油國爭先恐後降低油價，該委員會建議全世界石油消耗每天減少七百萬桶，其中包括美國每天減少消耗二百五十萬桶，實行石油配給計劃。美國現每天耗油一千七百萬桶，該委員會主席佛蘭京齊稱：「美國務卿基辛格與財長西蒙，去年十一月提出各大工業國在今年年底以前，每天減少石油消耗三百萬桶，還不能迫使產油國降油價。」

（合衆國際社黎巴嫩貝魯特城十二日電）據此間一家有權威的週刊，名「中東經濟調查」者，說產油國將向西方工業國提議道：「如果美國肯放棄其「對峙」政策，產油國則願提供較安定的油價，而且可保證充足的供應」。他們所指，美國的「對峙政策」係美國對中東施行經濟壓力，例如美國務卿基辛格最近竟然有軍事干涉的警告語調。

美參院小組委會建議

各國節省石油迫使石油降價

（法新社華盛頓十二日電）美參議院對外關係小組委員會今天建議，美國率先採取世界消耗量減少一成半的措施，藉以迫使各產油國降低油價。該小組委員會主席祖治說：美財長前此所建議之減少石油消耗數量過少，恐不足以迫使石油輸出國家組織減低油價。他說：美國應該以身作則，從每日多達一千七百萬桶的耗油量中減少二百五十萬桶。

（美聯社、合衆國際社、法新社華盛頓十一日電）美參議員機洛西適今天說：美國國內六十八家石油公司，包括大部份龐大石油公司，拒絕和美國防部簽訂供油合約，除非他們獲得無須依法將石油成本呈報政府之特權。該參議員因此致電司法部長薩克比，請司法部採取必要步驟，使各油公司照常向國防部提供一切所需之油料。他說：這種對峙局面是龐大工業儼然大過政府的典型例子之一。

他說：五角大廈今後五個月，要用約值十億美元的軍用燃料。

他說：他在電文中請司法部長令包括艾克森，凱撒，高富及德士古在內的各大石油公司向美國軍隊供應油料。按聯邦能源行政當局上星期國會與五角大廈有交易的石油公司呈報他們的產品的成本。但據艾克森公司發言人稱：關於石油公司拒絕和政府簽訂石油供應合約之指實，顯然出於誤會。他說：事實是美國方面的艾克森石油公司已和美國防部的燃油供應中心簽訂了這項合約。

共市與美國協議應付石油危機

（路透社華盛頓十一日電）對于如何處理由于油價高漲所引起之財政問題，美國與歐洲共同市場今天在此間似乎已趨向折衷。

十大工業國之財政官員們已表樂觀，認為對于一百廿六國國際貨幣基金會營為協助諸會員國支付油價的最佳辦法問題，謀致協議之基礎已在奠定中。

金融界人士稱，并已有新希望，可望美國與共同市場能夠解決其間分歧此等分歧乃關于國際貨幣基金會增進財源之數額問題。發展中國家之代表們，已同意支持共同市場一次建議，擬使國際貨幣基金會對于油價付帳的方便，于一九七五年內予以繼續實施及加以擴展，他并表示願望在該會內獲得較大發言權。

改善泰與北京關係

周恩來邀泰皇儲短期內訪問大陸

（泛亞社曼谷十二日電）據英文「曼谷郵報」今日報導，總理周恩來已邀請泰皇儲瓦玆拉隆亞太子訪問中國大陸，後者將與泰皇蒲眉蓬及泰政府商討是否接受邀請。據謂，周氏係透過日前訪北京簽訂購買石油合約之泰國副外長查狄察仵此邀請，後者於太子前往澳洲繼續就學前，在曼谷機場將此事通知太子。周氏表示，泰皇儲如訪中國大陸，對中泰人民加强友好關係將有幫助，渠並要求查氏代向泰皇致意。

（法新社曼谷十二日電）英文曼谷日報星期日刊稱，北京邀請泰國王太子訪中共。該報的總編輯，在該報首頁上稱，總理周恩來在北京，與泰國外交部次長察猜交談四十五分鐘，仲上述邀請。泰國王太子，在行將登機前往澳洲之際，接到上述建議。他將抵澳洲接受軍事訓練。預料他將與父親泰王蒲眉蓬及泰政府商談然後決定將否接納上述建議。

阿爾及利亞表示

不願自居產油國出席三方面會議

（中央社巴黎十一日電）消息靈通人士今天說，法國在若干預定參加未來的能源會議國家反對使用「三邊」字樣之後，正對這項會議的名稱重新加以考慮。

消息人士說，這項會議目前被稱為石油生產國，石油消費國及開發中國家之間的「多邊」能源會議。自從美國總統福特與法國總統季斯卡上月在馬丁尼閣島的會議中就召開能源會議達成協議以來，法國即着手籌備會議。目前召開預備會議的時間表，為三月間，最後的會議則可能在六月舉行。

一如原先的構想，這次會議將由石油生產國，石油消費國及開發中各國各派相等人數的代表參加。

第一類國家為伊朗，沙烏地阿拉伯，阿爾及利亞以及委內瑞拉。

第二類包括美國、日本及歐洲共同市場的九個會員國。巴西、印度及薩伊則為應邀與會的第三類國家。

消息人士指出，阿爾及利亞繼即提出抗議，阿爾及利亞一向在聯合國以開發中國家的主要發言人自居，它聲稱儘管它有若干石油出產，但它同時也是一個開發中的國家。阿爾及利亞辯稱，巴西及薩伊儘管不出產石油但若干阿爾及利亞所缺乏的原料，它們的蘊藏量卻甚爲豐富。更複雜的情勢是自從去年沙烏地阿拉伯首先同意召開能源會議，並經法國總統季斯卡于十月間公開宣佈以來，巴西正繼續發現石油

阿拉伯產油國向東南亞發展

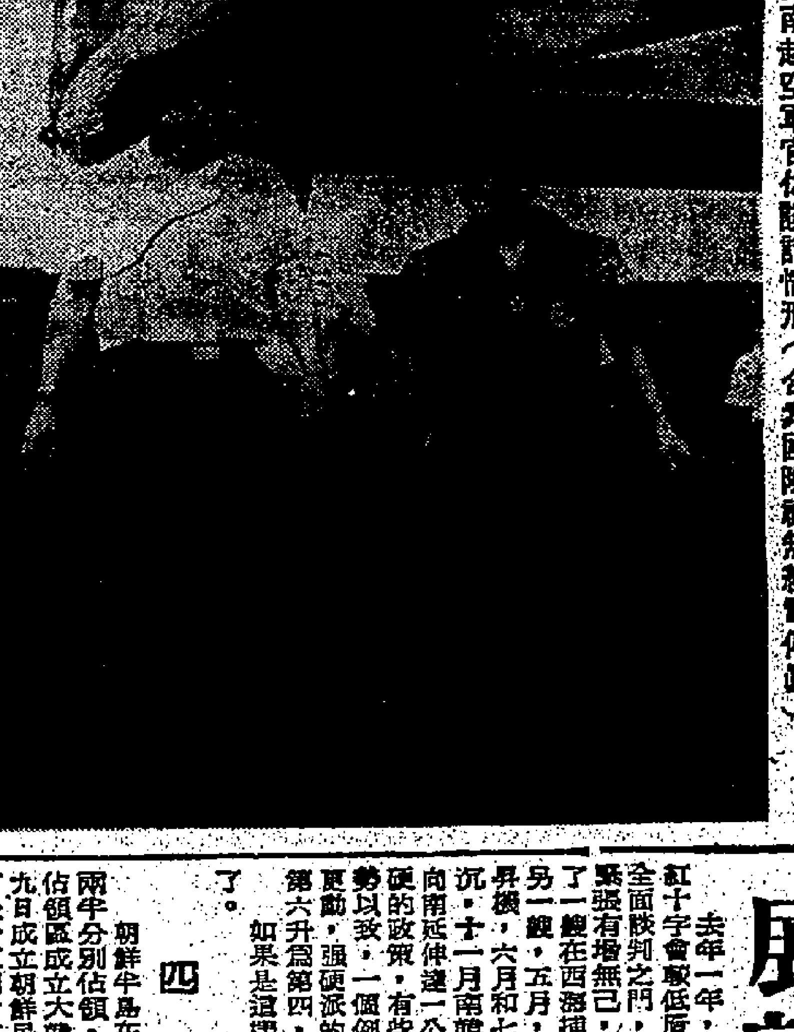
從事工業銀行貿易各種業務

（中央社波昂航訊）一個科威特、巴林、卡塔以及其他波斯灣產油國家的實業家、銀行家和政府官員所組成的商務代表團，最近訪問了馬來西亞、新加坡及印尼等東南亞國家。這以「阿拉伯亞洲投資有限公司」代表胡笙帝爲首的代表團，曾與上述三國的政府高級官員和大企業家舉行會談。

「阿拉伯亞洲投資有限公司」在不久的將來將於吉隆坡、雅加達成立辦事處，在馬來西亞他們參加橡膠、木材以及加工工業的聯營企業，更進一步將參與新生地開拓種植稻米，印尼阿拉伯人將參與經濟建設，改善交通及運輸事業。

「阿拉伯亞洲投資有限公司」在新加坡將提供將近八千萬坡幣於國民住宅與建計劃和二千二百萬坡幣於造船廠的投資。

由於馬來西亞和印尼大部份仍爲回教徒，目前波斯灣產油的阿拉伯國家最大的興趣，仍在此兩國，至於新加坡則爲與兩者間的橋樑。何況新加坡更爲東南亞輸出的門戶。自石油危機以來，新加坡和馬來西亞對阿拉伯產油國家的輸出已有顯著增長，而阿拉伯產油國的進口多爲紡織品、裝飾品和其他消費品。但是這個來自波斯灣產油國家的商務代表團警告東南亞國家說：未開發的阿拉伯國家並非一個劣品貨物的「傾銷市場」。



一月十一日，美國空軍參謀長鍾斯上將，到西貢新山一南越空軍基地視察，與南越空軍官佐談話情形（合衆國際社無線電傳眞）

蘇太空船聯合十七號與敬禮四號接合

兩太空人登上實驗室工作

（路透社莫斯科十二日電）莫斯科電台今日稱：最新發射的蘇聯有人駕駛之太空船聯合十七號已與在太空軌迹中運行的太空實驗室敬禮四號接合。兩名太空人已登上實驗室，并開始一項試驗和科學研究的計劃。蘇聯第卅三和卅四名太空人指揮長古柏雷夫和飛行工程師格力科，在其太空船在中亞細亞發射場升空之後卅小時，與太空實驗室敬禮四號接合，迄今仍未有官方透露，及他們要在兩週前發射的太空站中逗留多久，但同是四十歲的古柏雷夫和格力科感覺良好，他們在太空站工作如常。

美廢棄火箭大氣層墮毀

（路透社卡拿維拉角十一日電）美國太空署稱：七十三噸廢棄的太空火箭，今天在大氣層墮毀，大量碎片將散落在直布羅陀以西一千英里的大西洋海面。這些碎片來自木星火箭，該火箭於一九七三年五月將太空實驗站發射到軌迹。據官員說，較小的碎片可能散落於西北和東南歐百英里的地區，但未有損毀或傷人或者任何碎片落於陸地的報道。一名歐洲太空專家較早時曾估計若干碎片已落於印度洋，距馬拉加西共和國不到數百英里。西德波洛姆太空天文台長卡明斯基教授，指責美國太空官員，冒災禍性的危險，不阻止火箭碎片降落地球。其他的碎片可能降落在沙哈拉沙漠，即在摩洛哥以南數百英里之處。有數個國家表示擔心怕該落於人煙稠密地區，造成傷亡或損毀。卡明斯基教授說，該火箭的重要部分，會墮落於人煙稠密之地區，據悉，在彈回大氣層時，會像一塊平坦之石頭，滑過靜止的湖面。

為人民作榜樣

對付通貨膨脹福特夫人縫衣

（美聯社華盛頓十一日電）美國第一夫人福特總統夫人的春季新裝將在美國設計及縫製。她的春裝，更有反通貨膨脹的氣息。她的秘書范丹菲猶說：福特夫人是一個對價格敏感的購買者，上週末在華盛頓明星報閱讀設計家卡柏登的東西，對該報說卡氏的服裝有低廉至七十元者一報導，為之感動，居於紐約的卡氏，經被福特夫人的職員，邀請攜同服裝圖樣前往白宮。他經於週三攜往。

距離西貢西北五十五哩黑處女山，有一名南越兵守望。該山後面已被共軍佔領。一月十一日（合衆國際社無線電傳眞）

社論

越共的戰略與戰術

兩個月來越共發動主力攻勢，首先攻佔西貢北部戰略重鎮福平，繼而在中央高原增強活動，以期孤立百里居南越軍。第三方面則是向湄公河三角洲活動，企圖擴展佔領面米區，這就是今天越共戰略明顯的一面。

越共一貫採取長期作戰與分散攻擊行動。前者是戰略的最高原則，越共學習了「打人民戰爭」的理論，此種理論的指導原則，就是不斷作戰，長期作戰。上述三方面作戰，也是受此原則限制的。所以我們認為越共即使完全佔領福平，也不會急速的進攻西貢。即使在中央高原控制區擴大了，也不會急速佔領百里居，至於用兵湄公河三角洲，更是不脫游擊戰本色，目的在收割糧食及破壞南越政府在那一方面的農村政策，從根本削弱南越政府經濟力量，進一步加深南越政府之危機。因之，我們并不敢相信越共在最近將來發動全面攻勢的。

長期作戰與不斷作戰之戰略指導，就是削弱敵人，壯大自己。長期作戰與不斷作戰之戰術是突擊戰、游擊戰避免損失主力。在越共上述戰略與戰術限制之下，越戰變化仍然是離不開「打人民戰爭」的範圍，不管戰局如何危急，阮文紹及其政府仍然可以苟安若干時日，徐求應付辦法的。

這說明越共仍然沒有足夠力量發動全面攻勢，以期「一戰定天下」。更主要的是說明南越政府仍然有力量抗衡越共攻勢，鞏固最後防線。試觀福平易手之後，西貢所表現的積極作戰行動，便是證明。據中央社西貢十一日電稱：「可靠的軍方人士透露：越南空軍機羣昨天摧毀共黨在德口的七所燃料庫，以報復昨天凌晨共黨對百里居省的炮擊。該人士說：越南空軍機羣昨天上午曾襲擊位于高地的百里居省會西南約十五公里的前美國陸軍基地德口，摧毀了五所大型的燃料庫，飛行員報導，燃燒火焰上衝天達一萬二千呎之高，歷時十二小時以上，他們說：德口的共軍所攻佔的據點上空一片火光，煙霧迷漫。該人士並說：噴射轟炸機羣在越南空軍偵測機的引導下，曾于下午再次攻擊該區的其他兩座汽油庫，據估計，為越南空軍所炸毀的共黨燃料可能達數百萬公升。同時，情報人士今天透露，政府空軍曾于本月八日攻擊綠寧的共黨地區，造成共黨極為嚴重的損失。該人士說，除了共黨的大量燃料及軍火遭到摧毀外，尚有許多共軍被擊斃，其中有一名為將官。」

又據合衆國際社西貢十一日電稱：「西貢司令部週六宣稱：南越政府軍戰機出擊西貢北部和東北部兩個交戰城市附近之地區，炸死共黨部隊一百零八人，摧毀共黨部隊的一百九十五處軍事裝備。西貢司令部發言人黎東顯中校說，是次政府戰機空襲乃在週五進行，出擊目標為西貢北部六十六哩之省會福平市及西貢東北部七十哩海隆城附近之共黨部隊。黎東顯中校謂，在地面行動中，經在海隆城邊緣地帶進行一小時激烈戰，南越政府軍擊退共黨部隊之襲擊，殲滅共軍六十七人。至於政府軍傷亡情形，刻未知悉。」

在西貢軍方完全控制空中的情勢下，越共暫時是沒有可能發動全面攻勢的。但終有一天越共一定發動全面攻勢的。就是到了越共更加壯大了，另一方面西貢政府更加脆弱了，南越人民與西貢政府「更加勢不兩立」了，一個新的對越共有利的形勢出現了，越共可能發動全面攻勢，以期「一戰定天下」。這是明顯的趨勢，不僅西貢政府看得到，就是美國及東南亞人士都看得到了。

如何應付此種可能到來之危機？西貢政府之「自強不息」是必要的，美國繼續援助也是必要的，美國繼續援助，有助於西貢政府「自強不息」。但如果西貢政府依然脆弱無能，依然不獲人民支持，依然不能健全組織，提高行政效率，即使美國如何繼續援助，甚至恢復出兵南越，也是無濟於事的。所以我們認為西貢政府能否應付即將到來的危機，視乎西貢政府本身之改革與努力，依賴美國援助，未必是萬全之策。

美國財長西蒙說過

經常拍賣黃金

並不鼓勵美國人購買黃金 下次拍賣黃金日期尚未定

（美新處）在一月六日舉行的記者招待會上，美國財政部長威廉．西蒙表示，美國政府將繼續觀察需求情形而「經常地」拍賣黃金。他說，下一次拍賣的日期還沒有決定，要拍賣的黃金數量也未決定。在一月六日的公開拍賣中，供作拍賣的二百萬盎士黃金只有不足一半之數拍賣成功。這賣出的七十五萬盎士黃金，價格為每盎士一百五十三美元至一百八十五美元。西蒙指出，美國政府決定接受這些投標價格，並不表示美國有意制定新的黃金價格水平。西蒙預先準備好的聲明，全文如下：

「美國財政部今天拍賣黃金，需求情形不如一般所預期的那樣大。在提供拍賣的二百萬盎士黃金中，收到的投標數量爲九十五萬四千八百盎士。在決定接受投標的數量時，財政部需要注意到：一方面是不想按過份低於市場水平的價格賣出黃金；另方面，是希望採取一些步驟，使美國政府無須不必要地扮演制定黃金價格的角色。財政部的工作就是要在這二者之間尋求均衡。

在考慮了這兩方面的因素後，財政部請求政府總務署接受七十五萬盎士的投標，即全部投標額的四分之三多一點。在這個基礎上，根據未經核算的數字所顯示，所有在每盎士一百五十三美元或更高的價格水平上投標都會被接受。目前尚未能夠計算這些被接納的投標的平均價格。收到的投標中，有高達每盎士一百八十五元的，也有低至每盎士一元的。（以上爲西蒙的聲明全文。）

這次拍賣收到的投標共有二百一十九起。很多是由銀行投的，包括一多家西德銀行的美國分行。至于各國的中央銀行和政府是不准參加投標的。

美國人民于一九七四年十二月三十一日獲得四十一年來第一次擁有黃金的權利。在第一天，美國掀起一片購買黃金熱，大部份買家都是一些個人。這些人大部只是爲了購買這個金幣，作爲紀念品或作爲「時髦物品」。第二天，成交活動就大爲減少了。財政部長西蒙主張在國際貨幣制度中取消黃金和貨幣的關係。他認爲，應該把黃金當作任何其他商品那樣在世界市場上交易。每年，除了任何可能出現的投機性需求外，美國的商界和牙醫界購買的黃金量約達五百萬盎士。

西蒙並不鼓勵美國人民購買黃金作爲一種投資。他指出，黃金並沒有利息，每次轉手時又要加以分析試驗，又要安加保險。投資者要從黃金身上賺取較大的利潤，就必需黃金價格有大幅度的增加。

美國財政部藏有二億七千八百萬盎士黃金，大部份都是藏在肯塔基州的諾克斯堡。

展望今年南韓情勢

謝敏捷

去年一年，南北韓間只有南北協調委員會和紅十字會較低層的工作級會談，目的在尋求重開全面談判之門，但不僅協調不成，反而雙方間的緊張有增無已，年初，北韓砲艇曾開砲擊沉了一艘在西海捕魚的南韓漁船於水原三二號並劫走另一艘，五月，北韓砲擊非軍事區以南的美軍直昇機，六月和七月，南北韓各有一艘船隻爲對方擊沉，十一月南韓發現了一條自北韓越三十八度線向南延伸達一公里的地道，平壤的這種愈來愈強硬的政策，有些人猜測可能是北韓內部主戰派得勢以致，一個例子就是去年十一月間，平壤人事更動，強硬派的朝鮮人民軍總參謀長吳振宇，自第六升爲第四，並有可能繼任首相。

如果是這樣的話，未來南北韓的會談更困難了。

四

朝鮮半島在二次大戰一結束，就爲美蘇分成兩半分別佔領，一九四八年八月十五日南方美軍佔領區成立大韓民國，北方蘇軍控制區則於九月九日成立朝鮮民主主義人民共和國。兩個韓國各有後台互相對抗──南韓與美訂有安全條約，受到美日的支持，北韓則與蘇聯中共有友好合作互助條約，得到其撐腰，這種現象延續了二十多年，到了一九七二年，由於尼克遜總統訪問北京莫斯科以及日本與中共關係正常化，環繞半島周圍的四大勢力調整對立關係，東西和解盛行，蘇聯中共都不希望在此與美國衝突，東北亞情勢趨向緩和，因而南北韓也開始探摸和四強改善關係。

南韓方面，爲了求得莫斯科與北京的合作，協助說服北韓放棄武力政策，維持半島的和平，一九七〇年國會就曾修改貿易法，將絕對禁止與共產國家貿易，改爲只限北韓北越和中共等「敵意國家」，開放與其他「無敵意國家」的往來，一九七三年六月，朴正熙總統發表「和平與統一外交特別聲明」，對所有國家開放門戶，去年九月南韓交通部開放與北韓北越以外所有國家的郵件交換。

這種政策得到蘇聯的若干反應，莫斯科一方面爲了配合與美和解及全球戰略界固定的策略，另方面想削激平壤放棄親中共路線，因此對漢城改採較爲柔軟的政策，一九七三年十月，布里茲涅夫結束訪印與甘地夫人發表的聯合公報中，蘇聯曾首度提及南韓的正式名稱──大韓民國，當時的蘇印公報說：「雙方歡迎大韓民國與朝鮮民主主義人民共和國之間的接觸，並認爲在朝鮮半島緩和緊張，將對亞洲的和平與安全作出重大的貢獻。」同年八月及十月，蘇聯駐美大使杜布萊寧曾兩度在華府與韓國大使金東祚（現任外長）會談，此外蘇聯的國會圖書館已開始與南韓交換書籍，南韓的體育音樂和商業人員也曾得到簽證前往蘇聯（前年八月，南韓的體育代表團曾應邀參加在莫斯科舉行的世界大學運動會，當時北韓由於抗議無效而拒絕與會）。最近更傳出如果駐韓聯軍總部撤消，不管美軍是否留駐，蘇聯可能承認南韓，以及莫斯科可能傾向支持南北韓同時進入聯合國。蘇聯似已放棄對南韓明顯的敵視態度，一點一點地在打開交往。

北京方面，由於擔心北韓在中蘇共的爭執中，傾向蘇聯，因而態度較爲冷淡，但去年福特總統訪韓及海參崴高峰會議後，北京似乎有些改變，在聯大喬冠華的演說不再像過去那麼激烈抨擊南韓，不曾提及朴正熙總統的緊急命令，甚至在韓國問題辯論時，喬冠華竟「誤」稱南韓爲大韓民國（十二小時後北京代表團更正，說這是一項錯誤）。同時南韓過去透過第三國──日本向北京購買紅辣椒的生意，今年改由民間直接接洽，南韓向北京買了一千噸。

至於北韓，也曾對美日發動外交主動，前年四月北韓國會「最高人民會議」致函美國國會，要求美軍撤出，平壤願裁軍十萬相待，去年三月，北韓外相許淡建議與美訂立和平條約，要美國勢力撤離，雙方保證互不侵犯。北韓的用意在斷絕美國對韓的援助，離間美韓關係，孤立和削弱南韓的國際地位。

美國曾在韓戰中和北韓交手過，損失重大，目前對北韓敵意仍存，因而對南韓的態度堅定，一方面拒絕平壤的建議，一方面雖然國內對朴正熙總統的內部政策有批評，福特總統仍於最近訪問漢城，表示美國支持大韓民國的決心。華府和平壤目前未建立接觸。

五

日本方面，有人比喻日本與南北韓的關係好比一座天秤，一邊低，另一邊就高。過去一年多，受了金大中事件、八一五事件的影響，韓日關係陷入低潮，東京和北韓來往的論調於是升高，這些說法主張放棄以南韓爲中心的朝鮮半島外交政策，改對南北韓採「等距外交」，九月間日本前外相木村的兩次談話──「北韓對南韓沒有軍事威脅」和「日本不認爲南韓是朝鮮半島上惟一合法的政府」，以及後來韓國問題辯論時，日本代表首次稱平壤爲朝鮮民主主義人民共和國，都是這種意向的表現。但福特日韓之行後，東京的這種態度又沉寂下去，新日本首相三木和外相宮澤先後在國會表示，與北韓建交爲時尚早。

朝鮮半島的外交情勢正在變，這種現象是過去二十年所沒有的，其改變的可能發展將是美日蘇北京四強對南北韓的交互承認，也就是華府東京承認平壤，莫斯科北京承認漢城，這是維持半島勢力均衡的辦法，也是美國所同意承認北韓的條件，目前正盛行這種說法，但要達到這個境地似仍須要一段時間來折衝，短時期內恐怕難以實現。

承接了去年的變動，一九七五年將是南韓乃至朝鮮半島新外交形勢決定性的一年。（一月七日寄自台北）

（完）

世界性經濟危機影響

北京改變貿易政策應付外滙短缺問題

（美聯社日本東京十二日電）根據日本與西方人士稱：世界性膨脹和不景氣破壞了北京的野心勃勃的對外貿易之擴張計劃，顯然北京正在減少以金錢來付共產世界的入口貿易。一位接近政府之人士說：北京刻面臨嚴重的困難，從種種跡象顯示北京正要應付外滙短缺的問題。此位人士補充謂：他們渴望能夠儘量的輸入，但不幸他們現時不能這樣做。若干明顯的跡象顯示北京已向日本商人要求展延付貨六個月。

（路透社北京十二日電）西德基督教社會聯盟主席史德羅斯，今日飛抵此間，開始其在中國大陸兩星期之訪問。史德羅斯希望能把與北京領袖會談的時間分配好，包括與副總理鄧小平，外長喬冠華，他會到各省遊覽。他在此間告訴記者稱：特別有興趣與中國討論西德與東歐和解的問題，中東與巴爾幹局勢

今日本報新聞精華

市容整潔隊試辦有成效

市容整潔隊試辦以來，成效尚稱滿意，至年中期滿，始考慮是否作永久性組織，並考慮是否用以代替小販管理隊。（第三張第一頁）

沙頭角截獲七百斤爆竹

昨下午警隊在沙頭角公路發現一可疑車輛，警令停車檢查，詎該貨車不顧飛馳，警以兩車追趕，卒將之截獲，檢查車上發現爆竹烟花共重六百八十餘斤，隨車一婦人涉嫌有關，被帶署落案檢控。（第一張第四頁）

小型工業貸款修訂計劃

小型工業貸款修訂計劃，以符合實際需要（第二張第三頁）

．在經濟不景之下，小型工業感需要。現在申請貸款須經審核[illegible]之時間（第三張第二頁）

新界留用土地可獲換地

當局闡釋新界指定「特別留用土地」，可獲換地資格，荃灣、葵涌、屯門、沙田各市鎮發展藍圖內及大嶼山貝澳部份土地，均可以一呎換一呎，或交換同等價值土地。（第三張第四頁）

中學入學試四月底舉行

考試規則已公佈，中英算三科考試時間均為四十五分鐘，大部份試題為客觀性類型。（第二張第三頁）

蔣總統秘錄透露

日志士協助購運軍火失敗 鎮南關之役國父親自督師

二

革命軍方面，以許雪秋爲在汕尾接收武器的總負責人，其計劃是預先調撥廿艘大型漁船，經過聯絡訊號後，在汕尾附近接收「幸運丸」交納武器，革命軍則在海岸附近待命，一俟武器到手，立即發難。「幸運丸」本是接載煤炭運往香港，臨時受僱，秘密爲革命軍順便將武器運送汕尾。但由於許雪秋等延誤聯絡時間，「幸運丸」在非港口水域停泊過久，引致清軍懷疑，因而派巡邏艇予以監視，使武器無法下卸。「幸運丸」船長乃當機立斷，決定先將船駛往香港。

在香港的胡漢民，馮自由等人和萱野協商結果，決定變更計劃，將煤炭起卸上岸後，即乘載革命軍士兵五百人，前往嚴廣發難。

但「幸運丸」的動態，已在香港引起流言。香港政府根據來自清廷的緊急聯絡，照會日本領事館，指稱「幸運丸」有載運禁品的嫌疑，懇予留檢查」。日本領事館乃將港府照會通知山下汽船會社駐港代理人，命令「幸運丸」即刻離港。「幸運丸」迫不得已，即返航回日。同盟會托運武器被日本警察沒收，這一行動終告失敗，時當一九〇七年，「欽廉防城」之役第五次起義失敗後之四個星期左右。

三

此事件後，國父毫不氣餒，並不放棄從日本購運武器的打算。不久，再度致函萱野長知，指出失敗責任在於許雪秋，並且再度囑託：「現時經濟問題雖未解決，然欲由日本運至澳門附近之海面，由池人承轉運至目的地，如此，則日本商之再度運來，其何等之危險，其事較易，今雖未商定何處之海面地點，希望得日本之消息，俾知等等，俾易於商量如何尋求迦軍之計劃」。

在「幸運丸事件」後四個月，已發生了所謂「丸事件」，事緣日輪「第二辰丸」在澳門附近被清廷侮辱日本國旗，造成糾紛，引起憤慨的中國民衆掀起排日運動，當時傳說此項密運武器的行動，也是由同盟會進行，但並非事實，不過同盟會的確知道的澳門商人所爲，並曾一度計劃在海上截奪「第二辰丸」，奪取這批武器，後來爲避免因此而造成和葡萄牙當局發生磨擦而中止。

這一年（一九〇七）十二月革命同志又發動第六次起義──「鎮南關之役」，國父親自督師，日本志士池亨吉等人也參加了實際戰爭。

鎮南關是廣西省和安南國境重要所在，中法戰爭（一八八四─一八八五年）時，曾經擊退十萬法軍攻勢，金城湯池，險峻異常，有「東方第二旅順」之譽。

十二月一日子夜，由同盟會同志黃明堂率領敢死隊八十人，攜帶鑑個武器，攀援絕壁，由要塞背後展開奇襲，奪下了四個炮台。國父也于此時，率同黃興，胡漢民及日本志士池亨吉，法國炮兵上尉狄氏男爵，自安南馳援。

四

但由於所佔領之炮台，彈藥存量不足，且炮口方位面向安南，背對中國，不能發揮對內作戰作用，因而被清廷援部隊包圍，陷於孤軍作戰，革命軍在「青天白日」的旗幟之下，血戰七晝夜，方始撤退。此一戰役，爲國父自一八九五年第一次起義失敗，自廣州離國出走後，歷十二年，再次踏上祖國土地。（完）

澳總理訪列寧格勒

（合衆國際社蘇聯莫斯科十二日電）澳洲總理惠特拉今天抵達列寧格勒，他是首名澳洲領袖訪問蘇聯。莫斯科電台稱：澳洲駐蘇大使在機場迎接惠特拉。

于豪章赴美國治療胸脊骨傷

（合衆國際社台北十二日電）軍方人士稱：中華民國陸軍總司令于豪章將軍週六日空往美國，進行胸部和脊骨的醫療，他於兩週前在一次直昇機墜毀中受傷。此等人士說：在美國軍事當局協助之下，于豪章將軍將進入華特‧列特醫院作進一步的治療和施手術。他們說：現年五十六歲的于豪章將軍是兩架軍用直昇機於十二月廿七日撞毀時之唯一生還者，此次意外事件使十二名中將、少將和機員喪生。他們說：此兩架直昇機在一次軍事任務飛行中，在極度惡劣天氣中在台灣北部同一地區失事。

美國繼續援助台北

傳顧問團撤消不確

馬斯克少將聲明

（合衆國際社台北十二日電）馬斯克少將週日否認在台灣之美國軍事援助顧問團會於六月份撤消的報導。此位美國少將對記者說：我從未聽過此事。不幸此事竟廣泛傳出。他說：一項國會提案要求駐在全世界之軍事援助顧問團於一九七七年結束，但此法案仍未通過。

REFERENCE LIBRARY
13 JAN 1975
CITY HALL

檳城成爲毒品與性狂歡中心
星泰印尼豪客經常聚集該地
兩週前警方突擊檢查拘遊客百餘人

（泛亞社新加坡十二日電）新加坡英文「海峽時報星期版」今日揭露大馬之檳城不但爲東南亞之毒品集散中心，且爲「性聚會」之舉行地區，不少人經常從新加坡、印尼及泰國到檳城之此類處所，吸毒與異性歡叙，胡天胡帝，通宵達旦。該報稱：性聚會幾每日有之，會場內有春宮電影，有毒品，舉行之地點即爲檳城海灘之許多豪華平房，主持其事者全爲販毒集團，任何有異性相伴之一羣人士，俱可租下一幢平房自用，每夜租金二百叻幣，外加春宮電影放映機租費一百元。如係單身入場，則付入場費二十元，另加其他費用。聚會由午夜開始，大抵六時散會。販毒集團在場內賣毒。毒品來源爲「三角黃金地帶」。兩週前，警方曾施突擊檢查，拘留遊客一百餘人，其中無上裝之女遊客至少二十人。警方透露此批遊客目中無人，公開逍遙，當地青年紛至海灘觀看，且耳濡目染之後，亦即同流合污。販毒集團從泰國運到毒品後，又運至香港轉銷美國。

奧比機場先後破獲大毒案
捕廿名大馬華人 搜出百萬鎊毒品
奧警稱是職業國際大毒販所爲

（路透社奧地利維也納十二日電）昨日，廿名來自吉隆坡之馬來西亞華人（大部分是司機與漁民）乘航機抵達維也納作短暫停留之際，奧警方在他們的玩具熊貓，白蘭地酒瓶和手提包內發現值五十萬英鎊海洛英，警方稱：「他們每人帶海洛英的酬勞是五百廿英鎊，看來這些海洛英，是國際職業毒品走私集團所藏匿。」奧地利警方當即逮捕七男三女，檢查以後，航機已飛往比利時，奧警立即致電國際刑警，比警又發現五十萬英鎊之海洛英，結果又逮捕十人，這廿人總共携有八十六磅（值一百萬英鎊）海洛英。

（路透社維也納十一日電）奧國及比利時警察今日搜獲價值約百萬英鎊（二百三十萬美元）的海洛英，藏在玩具熊貓，白蘭地酒瓶，及衣箱之內，毒品係二十名乘客來自吉隆坡的馬來西亞人所有，這是歐洲搜獲的最大一批非法毒品。

奧國警方稱，這些說中國語的馬來西亞人，大部是漁民及汽車司機，他們携帶海洛英，每人可獲五百二十鎊（一千二百美元）。但其收藏毒品的方法表示這是職業國際走私集團的工作。

七男三女排晚前在維也納安卡隆賓納班機，於例行檢查行李時發現四十二磅純海洛英藏於該玩具熊貓，白蘭地酒瓶，一條香烟，一個嬰兒爽身粉罐及有夾層底板的衣箱中之後，即被拘捕。

但此時該客機已飛布魯塞爾，奧國警察即通知國際刑警，該機在布魯塞爾降落時，比利時警察於行李中再搜獲海洛英四十四磅，拘捕十人。

奧國警察稱，此等馬來西亞人，在吉隆坡每人先支二百美元，並及後在歐洲再支一千美元。上週在布魯塞爾機場捕獲一名馬來西亞人，他藏有海洛英六．六磅。

星期四日一名廿一歲馬來西亞男子周文清被判入獄兩年，罰款一千七百美元，其罪名爲去年十月他在機場被搜獲藏有海洛英四磅。

（美聯社布魯塞爾十一日電）官員們宣稱：奧地利與比利時警方，星期六聯同截獲着不多九十磅價值逾二百萬美元的海洛英；這是歐洲近年來搜獲的最大一批毒品。

布魯塞爾及維也納警方宣稱：拘捕了二十名來自吉隆坡的馬來西亞人。該批海洛英是在同一架班機上發現。渠機先在維也納停留，再在布魯塞爾降落。

奧地利海關官員們例行檢查時，發現約四十磅毒品收藏在行李箱，酒樽，香烟包，嬰兒爽身粉，京果盒及一隻玩具熊貓內。

七男三女，根據報導，維也納警方拘捕了，他們立即發出緊急電訊，照會比利時警方。

當飛機在布魯塞爾降落時，警方拘捕了十名馬來西亞人，在各種物件內——包括番瓜等當中，搜出其餘的海洛英。奧地利警方聲稱：這批運毒人士，大部分可能只是一個龐大國際運毒集團的中間人或「運貨者」。

被捕的馬來西亞人，包括漁民，貨車司機及家庭主婦。他們在初步作供時表示：在起行前先收到二百美元，又假如他們成功完成任務後，便可再獲一千元。

遭十年來最猛烈風雪襲擊
美西部中部癱瘓 最少有十人喪生
數十萬人缺電供應多處機場停閉

（美聯社紐約十二日電）挾時速九十哩北冰洋吹烈寒風而至的大雪，吹襲美國西部中區及中部北方各州，最低限度死十人。

星期五晚與星期六日風雪吹過明尼蘇達，達科夫，埃阿華，內布拉斯加，肯薩斯，威斯康辛，及密歇根之際，數百人被困，數萬人沒有電力。

積雪十至十二呎，電線斷下，許多公路不能通過。

自星期五晨以來，明尼蘇達的亞力山徹利亞最低限度下雪十六吋，許多地區均報道積雪。

單就密歇根而言，官方估計風雪造成損失超過一百萬元，三十萬人無電可用。星期六晚電力已告恢復，但二萬七千人仍未有電供應。

內布拉斯加報道，六人死於與風雪有關。奧馬哈死五人，據稱係死於心臟病，第六人死於汽車在諾爾福滑出堅冰的橋樑。

星期六晨底特律北方烈風吹倒大樹，倒在汽車上，車中一婦死亡，其夫受傷。在華須頓諾鎮，一名乘電單車青年，被烈風將車吹入另一汽車的路線中斃命。

（路透社芝加哥十一日電）十年來最猛烈的風雪，今日使到美國西部中區大幅地方陷於癱瘓，困擾了數以千計遊客。

許多餐室以免費食物給予被困旅客。內布拉斯加的奧馬哈兩間電影院爲遭雪困的旅客通宵放映。

風力時速超過七十哩的風雪，積雪高達六呎。

實際上所有由布拉斯加及埃阿華的大公路已不能通行，大部份城市機場已被迫停閉，約有十二架飛機被風吹翻及損毀。

由東海岸至西海岸的第八十號越州汽車公路在埃阿華及內布拉斯加已遭障礙。

奧馬哈酒吧獲准通宵開放，收容求蔭旅客。

芝加哥得免遭風雪蹂躪，但烈風吹襲中途機場，翻倒了十一架私人飛機及將十八架飛機吹至互相撞擊，一架飛機被吹過機場藩籬，落於一架駛來的警車前面。

在風雪中，美國東北部則有春天一樣的天氣。

義大利警方破獲
左派組織秘密墮胎機關
拘捕兩醫生及八名婦人

（美聯社義大利佛羅倫斯十二日電）有一個思想極左的小政黨黨人，在此間秘密開設一間療診所，專給孕婦墮胎。這個機關已於週四被警察破獲，并捕去在該所供職的兩個醫生，三個護士，又扣留了八個躺在病床上的八名婦人，他們俱係墮了胎之後留所調養的。主持該所事務的負責人對警方承認他們的責任，又謂：「反墮胎法，是義大利法西斯時代所頒行的法律。」又查義國會已有人提出墮胎合法化，但由於基督教民主黨，和其他右傾政黨一致反對墮胎合法化，而他們在國會又佔多數勢力，是以現時墮胎合法化的提案沒有機會在國會獲通過。」

泰南水災死者增至百六十人

（法新社曼谷十二日電）在相連的「蘇動丹尼」與「那空淡馬臘」兩府，續發現四十一具屍體後，泰國南部水災的死亡人數，昨日增加至一六六人。

（泛亞社曼谷十二日電）泰南各府水災死亡人數已增至一六六人，其中那空淡馬臘府佔一三〇人。一週餘之大雨所造成之洪水大致上已開始消退，但若干地區已有流行性感冒症發生，蘇動丹尼府之河水水位則仍在上漲。各地間中斷已一週之交通，目前僅小部份恢復。副內政部長已經表示，渠恐水災後罪案將大增，蓋各地農作物受損極重，災民可能四出搶掠，以維持生活。

（合衆國際社泰國曼谷十二日電）政府人士週六報告：非氣候性豪雨引致泰國南部洪水氾濫凡一星期，一百六十人喪生，數以千計人無家可歸。官員稱：海軍船隻和軍警飛機正進行搶救被困災民。他們稱：糧食，衣物和醫藥運送災區，醫務官員替村民注射，防止流行性感冒和痢疾等疫症發生。政府撥款一千八百萬美元，援助災民重建家園。

台灣重刑懲迫少女賣淫鴇母
主犯林燕霞判處監七年勞動三年
另兩名從犯各判三年有期徒刑

（泛亞社台北十二日電）台灣當局決以重刑懲淫媒，一名被控之婦人林燕霞，昨由台北地方法院以妨害風化及妨害自由罪宣判，處有期徒刑七年，罰金二千元（銀元），並於執行完畢後，令入勞動場所強制工作三年。同案之婦人呂汪惜，和潘銀子均各處有期徒刑三年，罰金則分別爲一千五百元與二千元（銀元）。判決書指林燕霞前科累累，曾爲列管之甲級流氓，曾判刑四年，執行完畢後仍不悔改，繼續經營妓女戶，因其本人有前科不便出面，乃僱用呂汪惜等出面，在台北頂下妓女戶兩間，並由林燕霞派遣其弟與弟媳率保鏢予以監視，拘束少女之自由，少女每接一客收取台幣一百元，由林燕霞從中抽取九十元。

被監察院指控涉嫌貪污
國府資深外交官 何鳳山在美聲辯
否認離開哥國並非擅離職守

（泛亞社台北十二日電）國府資深外交官，前駐哥倫比亞大使何鳳山，對於監察院指控他在擔任哥國大使任內涉嫌貪污，並準備提案彈劾一事，在舊金山以長途電話對台北報界稱：他從報紙上看到有關消息後，本打算回國說明，但目前正在舊金山從事文教工作，而且健康情況不佳，致暫時不能成行。何鳳山希望外交部對本案再作深入調查，如果認爲仍有問題，他即返國。他說他離開哥國以前，已報請外交部調查，但是近兩年來外交部並未對他有任何指示。他說：所指控的七點均非事實，他離開哥國之後，並非擅離職守，離開之前，曾向外交部請示，按照外交規定，外交官退休須返國辦理手續，但是可以有三年的期限，在此期間他也未接獲外交部的指示。

何鳳山表示：對於這件控案，他備妥書面答辯文件，而將分寄國內有關單位。

如英國態度和善 停火可延至月底
愛爾蘭共和軍組織表示
英軍突擊搜查共和軍表示不滿

（法新社都柏林十二日電）據愛爾蘭共和軍人士在貝爾法斯特說，在北愛的停火安排將於週四期滿，如果英國作出善意態度的話，可能延長至月底爲止。

這些人士說，例如北愛事務部長李斯可以將二千英軍調回英國，或釋放約五十名共和軍囚犯。

據今日發表一項訪問共和軍臨時組織的參謀長奧康納爾的談話紀錄，顯然暗示共和軍的臨時組織，對這樣的態度可能感到滿意。

（合衆社貝爾法斯特十一日電）愛爾蘭共和軍週六說，對於英軍警於週五晚在貝爾法斯特的搜查行動，他們認爲破壞共和軍安排的三週停火。

共和軍一發言人說：在羅馬天主教徒區貝爾法斯道搜查一間屋宇當中，有人向一輛裝甲車發射兩槍。

據目擊者說：約有四十至五十名軍警，參加週六大顯明是搜查軍火及爆炸品的行動。他不知有沒有搜獲甚麼。

軍隊沒有還擊，也沒有追捕這槍手，在這次意外事件中無人受傷。

遇險英國油輪 全部船員獲救

（路透社東京十二日電）日本海上保安廳官員報導說：一艘美國油船和一艘西德打撈船，已經從在太平洋硫磺島以西一百八十哩遇險的英國油船「英國大使」號船上，救出四十九名船員和兩名船員的英國妻子。官員說該艘一萬二千噸重的美國油船「愛達愛倫」號，昨日從四萬四千九百五十噸重的英國油船，接載廿三人之後，已開往日本佐世保港。

東方針灸研究院院長 三十餘年經驗中醫師 關根
針灸醫療殘頑痼疾
無錢電、偏頭痛、眼喉、腸胃、糖尿病等 灸治撥原理
院址及診症：九龍長沙灣道一六四號一樓（八仙酒家斜對面）時間早九至十二時午五至七時 電話三—七〇八六四四
△東方針灸研究院招收針灸班新生（簡章函索）

吳英鑑
消內底癧核硬塊
百餘年實驗秘方中藥 政府註冊商標 專醫三十八種腫瘤

新聲 紐約·大華·金冠 K-935597 K-847115 H-768721
港九影院聯合廣告

總統·域多利·國華·國賓 今天映 猛虎狂龍闖陣 城多利今早：突破國際死亡綫
南華·南洋·銀都 今天五場續映 青松嶺 南華早場暫停
皇后·麗聲·皇都 今天五場 應觀衆要求重映 海豚妙破間諜網 THE DAY OF THE DOLPHIN 婚姻生活
紐約·大華·金冠 第二週 五場映 津津有味 LET'S DO IT
新聲 今五場請早 邵氏香艷奇情片 港澳傳奇 李翰祥導演 胡錦 恬妮 屠城浴血戰
新舞台·國都·聯邦 K719814 H713619 K862123 日本沉沒 彩雲片片 金字塔血淚史
明珠·倫敦 動作羅利！黑吃黑 渾身是胆 BULLITT 史提夫麥昆 明珠午夜場 楊貴妃
翡翠·娛樂·李活·金洲·荷李活·黃金·亞洲·好景 絕妙好戲 港澳傳奇 李翰祥編導 尋幽探秘光怪陸離
東方·華盛頓·英京 今天映 Stardust 英京五場仍映 烏龍博士 大笨狗
影都 美孚新邨 今五場請早 邵氏公司 港澳傳奇
海運·百樂 H702412 K678091 第二週 龍鳳神偷 THE HARROWHOUSE 海運 風流浪子俏師娘
新華·新都 狂瀟日日五場 傻瓜大出洋人笑 新都 夫大換偷一
北河·太安·英華·民樂·龍華·麗都 今天五場續映 彩雲片片
普慶·新光·珠江 023941 5-632959 3-849977 今天五場續映 青松嶺
國際 九龍城 今映 公計賊 變性奇聞
金門·寶聲 海豚妙破間諜網 傻瓜 四劍俠
京都·凱聲 絕早滿瀉 DETROIT 9000 連日旺台 不同凡響
龍華·恒星·大千·油麻地 彩雲片片 慾潮 蜜月房 無邊春色
快樂·京華 今天五場獻映 阿倫狄龍 伊凡蒙丹 保維爾
豪華·文華 勢如破竹 第四週！ 皇家郵船爆炸記 JUGGERNAUT
國泰 映期無多 上春輪 兒童不宜
寶觀·明月·紫薇·石塘 港澳傳奇 少林五祖 彩雲片片

本港新聞

嚴禁燃爆竹仍有人販運
新界獲一車
由沙頭角公路運入重近七百斤
隨車婦人涉嫌有關被帶署落案

（特訊）自一九六七年以來，本港嚴禁燃放炮竹或烟花，每發現藏有或燃放者，均屬違法，而每年時至農曆年底，有人自大陸偷運炮仗或烟花來港，在邊區或鄉村販賣給村民圖利，警方每近農曆節日，對此等非法偷運嚴加防範。

昨午一隊隸屬八鄉警署偵探人員，果然發現有人用一輛貨車，自沙頭角，偷運一批重達六百八十斤炮竹及烟花運入本港，探隊兩部私家車經過一番追逐後，將之截獲，並拘捕一名涉嫌與案有關女子，帶署偵訊。昨晚稍後，涉嫌者已被警方落案，將於今晨解粉嶺裁判署提控。

偷運該批炮仗入港之貨車，為一部噸半貨車，編號AK七四×五號，昨午六時，該車滿載十三箱炮仗及烟花，自沙頭角沿公路運入本港，一隊隸屬八鄉警署偵探人員包括高級探目何錫彬，幹探駱泉，單國光，彭金生，蔡勝全，鍾榮錦，何世明等，分乘兩部私家車在附近地區巡邏，發現該貨車可疑，企圖截查時，該車不受指揮，直駛而去，探隊驅車追趕，至粉錦公路時，終於將該車截獲，搜查之下，車廂內檢獲十三箱炮仗及小炮烟花，重達六百八十斤，一名女子涉嫌與案有關，一併帶署偵訊。

被捕之疑犯李璐，四十三歲，昨晚已被落案，將於今晨解粉嶺法庭提控。（合）

駕偷來車截刦的士
三賊刦的士三客得手遁
的士尋獲客失蹤警盼事主聯絡

（特訊）三名大胆刦匪昨晨在黃大仙區駕一輛疑是偷來的私家車，截停一輛的士打刦，搶完的士司機後，將司機推出車外，然後再擄走三名乘客在深水埗區搜刦，得手後下車逃去，警方昨晨在深水埗白楊街發現編號BE八×五二號之的士，但匪徒已逃，三名被刦的乘客亦失去所踪。警方刻仍展開緝匪工作，但迄今仍未有人被捕，警方並呼籲三名被刦的乘客速與警方聯絡。

案發於昨晨一時左右，一輛編號BE八×五二號之的士在黃大仙第九座載得三名乘客，駛往旺角，詎料當的士駛至亞皆老街時，突被一輛編號AL六一×○號的私家車攔路截停，車上跳出三名持西瓜刀的男子，上的士指嚇司機交出財物，然後將司機推落車，由另一匪徒將的士駛走，在行駛途中，三匪又分別搜刦的士內三名乘客，得手後又推落車，最後將的士駛往深水埗白楊街才停下，落車逃去無踪。

案發後，的士司機報警，大批警方人員前往兜截疑匪，但無所獲，直至昨晨九時，警力才在白楊街發現被刦之的士下落，但疑匪及乘客已不知下落。（合）

招待所內作淫窩
龜婆妓女分判罰

（新界社）女子三人，同假招待所賣淫，為警方探員發覺破獲，其中一名，竟是未成年少女，帶返警署，經調查後，分別以兩項罪名，檢控落案，去週解上南九龍裁判署審訊，被告女子三人，俱各認罪，法官判首被告罰款七百五十元，其餘被告二人，則判每人罰款一百元，被告三人：（一）陳麗子，五十歲；（二）陳玉卿，廿一歲；（三）姓王，十六歲。分別被控兩罪：（甲）控首被告，一月十日，在油蔴地彌敦道三三二號五樓新蟾宮招待所，開設私寨；（乙）控第二及第三被告，同時同地，協助及教唆第一被告犯罪。

北角雲景道夫婦遇賊刦

（特訊）昨日上午十一時卅分，港島北角雲景道近寶馬台處，有一對夫婦遇賊，遭兩名飛型匪徒用尖刀威脅，掠去了現款二百多元、銀包一隻，及手表等，兩匪得手後逃去無踪，失主立即返回家中電警報案，警方聞報趕到現場調查，惟匪踪已渺。

據悉：遇劫夫婦姓汪，報住雲景道，當時正擬離家往寶馬台取其自用車，詎料竟為兩匪所乘。（合）

男子打牌截下家和
歡笑猝湧窒息殞命

（特訊）一名前晚深夜在家中與友人竹戰時，因「和」出一鋪「牌」，高興之餘，大聲歡笑，詎料樂極生悲，咳喇而致濃痰堵塞喉部，窒息仆倒，抵達醫院時，經已返魂乏術。

死者賴壽良，五十一歲，住鯉魚涌泰龍樓七號四樓。據悉：死者平日精神頗佳，前晚在開始打牌時亦無異狀，詎料在「戰」至深夜十二時許之際，因「截」了下家一舖「滿貫」，高興大笑，而致樂極生悲。（合）

上海街火警
一單位被焚

（特訊）九龍旺角上海街六五七號九樓一個居住單位昨日下午發生火警，焚燒達二十分鐘始被救熄，無傷亡報告。

火警於今午一時四十六分發生，消防員動用兩喉灌救，於二時零六分將火撲熄。

被火焚燬的住宅單位面積約為一百八十方呎。該處為一幢十二層高大廈，面積約為一千三百平方呎。（合）

下列各項之電報及傳眞圖片納費業務標識
（SPECIAL PAID SERVICE INDICATIONS）
已於一九七五年一月一日起停止接受辦理

電報

TMX	—	分送若干處
CTA	—	通知各收報人
TR	—	電局留交
EXPRESS	—	專差投送
XP	—	專力費己付
GP	—	郵局留交
GPR	—	郵局掛號留交
JOUR	—	日間投送
NUIT	—	夜間投送
PAV	—	航空郵遞
PAVR	—	掛號航空郵遞
POSTE	—	郵遞
PR	—	掛號郵遞
TC	—	校對
RM	—	隨時經移動電台轉發之無綫電報
REMETTREX	—	發報人指定日期投送之電報

圖片傳眞

XP	—	專送費已付
GP	—	郵局留交
GPR	—	郵局掛號留交
JOUR	—	日間投送
NUIT	—	夜間投送
POSTEXP	—	快郵寄遞
PR	—	掛號郵遞
TMX	—	分送若干處
CTA	—	通知各收報人
TR	—	電局留交

香港大東電報局

接受各種定期存款・利率如下：

二年年息 十厘半 10½%

十二個月年息 十厘 10%

六個月年息 九厘二五 9¼%

三個月年息 八厘二五 8¼%

怡孚財務

股東為：
聯邦信託有限公司
怡和有限公司 及
仁孚行有限公司

存欵利息優厚
最低存欵額港幣二萬元
存欵多於十萬或存期長過二年者面議

怡孚財務 UMF

（專營分期付款・租賃及房產按揭業務）
地址：香港禮頓道雲翠大廈五樓
電話：五-七九三四二一

康福
春節・復活節渡假團

美國
檀香山——三藩市——羅省
2月9日（春節團）

紐西蘭・澳洲
2月6日（春節團）
3月19日（復活節團）

日本
大阪—京都—富士山
2月9日（春節團）
3月27日（特價酬賓）

台灣
1月18日 25日
2月8日 9日 10日 15日
3月8日 15日 22日 23日
26日 27日 28日
有証參加・特價優待

馬星泰
1月23日（持CI者4日截止）
2月9日
3月23日 27日

菲律賓
1月18日
2月8日 9日
3月25日

康福旅運社有限公司
地址：香港德輔道中萬宜大厦六二二室（按6字）
電話：5-258131 258132 222568 233479
地址：九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室（按9字）
電話：3-677668 677491 685914 693271

深水灣壽山村道五號
高尚私家花園現貨洋樓

複層五房兩廳另私家花園
售 $760,000.- 租 $7,200.-

單層五房兩廳另私家花園
售 $600,000.- 租 $5,700.-

歡迎垂詢 恒隆 5-458131 假期照常

麗新工廠廉租（葵涌青山道及和宜合道）
由12,000—23,000呎，無柱實用，適宜各行工業及貨倉用。地庫5,200—6,000呎，樓櫳高廿二呎，最宜貨倉，水電齊全，有私家路及停車場，方便快捷。
請電三—七一〇三九一劉洽。

香港藝術中心主辦
昇藝潮劇團演出
特聘 蕭南英 領銜主演
陳三五娘
時間：一九七五年一月十七，十八日 下午八時
地點：大會堂音樂廳
門票：25元 15元 10元 5元
（藝術中心會員25元12元8元5元）
即日起大會堂票房出售
<十三日晚麗的電視播映片段>

星港大厦
灣仔洛克道233-243號
現貨二房二廳全部向南
十萬元起 十年付欵
旺舖售清
二，三，四樓特價廉售
怡華置業有限公司
中環雪廠街10號新顯利大厦97室
電話：5-249340 5-248429

海聯大厦
灣仔高士打道三二一—三二六號
向海向隧道口
由 532 呎至1,100呎
特價租售
分十年付欵
已有入伙紙
地下旺舖
2、3，4樓酒樓寫字樓
怡華置業有限公司
中環雪廠街10號新顯利大厦97室
電話：5-249340 5-248429
地盤電話：5-725626

中區旺地 雲咸街52號地下
現貨
旺舖租售
訂價特廉 條件優厚
歡迎參觀 分期面議
大昌物業管理有限公司
中建大廈1223室 電話：5-223112

華僑日報讀者
春節復活節渡假團

泰國
歡渡春節特價團
五天曼谷芭堤雅 $1,350
2月21日 3月28日
七天曼谷、清邁 $1,750
2月21日 3月28日
曼谷分社：譚學鑾親自領隊
珊瑚島海底探秘・工業村清邁訪美
玫瑰園酒店住宿・新水上市場實勝
四天週末芭堤雅 $950-
（逢星期五出發）

菲律賓
春節渡假豪華團
四天菲律賓 $1,550
2月22日 3月28日
六天菲律賓碧瑤 $1,850
2月22日 3月28日
住宿：馬尼拉希爾頓大酒店
碧瑤松園大酒店
遊遊：馬尼拉、百勝灘、碧瑤

日本
春節渡假豪華團
七天日本本州 $2,750
2月9日 （農曆年廿九）
影視紅星：李成德小姐領隊
七天日韓聯遊 $2,550
3月28日 （復活節團）
住宿：東京京王大酒店・大阪新阪急酒店
遊遊：大阪、奈良、京都、富士山、箱根、江之島、橫濱、東京。

台灣
春節渡假豪華團
十天台灣環島 $1,900
2月8日 3月28日
八天台灣環島 $1,650
2月27日 3月28日
六天精選環島 $1,450
2月22日 3月28日
九天週末環島 $1,750
（逢星期六出發）
七天週末環島 $1,550
（逢星期一出發）

詳情請詢：七海旅運有限公司
香港遮打道中國際大廈1702室 電話：5—455639 5—461404

現成中區樓
士丹頓街14至18號現成六層唐樓即賣即住尚餘數層請地盆洽樓或H二二九八八九
大安置業有限公司

「四年不變」
尖沙咀「金冠大酒」，秉持薄利主義，由一九七二年起，直至現在所有名茶美點，四年來價目未有變更，名茶每位八毫，精美鹹甜點心，每款壹元三角，現在百物騰貴，一切開銷增加數倍，「金冠酒」，本抱服務精神，不欲增加客人消費，按照四年前價目應客，出品一流，亦無將貨就價或減輕斤兩，故飲茶晚飯，大宴小酌，不可不來光顧「金冠」，免致損失實貴金錢也。
茶市晨早八時至下午六時
電話：三—六六六二九一—八

中環住宅 999年期
新威大厦
威靈頓街112—114號
地下舖位 大小單位
弍至四樓 適合酒樓
★ ★ ★
樓上住宅 戶戶單邊
九萬元起 十年分期
新威企業有限公司 H-240842 H-250643

香港友聯銀行
牛頭角分行開業啓事
本銀行牛頭角分行定於一九七五年元月十五日（星期三）、開業敬備酒會恭候各界光臨指導
（恕不另柬）
行址：九龍牛頭角道174 176號
電話：三—四五三三二二
三—四五三三〇八
酒會時間：上午十時半至十二時
香港友聯銀行董事會敬啓

REFERENCE LIBRARY 13 JAN 1975 CITY HALL

本港新聞

救生濟急・海上慈航 水警輪服務甚盡力 去年曾出動三百次

工作包括送病人孕婦傷者馳援遇險船艘

（特訊）水警輪於去年曾出動近三百次，協助一些需要援手之人士，從離島送來共達三一五名受傷或患病者前往市區之醫院，其中十二名爲嬰孩。

同期又有一四七名患病或受傷之人士由直昇機撤離，以及有三名嬰孩在水警輪上誕生，而由輪上警務人員充任接生。這是殊徵吉祥而少有之事。所以每位嬰孩皆獲輪上人員贈與一百元「利是」一封。

由水警所輸與協助之人士，有來自社會各階層者，如漁民，村民，學生，旅行人士，甚至有從中國大陸游泳偷渡來港之人士。

他們之中有被鯊魚或毒蛇咬傷，背痛，以至分娩前，所產生之陣痛不等。

當他們需要緊急送往醫院時，各離島之有關警署便會通知水警總部，隨由該處通電就近之水警輪援救患病者上船，該艘水警輪立即啓程前往九龍或港島，再由救護車將其轉送至醫院。

在極度危急情況下，將會召喚直昇機到場將病人送往醫院。

此種服務可作爲加强警民關係之「催化劑」。

水警區指揮官史美寶先生說，村民和市民對此都極爲讚賞。

他補充說：「此項服務可加强警民間之關係。我們在其他工作外能爲市民作額外之服務，實在極感欣慰。」

水警除能提供「水上救護服務」外，亦能對其他在海上之人士給予幫忙，例如去援助發生困難之船隻或遊艇，以及滯留在離島之旅行人士。

就最近所發生之事件來說，水警於去年十月在南丫島以南之一小島協助六名歐籍人士脫離險境，他們之中有四名爲小童。

事緣於去年十月七日清晨，第二號水警輪奉命前往該處協助該批被困在島上之人士。

拯救人員曾從水路救他們出險，但因爲當時風浪極大，雖經多次努力，仍未獲成功。

本來使用直昇機仍不失爲一個好辦法，但是因爲該處怪石嶙峋，山勢陡削異常，而且風勢强勁，致使直昇機亦無法用場。

最後由一隊爲數五人之隊伍，配備救傷用具，爬過險峻之地帶，才能和他們會合。

這次拯救行動之獲致成功，純由十一位人員通力合作，以堅毅卓拔，不屈不撓之精神，經七小時之努力，才克臻此。他們其後皆獲史美寶先生頒發指揮官獎狀。

此外，有四名警員亦因撲滅一艘漁艇上之火警，且從海中救回一名少女，以及曾協助一名從中國逃來之非法入境者，獲史氏頒發獎狀。

水警所担任之優良工作，很多時皆未爲大衆所知者。

去年，史氏接獲市民十五封來函，對水警提供之幫助極爲讚賞。

香港拯溺會曾頒發救生獎與三名警員。

水警有一項「不愉快而必須」之工作，也許不爲市民所樂見，此爲撈起港內或在本港沿岸之屍體。他們於去年共撈獲二百八十一具——此項工作和其他職務一樣，爲水警所願爲者。（合）

水警將一名女非法入境者施行急救後，將其送往救護車時之情形。

澳門氹仔一爆竹廠 突爆炸傷五人

鑿炮部門爆炸起火女童傷勢重

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話：澳門離島氹仔，一間幾乎碩果僅存之炮竹廠，鑿炮部爆炸起火，釀成一男四女受傷，其中一名女童，傷勢重，留醫。

重傷者爲十二歲女童曾美娥，住氹仔客商街八號地下，在氹仔盧廉學校，就讀五年級。

曾美娥昨日趁假期，隨同其在鑿炮房工作之母親，到廠參觀，昨上午十一時許，鑿炮房隔鄰之放炮房，突然發生爆炸及起火，曾走避不及，衣服被火燃着，並跣傷面、手及腿部，傷重垂危，事後與一男三女輕傷者同被送往澳門鏡湖醫院救治，僅曾一人留醫，其餘各人敷藥後出院。

事後查悉，可能放炮房被遺下火種，燃着存放之炮竹，以致發生爆炸起火，廠內四至五十名工作中工人，曾用十枝滅火筒搶救，加上氹仔消防局到場協助，三十分鐘，將火勢撲熄，未波及其他部份，否則後果更不堪設想。

發生事故之鑿炮房，損失詳情，仍在追查中。

該間益隆炮竹廠，設在氹仔巴科沙前地，佔地面積相當大，平時有四十至五十名工人開工。

氹仔目前僅有兩至三間炮竹廠，其他同廠，因生意及經濟不景，多已倒閉，碩果僅存之兩至三間炮竹廠，除益隆炮竹廠外，其他廠房，多已呈半停工狀態，僅益隆炮竹廠，最近接獲訂單，正加緊生產，令面臨倒閉廠運，獲得好轉，豈料昨日竟告發生上述意外，幸搶救及時，僅毀去兩間鑿炮房，傷及四人，未波及其他部份，否則後果更不堪設想。（合）

不忠實商店膺品騙遊客 消費委會追究退還欵項

（新亞社）香港有等不忠實商人，專用膺品佔與遊客，以爲旅遊人士到港乃過路客，可以搵丁，遊客如發覺所購得者是膺品，已離開香港不知幾遠，無法追究矣。

一名出售所謂金飾商人，日昨以代價四十元出售一個手鍊帶與一對遊客夫婦，爲丈夫者，以該手鍊帶刻明十四K金，認爲抵買，遂給太太，以配襯金手鈪，不料離港後，才發覺該金手鍊是膺品，並非十四K金，乃致函本港旅遊協會，及消費者委員會，申訴其事。

消費者委員會依照申訴函所說出之地址及商店名稱，乃派人往見該店東主，經過消委會代表道述來意後，店東承認錯誤願意退還四十元，此事告一段落。

香港是旅遊客者，如商店做遊客生意者不忠實將會使香港購物天堂之美名，遂告失色，此種風不改變，遊客將視本港爲畏途，不致到港遊覽及購物影響至大，香港旅遊協會，正宜注意此等事件之發展。

尖沙咀一家菜館內 三賊刦食客 店夥亦損失

尖沙咀一菜館內食客遇刦，不願報警，同遭洗刦菜館一職員，報警揭發該案。

昨日下午四時，尖沙咀寶勒巷一間菜館，有一名珠寶商人，招待親朋，在三樓擺兩枱宴，與十多人同樂一番，正當竹戰方酣之際，突有三名持刀刦匪，闖入威脅各人，將各人身上財物，悉數掠去，一名菜館職員亦同遭洗刦，損失一個手表。

刦匪得手逃去後，遇刦客人以損失不大，不願報警，但菜館職員堅持報警。

警方到場時，幾乎無人承認曾經遇刦，惟由菜館伙計和盤托出，其他遇刦事主，始將案發經過向警方報告。（合）

人造首飾暢銷世界 克英五金製品優良

五金工業，本港小五金工業，近年來出口數字不斷增加，由於製作精良，價格低宜，極受世界各地歡迎訂購，因此小五金工業須受世界經濟影響，仍具有重要價值。

克英兄弟五金人造首飾製品廠，係專門製造各類人造首飾如批花手鈪、介子、頸鍊、七星鈪、介子、頸鍊及各類婦女髮飾品等，由於製品優良故行銷世界各地，大受歡迎。該廠創設數年，業務不斷拓展，出口至美市場如哥本哈根、美國、英國及中東等地，均獲需求，故該廠不斷增加生產設備，創作新製品，以適應世界市場需求，故能每月製品達四千打之多。

該廠在九龍東頭村道老人院後街六號，係青年工業家盧健軍昆仲所創立，健軍爲兄長對五金機械具深厚研究，對該廠業務生產設計實際負責，品一切製作，有精心傑作，改良設計，勁軍爲介弟，負責廠外洋行交際及對海外貿易一切業務，宜君昆仲對外內合作，業務因此不斷增加，如旭日初昇前途實無可限量也。

附圖爲該廠盧勁軍

玩具槍誤爲真手槍 報警檢視方知烏龍

彌敦道一旅遊公司一場虛驚

（特訊）油蔴地一間旅遊社職員，爲誤收受禮物，將友人致送玩具槍，擺在櫃面，另一職員以爲發現槍械，致電報警，其後始知誤會一場。

昨午四時許，油蔴地彌敦道二三二至二三八號華英昌大廈地下，榮盛旅遊貿易公司，一名職員，發現櫃枱上有一包可疑物體，發現內裏有一枝手槍，一時間無法確知物主爲誰，於是往門外，召喚一名編號A三七四×號雜警到場，再致電通知警方。

大批警員及軍火專家到場，經調查後，發現僅爲一枝玩具槍，進一步調查後，始知該枝玩具槍，爲另一名職員所有，據稱該玩具槍，由一名友人由外地帶返本港致贈者，一場誤會，始告平息。（合）

九龍城破獲「屠房」 內有廿隻狗十隻貓

市民如失寵物可到九龍城警署查看

（特訊）你的家中最近是否有愛犬或貓失而遍尋不獲，假如是的話，不妨前往九龍城警署找尋。

昨日警方在九龍城寶炳道道，搗毀一「屠狗」檔口，該檔口不單祇是經營「香肉」還且劏貓，相信是供應一些出賣狗肉貓肉以「龍虎鳳」招徠食客的熟食檔口有關，現場共有兩名男子被帶署，而該處有二十多隻狗及十隻貓，得慶逃生。

警方昨日破獲九龍城居狗劏貓「竇江」發生有關消息如何：

「昨日下午五時左右，九龍城警署人員突擊搜查寶炳道道六十×號八樓一樓宇單位，發現一些狗隻屍體，屋內並有一些狗肉正在烹宿，警方人員又在該大廈天台發現約二十隻狗及十隻貓，這些貓狗則仍活着。兩名男子已被帶返警署接受查詢。

相信這些狗隻中有部份是領有狗牌的，並且是某些人士的愛犬。

警方現呼籲所有貓主或狗主如果最近失去他們的貓或狗者，撥電話三一〇二七一內線十四與九龍城警署聯絡。」（合）

東區兩宗刦案

銅鑼灣賊持槍刦找換店掠五千 筲箕灣太順樓梯間行刦傷事主

（特訊）一名持有一柄類似手槍物體，指嚇銅鑼灣希慎道一找換店職員，勒令將現鈔放進一膠袋內，職員在槍枝指嚇下，只有將一批外幣放進膠袋內，刦匪得手，迅速逃去無蹤。

刦案現場，爲希慎道豐宮大廈十號B地下恒昌找換店，持牌人梁昌華，昨晚七時許，找換店內有一陳姓及一梁姓職員，突有一年約廿七歲身穿恤衫外毛衫男子，走至找換前，隔着鐵欄，出示一柄類似左輪手槍物體，指嚇兩職員，禁勿張聲，同時交出一膠袋，命兩人將現鈔放進膠袋內，兩人只有如命，將一批港幣及外幣放進膠袋內，合共約五千餘元，刦匪得手後，反身而逃，不知所踪，稍後事主報電報警，大隊警員到場調查，據悉被刦之現鈔，包括港銀五百元面額三張，十元面額紙幣四十張，五元面額二十張，及部份星嘉坡及日本幣，警方正掌握資料，分頭追緝刦匪蹤跡。

又昨晚九時，筲箕灣太順樓發生梯間刦案，一名前赴上址一單位訪友男子，在二樓梯間，遭三匪亮刀截刦，事主不甘損失反抗，糾纏間被匪揮刀刺傷，胸部受傷，倒臥血泊中，匪徒逞兇後，分頭逃去無踪，事後由人報警，傷者由十字車昇往醫院留醫。

傷者盧國雄，四十九歲，與家人同住柴灣新邨十四座二×八號。（合）

中槍死白牌司機 黃少標昨日出殯

（特訊）本月九日在大坑道附近中槍死之白牌司機黃少標，昨日在九龍殯儀館出殯，儀式隆重，靈堂內滿佈輓聯，片由哀弱痛之，悲氣沉弟者幼妹守孝中，死者生前所屬等會理事，坊外坊衆，親友等，親者有十時大出，該館在靈柩車直天路田沙口，仙大路面對，中學東，處有少標遺像，親友街坊，及竹園先後分發，均有致祭，祭物親友等，臨場百餘人，全靈臨。同業及親友，亦往中虹道……祭，然後再往竹園道簿一段死者被槍擊之附近街口再擺路祭，坊衆，同業及親屬前往致祭者，達百餘人致祭完畢，靈柩送往新界切頭安葬。

由於死者爲革新會會員，現該會對於此事至表關注，并呼籲各界人士提供資料及特別要求政府進行死因研究，一作出詳細調查。（突）

五飛大鬧沙田酒店 毀物傷人四判刑及入獄

（新亞社）新界沙田酒店，本月七日晚上八時卅分，突有飛仔五人，闖入餐廳光顧，借故滋生事端，投擲水杯，打傷領班，一時秩序大亂，警方據報到場調查，一網成擒，帶返警署落案，控以兩項罪名，去週解上粉嶺裁判署審訊，第五被告不認罪，主控表示不再提出證供，法官乃將第五被告之控罪撤銷，下不起訴處分，當庭省釋。

其餘被告四人，俱各認罪，法官判其每人首罪罰款五百元，或入獄兩月作抵，次項傷人罪，每人入獄三月，不准繳款代刑。

被告五人：（一）趙仕昌，廿三歲；（二）李啓誠，廿五歲；（三）歐偉德，廿七歲；（四）胡念波，廿一歲；（五）譚偉賢，廿二歲，被控兩罪：（甲）一月七日，在沙田酒店，行爲不檢；（乙）同時同地，非法毆打劉大祥，使其身體受傷。

何寶成李潔瑩結婚 假金寶石酒樓歡宴

（港訊）九龍城寶興五金廠東主何寶成昨與名媛李潔瑩小姐舉行婚禮，晚間假紅磡金寶石酒樓歡宴親友，到賀嘉賓甚衆，可算開一百廿桌，備至賀許。

圖爲何寶成李潔瑩新婚儷影。

生產力中心職員聯歡

香港生產力促進中心一年一度之職員聯歡會日前假座中區康樂大廈之康樂園酒樓舉行，

參加嘉賓包括該促進會之主席鍾士元博士及執行董事紐頓先生，該聯歡會並設有幸運抽獎，氣氛熱鬧。

1975年香港航運 好景在望

因爲馬士基輪船公司
在香港設辦事處謁誠爲各界服務

由一月一日起馬士基輪船公司擴充業務在香港設立辦事處閣下祇需打一個電話就可以接通馬士基所有的航運服務航線遍及北美歐洲中東非洲及遠東

以後閣下可以直接與馬士基輪船公司聯絡服務更爲快捷妥善並有各式輪船適合運儎各類貨物由電子儀器玩具（貨箱或卡板裝貨）以至大量煤氣汽油及汽車均可悉隨需要

馬士基輪船公司謁誠在1975年爲閣下簡化航運貨儎手續並且增加班期開往更多港口及提供更佳服務請撥電5-266311或駕臨本公司聯邦大廈九樓辦事處洽詢詳情

MAERSK LINE

馬士基輪船（香港）有限公司 香港德輔道中71號聯邦大廈九樓 電話：5-266311

本港新聞

社聯總幹事許賢發講
在各區推行學生研習室
提高市民對社會關切感

（特訊）國際獅子會，昨夕假座香港大酒店舉行例會，會長鄭君能報告會務，隨請獲選本年度全港最優秀青年，香港社會服務聯會總幹事許賢發演講「研習家計劃有利促進市民關切社會」。許氏指出：一九七四年十月立法局會議提出的教育白皮書，主張使本港兒童達到合理的教育水平，獲得充實的學識準備，使能在未來競爭劇烈的社會裏自立謀生，不過，如果沒有足夠的研習室設備，此等目的將難以實現。

研習室服務計劃的重要性

本港人煙稠密，一般家庭環境均非理想的研習地方，很多學生都外出利用公共圖書館或社區青年中心為研習功課之所，這些地方開放時間的擠迫情況，顯示了現行設備的不足以應付不能在家溫習的學生的龐大需要，一些較大規模的圖書館多設於市區內，住於遠離市區的廉租屋區學生，深感往返的不便及虛耗時間，政府雖曾利用社會福利署的社區中心圖書館及各區的社區工作辦事處，作為當地學生就近研習的場所，但仍未能滿足學生在這方面日漸增加的需求，使研習室的服務計劃更形急需。

家課指導服務計劃的需要

研習室需要的出現，隨而引起學生家課指導及補習計劃的問題，學生越來越需要及早獲得更多高深的知識，然而，不是個個父母都可為子女提供私家補習，造成了富人子弟的進取機會較窮人子弟為有利，這實在是一種極不合理的現象。

我們已漸多察覺這項問題的嚴重性，不論政府及志願機構舉辦的社區及青年中心，均曾在這方面作過很大的努力，引致不少志願人士到來協助督導學生研習功課，可是，這些活動頗為零散，規模亦小，不能滿足全面的需要。

組織上的需要

如何善用社區設備及發動的社區資源以應合上述的需要，可行的途徑頗多，其中一項是使用志願機構或民政處的社區發展計劃。志願機構可把其社區發展計劃伸展至各廉租屋區，發揮當地每一大廈的居民自行互助的精神，負責督導學生研習功課的志願人員最好能就近徵集，這樣，不只學生可從補習及善用研習室設備的服務中獲益，且亦有利於促進當地居民的溝通，加強彼此的聯繫，及提高居民對社會的關切感。

社會意識的啓發

隨着城市發展，市民對社會事物的感應日趨冷漠。這種現象不只有礙於社區生活的發展，且會加劇我們的社會問題，例如，缺乏鄰舍的親善關係與社區的關切感，將會引致更高犯罪率，住宅樓宇管理不週及環境污染等。

我剛才所述的研習室與辦計劃，如假以時日，將會在危機或特殊問題到來時發揮其功效，既可減輕市民對社會事物的冷漠，亦將有助促進彼此的互助及共同關切社會的精神。

實施此項計劃的建議

正如前述，各有關志願機構或民政處均可舉辦此項服務計劃，我認為此項計劃初期應由各志願機構試辦，直至工作負荷過重，非志願機構所能勝任，始轉由政府承担。此項計劃更可逐漸採用現行的互助會社工作形式，而最終則成為一項獨立自發的服務。

至於服務時間，可分為早、午、晚開放，每次兩小時，全星期則共開放二至三天，但須視志願人員及學生需求提出的多寡而定。

我認為應給酬與志願的督導人員，以表示鼓勵或感謝。担當督導員的中學高年級弟子弟，亦可因之而獲得一些零用錢。

預料此項計劃初期須外間的大力支助，為鼓勵更多學生參與此項計劃，必須有充足的經費，一俟眾人認識了此項計劃的意義及建立了使用者信心後，將可酌量略收費用，希望此項計劃最後能自給自足。

我謹向政府呼籲給與此項計劃有力的支持，除了給予財力的資助外，政府可在廉租屋區內撥出空室以推進此項服務，我發覺舊日徙置區空出的天台將可作為此用途，自從多間天台學校結束後，迄今尚空置未為利用，至為可惜。

我深信各位必會同意這是一項值得從速推進的工作，此項服務現正待一些如你們獅子會這樣的機構來舉辦，你們是否有能力與決心担當這項挑戰，以造福本港市民呢。（宇）

羅氏宗親會
第八屆董事就職
主席羅智笙講六項會務

（特訊）羅氏宗親會，昨日下午八時，假平安酒樓，舉行第八屆會董就職典禮。與會者有各區街坊會首長、社團代表，海外宗親會紐約、三藩市、台北、高雄、基隆、泰國、越南、星加坡、吉隆坡來電致賀。太平紳士羅顯勝永遠會長主持監誓，油麻地民政主任劉秋華頒發選任證，羅桂祥永遠會長致送名譽會長聘書，羅源永遠會長致送上屆主席紀念品，羅天樵名譽會長致送當屆顧問聘任書，羅香林名譽會長主持擴大徵求會員授旗。

儀式開始，向始祖慶甫公遺像行三鞠躬禮，主席羅智笙致開會詞略謂：本人認承推選為主席，本人初掌會務，短於經驗，望各位董事指導與督促。對於會務，提出數點：一、發展宗親福利事業；二、推行籌購新會址工作；三、加強宗親聯誼關係；四、加強海外宗親聯絡與服務；五、多舉辦康樂活動，旅遊、晚會、文化研習；六、擴大徵求會員，增加生力軍。

羅氏宗親會第八屆董事：永遠名譽會長：國勝、執紫、羅溥、桂祥、漢植、平山、伯明。名譽會長：天樵、龍祥、乃燊、厚燊、兆貞、香林、延年、耀赤、家端、家道。名譽副會長：鴻興、廣富、舜華、智光、志超、揆章、占良、澤楣、溢松、宗鏐、家祥。名譽顧問：宗熊、羅斌、華卿、劍郎、中郎、家英、啟華、維邦、福曜、羅霖、均熾。法律顧問：凱倫、德璋、長滋、煜文、德承、廣志。主席：智笙、深明。監事：羅志、江粲。評議：龍祥、漢植、乃燊、厚燊、澤權、溢松、宗鏐、君壽、君舉、靖球、羅添、寅樵、煥祥、錫堂、盛騰。核數師：思鐵。義務秘書：守堯。義務司庫：玉嬋、羅漢。總務：綺年、瑞珊、騰湘。福利：德洪、石勝。組織：羅春、英志、永吉。公關：羅燊、羅寶、三民。文教：冠樵、羅明、羅慶。康樂：嘉譜、星南、羅莽。建設：炳香、錦生、覺麟。宣傳：定周、羅輝。醫務：樂民、子蔚。僑務：漢輝、紹中、三勝。調查：富華、錦全、羅任。輔導：排戾、羅遠、羅桂。婦女：小雅、麗甘、潔芝。體育：錦標、冠華。康務：步魏、水鑾。（天）

羅氏宗親會第八屆董事就職，油麻地民政主任劉秋華頒發選任證與主席羅智笙。（本報記者攝）

恩平同鄉會工商會
聯合宴賀岑才生
榮任市政局議員

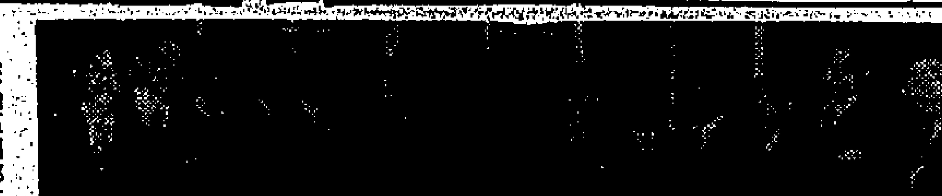
（國際社）恩平同鄉會會長岑才生太平紳士，從事文化教育事業，對社會服務多所貢獻，最近，奉委市政局議員。恩平同鄉會、恩平工商會兩社團，昨（十一）晚假中國酒家聯合宴賀。到會嘉賓有：岑才生太平紳士伉儷，岑維休太平紳士伉儷，主方有恩平同鄉會理事長梁子明夫婦，梁鴻勛夫婦，恩平工商會理事長李琳明夫婦，鄭振猷夫婦，梁德夫婦，盧海明，辛許其璣，岑廷策夫婦，梁茂夫婦，吳述儀夫婦，何明夫婦，馮福增，梁松就，梁毓民夫婦，梁福明，鄭毓田，鄭瑞祥，岑漢泉，唐甄順榮，馮旺，梁錦稻，鄭覺明，何國莊，楊槐夫婦，梁國慶夫婦，吳淳在夫婦，岑庭夫婦，馮如釜夫婦，梁成夫婦，岑秋林，岑南，梁昨，吳灼輝，梁林瑞，岑傑生，梁灼璐，梁榮光，張尚培，吳寧，吳禮，何毓棠，梁璐，吳彥國，岑溢，馮益韶，岑源等百多人。

恩平同鄉會理事長梁子明致賀詞稱：岑才生太平紳士，年青有為，才識卓越，歷任各教育、慈善、社會團體首長及政府要職，此次榮任市政局議員，殊非幸致。希望岑議員一本過去熱誠為僑胞服務，對該邑青年多所提引。

岑議員答詞，略謂：本人及內子蒙恩平同鄉會、工商會同人歡宴，殊覺榮幸與感謝，希望今後各同鄉前輩，一本過去愛護本人熱誠，多多指導，俾有所遵循。

恩平工商會理事長李琳明向岑議員獻送紀念品。隨即歡宴，場面熱鬧，盛況空前。

恩平同鄉會恩平工商會兩團體宴賀岑才生榮任市政局議員賓主合照。（國際社）


旺角區同鄉會宗親會春節聯歡敬老大會正副主席與民政主任合照（左起張覺凡、勞德、楊家傑、陳德才、老其松、甄球、麥振方、吳順昌、鄧北泉、陳漢宗、劉志民、藍榮輝、伍旋操）。

旺角區同鄉會宗親會
春節聯歡敬老大會
選出委員負責籌備

（港訊）旺角區同鄉會、宗親會、春節聯歡敬老大會昨下午六時在五邑工商總會召開籌備會議，五邑工商總會理事甄球主持會議，定期三月二日下午七時，假新興與五月花酒樓舉行，推定大會負責人：主席：五邑工商總會甄球，副主席：嘉應五屬同鄉會陳漢宗，南海沙頭同鄉會老其松，勞氏宗親會勞德，清溪四屬同鄉會官植棠，港九潮州公會林榮森，藍氏宗親會藍榮輝，惠州十屬公會張覺凡，中山同鄉會劉志民，高明同鄉會楊家傑、高雷同鄉會陳德才，主席團：五邑同鄉聯誼會，番禺同鄉會，僑民聯誼會，大江同鄉會，六邑同鄉會，五華同鄉會，閩合同鄉會，步浦同鄉會，平安同鄉會，花縣同鄉會，吳川同鄉會，寧聯誼會，無錫同鄉會，蓮塘同鄉會，張獨同鄉會，高要同鄉聯誼會，浙江東陽同鄉會，龍江同鄉會，中順同鄉會，鬱南同鄉會，黎氏宗親會，丘邱氏宗親會，彭氏宗親會，畢氏宗親會，尹氏宗親會，熊氏宗親會，衞氏宗親會，合山宗親聯誼會，六桂堂宗親會，覃氏宗親會，蒙氏宗親會，連氏宗親會，林氏宗親會，東莞王氏宗親會，文氏宗親會，郭氏宗親會。名譽會長：張玉麟、鄧北泉、鄭振猷、伍旋操、黃球、陳錦鎏、伍尚信。名譽顧問：王世卿、朱錫林、伍國標、譚鐵、鄭創華、麥國輝、姚炎、楊啟誠、甄敖力等。

環球海員訓練學校
廿餘學員集體捐血

（特訊）為響應香港紅十字會的呼籲市民捐血運動，以補充現今極端缺乏血液供應的血庫存量，使醫院方面在應付意外受傷事件，施行急症及外科手術時，能夠有足夠血液來進行拯救的工作，環球輪船管理有限公司附設的環球海員訓練學校二十多名學員，再名參與此項義所當為的善舉及履行香港市民應盡的義務。捐血手續已於本月十日晚在美孚新村該校舉行，由紅十字會流動隊前往辦理，過程一切順利，參加捐血學生共二十九名，全部名單如下：鄭天明、楊顯光、老富成、羅中興、李振英、杜榮深、王煦華、王天庫、石耀武、潘國輝、陳偉成、李錦榮、安一民、孫忠光、楊沛強、任國雄、鄭耀新、葉治理、馮偉超、陳志均、何玉成、邵福基、仇樹德、薛偉聯、鍾偉強、杜偉民、胡家信、劉旭頤、劉耀祖。（楊）

「順手牽牛」
大牛那裏來？
麗的電視遊藝節目
每晚送出大牛四張

從今天本月十三日開始麗的電視每晚六時三十分至十時三十分這一段節目時間內，「順手牽牛」遊戲開鑼，在「順手牽牛」遊戲中每晚將陸續送出現金大牛四張，此外，還有彩色二十六吋電視機及名貴手錶等，獎品總值超過港幣十萬元。

預定舉行「順手牽牛」遊戲廿一天，到二月二日截止，參加辦法十分簡單，每位觀眾在信封背面寫上姓名、地址、年齡、身份證號碼、電話等，寄到九龍中央郵局信箱二三二三號，即可參加「順手牽牛」遊戲，人人機會均等，中獎容易。

麗的在各大報刊登廣告，詳細寫明中獎辦法，一共有兩種遊戲辦法：每日舉行該遊戲辦法為星期一到星期六適用，在舉行之前，螢光幕上將出現大牛標誌兩次，牛眼上並出現兩個數目，參加者必須留意該數目字。

遊戲舉行之時，主持人當場抽出觀眾來，然後撥通電話，與此信同時，一張面額五百元的大牛，該大牛將在螢光幕上出現，數字會被遮蓋，如觀眾能將曾在螢光幕上所看到大牛標誌中牛眼上的兩個數字唸出填在掩住之紗罩號碼，並答中一個簡單的問題，那張大牛就是你的了。

另一個「順手牽牛」遊戲辦法不適用於星期日，遊戲獎品則為價值五千多元之彩色電視機兩架，遊戲主持人並將當場從一星期內所有來信中抽出三十名幸運觀眾，邀請參加二月十日節目中舉行之幸運抽獎。

佛教日蓮正宗會員
五千元捐保良局
開遊藝會招待局童聯歡

（特訊）香港佛教日蓮正宗，為慰問保良局兒童，昨（十二）日下午二時半，由理事陳濟同先生帶領會員二百餘人，在保良局舉辦遊藝會，招待局童暨屬校學生。佛教日蓮正宗會員，對保良局歷年來均加以贊助，是次訪問保良局，由理事陳濟同先生代表該會捐出港幣五千元，作為贊助保良局兒童之活動基金。

是日下午，保良局禮堂中，擠滿男女兒童六百餘人，洋溢一片歡樂氣氛，保良局當年總理參加遊藝會，與局童及屬校學生同樂。該局代主席李秉琳致歡迎詞，接受捐款五千元。日蓮正宗理事陳濟同致詞，對保良局工作讚揚。在節目演出前，李秉琳副主席代表致送錦旗予日蓮正宗。佛教日蓮正宗會員演出精彩的歌舞節目，博得滿座掌聲喝采。表演之後，由保良局舉行茶會招待來賓，各總理陪同來賓參觀保良局各部門。盛會於五時半結束。

香港佛教日蓮正宗將在大會堂音樂廳舉辦「香港文化節」，本月十九日演出兩場，二十日（星期一）演出一場，第一場演出招待各界人士。「香港文化節」是日蓮正宗會員為謀求興盛香港文化而舉辦。（亞）

日蓮正宗陳濟同將捐款支票送交李秉琳副主席。

筲箕灣聖十字徑村
福利會職員就職
李國楨監誓　張錦添頒證

（特訊）筲箕灣聖十字徑村福利會，第廿六屆理監事就職典禮，昨日下午四時在該村禮堂舉行，本區民政署筲箕灣分區主任李國楨監誓，筲箕灣警民關係主任陳錦坤蒞區致訓。

儀式前，由筲箕灣街坊會理事長張錦添為該會之醒獅點睛，繼舉行應屆職員就職禮，主席李國楨監誓并致詞，筲箕灣街坊會理事長張錦添頒發選任，副理事長先後向主禮人致送紀念旗留念。監事長黃楷致謝詞，是夕假歡喜酒家設宴聯歡，氣氛熱烈。

聖十字徑村福利會職員就職，筲箕灣街坊會理事長張錦添頒發選任證與理事長致賀。（本報記者攝）

觀塘社區中心助群社
鯉魚門區康樂活動
昨日舉行開幕典禮

（國際社）觀塘社區服務中心助群自務會，為提供鯉魚門區青少年康樂活動，舉辦為期六個月的康樂活動，包括兒童會，綜合晚會，親切會，參觀工廠，家庭旅行，康樂園地，球類訓練及裁剪班，編織班。該會昨（十二）日下午二時，假鯉魚門海濱學校運動場舉行康樂活動開幕典禮，嘉賓有觀塘民政主任施祖祥，觀塘社區服務中心主任英國文、鯉魚門坊會理事長薛志烈、海濱學校校監葉宋、街坊首長楊華、周英、羅華、丘維、楊華、劉天生、曾天生。

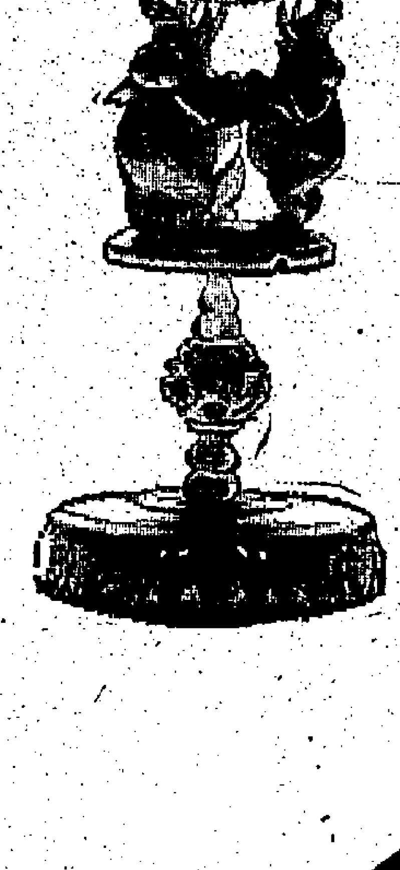
理事長薛志烈致詞：「鯉魚門區康樂活動，獲得助導自務社協助，為本區青少年服務。本人代表本區青少年致以謝意。希望青少年參加各項康樂活動中，努力學習，以求進步，養成團結互助的精神。」

海濱學校校監葉宋致詞後，主禮人薛志烈、葉宋、高鐵文剪綵。儀式後舉行兒童遊戲日，參加青少年二百多人，由該社自願青年安排多項有趣遊戲節目，並設有獎品，最後為宣傳清潔運動，全體青少年協助清理場地。

大環山街坊會
青年團幹事會就職

（國際社）大環山街坊會，昨日下午三時在會舉行青年團幹事會就職典禮暨圖書館擴展開幕，九龍城副民政主任鄭眞始，社區及青年事務主任吳君彥，警民關係主任張志強，楊勵賢議員，房屋司署賀君職主臨，到會嘉賓有街坊首長劉漢田、蘇清、陳年與。該會首長胡文基、林英俊、馬木、葉少雲、賀榮標、余昭、屈平、范上雲及坊眾數百人。鄭眞如主持圖書館擴展揭幕，劉克忠團長致開會詞，報告該團成立經過。鄭眞如監誓，吳君彥頒發證書。名譽團長馬木、何銘、周美頒致錦旗及致送紀念品，總幹事袁偉明致謝詞。

空運南非
夕發朝至



南非航空公司707噴射航機，逢星期五晚由香港直往南非主要門戶—約翰納斯堡。此一連貫東西兩半球的簇新航線，為目前空運南非最快捷的航班。夕發朝至。當貨物運抵約翰納斯堡後，即可迅速轉運其他南非主要市場，如羅得西亞，莫三鼻，波茲華那，雷蘇索，斯華茲蘭，馬拉威，馬拉加賽，馬里西斯等。
貨運南非市場，請善用此最快捷，最安全的噴射貨運航班。

SAA
南非航空公司
與我同行　樂也融融

與英國航空公司聯航　請向各大旅行社或怡和航空公司接洽　電話：5-262221

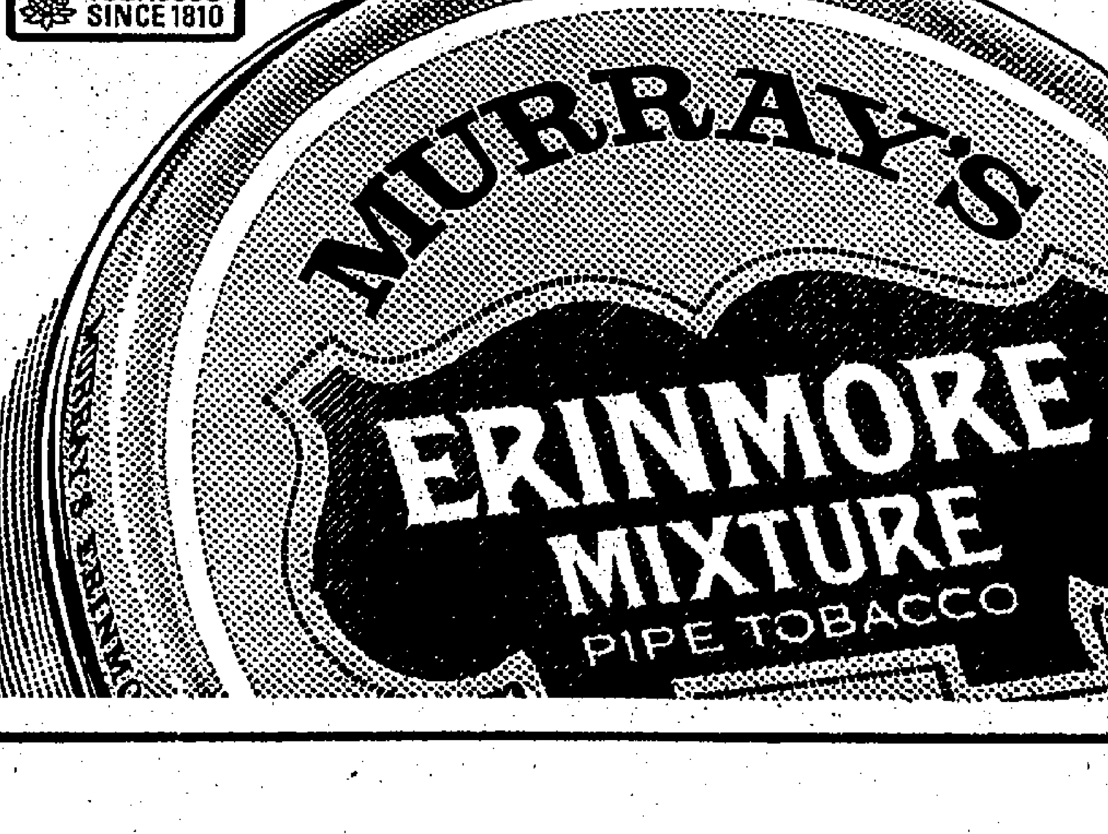
菠蘿煙絲
講究吸食煙斗人仕之珍品

菠蘿煙絲是講究吸食煙斗人仕最喜愛的煙絲，一種選用維珍尼亞與卡雲廸斯煙葉配製的煙絲，耐燃、濃郁。

菠蘿煙絲獨具的香醇煙味，與衆不同的芬香，得蒙全球吸食煙斗人仕垂青，歷代不異。

菠蘿煙絲由英國進口，每罐五十克包裝。

IMPORTED
FINE TOBACCOS SINCE 1810



REFERENCE LIBRARY 13 JAN 1975

華僑馬經

老吉主編

冬季大馬票週末開 好成績新馬列正選

本屆國際騎師邀請賽辦兩場

四重彩引起投注狂熱，大馬票受到冷落，亦已幾乎被人遺忘。何時開大馬票？本週末（十八日）冬季大馬票，以決定新馬錦標｜新馬｜香港打比，已逐漸進入高潮階段，經過本週末的香港打比大賽之後，再隔兩週，二月一日，卽爲國際騎師邀請賽，今年有日本代表參加，估計參賽的騎師，代表性將超過十個地區，爲歷屆最熱鬧的一屆，馬會現正安排一切招待秩序，並定一月卅一日。

（賽跑前夕）在馬場鑑廳，舉行一項盛大雞尾酒會，以款待應邀來港出賽的騎師，爲使多些騎師有機會參加，兩場賽事，一場爲一碟賽，由第一班担任，跑一八〇〇公尺，另一場爲二班碟賽，由第二班担任，跑一二〇〇公尺，均由馬會邀請出賽，以抽籤方式配定其所騎之馬，由港來之各騎師，在港期間食宿由馬會招待，住在鄉村俱樂部酒店。本季成績雖然一落千丈，但以「土產騎師」而言，成績仍以他爲最。

售，故鄉棣池仍將成爲「香港代表」參與比賽。冬季大馬票本週末（十八日）開彩，大馬票將於本星期五（十七日）晚上九時截售，担任開大馬票之打比由新馬角逐二三〇〇公尺，在十月二日第一次報名時，有七十五匹馬，報名十一月十三日縮減爲六十四，第二次報名十二月十一日縮減爲四十三，第三次報名……，第四次報名……，又有快樂武士退出。

草上霸王矯捷非常 明龍泉疾馳勁力足

昨晨早課出試馬頗見少，李殿林的馬四見空蓬出跳，有態的馬亦見不少，尚有瞄頭。「人造衛星」由助手試三段，時速一分廿九秒，末段廿九秒，走勢頗壯，但當馬身仍重多少，夠質而態況未臻水準，此駒上回因發熱退出，故馬房方面未予怡層，下週上陣，注意則可以，埗場還未届時候。

「明龍泉」由白禮棣策，疾馳六化郎，一二廿八秒，末段卅秒，見洶湧有勢，狀態步頭亦大勇階段，處此駒從過往表現言，第四班似佔不到優勢，但質新而戰鬥正盛頗峰，分組有利。

時，仍有入圍資格。「小飛象」由何英試，輕馳三段，一分三十秒，末化郎廿九秒，放締一分三十，落脚仍勁，神氣稍佳，略有進步，此駒現時狀態，路長儘可得六七成時，上賽照常，但下回止走於一六〇〇公尺取勝而已。

「草上霸王」由自試，牛里，時速五十秒二，末段廿八秒二，七秒三，從容勁佳，路姿輕巧，此駒質新，矯健非常，下週爭中距離，有再捧價值。

本週末除另一場八新馬賽之外，由於報名有七場是有後備馬，預料比賽之打比，秩序上週比上週四重彩多，緊張的賽馬得多，也有四千餘元，開熱門派彩，將更引起高一般人興趣，投注可能又再有上升。是次賽馬，八場馬會的編組，將於今午打定公佈。

塵哥

提前解約有內幕 占莊臣週二離港 目的地爲星加坡

占莊臣，南澳洲名騎師，自從星洲來港參加本港賽馬後，曾勝出不少頭馬，現占莊臣突有去就，於日前（星期四）宣布，行將離港，其返澳洲，大約下週卽成行。占莊臣去年始由星洲轉來香港，參加賽馬時，有高超騎術表現，不過跑馬地傳出消息，占莊臣並不感到愉快，因嫌每次賽馬，都有幾匹交其策騎，過去一年間參加賽馬，復生之慨，曾有幾次因無馬騎，靜坐在家，地感到苦惱。占莊臣於星期四最早通知練馬師，決意離港返回故鄉，占莊臣離港，有說是爲其幼子就學問題，前往澳洲。

其子則央其同返澳洲，遂決占莊臣祇得悵然收拾行裝。占莊臣父子昨日有人見忙於收拾，占莊臣與米曲凡按照合約，本年五月約滿，現提前解約，另一方面消息：占莊臣之突然離港，是因爲星洲有兩個馬房合併，要占莊臣担任主騎，經過多次商議，定要占莊臣前往，並聲明，以後如仍未報到，則因此，占莊臣只能作副騎師，急於離港（炳）。

摩氏父子威風八面

上週賽事，幾成摩庭天下，九場頭馬，此庭竟佔去九場，其中第三外，三組新馬，亦爲摩庭包括而回，表現之出衆，殊令人驚異，在場獲獎，個個均贏到笑逐顏開，頻頻話摩氏家族好嘢，從場內馬迷之一番說話，可窺見摩氏父子兵團已成爲馬迷們的偶像，早已是一般大衆馬迷的投注對象。

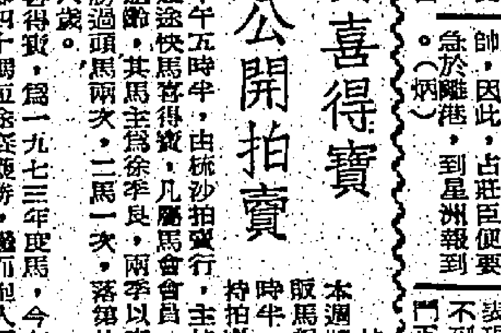
事實摩氏父子兵團能有今天成就，也全不是偶然得來的，而是經過一番艱苦奮鬥，以得來的成果，猶記憶老摩氏父子，來港成立馬房時，因得不到馬主及團內人支持，庭中馬匹稀少，以筆者記憶所及，只得七八匹左右，而且其中更有部份是傷病瘦弱之流，所以當時老摩可用之兵，實在寥寥可數，但當時老摩並不因此而氣餒，反之再刺激起其本人力求振作之意，如今事隔不過三數年，摩庭便由小馬房而一躍變成目前谷中擁馬數最多的一個大馬房，而且有意開風氣順的馬主們，更比比皆是，但老摩父子能在這短短數年間，成爲目前谷中之天之驕子，這也是值得其他練馬師作爲借鏡的對象的。華棣

退齡與喜得寶 本週公開拍賣

星期四（十六日）下午五時半，由梳沙拍賣行，拍賣一班回降第二班的短途快馬喜得寶，凡屬馬會會員，均可參加競投。今日拍賣的退齡，其馬主爲徐季良，兩季以來，迄未獲得獎金，但出賽以來，曾勝過頭馬兩次，二馬一次，落第廿八次，牠爲一九七二年度馬，今年八歲。星期四拍賣之喜得寶，爲一九七三年度馬，今年六歲，上季在第二班曾兩度在六化郎四十碼短途賽獲勝，繼而跑入兩次第四，編班時，無端升第一班，上次出賽敗陣，而得回降第二班，同降後，戰鬥力增強，故預料競價比較高。

快活谷山光道馬房本週將繼續演出兩次「販馬記」。今日下午五時半，由禮勿拍賣行主持拍賣第五班馬退齡，新近由第。

金滿谷地乾出擊 神算子降班佔勝



上週末賽馬，場地乾爽，九場賽事，老摩大出風頭，兒子小摩贏了四場頭馬，其中包括三場新馬，「一定好」以一分四十四秒七贏一六五〇公尺，加上易勝，已有第三班功夫，實在格，變變放到九七五公尺，前者「天皇星」與「聰明女」，後者一分正，前者贏二馬「紅星」四乘，可說是六轡在手，尤其是「天皇星」末段做出廿四秒七快時間，比「聰明女」的廿五秒二還要快，可見此兩駒將來皆是屬於二、三班馬，佐治一帆風順，新馬中，除了布朗的「氣功」之外，上面三駒與「才源」「新旺」等皆有高班資格，老摩也是以自豪，又何況他除了三場新馬之外，尾場小摩再力取「幸運星子」，「更厲害」再贏第四場四場頭馬，未來女婿畢奇，錦上添花贏「同合」得「鐵行杯」，一日五捷，行運行到腳指尾了。

場地乾快，候了好久的「金滿谷」羅後勁雖真贏得頭馬，托爾尼未托錯，也對得住老丈人，場外Q搭鄧添「紅玫瑰」，竟有一千多元，可謂出人意外。「神算子」短途快馬，一降班即擊而佔勝，老摩就輸在兩個兒子各有些騎身上，如果出一四馬，至少「紫金」不會敗於「神算子」，多了心，少一場頭馬了。

老敵

華僑教育

教專協會茶座討論 學校應付黑潮問題

三位演講者分別提出意見 認爲學校不應諱疾忌醫 在教導方面 應加強師生關係 對問題學生應協助彼等重建自尊心及自信心 更應由社會專業人士負責學生輔導 指導學生生活 使入正軌

（特訊）香港教育專業人員協會教育研究部，繼上次茶座之後，再於十一日下午三時正，假灣仔怡東酒店一樓鑒廳舉行第二次專題茶座，邀約有關專業人士主講「學校有了黑社會學生應怎樣辦」一題。

該會會長司徒華作一簡短介紹後，首由「突破」雜誌月刊編輯蔡元雲講「黑社會在學校活動的嚴重性及解決方法」。據蔡氏云：該刊曾於去年內（一九七四年）舉行兩次深入調查，訪問過不同之校長、訓育主任、教師及黑社會學生，資料顯示，黑社會活動在校內存在已是一般之事實，且有日趨嚴重之勢。蔡氏認爲，解決此問題之方法，可分兩層面討論：就如何處理黑社會學生之方面，應強調個人責任，使犯者知道對自己所犯負責，學校及社會之紀律與管教分不開，止於實刑，校方除教師應加強師生關係外，更當有專人負責輔導問題學生，其次，對於這等學生要重建自尊心與自信心。次就如何防止學校繼續黑化言，首先教師應培養學生有一正確之人生目標，次則加強家庭教育，身爲父母者，要堅持一正確之生活目標及道德標準，負起管教子女之責任。

繼由警方代表陳富察演講「警方如何幫助學校處理黑社會問題」。陳督察指出，如校方有黑社會學生問題，校長會同訓育主任、教師及學生家長，先作適當處理，如問題嚴重，可交由警方處理。

最後，由該會研究部負責人布裕民作總結。布氏強調，勸校開除學生，有時不同之方法，以問題學生之種種起因，觀察，以求了解其家庭背景，問題所在，及犯罪因素等，學生功課突然無故成績低落，卽是問題之起因。教師應卽進行深入了解，在了解過程中，特別留意個別學生之差異，處理不同個性之問題學生，當用不同之方法，以期達致最佳效果，原則上，對問題學生應予以鼓勵代替呵責，拿出愛心、信心，出於關懷地幫助該等學生恢復自尊心，爲在校內設立學生輔導，學校訓育主任或教師工作繁多，實無餘力兼顧學生生活，如由一位社會職人員在校內負責學生輔導，進行家庭訪問，個案研討及分析，搜集資料等，最能了解問題所在，進行適當而有效之改善。

最後，由該會委員會或對該問題置評不理，曾非善法，首先應由整頓社會風氣入手，尤應注意大衆宣傳媒介之質素，其次爲改革現行教育制度，警方則要積極對付色情，以免青少年墮落，校方更應多辦些內組織學生活動，期使學生參與較健康之學校生活。

三院中學開放日

定十四日分假港九兩校舉行

加深認識 交流經驗

（特訊）東華三院轄下中學開放日活動，獲致成功後，現定本月十四日分別在西營盤東華三院李潤田紀念中學及九龍中學開放日，歡迎各界人士及家長參觀。

三院辦理興學育才，已有九十四年歷史，現有六間小學、四間中學及一間職業訓練夜校，學生人數超逾一萬三千人。該院小學率先實施免費教育，以及三年免費中學教育，同時中四以上各級平準收費，每年二百元，該院至每年舉行中小學開放日之目的，是爲求他山攻石之效，使家長進一步了解該院教學方針與辦學情況，本月七日在該院港九小學舉行，到會參觀者計香港區六千餘人，九龍區一萬餘人。

該院中學開放日，規模更爲龐大，三院小學開放日，展出作品豐富，除靜態創作美勞、設計、實驗、作品展覽外，方面展覽，各類學生作品，凡舉凡民族服裝表演、歌詠、舞蹈、戲劇之類項目，均獲好評，如各項表演，均爲此類開放日可加強家長與學校間聯繫。

香港傳統教育下的意識形態

· 胡耀輝 ·

教育白皮書發表以來，很多社會人士提出「教育目標」問題，大部份人士認爲白皮書沒有注意到教育目標，而小數人則認爲香港沒有教育目標的社會情狀，實無所謂教育目標，亦不應在教育白皮書中列明。筆者以爲如果說香港不應有教育目標，說這話的人實在是居心不良，混淆視聽；如果說香港沒有教育目標，那又是與事實不符。我以爲香港自開埠以來，就有它一定的教育目標，而按照這樣的目標去進行種種教育活動，就產生了一種傳統的意識形態。

不論古今中外，凡是執政的人沒有一個不重視教育的。我國古代一篇教育文獻學記說：「古者建國君民，教學爲先」，「君子欲化民成俗，其必由學乎？」其實要達到統治的目的，必須透過教育，從各方面去灌輸自己所認定標準的思想意識形態。至於爲什麼要這樣做，那也是有實驗的理據的。荀子說：「干、越、夷、貉之子，生而同聲，長而異俗，教使之然也。」可見小孩子在出世的時候，在思想上，彼此是無分別的，但一旦碰到的教育環境不同，到長大之後，分別就十分大了。所以，我們可以說香港這麼多年來推行的教育活動，是沒有目標的嗎？

香港傳統教育下的意識形態是怎樣的呢？假如要細碎的析論，是相當複雜而要很多篇幅，這裏只就其中突出的地方來說：

一、養成傲慢與偏見。在香港這個公事上一切都用英文的地方，過去是很少人懂得英文的，那是由於香港的中國人佔百分之九十以上，他們的民族觀念深，不肯去學；另一方面是政府故意做成少數人有資格入政府部門工作，於是大部份政府各部門工作的，都是「番書仔」、「番書女」，居然以高官自居，滿口番話，視華人爲阿斗，任意侮辱，但對外邦人士，卻卑躬屈膝，惟恐阿諛之不足。近幾年來，香港的畢業生已覺醒了很多，不願意再做阿斗，而做官的人的傲慢減少了，這種表面現象是給人愉快的感覺，但其實上，他們並沒有把傲慢的意識形態丟失，只是因形勢所迫，不得不如此罷了。實質上，他們的腦子裏是充滿了高人一等的思想意識，大部份的官員並沒有爲社會服務的真正意義。

二、養成金錢至上的價值觀念。人們來這個社會多一世界（卽是香港社會），到了中學、大學的時候，就已經被灌輸深植在人心中了。一張文憑的價值可以代表人們的工作能力而且是最好的一「紙」，但那些獲得文憑的人卻不然，是無可厚非的，只不過可惜事實上一位具有十數年經驗的工人，薪水卻不及一個剛畢業的中五學生。

生在該職業階層，他們在學習時，要高過千元以上才不屈就，可見學生在學習時代，腦子裏早已充滿了金錢至上的價值觀，而多年來，金錢，社會上便已逐漸得到最高的地位，造成了萬惡之源，人們便會另眼相待，鬼到極端的時候，貪污之風，近年來由漸而盛，和金錢至上的價值觀是有不可分割的關係。

三、養成享樂至上的人生態度。香港著名小說「孔乙己」中的孔乙己是一個「好吃懶做」的人，是對建社會的產物。今天香港許多人成爲一個少做工夫，多享世界」的人，是香港畸形社會的產物。儘管多年來社聯及各社團推行社會服務工作，將服務社會的精神推展開來，可是總敵不過已深入人心的享樂至上的人生態度，這種人生態度是來自多方面的，但至少在教育上並未明確的使青少年了解自身的責任——對社會應負的責任，有密切關係。這種人生態度是做成青少年罪惡增加的主要因素，每每促使人們只知要求，而不知要求自己應付出的義務。

總而言之，教育問題，發表了許多高論，筆者特別要指出的，是香港青少年的種種不正常的心理，很多是由傳統教育所形成的意識形態，在今日要使青少年健全發展，必須先去除過去教育的種種弊端。

港大校外課程部新課程

引導兒童學習途徑

下月十一日起逢星期五上課

（特訊）隨着教育普及，知識增長，家長越來越有更多東西可以去學習，如何使孩子們能夠充份利用學習的機會，以致他們的性格有均衡的發展，都是一般家長和教師所期望的，爲此，香港大學校外課程部特於一九七五年春季課程中，舉辦一項名爲「引導兒童學習途徑」的課程，不但適合於教師及社會工作人員，亦適合於家長的參與。

該課程將包括兒童性格的培養，如何使兒童有效地學習，以及如何引導兒童去學習等，對於由四至十二歲兒童的學習方面遭遇到種種困難的兒童其個別情形，加以研討，並訂立一些計劃去幫助他們。課程將邀請家長參加，教師及社會工作人員，並從經驗中提出實例。課程日期爲二月十一日起，每逢星期二下午六時至七時卅分（共十二講），授課語言以廣東話爲主，輔以英語，學費六十五元，上課地點在香港大學校外課程部市區中心。（南）

中學入學試四月底舉行 考試規則已公佈

中英算三科 考試時間均四十五分鐘 大部份試題爲客觀性類型

（特訊）本年中學入學試經定期四月卅日舉行，有關一九七五年中學入學考試規則亦經由考試當局公佈如下：

中學入學試爲一競爭性的考試，旨在選擇學生分配往官立中學，補助中學，津貼中學，及由政府給予補助學位之私立中學就讀。

第一節：組織：一、本考試將由教育司署主辦。所有考試員、擬題員及審題員，均由教育司委任。二、教育司負責擬定試題，評閱試卷及分配中學學位，並委任下列委員會，以提供意見及協助工作之進行：（甲）中學入學試委員會，就一般有關考試與學位分配之政策提供意見。該委員會將包括各類參加考試之學校代表，或根據考試成績，就考試課程及試題形式提供意見。（乙）三個科目委員會，推荐詳細之學位分配程序。（丙）學位分配委員會，推荐詳細之學位分配程序。

第二節：報名：一、除下述規則所限外，所有小學六年級學生，通常應有被選選參加之機會。二、爲確保任何考生不會享有不公平之有利條件起見，除在特別情形下經教育司准許者外，本考生之報名概須遵照下列規定辦理：（甲）所有考生，一概不得參加考試兩次。（乙）所有考生之年齡，在參加考試年內之八月卅一日必須爲十四歲以下，在需要時須呈閱出生日期有效證明。附註：本考試是爲在教育司署認許之小學，修業期滿六年之考生而設，至於年齡不得超過十四歲之限制，意在使入學競選之考生，仍有完成小學教育及參加考試之機會。三、凡欲呈報學生參加本考試之學校，須於考試前一年之十月十五日前，將可選派其全部六年級學生參加考試，惟所選派之學生數目不得少過其六年級學生總額百份之六十。倘校方在此方面發生特別困難時，則該校校長應將其特殊情形用書面詳細通知中學入學考試秘書。五、各小學校長應依照本規則第二節之規定，負責選選該校學生報名參加考試。選取標準應視學生在校之各科成績而定，各科目須爲教育司所認許之小學課程所包括者。六、考生每名須繳交考試費二元。惟特別清貧考生可申請豁免。

第三節：考試前之準備：一、本考試通常將於每年五月初之一日舉行。所有參加考試之小學，官立及其他中學須協助考試進行者，在考試日內，准予停課。此項停課不作學校假期論。二、得用作考試之校舍，須於考試前一年之十二月卅一日前分發各校。各校校長須注意填寫事項必須爲準確者。逾期報名，除特別情形外，將不受理。三、下列各項最遲在考試前一個月，將由中學入學考試秘書處，以便分配監考工作：（甲）分發考試時間表與各校。（乙）通知各校考試地點。四、所有用作試場之學校，其校長將被委任爲監考主任，而各該校及參加考試學校之教員則負責監考。各校長須將教員名單呈報考試前一月分發。主任監考員須於考試當日，注意各監考員均已清楚瞭解各項須知事項並負責切實執行。六、各參加考試學校之校長，須提名有經驗教員爲助理考試員負責閱卷。助理考試員須接受一項閱卷方法之訓練，時間大約不超過三小時。

第四節：科目與課程綱要：一、考試科目爲中文、數學及英文，每科佔一試卷。除第四節第二條所述之考生外，概須參加上述三種科目之考試。二、凡用英語授課之學校考生，經教育司事先認可，得另考「特選英文」試卷一及試卷二，以代替英文及中文。三、課程綱要（另條）。四、每一試卷之考試時間，將不超過四十五分鐘。所包括之試題，大部份爲客觀性類型，全卷之試題數量頗多，大部考生或不能全部答完。每一試卷將包括選擇性答案試題，由於此類試題，須用電腦評分，故考生必須在另頁特備之答案紙上作答。因此，考生作答前必須明瞭試卷封面所載各項提示。

第五節：學位分配：一、所有初步評定之後，均將作適當之調整，使其有劃一之標準，然後計算總成績以定次第。考生積分亦將按照年齡之差別加調整。二、學位之分配，將儘可能依據考生成績，其家長志願學校所在地區及可供分配之中學學位而定。三、數有考生成績及所選派中學之考生個人成績表，約於七月底發交各有關學校校長轉交各考生。

第六節：通則：一、有關本考試規則或課程綱要修改，將於考試前一年之一月底公佈，惟皆通之修改，將於考試前一年之九月通告。二、有關本考試之函件，應寄教育司署，中學入學考試秘書。（戍）

堅道明愛中心攝影會 關彼得主持學術講座

堅道明愛成人教育中心攝影學會，定本月十五日，請攝影名家關彼得主持學術講座。關氏爲香港攝影學會高級會士，並曾於去年任大衆攝影會暨光班之導師，及歷年來各大攝影學會之學術主任。故對影會八室。

又該會戶外攝影活動，本月十九日由任進師領隊往新界攝影，並邀得數位美麗小姐給各會友用，歡迎會友偕親友參加，報名處堅道二號明愛大廈四十八室。

科管協會與理工學院 合辦管理學文憑課程

專爲未受正式管理教育之管理人員而設

（特訊）近世科技的突飛猛進，新知識的發展與擴充，公司的加速營業，需要具有更多專門技能與知識的管理人員，此種情形促成管理人員的訓練與新一代企業從業員——專業管理人員的產生。香港科學管理協會與香港理工學院鑒於在管理範圍中有更趨專業化的需要，共同舉辦一項管理課程，俾工商界人士可接受管理觀念與技能的正式訓練。

此項聯合課程，將爲「管理學文憑課程」，於二月下旬開始。管理學文憑課程係爲未受正式的管理教育，曾在企業界中工作多時的管理人員而設。管理學文憑課程的目的，係對管理人員提供一項學術基礎，管理人員可以擴大其能力，並發展他們自己，俾在。

尚有教育消息刊在第六張第四頁請讀者注意

FORM 5 TUITION COURSE
(Co-Educational)
英中會考補習班
operated by
ST. LOUIS MATRICULATION EVENING COURSE

To give HKCEE candidates the best preparation for their examinations

Subjects: English, Ch.Lit., Ch.Lang., Physics, Chemistry, Biology, Mod.Maths., Trad.Maths., Add.Maths.
Classes open: 15th of the month
Tuition fees: $30 per subject per month
Supervisor: Rev. A. J. Smith, S.D.B.
Principal: Rev. P. Deane, S.D.B.
School Address: 179, Third Street, West Point, Hong Kong.
Tel. No. 5-489905

佛教嘉寧英文書院
BUDDHIST KAR LING COLLEGE
招春季各級插班生
本校以佛教精神辦學，除自置校舍外，並重管教嚴謹，設備及師資優良，爲方便遠道及華僑子弟並有校車接送，設有學生宿舍由舍監專責管理。
（一）卽招：中英文中學FORM1——3
（二）報名：卽日開始（每日上午九時至下午六時）
（三）試期：報名時通知（持有成績表者免試）
校址：葵涌石梨大隴街23——51號（銀行大厦）
電話：一二——二五六六七七
交通指示：乘搭深水埗碼頭31B號佐頓道碼頭36B號荃灣31號及葵涌石梨貝、石蔭、梨木樹小巴直達大隴街口。
監督兼校長 錢世年
本人因事務繁忙，已於一九七五年一月一日開始辭去逸仙文化教育事業有限公司所委任之中山紀念中學校長職務並專任佛教嘉寧英文書院監督兼校長此啓。錢世年

易通 九龍正校及荃灣分校 英文專修招生
投考本校學生注意（一）本校以半年時間完成一年之英文課程，節省時間與費用。（二）可以在社會上獲得較優之職位（三）出路保證學生與留學可獲便利（四）凡在中文學校肄業而欲投考英文學校及升中試合格者可編予相當年級入學（五）師資優良，教導認眞。
班級：招早、午、夜班由P.5初學班至F.5會考班
報名：卽日起隨到隨考
開學日期：二月三日
校址：九龍尖沙咀金馬倫里兩一六號 電話：K六六一八零四
（荃灣分校夜校部荃灣青山道遠東銀行大厦）
簡章備索 校監 王幸利

世界 一九三三年創辦 電機工程學校
招電視工程報務日夜班生畢業生多名由校介紹在三洋電視等廠及商行船服務。考試日期：一月十九日
校址：灣仔軒尼詩道五一一號
電話：H二七六九六〇

諸聖中英文夜中學招生
一、班級：招春季各班插班生
二、開學日期：二月三日
三、卽日開始申請每日上午九時至晚上九時
四、校址：九龍旺角窩打老道油街諸聖中學
電話：三一八五〇五七〇及三一三〇〇一四七

聯大書院招生
原名聯合書院夜校
文科：中國文學系、英國語文學系、社會教育學系、新聞學系。
商科：經濟學系、工商管理學系、會計銀行學系。
工科：土木工程學系、建築工程學系。
資格：校考一、二年級，須高中畢業，轉學二、三年級須有大專修業證件。
獎助：本校設有獎助學額多種，入學後可以申請。
報名：卽日起每日下午三時至八時，星期日及例假休息。
上課：每日下午六時一刻至九時一刻。
校址：香港灣仔軒尼詩道西屈地街（電話：H四七四五八〇）

佛教僧伽會主辦政府核准不牟利 能仁書院春季招生
一、級別：大專部——文學院：佛學、哲學、文史、英國語文、社會、工商管理學系一、二、三年級插班生。
商學院：工商管理、銀行會計系一、二、三年級插班生。
大預部——英中六（F.6L）文、理組插班生。
二、報名日期：卽日起至考試前一日止，每日上午十時至下午八時（星期及例假除外）。
三、報名地址：九龍荔枝角道三三五至三三九號本院。電話：三——八六六七八八 三——八七七三九一
四、考試日期：二月二日（星期日）上午九時。
五、開學日期：大預部——二月十九日。大專部——二月廿四日。
六、附註：1.課程完備，名教授任教，便利職業青年深造，日夜兩部上課。2.設有多種獎助學額，清貧優秀學生得具函申請。3.修完規定課程，得直升各國著名大學攻讀碩士學位。
「簡章備索」
校監 釋洸慧 校董 釋寶燈
院長 黃國芳 釋敏智
副院長 白志忠 釋旭朗
大預校長

此項課程係以一種彈性學科制度爲基礎，此種制度由兩個彈性學科構成，卽六個基本課程與六個選修課程。基本課程包括管理學、經濟學、會計學、資料分析、人的關係，和企業與政府的關係。修畢基本課程後，參加人士可選擇其本人所需之六個選修課程。統計十二個課程組成此全套課程，修畢每一個課程時均發給證明書。（南）

凡參加此項課程的人士，須具備下列資格：一、年齡至少二十七歲；二、受僱於可靠的機構或自己經營工商業；三、持有香港中學會考證書或同等學歷；四、面談及格。

兒童天地

（四五三二期）

不要撲打蜜蜂

·唐姨姨·

小朋友：

當你們看見了蜜蜂，一定會喊道：「當心，那蜜蜂會針我們的！」當蜜蜂嗡嗡飛過後，小朋友便走開，以防被針得痛。

蜜蜂喜歡針人嗎？其實牠們是不輕易這樣做的，這只不過是牠保衛自己時所採取的手段。如果你追打牠，趕牠，牠才和你拚命。刺過人的蜜蜂是要死的，因爲在牠刺一個人的時候，牠恐怕危險立即降臨到牠身上。所以一面刺，一面又急得立刻振翅飛逃，可是牠針尖上有許多小鈎，一刺進對方的皮膚後，就不容易拔出來，用力拔，反而把牠自己的內臟連帶都拉了出來，所以在牠飛走後不久就死了！

被蜜蜂針過的小朋友，一定記得那是很痛苦的。爲甚麼蜜蜂的針這樣小，被刺一下就這麼痛？原來牠的尾針上有一種毒汁，這種毒汁隨着創口流進皮肉裏，就會使人感到痛了。

所以，小朋友當你們在郊外或花間看見蜜蜂飛來飛去，你們千萬不要隨便去撲打牠，對你對牠都沒有好處。

而且蜜蜂是一種對人類有益的昆虫，牠在花間採蜜，我們日常所吃的蜜糖，也完全是靠蜜蜂供給的。至於蜜蠟在工業用途上也很廣。

如果你們將來讀高年班，還會知道蜜蜂是一種很刻苦和有組織的昆虫呢！

·寓言·

狼和鹿

力仁

狼和鹿生在山的前後，久而久之就成了好朋友。他們約好互相照顧，互相幫助。

有一次，狼跑到山上，去找食物，恰巧碰上獵人下套子的餌的小豬，狼見了小豬便急不及待，伸頭就要去吃。恰好脖子給圈套套住了，狼拚命掙扎也不能解脫，就高聲叫說：「鹿大哥，鹿大哥，快來救我，快來救我，不然獵人來到我就沒命了。」

鹿聽見了，趕忙跑下山坡，用角挑弄套子，套子鬆開了，狼的腦袋伸出來了，可是鹿的角掛在套子上。

鹿慌忙高叫：「狼老弟，狼老弟，快救我。」

狼一邊跑，一邊說：「自己顧自己。」跑了不遠，就站在一邊看動靜。

鹿累得筋疲力盡，無法可使，祇好等死。偏巧樹上一隻烏鴉看見了，烏鴉忙飛到鹿的旁邊落下。

鹿哀求烏鴉救他。烏鴉說：「我沒有力量，啄不斷繩子，可是我給你想辦法，一會兒獵人來，你就裝死。我在樹上看着，趁他解扣的工夫，我一叫喚你就跑。」

工夫不大，獵人果然來了，一看，自語地說：「鹿果死了。」他把套子解開，還沒等着綁死，烏鴉在樹上一叫，鹿就猛然跳起來逃走了。

獵人抬頭一看，知道是烏鴉使的計，拔箭要射烏鴉。烏鴉見事不妙，趕快騰空而起，飛到狼的跟前落下了。狼正在看熱鬧，獵人一箭射來，正把狼射死了。

·生活常識·

火的故事

力仁

古時候的人，不懂得利用火，所以吃東西都是生吃的，有一次，大雷雨的時候，森林因觸電而起了火，人們才好奇地，遠遠地觀望，發現火能給他們溫暖。

大火之後，他們跑進森林裏，看見一些被燒焦了的動物屍體，有些人拿起來吃，覺得味道比生吃的好得多了，從此，有人發明了鑽木取火的方法，他們就利用火煮食，取暖和嚇走來侵犯的兇猛的野獸。

他們又開始了用火來鑄造用具，如鋤，斧，鐵桌，鐵椅等，於是火就成了人類大部分力量的來源。

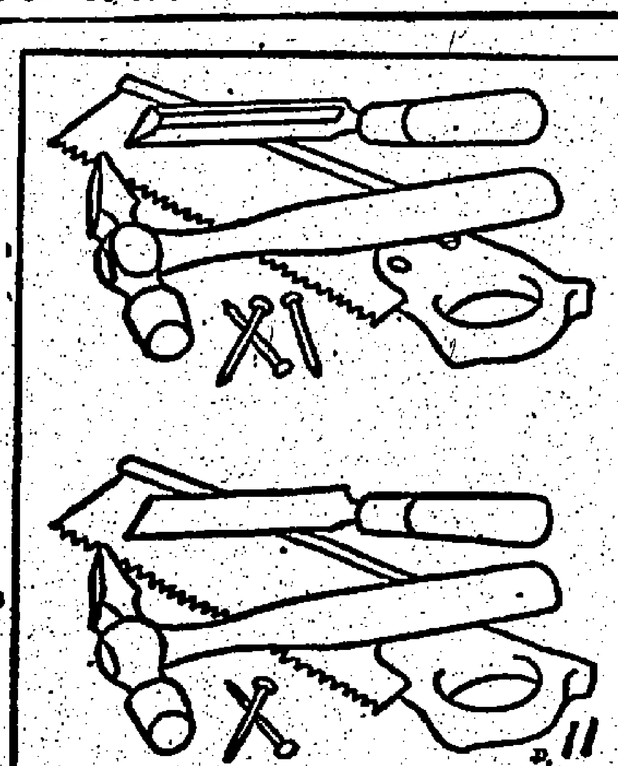
譬如汽船，火車等交通工具，是用火燒水，產生水蒸氣做原動力的。

在工業方面，很多機器也由水蒸氣來推動的，光明的電燈，也是利用原料燃燒產生熱量，來推動機器，而發電的。因此，人類文化的進展，社會的日趨繁榮，火的貢獻實在不小。

但火也有它的災禍的，小朋友爲了好奇而玩火，很容易會被火灼傷，如果火勢劇烈，房屋財產，以至生命，都會被毀於一旦。此外，郊遊的人士，如留下了火種，也會造成山火，樹木的損失將會十分嚴重。

所以，火的用處雖然多，但如不謹慎處理，火帶來的災害也是不小！

有何不同？



圖上有兩份工具，看來似乎是一模一樣。但如果小朋友看清楚，就會發現有好幾處分別，你們能否在十秒鐘內找出四處不同的地方。（毛毛）

小常識

△火車走的時候，爲什麼不能馬上停下來呢？

當我們跑得很快的時候，要想馬上停下來，也停不了吧。無論什麼東西，在動的時候，因爲運動的慣性不能馬上停下來了。而且身體越大，越重的東西，運動的力量也越強大，更不容易馬上就停下來的。像火車那樣大的東西，就更是沒有法子叫它馬上停下來的。火車如果一個緊急煞車，這個時候，因爲運動的慣性，車上的人往往都會跌得東歪西倒。火車要停的時候，預先就把速度降低，慢慢兒利用煞車器，使它停下來。

△爲什麼可以聽到回聲呢？

當聲音碰到山，牆壁之類的大障礙物，它就會好像光綫照到鏡子上會反射或反彈回來。回聲，就是反彈回來的聲音。（力仁）

婚姻講座

石倉書

夫婦間的年齡

許多未婚男女，對於物色配偶的年齡問題，發生疑問，譬如女的年齡比男方大，好比是否可以結合？又好比一般習尚要男方年齡比女子爲長，其理由何在？究竟相差若干歲才適合？最近我接到幾位讀者來信提出相類的問題，要我提供意見。

根據社會學家——他也是婚姻之問題專家——的意見，作出如下的解釋：

夫婦間的年齡，在習慣上男比女爲大，其原因如下幾種：

（A）基於「女爲悅己者容」的普遍觀念下，男子物色一位年輕伴侶的自然希望。

（B）女子艷麗的姿色，只是保持一個很短的時期，故古人的俗語中，向有「女人三十爛茶渣」的說法，而所謂「徐娘半老」，也是指三十歲間的女人。所以，女子適合結婚的年齡，該在廿四歲以下，而由二十歲至廿二歲之間，更成爲一般男子追求的年齡。

（C）男子比女子爲大所距離的年齡，就以往的風氣來說，是爲二、三歲之間，同年的也有，但比較少見。而在目前的風氣，雖不一定拘於男比女爲長，女的比男爲大也多；但仍然絕大多數男的比較長，而且相距的年齡，在於多實例中是相差很遠的十年八年等至十多廿年的也有。

（D）男比女爲大的主要原因，除了上述A、B兩點之外，就是男子始終是建立家庭的主要支柱，必須有事業和經濟基礎，有適當的能力，由於社會環境，有這樣的基礎爲不易，除非你是有家子弟，否則，你祇能白手興家，假如你教育水準不好，則事業有成之日，更爲遙遠，年齡也就隨着時日的過去生增長了。

從上述指出，理論上是男子年齡比女子爲大，但是長若干，並不肯定的了。但相差若干歲，沒有一定的標準，祇是如果女子年紀太輕——像十七八歲，做起一個家庭主婦來，似乎不大適當。總來說，重點仍然在於兩人之間結合的條件，必須重視內在美而已。

康樂家庭

·農曆新年在望·

百貨公司大減價

太太小姐買廉美貨品此其時

由於距離農曆新年還有一個月的時間，廚人大都準備一些過年用品，例如家庭裝飾方面，食物，衣着等方面，都要添置點。此年關在即，本港各大百貨公司均舉行大減價，亦爲市民的佳音，可擇到適合家庭新歲或個人之用的好選購機會。

△先施公司爲紀念七十五週年，由本月八日起，一連五天，八折酬賓，各部門另設特價櫃位，有些貨物更割價至五折發售，服務至上。

△永安公司各部門同時亦舉行大減價，或八折出售，各款皮鞋，名貴服裝，衣料，均以特價出售。同時該公司家庭用品中心（銅鑼灣廿七號摩頓台）更有大量精美實用西班牙傢俬，全部以半價發售，要添購新款傢俬者請從速前往採購。

△珠城百貨公司亦舉行大減價攻勢，有不少貨品自五折至八折，減至最低限度，尤其是那些名貴的中國式藝術屏風，樟木櫃，雕刻衣櫃，酸枝，几椅等，菲律賓特産的手工藝品亦在大減價之列。

△龍子行在通貨膨脹，百物騰貴聲中，爲便利顧客除舊更新，特辦歲晚大減價，所有名貴百貨，衣物，傢俬，燈飾，一律割價廉售。

△台灣民生物產公司港九四店，舉行多季大減價十天，減價幅度，由六折至九折，並有特價貨品，大量傾銷。該公司專銷售台灣之各他日用物品，由服裝，疋頭，食品，燈飾，名茶，美酒，做古玉器，名貴陶瓷，鑽石，手工藝品，以至一切應年節之用品食物，種類繁多。

△有百廿五週年歷史的連卡佛亦特別舉行大減價，各類貨品作史無前例割價出售。又該大廈四樓之歐洲古物館亦同時舉行大批歐美及中國古董，包括傢俬，油畫，鐘，錶，銅，銀器，陶器及其他藝術品，割價發售。

△瑞興公司同時亦作大減價，舉凡公司內的歐洲衣物，男女服裝，皮鞋，名貴皮鞋，衣料，用品等均割價出售。

小姐太太們，此乃妳們及爲家庭爲先生或男朋友選購廉美貨品的好機會！（若）

冬季皮膚的護理

多天一到，氣候異常乾燥，我們都感到皮膚乾燥，這完全由於分泌與水份減少了，同時要下水做家務，再被北風一吹，皮膚迅速被蒸發，加上寒冷的天氣，因此，皮膚的收縮就更加明顯，皮膚就會發生爆裂和凍瘡的毛病了。

在多季，我們要防止皮膚發生毛病，那麼應當常常注意保護皮膚的健康。

保護你的皮膚，首先必須時常保持皮膚的清潔，就是每天至少要二次至三次，是以和香皂洗手臉，並用毛巾用溫水洗滌，然後再用清水洗過抹淨。

良好的皮膚是從適當的營養得來的，需要可從日常食物中吸收皮膚所需要的營養，大略可分一般日常食物九類，而你每天都需要每類中的一些，這九類是：（一）肉，魚，家禽和鷄蛋。（二）牛乳，乳類品和芝士。（三）橘類，果汁和蕃茄。（四）青菜或黃菜蔬菜。（五）馬鈴薯類食物。（六）各種果類和蔬菜。（七）穀類食物，白飯，麵包和麥。（八）植物油。（九）碳水化合物和糖類等。

婦女們的皮膚大多數是需要充分的油脂，因爲皮膚裏有油質，是表示身體裏並不缺乏維他命A，如果皮膚沒有油光，那就應當多吃富於維他命A的東西，如魚肝油，牛乳，蛋黃和蔬菜等。

區繼義喜作新翁　區文進昨日乘龍

九龍美華及凱華眼鏡公司東主，九龍東區扶輪社社友，區歐氏宗親會理事區繼義之長公子區文進，昨與殷商張明之女公子張麗娟小姐，假婚姻註冊署舉行婚典。乾坤兩宅是晚假中華酒樓歡宴親友。賀客盈門，喜氣洋溢，筵開九十桌，至爲熱鬧。

（圖爲區文進張麗娟新婚儷影）

醫藥顧問

何卓頤

痞滿症與支氣管擴張

△石梨邨謝君：你說多年前，因氣促的工作關係，覺得有一股氣在腹部游走，呈鼓脹而略帶微痛，有時在脇下，也有時在腰及小腹，每年屆秋冬季節便發作。但春夏兩季卻不覺有此現象。又謂：近來發覺那股氣已湧至心窩之中頂住，形成消化不良，每於晨間吃過一餐，至晚上亦不消化。曾照X光，據謂胃部正常，只是腸胃充滿氣體，使食物不消化，形成喉部乾燥及口舌，祇要把氣體消散，便會好轉云。

茲答復所提出疑問如下：

（一）從上述病徵觀察，你所患的是「痞滿」一症。

（二）氣體的發生，是由消化不良，食物發酵而成，並不是所謂「風」。

（三）根據上述病徵，治法應消補兼施，可試服下方：

方用：枳實三錢，防黨參三錢，白朮三錢，藿苓五錢，炙草錢半，炒麥芽五錢，半夏麴三錢，川厚朴二錢（後下），川乾薑一錢，川實連七分，鷄內金三錢，春砂仁錢半。（清水煎服）此方可連服三至五劑，如覺好轉，隔三日可再服，如有疑問，可再來信。本醫務所地址，可打電話（五——七二〇六五七）詢問。

△黃大仙梁君：你說曾患支氣管擴張症，屢醫不愈，終日覺得有很多痰在喉間，非咳出來不可。又曾到九龍醫院心胸外科部檢查，並將左肺的下葉割掉，以爲肺葉中的小支氣管，仍見有些在擴張狀態中。據醫生說已無法治理，唯一辦法是多做排痰的運動。

又說：如果病情惡化，支氣管可能會出血的，要我提供治法。

茲根據上述病徵，提供藥方如次：

（一）化痰特效方：馬寶石末二分，蛇膽川貝末四分，和勻，早晚分二次服，溫水送下，連服六週。

（二）支氣管擴張止血方：馬寶石末二分，大田七末六分，和勻，分二次，四小時一次，用生蓮藕汁送服。

香港 陳李濟 藥廠
保嬰丹
專醫
兒科最喘
香港皇后大道中二〇六號
電話：五-四三九三三五 五-四三六三〇一

旅遊德國
多多見識，少少花錢
祗費$4,965.

赴德國暢遊十四天至九十天，可訂購德國航空公司渡假機票。
祇需付出4965港元，即可購得赴法蘭克福之雙程機票。節省了一大筆錢，在百物騰貴的當前，有些東西不加反減，確係好事。

Lufthansa
貢獻盡情歡笑的旅程

請洽各大旅行社或德航總代理：捷成航空部，香港太子大厦，電話：五/二四二一八一。

REFERENCE LIBRARY
13 JAN 1975
CITY HALL

本港新聞 ①

市容整潔隊試辦成績佳

至年中期滿始決定永久性組織 並將考慮是否用以替代販管隊

（本報專訊）年來香港在深受通貨膨脹及不景氣的打擊下，不少工廠業務情況已不如前，甚至結業，大批工人處於半失業及失業狀態，生活高漲，失業人士當然不甘株守，以待經濟轉好，為求糊口，最佳途徑莫如改行為小販，令致香港現時大街小巷充斥着新面孔的小販，已令致市政局轄下造成社會趨勢，疲於應付，但自該隊試驗開始數月來，在小販地區清潔工作已獲預期的良好成績。

市政事務署九龍西區副署長蘇耀表示：管理小販的工作，原是多年前成立的小販管理隊的職責，但由於小販管理隊是紀律性組織，招聘工作的不如理想，兼且不少隊員半途辭職，現時只得工作人員二百人，實難同負管理小販的繁重工作，因此在七一年小販隊全部調往港島，担任香港區的小販管理工作，九龍方面則暫交警察担任。

試辦一年

直至七二年，反罪行運動開始，警方要集中力量在罪案方面，管理小販工作，警方交還與市政局，當時，市政局遂作出建議以另一形式的隊伍，出而担任這項工作，組織市容整潔隊在港九數區試驗一年，以觀其成績，以決定日後計劃或方針，或以其取代小販管理隊。在七四年中，當局於聘得足夠之人員後，即開始在九龍的油麻地、旺角、深水埗及黃大仙，港島西區五個市政區域進行這個試驗計劃，每一區設有一隊市容整潔隊，由兩名高級督察，五名督察，一百五十名雜工組成，再分為五小隊，一名督察率領三十名雜工進行市容整潔工作，兩位高級督察則担任管理工作及行政上工作，督察負責策劃及組織上工作。由於招聘雜工時，適值香港正受不景氣的影響，所以招聘工作並沒有遇到任何困難。

勸告方式

市容整潔隊與小販管理隊除在工作範圍及方針上有顯著的不同，小販管理隊除此以外，更兼顧小販地區清潔工作，唯是市監隊並沒有實際權力拘捕或檢控違例小販，只能執行市政法例八十六條範圍所賦予的權力，對一般阻街或無牌小販貨品予以充公。但是否予以檢控，則交由市務處方面考慮而作出決定。而充公貨品，小販可於七十二小時內向市政事務署申請領回。此舉足以對小販起了一種阻嚇作用。

市政當局鑒於社會現時經濟不景，為免迫使小販陷於絕境，因此通常以勸諭方式勸令有牌小販自我約束，或無牌小販離去，不要逾越範圍，但如收不到效果，唯有採取沒收貨品充公之途，但由於小販滋來增加之速率實在太快，雖然能除經常巡視，維持市容，在管理上仍然收不到理想之效果。

清潔收效

反之，清潔方面，則有良好成效，整潔隊每於工作時，勸導小販保持清潔，獲小販的合作，置垃圾桶於檔口前，使廢物不致堆積道上，影響衞生，而另一方面，該隊每日於街市地區收市後，清洗街道及撤去阻街的貨品。

市容整潔隊每小隊，為適應區的情況不同，在工作時間方面是調動性，可能要於清晨開始工作，或於入夜來才能「收工」，有時為了完成一日任務，須要加班工作。

蘇副署長又表示：每一小隊市監隊並沒有固定的地區崗位，隊員在每天報到後，始在督察指示，獲悉今天在何區工作。這種調動，相信可以減少貪污可能性，隊員被「收買」的機會亦甚微。另一方面，雜工現時之薪津已算不錯，除底薪、「補水」、污穢津貼，加上超時工作，每名雜工每月可有九百至一千元之收入。

將來發展

蘇副署長在將市容監潔隊與小販管理隊比較時稱：明顯地，在清潔方面比較收效，但市監隊在小販管理方面，由於小販管理隊專責於這方面工作，故略較優勝，但除因現時社會特殊的情況，管理上的成績是否滿意，現時未能下斷語，而小販對市監隊的感應，亦要長時期後才能獲悉。

將來的發展方面，因市監隊的試辦期是一年，至今年中才滿期，屆時該署人員將提交報告予市政局閱覽後，才能決定是否正式成立長期性的組織，取代小販管理隊，或在工作方針及範圍及形式再作修改，但無論如何，小販增加，為嚴重社會問題，必須有健全組織以加強管理。（峰、棐）

一百二十年來填海四千英畝

港九六處現又填海 百萬人住新填地上

（港訊）政府在港島及九龍各區正進行六項大規模的填海工程，全部竣工後，港九市區沿岸將可再獲得大約一百七十五英畝急需的土地使用。該等填海計劃，現正分別在港島的柴灣、筲箕灣、中區和堅尼地城進行；九龍方面分別於深水埗和九龍灣進行。工務司署發言人表示，全部填海計劃耗用公帑約共七千五百萬元。

根據官方紀錄顯示，在過去一百廿年以來，本港經有四千多英畝土地由填海而成，供本港各種發展之用，其中包括以興建主要道路網、屋宇和種種社會設施等。

發言人補充謂，估計目前本港超過一百萬人口，居住在各填海所得土地之上。

目前在中區進行中的大規模填海計劃，即第五期中區填海計劃，將在港澳輪碼頭以西填海十六英畝。該填海區所興建的防波堤工程，有百分之九十五的工程經已完成。日後填成的土地，部份將用以擴闊干諾道中和干諾道西，並擴展港澳輪碼頭；其餘部份土地，則將保留供興建一所汚水處理廠，樓宇發展和暫作空地。此外，另將有一處臨時貨物裝卸區。

在深水埗方面的主要填海計劃，現亦加緊進行，初期填得的二十英畝土地將供作為臨時貨品裝卸區。其後再填得的土地，則將供發展汽車渡海小輪碼頭和廣場，另興建一所汚水處理廠，一座多層停車場和一所文化館。同時，部份西九龍走廊道路工程，亦將在此興建。而海傍一帶更設有散步和休憩地帶。

發言人強調，港內中心可供填海之用的範圍雖然有限，且現已幾乎填竣，但其他區域，特別是港海的西部末端，仍可供進一步填海之用。

事實上，政府經已宣佈有意在港海西端進行填海的計劃，其範圍乃由第五期中區填海計劃的新填地開始，一直伸展至堅尼地城卑路乍街為止。

房屋署實行派員登門收租

四一起又三百座住戶受益

（港訊）房屋署為改善對公共屋邨居民的服務，由本年四月一日開始，其屬下各「乙」類屋邨第三型及以上各型大廈與第一及第二型的獨立住宅單位大廈，均採用按戶登門收租辦法。該等屋邨將包括秀茂坪（一區）、秀茂坪（三區）、藍田（二區）、牛頭角下邨、柴灣、大窩口、葵涌、慈雲山（一區）、慈雲山（二區）、慈雲山（三區）及東頭。

登門收租辦法已在一部份「乙」類屋邨中施行，至今為止，共有一百一十六座大廈使用此種方式收租。由四月一日起，將共有三百零八座大廈的居民不必再往邨辦事處繳付租金，節省不少輪候時間。

房屋署發言人說：現有「乙」類屋邨大廈共五百三十五座，屆時用新辦法收租的大廈約佔總數的百份之五十八。

在未施行此種收租辦法之前，居民於每月首七天內前往邨辦事處交付租金，有時交租人太擠擁，須耗費很多時間輪候。採用新辦法後，由房屋事務助理員負責逐戶登門收租，節省居民時間，是為最大優點。

此外，由於房屋事務助理員按月最少造訪每住戶一次，故能增加管理人員與居民的接觸機會，使彼此之間關係更加融洽。遇到居民有問題須待解決時，可直接提出商討，從而採取適當方法解決。

收租時，除有關居住單位內的設備需要修理等事項，由住戶提出後，管理人員可立即加以視察，迅速安排修理外；至於住戶萬一在經濟上遭遇困難，房屋事務助理員於瞭悉其原委後，可斟酌情形提供解決問題辦法，例如介紹如何申請公共援助等辦法。

另一方面，施行按戶登門收租辦法後，亦可節省邨辦事處的人力，原來担任收租工作的收銀員，助理文員及聽差，可担任其他工作。

已採用登門收租辦法的屋邨，欠租數字極少，主要原因為以往大部份欠租的居民，係因忙於外出謀生，以致延誤交租時間。

在英國及其他若干國家，登門收租辦法已普遍採用。而目前本港一般家庭使用郵寄支票付款方式的仍未普遍，因此登門收租辦法實具有一定的優點。

綜合已實行按戶登門收租辦法各屋邨部份居民所發表的意見，咸認為新措施比較前往邨辦事處交租方便得多。據指出，以前交租時若逢人數衆多，輪候的長龍往往延長至戶外甚遠，且受雨淋日曬之苦，而且花費的時間甚多，達數十分鐘之久亦非罕見。新交租方式採用後，住戶若因工作關係，日間舉家外出，亦可留下租金託鄰居代為繳交。

農曆雙春年頭吉利 去年註冊結婚三萬七千餘對

（港訊）一九七四年本港之婚姻註冊數目創下一個新紀錄，總數共約三萬七千六百三十四宗，與一九七三年之三萬零四百三十六宗比較，增加達七千一百九十八宗。

婚姻註冊處署長發表上述數字時，指出該註冊數字已包括三千八百六十二宗已結婚後再補辦婚姻註冊的人士在內，一九七三年時補辦婚姻登記手續者有二千八百三十八宗。除了這些「再婚」數目外，登記註冊結婚之總數仍由二萬七千五百九十八宗增至三萬三千七百七十二宗，增多了六千一百七十四宗。

創出新紀錄之部份原因，可能是由於這個一九七四年一月二十三日開始之農曆年，為中國人認為是個對婚姻較吉利的年頭，因是年農曆年中有一個「雙春」即兩個「立春」之節，而通常平時每年只有一個立春。但是最主要原因相信仍是由人口膨脹而造成，適齡結婚之人數，即是介乎二十一至廿四歲之女性，及二十五歲至二十九歲之男性相繼增加所致。

然在過去一年中，在教堂舉行婚禮之數字則稍為減少，一九七四年內共有二千六百四十一宗，而一九七三年則有二千七百七十六宗。大多數的註冊婚禮都是在註冊處行禮，為數亦創新紀錄共達三萬四千九百九十三宗，較去年增加七千三百三十三宗。

在新界區方面，婚姻註冊的數目亦有顯著增加，總數共有六千零四十二宗，較一九七三年之三千七百一十五宗增加達二千三百二十七宗，增長率為百份之六十三。現在新界區內，共有四個全日開放之婚姻註冊處，另外十三個部份時間開放之註冊處，暫準備結婚的情侶服務。

兩個最多人前往登記的婚姻註冊處，是港島的大會堂婚姻註冊處，及九龍政府合署的婚姻註冊處。是年有百份之三十七點一的婚禮是同在該兩處內舉行，另外一個受歡迎的註冊處是新蒲崗婚姻註冊處，在過去一年內亦有三千二百八十六宗婚姻在該處登記。

大會堂的婚姻註冊處在過去一年間均於星期日上午時開放，計有五百一十八宗婚禮在星期日上午舉行，這是由於星期日可能為農曆中之吉日，或有其他原因，只有星期日才方便前往辦理註冊手續。

今天氣較寒

（新聲社）受清涼氣流影響，本港昨日氣溫下降，天氣較為寒涼，雖然風勢仍屬輕和至微，但天色最間密雲，氣溫有幾陣微雨，最低溫攝氏十二點九度，最低溫低了兩度，比前日多，下午的高溫亦比前日低約五度左右，預料今日天氣仍較寒涼。

本港地區昨吹輕至和緩東北風，密雲有幾陣微雨或毛毛雨，天氣清涼，最低溫為十二點九度，下午回升至十五度左右，大部份時間之濕度在百分之六十以上。

小評

電話加價之議似宜暫擱

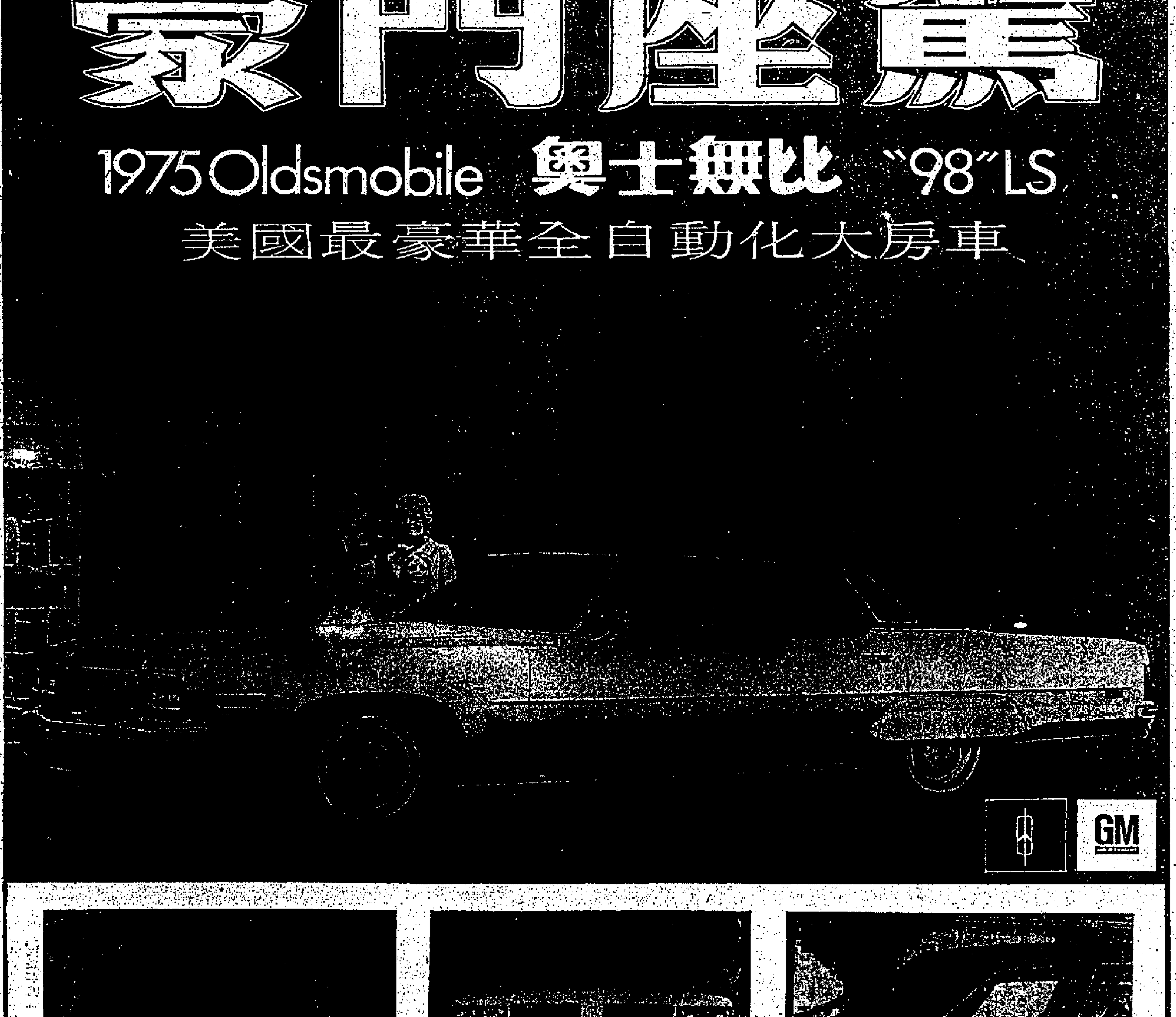
全港人士正激烈反對電話加價，電話公司總經理霍加面對此一狂潮，毫無懼色，倶然宣布申請加價之數字：家庭用戶月增十六元六毫六仙，商業用戶月增廿四元一毫六仙。其增幅高達百分之七十至八十，比目前所得百分之六十尤甚！吾知各界人士對此，益感震驚，而反對行動亦必加劇，為無可遏止者矣！

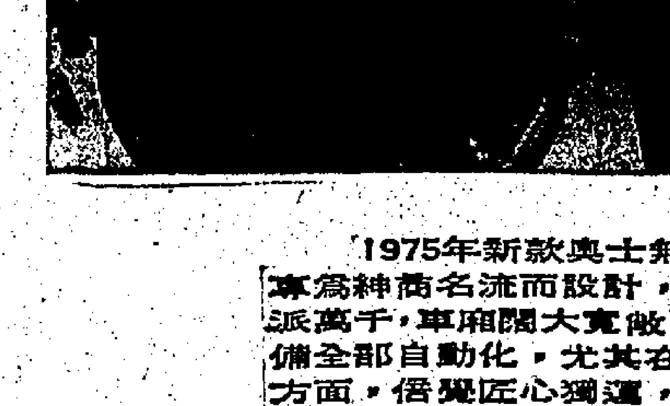
電話公司加價要求之堅決既如此，而市民反對加價之激烈又如彼，不審政府當局對此，作何圓滿之處理，此時尚無表示，吾人未能加以評論。惟觀察當前情形，政府當局必須萬分審慎，電話公司縱有不得不加價之理由，但市民之激昂情緒，豈不容不設法平抑。惟一可行之策，似以暫擱加價之議為最佳。是否有當，幸政府當局與電話公司圖之！

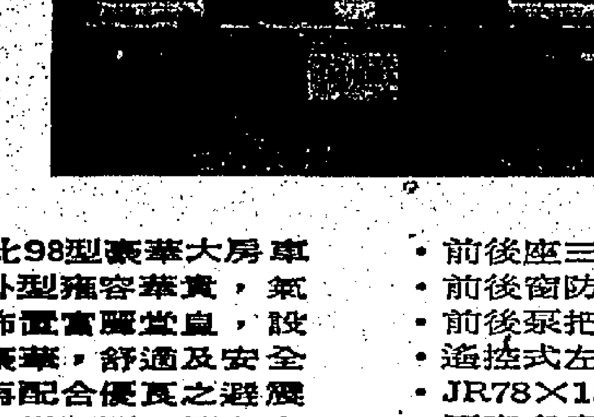
願高次官將實情帶回英國

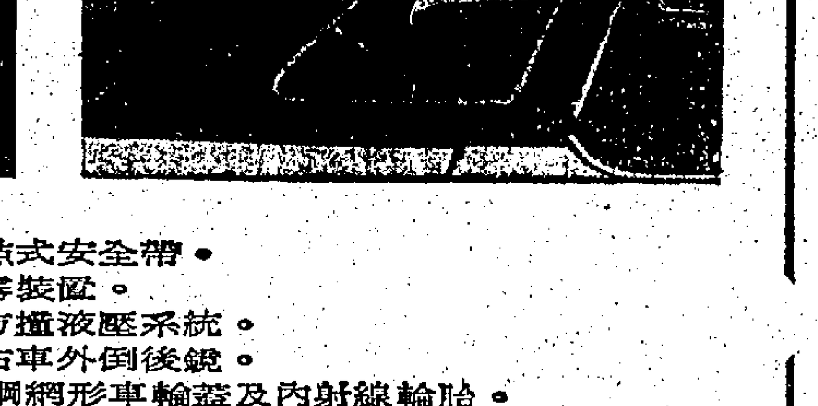
未來香港負担軍費幾何，乃香港人士今日所最關懷者。以英國國防部助理次官為首之七人代表團，乃以香港負担軍費幾何一大問題，前來接觸者，經於十日公畢回英，隨之而來者則為外交及聯邦事務次官高樂培。高氏來港，所欲詳悉者雖為一般問題，惟涉及香港負担軍費幾何一事，自在冠中。

以香港目前經濟衰退狀況而言，實不能強使香港人民負上加斤，故各界對增加負担一事，已作出強烈之反對，在來港致察實情之後，七人代表團當必知之，高樂培次官亦必知之，毋待細述。是故，香港負担軍費不能增重，乃當前無可改變之情形，深願高樂培次官將此實情帶回英國！









1975年新款奧士無比98型豪華大房車專為紳商名流而設計，外型雍容華貴，氣派萬千，車廂闊大寬敞，佈置富麗堂皇，設備全部自動化，尤其在豪華，舒適及安全方面，倍覺匠心獨運，再配合優良之避震及隔聲系統，全車可謂無微不至，極盡奢華及貴族化之能事。

- 火箭455 V8型引擎。
- 最先進高性能之電子始動系統。
- 疊碎式風油軚盤，可隨意調整位置。
- 六方向電動絲絨座椅，高貴舒適。
- 前後隱蔽式冷暖氣調節系統。
- 電動門窗，電子字母時鐘。
- 前後座三點式安全帶。
- 前後窗防霧裝置。
- 前後泵把防撞液壓系統。
- 遙控式左右車外倒後鏡。
- JR78×15鋼網形車輪蓋及內射線輪胎。
- 原廠名貴皮車頂。
- 特設之後座別緻小窗，令視野更見廣闊

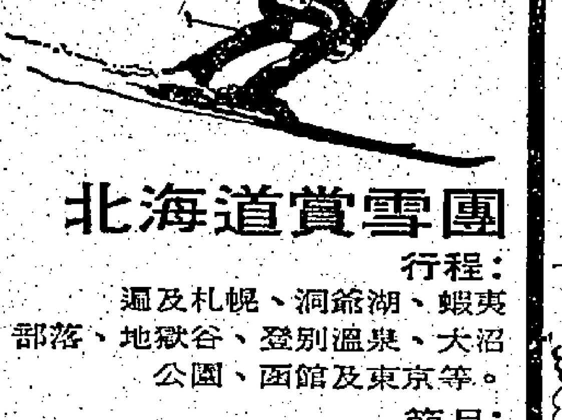
總代理：大昌貿易行有限公司 屬下機構
合衆汽車有限公司
香港摩利臣山道 電話：5-724385
九龍太子道152號 電話：3-817469
24小時修理服務

JAL SELECT 日航特選旅遊

闔府統請 歡渡春節

請參加

日航特選旅遊



鹿兒島九州本州暢遊團

行程：
遍及鹿兒島、櫻島火山、指宿、阿蘇火山、別府地獄群、風連鐘乳洞、大阪、京都、東京等。

節目：
乘吊車、登火山、賞鐘乳、遊地獄，享受溫泉熱砂浴，欣賞「日本之夜」、「電魚曲藝」、寶塚歌舞等精彩表演。

全程九天，費用$3,650
小童$2,980

北海道賞雪團

行程：
遍及札幌、洞爺湖、蝦夷部落、地獄谷、登別溫泉、大沼公園、函館及東京等。

節目：
欣賞札幌「雪祭」的雪塑藝雕、洞爺湖光山色、蝦夷土風歌舞；享受火山溫泉浴；品嚐北國蟹蝬蟹餐，「漩渦」海鮮生鍋，欣賞日劇及其他精彩表演。

全程九天，費用$3,780
小童$2,980

出發日期：兩團均為二月八日

除上述兩團外，尚有其他旅行團，詳情請詢各大旅行社或日本航空公司。

特色：
全部行程及膳食，均刻意為香港人士策劃安排
住宿豪華酒店，粵語導遊，享受一流，老少咸宜。
闔家歡渡春節，最宜參加日航特選旅遊。

詳情請詢：日本航空公司 客務部
香港干諾道中鐵行大廈十一樓 電話：5-245011

本港新聞 ②

修訂小型工業貸款計劃 符合實際需要
經濟不景下小型工業極感需要 申請貸款縮短審查賬目之時間

（本報專訊）際此經濟不景氣當中，小型工廠對資金週轉特別感到急需，很容易又使我們想起小型工業貸款計劃。初期推行不甚理想，曾遭受工業團人士評論謂爲不切實際，而且略嫌調查費用一千元過高，因爲無論能否貸到款項，首先要支付一千元「研究費」給香港生產力促進中心，調查是否值得借款。但據中心有關人士指出：中心派出專業人士調查作出報告，所花「人」、「時」，收費實不止此數，已經很「相宜」，同時廠家雖然未必借到錢，但廠方可獲一份詳盡報告，指出業務或廠內一切毛病，對東主來說，是很有價值的，相等於一個人的健康報告，東主可及時治療。

一九七四年十月廿八日，政府就此計劃作出修訂，以期更符合實際情況，最近工商署曾印發該項「小型工廠貸款計劃」新舊異同表，要點如下：以前最低及最高貸款限額分別是二萬元及廿五萬元，現改爲三萬及五十萬元，即是說上下限都大爲放寬，又以前東主資金上限是六十萬元，現則改爲二百萬元，工人數目則始終不變，保持二百人或以下。至於是否獲得借貸，仍由香港生產力促進中心負起研究責任，以報告書提供有關方面參考。過去收費不論貸款金額多寡，一律是一千元，現則分成若干等級，三萬至五萬元，收五百，五萬至十萬，收七百五十，十萬以上，收一千元。申請貸款須出具最近三年經審核之賬目，現改爲一年經審核之賬目及兩年可未經審核的。利息方面是銀行最惠利率加百分之二，目前還款期限仍是三年至五年不等。貸款用途只限於生產性機械或設備，申請者首先可向銀行接觸，但現在也可以逕向工商署求救。

小型工業貸款計劃未受小廠家重視，據指出主要有兩點：第一因爲要查核賬目，有些人士就恐怕被揭穿不可見光的地方，譬如曾經瞞稅，但據中心人士謂，他們對一切調查都負保密的。第二點是貸款只限購機器，如放寬爲購原料及其他用途，將大受歡迎云。（强）

國際消費人協會呼籲支持 反對電話加價 發起簽名運動

（港訊）國際消費人協會主持召開之「反電話加價大會」，自獲得各社團及各界人士熱烈響應及支持後，該會主席鄒偉雄隨即依照大會之決議，草擬公函呈與港督，附呈該日參加大會之團體及各界人士簽名表。內容叙述市民「反加價」之決定及理由，並籲請政府當局拒絕電話加價之申請，或最低限度將其暫行擱置。呈文內並稱該會已遵照大會之決定，日間舉行「反加價簽名運動」，以徵集民意。一俟收集完畢，再將「簽名名單」呈與港督參閱考慮。

鄒氏籲請其他未參與大會之社團或其他人士，對該「反加價運動」予以支持，務必於成功。鄒氏並表示國際消費人協會將繼續接納各界人士之書面意見及建議，並請各界人士大力支持「簽名運動」。關於「簽名運動」之表格，該會秘書長沈鉅忠稱：該項表格經已擬就，該表格樣本即日寄出各社團，煩各社團自行印就以備其會員簽署。如有任何其他社團或個人欲索取該項表格樣本，可與渠（沈氏）聯絡。電話爲五—四五四四二三號。地址爲中環租卑利街十二號萬安商業大厦十九樓或香港郵箱九二〇號國際消費人協會秘書長沈鉅忠便可。

大球場喜氣洋溢 高空跳傘 表演精彩 壯觀
清潔同樂日舉行遊藝會 三萬兒童參觀歡聲雷動

（特訊）由市政局主辦「清潔同樂日」，作爲一九七五年清潔年之遊樂大會，於昨（十二）日上午十時半開始，在掃桿埔大球場盛大舉行，昨日適逢週日，前往參觀者扶男帶女，熱鬧非常，節目豐富，緊張，精彩，使全場嘉賓大開眼界。

其中以最精彩而少見之序幕項目，飛龍跳傘會數名跳傘員作高空、冒險從五千多呎高空跳傘表演，他們分別從直升機在數千呎高空跳下，同時在高空上選噴出艷麗彩色烟霧，不但使在場觀衆大開眼界，爲奇觀，連居住在大球場附近之高樓大廈居民，亦一目了然，俱是皆大歡喜。

昨日除一項精彩序幕之高空跳傘表演外，另有其他娛樂節目，計有：電視及電台藝員表演歌唱、趣劇，香港民安隊電單車表演驚險花式，銀樂隊繞場演奏，足球表演，以及捉垃圾蟲及大掃除競賽等。

大球場上昨晨雖有攔門微微細雨，但仍不減一般青少年之興，估計臨場觀衆有二萬多人，大部份都屬兒童及青少年，其中有一半是七五清潔年運動之青少年隊員。

全港清潔運動委員會主席黃夢花昨日在遊樂日中致詞，呼籲全港市民鼎力支持，參加清潔運動，使這次運動能夠得以成功。市政局主席沙利士並蒞臨大球場主持頒獎抽獎。

「我們在大會中，除了可以欣賞豐富的娛樂節目外，還有重要的各位，并藉傳播媒介，也傳遞給在座的各位以外的廣大市民，讓我們記得大家都有責任來爲清潔香港而努力。

各位參加新組成的少清隊的代表們，你們正確而有力表現清潔運動工作的少清隊隊員上前，以便我們向你們表示特別的歡迎。

各位清潔運動的同工，現在是本次大會的真正高潮，本人謹請少清隊全體代表，高舉右手，以示決心爲清潔香港效忠。

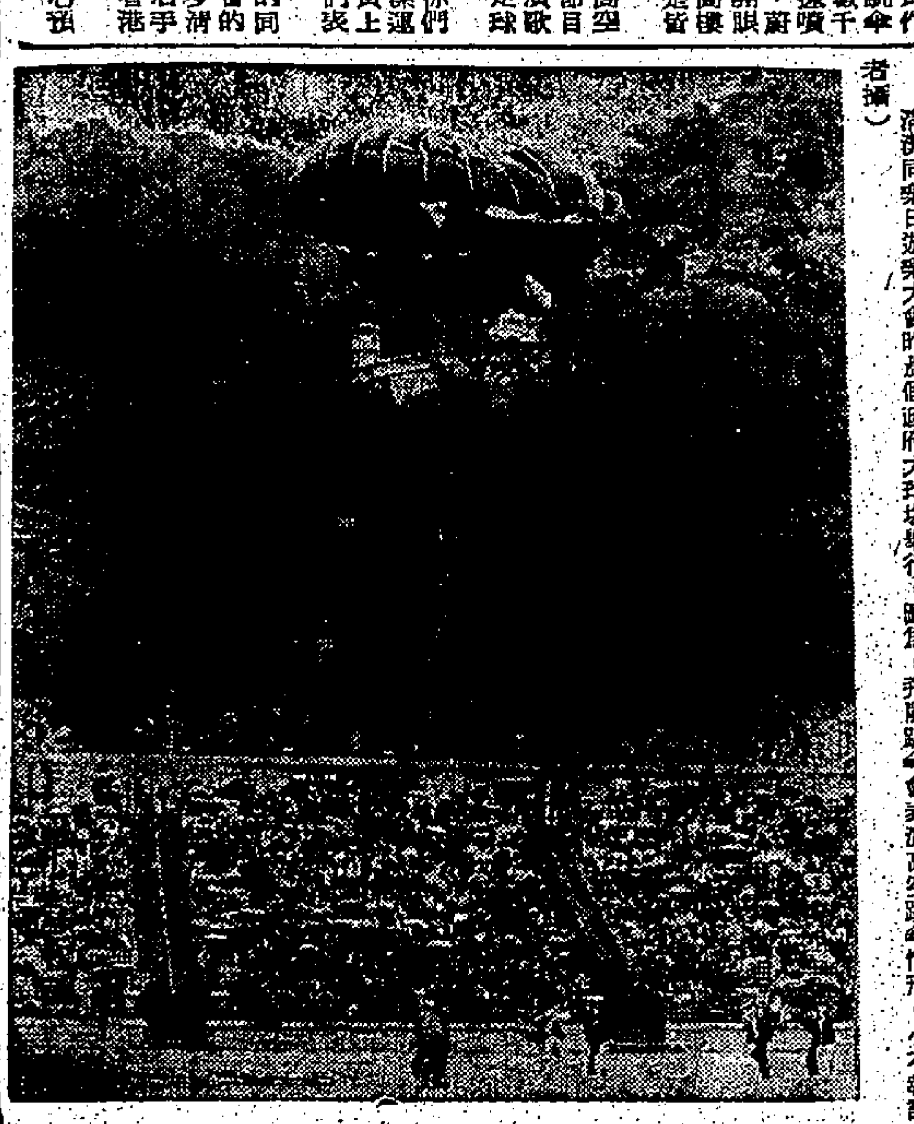
多謝各位，衷心預祝各位成功。

黃湛九點加以駁斥

（港訊）九龍區大廈總會主席黃湛就電話公司總經理霍加所發出九點無理聲明，加以駁斥：（一）電話公司：不大幅度加價，公司就不能生存，這理何在？電話公司每年都賺錢，賺得愈多，擴充愈大，擴充愈大，賺得更多，這是必然之理。一年已賺七千萬，七四年初未加價前，加價後當然不止此數，所謂不能生存，簡直係無病呻吟，（二）電話公司話：加價並未毀滅通貨膨脹，反受通貨膨脹之害，其實電話瘋狂加價，其他公共事業一定會跟進瘋狂加價，造成通貨膨脹，受害的並非電話公司而係市民。（三）提出申請加價，不是爲了追逐盈利，祇係爲了生存，但我們知道公司要加價的理由之一是因爲利潤未達到百份之十五，這不是爲了追逐盈利是甚麼？難道利潤未達百份之十五就不能生存嗎？（四）電話加價沒有影響市民的生計，這話簡直是大謊，須知電話可以瘋狂加價，其他事物也可以瘋狂加價，而市民的收入卻無法追得上物價的上升，生計就會受到嚴重的影響，這是很淺的道理，雖霍某爲經理的人也不明白，（五）電話公司：電話太便宜，造成不良的後果，更加離譜，須知電話便宜，就會增加電話的銷路，銷路越多，利潤越厚，利潤越厚，則擴展越速，擴展越速，則利潤更多，這是最好的後果，難道瘋狂加價，使到市民紛紛剷線，生意越撚越縮才是優良的後果嗎？（六）話香港電話收費最低似乎非加價不可，須知收費的高低，各地有各地的因素，最主要的因素就係成本，成本低收費就低，成本高收費就高，絕不能因其他國家收費的高低就想向人家看齊的，亞剌伯國家石油夠平，香港能夠向亞剌伯國家看齊嗎？（七）據話：電話加價沒有損害香港的經濟，這簡直睜開眼睛說謊話，瘋狂加價正是加重用戶的負擔，就會損害香港的經濟，事實俱在，不容狡辯的，而且電話加價絕不能與其他物價上漲相比，其他物價上漲是供求的自然律，上漲而人們不能不接受，電話加價却是追求更高利潤的加價，人們就不能接受，況且電話公司在百行百業中，一枝獨秀，絕無加價之理；（八）電加提出按次收費，收費諸多不便，不合香港市民胃口，早已爲市民所唾棄，在此時提出，更加令人反感；（九）電加話：不批准加價，服務水準就會降低，修理電話就會拖長時間，所有擴充業務就會停止，電話系統就會開始衰退，甚至公司會破產，究竟道理何在？未見霍加說明，我們無法相信，因爲我們知道一間公司在沒有虧本而且年賺錢的情況下，無由降低服務水準，拖長修理時間的，更無理提到要執笠，如果以降低服務水準拖長修理時間，停止擴充營業來要挾加價，是要不得的，稍有頭腦的人，斷無出此下策。

總言之，電話公司的加價不遂而宣佈破產，我們市民歡迎之至，我相信電話公司一旦放棄專利權的話，政府可以收歸公營，而很多市民都會投資承辦的，市民不會沒有電話用的。

我再次忠告電話公司，加價祇會使電話滯銷，降低利潤，而且帶來一片加價狂潮，公司無益，市民受害，如果一定要籌集資金，擴充營業，大可以發行新股，與其規定用戶每具電話可以認購若干股票，亦係一個公平辦法，勝過向用戶飛擒大咬，希望電話公司好自爲之。



清潔同樂日遊樂大會昨晨假政府大球場舉行，圖爲：飛龍跳傘會表演高空跳傘情形。（本報記者攝）

公民協會宣佈提名四人 參加競選市政局議員席
張有興沈鉅忠脫維善孔壽年 會見記者各談競選綱領抱負

（特訊）香港公民協會昨下午三時假富麗華酒店舉行記者招待會，宣佈該會參加三月五日市政局候選人全部名單，計有張有興（期滿再競選）、沈鉅忠、脫維善、孔壽年共四位。

公民協會之競選團聯合主席胡百富及李耀波於介紹該四名候選人指出，張有興連任五屆民選議員，共十八年之久，向以正義敢言見稱，此次再度參加競選，足孚選民之期望也。其他三位新血，沈鉅忠、脫維善、孔壽年，均富社會經驗。孔壽年早年畢業國立中山大學，先後畢業巴黎大學、倫敦大學，並在法國國立都魯大學，取得法學博士學位。脫維善爲伊斯蘭英文中學主席，港九大廈及業主聯誼會主席，回教博愛社主席，沈鉅忠香港大學畢業爲本港執業建築師，現任國際消費人協會選務秘書長。席間呼籲選民全力支持公民協會四名候選人，投以神聖一票，俾能更有力爲本港市民服務，隨由各候選人講述其抱負。

昨出席者會長胡百富，李耀波，副主席陳子鈞議員，秘書長鄒偉雄議員，蔡國楨議員，陳世愷，任銘光，黃思敏，張賜香等。

茲將各候選人發表競選抱負如下：

張有興 爭更大權力

張有興談及他的競選綱領，表示極力爭取市政局更大權力，他說：倘本人獲選民之愛護而再度當選，定將盡力要求更多民選議席，及給予市局更大權力。倘公民協會其他三名候選人亦獲當選，則上述成功之機會，更形加強。

沈鉅忠 反暴力防貪

沈鉅忠，發表競選政綱中，他特別關注有關房屋問題，反暴利，防止貪污及失業問題。沈氏敦請政府對本港失業問題的嚴重性加以注視，並盡量與各有關或代表性之商業機構合作協助出口市場發展，以提供更多就業機會。最後，亦將促請政府釐訂長遠的青年康樂活動政策，提供更多市民休憩場所等。

脫維善 要恢復死刑

脫維善之綱領主張恢復執行死刑，他說：爲着減低暴力罪行而發動之全面性簽名運動，正在熱烈推行中，其目的在於促請英國政府同意恢復死刑，亦爲本人乃香港公民協會之一員，所以本人以公民協會之一份子，必須盡力，以完成此一使命，運動結果，以證明香港本身之市民，一致擁護我等爲維護保障生命財產之要求。如果獲選，必將盡個人一切能力，與各同業合作，謀求全港人士更光明之前途，與更有意義之生活。

孔壽年 決不做啞吧

孔壽年稱：他如果當選議員，必忠誠爲市民服務，站在市民立場說話，決不做「應聲蟲」、「啞吧議員」。他表示贊成公民會的政綱，關於競選綱領，他最近在報章發表過一些主張，至於個人見解方面，主要意見如下：（一）擴大市政局職權，實施九年免費教育，（二）動用部份儲備金以加速興建官立中學，高中普遍資助教育。（三）建議設警民委員會，切實研究治安問題。（四）支持中低級公務員對房屋津貼之要求。（五）增設官立夜中學，以解決失學問題。（六）支持補助學校教師對公積金保值要求，並要求政府撥出一部位公積金興建教師新村，以保障。（七）建議小學每班名額由四十五人減爲三十二人至四十人，小學師生比率改爲一點二制，以提高教育質素。（八）主張在市區及新界增設公立圖書館，增加醫療設備，（九）反對加租，擴充青少年康樂活動設施；（十）政府嚴格取締黑社會，（十一）反對煙仔加價，（十二）設立職業學校，（十三）支持六至八班以上小學校長會之要求。

公民協會昨正式宣佈四位市議員候選人，左起：孔壽年博士，脫維善，張有興，沈鉅忠合影。（本報攝）

潘太樑認爲電話加價必將招致民憤 促政府勿輕予批准

（港訊）自電話公司擬增加電話費之消息透露後，市民無不爲之譁然，隨着該公司總經理霍加日前發表該公司要求加價理由之聲明，社會人士尤爲憤激，潘太樑認爲該公司竟於本港經濟不景的期間，以不合理由之理由，作出比總額人之巨幅加價，增重用戶負擔措施，向市民苛索，以擴大自己資本，殊不合理。

電話公司與一般商業性質相同，既有一切經營與維持上之所需，必須自行準備與籌措，萬不能將增加資本及維持經費之責任，轉嫁於用戶身上，隨意濫增顧客負擔，違背公用事業對市民服務之原則，反之，該公司如有盈利，試問是否會揭出分配與用戶？

電話公司自稱入不敷支，由於其經營情形與收支細節，未有公佈，外人無從得知，但該公司一九七三年盈利達七千萬元，而年來增加新用戶將近二十萬，則其收入當然大有增益，縱使偶然發生入不敷支之現象，乃屬商業上一時的短暫問題，殊不應一向顧客需索，以資彌補，何況要大幅度增價，加重用戶負担！

昨民政司黎敦義先生於接見社團代表時，曾謂：保證政府將會慎重研究，由於電話公司加價事影響面之大，希望政府在研究本案時，必須廣泛徵詢民意，與接納各方正確之意見，考慮予以否決，並以用戶與大衆利益爲前題，若此例一開，則其他公私經營之商業機構，將必步此後塵，甚至如自來水，煤氣，房屋，電力等，亦將會以擴展或維持業務入不敷支爲理由而加價，屆時掀起一片漲風，則市民的生活環境，必陷於極悲慘之局面，尤希望有領導地位之社團，能繼一九七二年倡導反對地稅重估政策之努力，出而號召各社團聯同揭出反對，以免事件日益擴大，則市民受惠不鮮矣。

建築業應多派高級人員接受安全訓練減少意外
五名代表接受訓練受訓完成

代表五名來自建築業的勞工處於最近完成一項爲期六週由勞工處主辦之全日工業安全訓練課程。

該五名代表包括香港建造商會、安全聯絡主任、其他四名代表來自有關建築業公司之機械及管理人員。

參加課程者於勞工處工業安全訓練中心所辦的課程爲期四個月，已於一月十一日結業。

使學員有機會接受該項課程乃是特爲研究防止意外及安全管理之技巧而設。該項課程之學員獲得專門知識，得以向公司提供建議，制定安全政策，以及保持上至高層管理人員的確保方面，下至工人均對防止意外有正確之態度。

勞工處曾向部份學員抽樣調查有關其等之意見，獲得下列反應：一位學員表示：「給本人獲益良多。」另一學員則表示：「在這課程中得到很多新知識，有最重要的安全醒覺。」又有一學員說：「我是一個改變了安全意識的人。」

圖示：建築行業中之安全主任在勞工處工業安全訓練中心觀看模型。由左至右爲葉世民君，吳祖硯君，羅昭鈺君，勞工處之工業安全訓練主任賈璧先生及何惠泉君。

香港政府工商署
輸挪威之受限制紡織品 分發未運用之餘額

工商署已從即日起實施可供各商號申請之出口授權書方案，將分發若干類自由額予有關商號，以便在截至一九七五年六月三十日爲止之現行限制期間內將受限制紡織品輸往挪威。

（二）工商署一九七五年一月十三日發出之致出口商（紡織事務）通告：第三組第二/七五號已詳載上述方案細則。香港干諾道中四十六號工商署地下之詢問處存備上述通告，歡迎索閱，倘有任何疑問，請逕詢潘清濱（工業助理員，電話：5—247315）。

貴重（交吉）物業出賣

承業主命，下列香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室本拍賣行內於一九七五年一月十五日（即星期三）下午三時正開始拍賣：

（一）九龍彌敦道八百五十五號A寶華大廈四字樓第四〇二單位，面積：五一五方呎；
（二）九龍彌敦道五百五十五號A寶華大廈六字樓第六〇二單位，面積：五一五方呎；
（三）九龍彌敦道五百五十五號A寶華大廈七字樓第七〇二單位，面積：五一四方呎；
（四）九龍彌敦道五百五十五號A寶華大廈十五字樓第一五〇一六單位，面積：五一四方呎。

欲參觀者請向九龍彌敦道五五五號A寶華大廈第一二三室初先生接洽電話：三—二〇三三〇〇，索取章程及買業條件，請到下列律師樓及拍賣行。

業主律師張永賢律師行 香港德輔道中大廈三〇三至七室
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 同啓

一九七五年一月十日

香港電視廣播有限公司慈善籌款 承善長命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七五年一月十六日（即星期四）下午三時正在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業公開出投

計開

在荃灣田土廳註冊爲丈量約份第四百五十號地段第五〇一號之餘段之荃灣河背街一二八號之業權並獨自佔享地下之七份之二即荃灣河背街一二八號之地下，此物業保受在下述之分層契約及在荃灣田土廳註冊由一九二三年九月二十七日起計七十五年年期及該物業之通用條款所限

欲知詳情請向業主律師的近律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司購買章程

業主代表：的近律師行
拍賣人：香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室 同啓

香港一千九百七十五年一月十一日

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 748 OF 1974 準於一九七五年一月十四日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港 WHARF ROAD（和富道）門牌一〇八號一式大廈 CONWELL MANSION 十五字樓A室（業權）（以上街道名及人名均譯音）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO: 1255 OF 1974 定於一九七五年一月十四日星期二日上午十時正 (DATE & TIME OF AUCTION: 14TH JANUARY 1975, TUESDAY, AT 10.00 A.M.) 在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍土瓜灣上鄉道七十號 HONOUR BUILDING 3字樓G座一號房 WONG KAM CHUEN 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七五年一月十三日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三二一六四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO: 2701 OF 1974 ALSO O.J. ACTION NO: 2723 OF 1974 SEIZED UNDER 定於一九七五年一月十四日星期二日上午十時正 (DATE & TIME OF AUCTION 14TH JANUARY, 1975 TUESDAY, AT 10.00 A.M.) 在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港德輔道中，其昌人壽大廈六〇三至六〇四室 SIA CHENG TIONG TRADING AS SPEED SHIPPING CORPORATION 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七五年一月十三日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三二一六四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO 1364 OF 1974 準於一九七五年一月十三日，即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍柯士甸路門牌九號樓下前座 CHIN KEN LIEN 各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

聖公會牧愛堂
一九七四年籌建中學賣物會收支一覽表

收入		支出	
售出抽獎券	$17,768.00	攤位遊戲獎及裝飾	$3,982.60
賣物會收入—		獎品費用	3,950.00
換物券 $19,610.00		工作人員膳食	256.00
遊戲券 3,706.00	23,316.00	印製抽獎券，換物券及遊戲券等	1,015.00
獎品代金	4,695.00	印刷及文具	22.00
其他—		廣告費	318.00
售布料 $ 164.00		核數費	211.00
捐款 65.00	229.00	收入超逾支出餘額	36,264.40
	$46,008.00		$46,008.00

核數師報告：本會計師事務所經將上開收支一覽表與牧愛堂一九七四年籌建中學賣物會之紀錄，帳册及單據核對相符無訛，特此證明

李漢禮會計師事務所

結束啓事

敬啓者小號永和堂地址在九龍荔枝角道一百九十號地下，茲因東主收回自用，經已於一九七五年一月二十日結束營業，所有小號以前各項賬目概由前股東負責，與新股東無涉，特此登報週知

一九七五年一月十日 永和堂藥行 司理容培興 敬啓

何思照醫生開業通告

謹訂於一九七五年一月十四日開業專此奉告

診症時間預約

醫務所：香港德輔道中七十七號恒生銀行大廈一六〇一室 電話：五—二三二二七〇

招標通告

茲招人承建新界元朗攸潭美村之攸潭美學校校舍工程，有意投標者必須於一九七五年一月三十一日下午五時以前將標書封好，面寫明「攸潭美學校建築工程」字樣，送到元朗理民府，圖則章程可向元朗理民府工程部索閱，本會不一定接納最低或任何之標

一九七五年一月十二日 攸潭美學校建築委員會

拍賣名馬「遐齡」廣告

啓者欖勿兄弟拍賣行定於一九七五年一月十三日星期一下午五時三十分在香港跑馬地山光道香港賽馬會馬廐場內將下列名馬當衆拍賣但限於香港賽馬會會員方有權投買

計開

名馬「遐齡」屬一九七二年第五班馬棕色現年八歲，十六定點一掌，曾獲頭馬兩次，第二位置一次及出賽二十八次投得者於下槌後須即將全部買價交清 欲知詳情請來本行詢問

香港畢打行士庫內 電話二二〇二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣名馬「喜得寶」廣告

啓者梳沙拍賣行有限公司定於一九七五年一月十六日星期四日下午五時卅分在香港跑馬地山光道香港賽馬會馬廐場內將名駒一匹名「喜得寶」HAPPY-GO-LUCKY 當衆拍賣，該馬屬一九七三年第一班馬現年六歲，十六掌，曾獲頭馬二次及位置二次，但只限於香港賽馬會會員方有權投買，投得者須於下槌後即將全部買價交清，欲知詳細請來本行詢問

香港荷李活道三十四號地下 電話：H四三三二一六四 梳沙拍賣行有限公司啓

香港高等法院大錢債案 一九七四年第二千八百〇二宗

原告：道亨銀行有限公司
被告：阮佩璋

致：上述被告阮佩璋其地址爲九龍九龍塘義本道麗明閣五樓B3室

香港原告道亨銀行有限公司其註冊地址爲香港文咸東街七至十九號向香港高等法院大錢債案庭爲一九七四年第二千八百〇二宗之傳票事項申請與台端追討

（甲）收回九龍九龍塘義本道麗明閣五樓B3室。
（乙）其他補救辦法。
（丙）堂費。

法院已發令准以下方式將傳票送遞台端爲充份有效之送遞：

（一）將本案之傳票副本一份連同法院代遞命令副本一份放在九龍九龍塘義本道麗明閣五樓B3室；
（二）將上述副本文件貼在九龍九龍塘義本道麗明閣五樓B3室之正門入口處；
（三）將上述副本文件預先用普通郵寄方式送到被告人之上述地址；
（四）將上述文件之告示在華僑日報刊登一天。

如台端欲反對原告之控訴，台端須由此告示在刊登之日起八天內向香港高等法院投到對審呈文，否則法院將此案與原告得值。

一九七五年一月十三日

原告代表律師關祖堯律師事務所啓

聞

先夫廖公海如府君於主曆一九七五年一月十二日上午三時廿五分在養和醫院魂歸天國積閏享壽七十有一專移香港殯儀館治喪謹定於一九七五年一月十三日（星期一）下午二時半大殮三時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港柴灣天主教墳場謹此報

未亡人廖潘妙卿
率男 廖香 廖韶 媳侯道善 廖海
女 穗豐 和豐 婿黃適莊 城豐 適 香豐
孫男 紹鴻 孫女 倩兒 倩寧

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：H六一五二二六

REFERENCE LIBRARY
13 JAN 1975
CITY HALL

本港新聞 ③

貿易發展局在荷比盧 拓展貿易活動

參加荷蘭國際貿易展覽 又組團訪問比利時首都

（港訊）今年三月，貿易發展局將在荷、比、盧國家舉辦隸屬管轄下的拓展活動，以促進香港產品在該等地區的銷路。

貿易發展局已安排八家廠商及出口商參加荷蘭「烏特麗國際貿易展覽會」，然後以貿易團形式訪問比利時首都布魯塞爾。

一九七二年時，香港在上述的荷蘭展覽會內，試辦產品樣本陳列。迄今為止，香港在荷、比、盧地區舉辦過的其他拓展項目，包括兩個貿易團赴荷蘭及比利時訪問，並曾參加數次「布魯塞爾貿易展覽會」。

貿易發展局在布魯塞爾舉辦香港產品陳列，今次尚屬首次。

香港今次在兩個展覽會展出的產品計有髮製傢俬及籐器、玩具、洋娃娃、新奇製品、金屬及塑膠流線型手袋、珠寶、雨傘、手袋、雨衣、布疋及象牙製品等。

這兩個市場與香港的雙邊貿易，增長率一向很穩定。

一九七四年最初十個月內，香港對荷蘭的出口貿易總額為四億零二百萬元，較一九七三年同時期增加百分之二十四，對比利時出口總額達一億六千萬元，增加百分之三十五。

荷蘭與比利時輸入本港的產品價值，分別為三億四千五百萬元及二億九千七百萬元，增長率達百分之三十一及百分之三。

「烏特麗展覽會」將於三月二日至六日舉行，比利時產品陳列則定於三月十一日至十四日。

響應助學 續收捐款

各方善長響應助學運動，善款源源而來，昨日又收到善長捐款如下：

雷達表廠捐千元

瑞士雷達表廠對本報救童助學運動，歷年一向支持，昨日由總代理太平洋行董事孫秉樞交來支票一千元，作為本年之贊助，此種遙遠的愛，實屬可貴，聞雷達表廠雖以目前物價高漲，但其新出品之楓或型乃針對目前環境而創製之中價表，而表殼百份之百防水，鏡面新型雅緻，同時女庄花式鍊表，新款式亦陸續上市，以應新年之需，為用家所樂聞者云。

梁譚玉蘭千元

本報讀者梁譚玉蘭女士為善不甘後人，昨日交來本報善款一千元，造福人羣，但願福有攸歸。茲錄來函如下：

「敬啟者茲奉上港幣一千元則紙乙張作為捐助貴報救童助學之用尚祈賜收為荷此致華僑日報經理台先生，梁譚玉蘭。一九七五年一月十二日」

旺角洗衣街住戶 獨賊潛入刼住客 掠財物一批遁走

（特訊）一名肥大之獨行刼匪，今晨持刀潛入旺角洗衣街一幢樓宇十五樓一個單位，將事主逐一喚醒，綑綁行刼，掠去五百元現款及五隻手錶，逃去無蹤。

案發現場，洗衣街一百八十七號十五樓，昨晨四時卅分，一名刼匪相信是由天台水渠爬下，從上址單位後面厨房之玻璃窗進入屋內，將住客逐一叫醒，用携來繩索把各人綑綁及塞口，然後翻箱倒篋，大肆搜掠，刦去上述現款財物之後，打開正門逃去，事主後掙脫綑綁報警。（合）

本港航空管制員 求提高薪酬待遇

（新亞社訊）據有關方面消息：香港航空管制員協會，現已向港府要求提高薪酬待遇，改善工作條件。

香港航空管制員協會擁有七十名會員，雖然為數不多，但已代表民航署屬下機場指揮上工作人員百份之九十，於上週向銓敘司，民航署呈交上項要求函件。

協會據香港航空管制員表示，此次要求加薪，改善工作條件，并不存有奢望，惟保希望港府當局，派出代表，與相與協商解決，早於兩年前即已提出此項建議，但為輔政司所拒。

又據稱，此次除要求加薪外，同時要求晚間星期日，及假期工作，應有特別津貼工作津貼，據澳洲、加拿大、及英國等地之航空管制員均有特別晚時工作津貼。

該會指出，一名合格航空管制員薪酬，應與國泰航空公司高級人員新酬相等，而一級導航空管制員，亦應與國泰高級人員新酬相符。事實上，彼等所負任之工作，非常繁忙及重要，而近年來航空交通數字，亦較前增加，據所指出，一九五五年至五六年，啟德機場開放為國際機場時，飛機來往升降，不過七〇〇五架次，但到一九七三年至七四年度，亦即去年度，經已達至五萬四千一百六十二架次。

同時，在過去三年英國航空管制員薪酬已增加百分之三十五，而本港航空管制員新酬未有獲得任何改善。

守拙齋瓷陶書畫 今展出聖約翰堂

由於場地佈置今午始行開放 明日開始一連四日全日展出

守拙齋所藏瓷陶暨文物展，為響應華僑日報救童助學運動，由今日起，假花園道聖約翰大教堂副堂舉行，由於場地佈置關係，今日正午方行開放，由明日起至十七日，一連四天，全日開放，即由上午九時起，至下午五時止，展出名家作品摘要如下：陳鴻壽隸，錢陳羣行書，倪墨耕尊梅圖，山水六斗方，楊守敬隸，馬相伯行書，葉衍蘭篆，黃大年隸，鄧小蕃書，王西神篆，梅調鼎行書，吳杏芬飲條圖，山水扇面十八件，陳寶洲行書，陳半丁篆，談月色梅花，姚鵬行書，鄧澤閣行書，鄧小石山水，黃寶花光山水，伊立勛隸，馬一浮行書，俞曲園隸四件，梁鴻如山水，吳昌碩花卉，齊白石蝦，雞雛，文花卉草蟲斗方八件。以下為各名家扇面斗方：張子祥，湯世時，費明耕，潘雅聲，顧若波，伍伯年，張向陶，張之萬，王素，胡公壽，趙叔孺，陳三立，鄧散木，張譽，宋授，楊沂孫，楊守敬，胡石查，楊伯潤，孔子瑜，孔小瑜，張榮，馮桂芬，任立凡，徐小倉，沙山泰，任薰，賀其昌，陳道復，文嘉，高邕公，伊秉綬，王鑑，吳熙鼎，戴熙恒，顧麟士，吳熙戴，楊峴，姜筠，王同愈，戴兆登，黃培芳，劉德六，王禮，蔡祖永，戴熙，張崟，金夢石，戴揚厂，桃百齡，黃朱梅邨，趙叔孺，楊倫，顧鶴慶，汪叔明，趙如虎等，展出作品逾百餘，本港三百餘件，其中扇面，更為明清各家大成，為戰後以來，在省港及日本蒐求所得，從未公開展出云。

回首當年

（一九六〇年一月十三日）

△港督柏立基爵士，於今（十三）日長由工務司英格里陪同，自港島搭乘政府大球場乘直升機飛往觀塘，助理工務司虞秉伯，署理水務工程師威爾基斯，及負責觀塘工程之工務局工程師陳時等往迎接，港督隨即乘車前往觀塘新填地北面山谷，巡視正在建築中之新徙置區之海堤，若干工人於填海區興建一條長五千一百呎，全新填面積逾九十四英畝強，此段工程計劃包括填土三百餘萬立方碼，預期可於一九六一年底竣工。

△在跑馬地舉行之交通展覽會，今晚暫告結束，將於明日移至九龍麥花臣球場伊利沙伯青年館舉行，以便九龍居民參觀，至本月廿四日為止。

△本年度香港最產品展覽會，已定於本月十六日開幕，由港督柏立基爵士主持，會期一週三天，展覽期間，各綫巴士一律增加行走。

△港府原則同意九廣鐵路總站計劃遷紅磡，遷移總站在鐵路工程方面，需款四千一百二十五萬元，其他輔助工程則需款二百萬元。該項計劃既可獲致寶貴之土地，且能將「九龍角」地區，包括尖沙咀廣場在內，發言人復謂：是項計劃能使政府在紅磡新填地本身，進一步詳細設計工作。

飛利浦新發明 解救河水污染

（飛利浦訊）結合電子，化工與自動化工業上的高超技術和豐富經驗，製成河水污染自動監察站，這是該公司創製空氣污染監察系統後，另一解救環境污染的重大貢獻。目前已有多個在歐洲各地使用中。

每個監察站均自成為一設備齊全的實驗室，在數星期內完全無需管理，自動測度，自動紀錄及傳遞資料，自動貯存水樣，以備實驗之用。

解救河水污染的第一個步驟是：對河水進行監察和分析。河水污染自動監察站的發明，顯示出飛利浦在科學與技術上的輝煌成就。該公司深信大規模清除河水污染，指日可成。

圖為最近裝置於法國壓恩河邊的飛利浦河水污染自動監察站。

日本九州行 梁振球

佐世保對工業與養珠的貢獻

談到長崎縣，佐世保市是不能忽略的。佐世保位於西海國立公園，九州八景之一的九十九島，把它環抱着，也是西海大橋的攬勝地。它不單茂林滑蔥，三面環山富天然景色，同時擁有天然良港，一向是一個軍港，甚至在我們乘船遊覽九十九島那天，也見到美國海軍艦艇寄碇。由佐世保至平戶的海岸綫，蜿蜒複雜，給九十九島的樹木繁殖，這裏的海軍工廠，在戰後已改為和平工業，以佐世保重工業株式會社，參加造船行列，而其他設備則被人利用於貿易及生產上面。

縮短長崎與佐世保間距離的西海大橋，是跨在日本三大急流之一的針尾瀨戶上空，連結西彼杵半島和針尾島，全長三一六公呎的拱形大鐵橋，沒有橋墩，所以不受急流沖擊的影響。

我們乘汽輪遊覽九十九島，船從各島間的水道通過，海水碧綠，清澈無波。散在海上的大小約二百個島都長了綠樹，雖然天氣微帶寒意，但是，不受污染，清新得使人心曠神怡，山色海光又使人留戀。我覺得它和日本三景之一的松島雖然都是小島，但是松島有各種奇岩怪洞，松島上風化了的石塊，有像鳳頭，羅漢，而且必有松樹，遂得像沒有海岸似的，使人朗爽愉快，有的隨是各有千秋。乘遊覽船遊九十九島大約需一小時。

從船上可以看見許多竹筏似的和球狀東西，有秩序浮在海面，那是人造養珠的養殖場，因為這裏水質清潔而沒有風浪，溫度適宜，成為養珠的理想地方，珠蚌在養殖期中最忌四種敵人，影響到珠蚌的發育甚至死亡：（一）螺鄉和海盜草的活動，（二）河豚喜歡咬珠蚌的尾，再吃它的肉；（三）鯔魚喜歡咬死蚌，再吃它的肉；（四）八爪魚先把小蚌窒息至死，然後吃它的肉。九十九島的水清潔，對於養珠業是有很大貢獻的。（三）

香港報業及旅遊業代表長崎考察團遊九十九島前攝：（上）在遊覽船上的團友歐秀姑，郭業秀之，岑才生，梁振球。

黎兆霖 不參加市議員競選

（港訊）黎兆霖不參加本年三月市政局議員競選，因黎氏將有外務進行，辦理其他業務。黎氏為新會商會常務委員，平素熱心社會工作，卓著賢勞，聲譽日著，較早時人選門，為本年黎兆霖之支持者表示感謝各界人士及社會輿論和民間之支持與獎勵。

新會商會選出董事

（國際社）新會商會選舉委員會（會員代表）在會所選舉董事一百名，籌委會主任委員鍾景山致詞，按照上屆成案辦理，議決以當選會員代表五十名為當然董事，其餘五十名以不記名投票選舉，當選董事：馮秉芬，黃頌民，張立基，劉子安，高世俊，趙麥國輝，俊鳴，湯兆松，鍾景山，鍾卓光，關宇定，何泉生，陳漢，黃頌，林世超，梁英生，張達，利銘，何玉林，鄧杰，陳基，孟，張瀚，趙國，何洛金，林日庭，謝澤，何錦，靜湖，陳欽，趙強，李和，張安平，超本李炳，李祺生，馮秉芹，奕，鄧北，趙以文，梁萊，何樞，吳陶，汾，李泉，趙劍，區潔名，梁英，尹洪，李文焯，洪元，芬，宋波，張榮，梁伴仍，鍾焯文，黃宇，鍾健，張生，黃龍，梁綱，何財，黎江，劉華，家銘，石永，李洪，尹民，趙壽，余強，譚立，利天，陳國傑，陳卓，黃朝，戴樹，趙煦年，林張文，麥強，黃魂，何李福源，林維昌，忠賢，趙粲，鑒，林濟華，錢沾，趙興，馬寶，黃坤，陳榮，鄺湛，馮鑑北，林承，黃福海，趙舉，歐鯛，陳駿，羅棣，何仁，梁莫祖，錦，譚是，馮鴻輝，鍾臨，崑伯，梁志焜，陳再，禹鴻，林，黃鼎生，賢騁，永，張梁臣，蕃，陳林漢，池，偉，仕，陳賽，林誠，譚鴻，侯補，新，董潮，光，陳鴻，楊，錦，陳事，茂，乾，陳軍，振，浩，張，林滐，趙伯鴻，昌，劉韓琦，如趙，下午五時在本會所互選首長及各部門主任。本月十六日

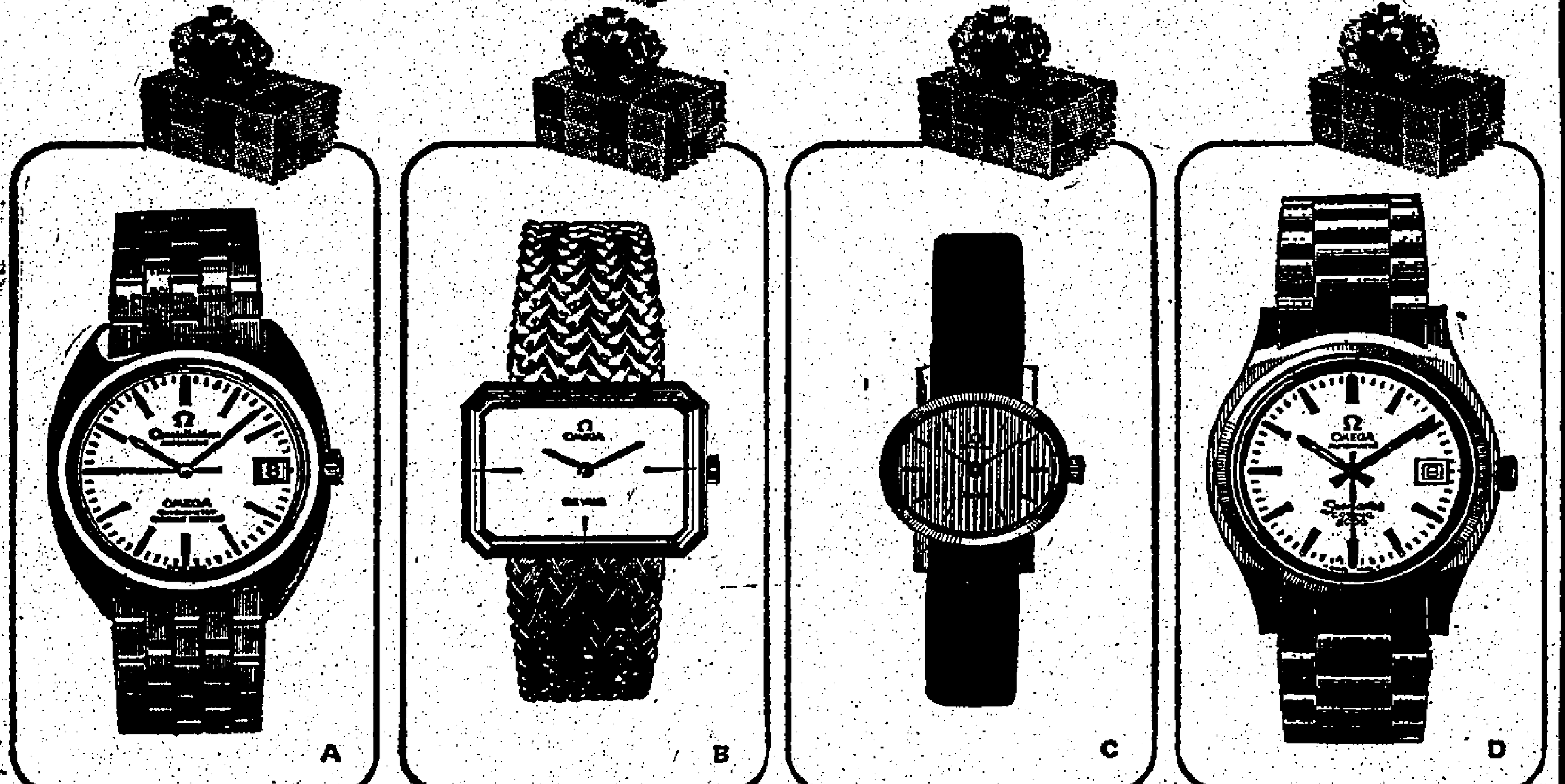
美國美后減肥機
減肥
有特寬電帶有時間快慢制快減數磅數寸獨家售

$890 $680 $590 $480
健身單車，扒船器，蒸氣機。
愛羣行 香港威靈頓街45號 九龍漢口道15號 何鴻大廈一樓24室

公益金港島區步行及大運行將於一月十九日（星期日）舉行，
時間地點如下：
香港區步行：（甲）政府大球場出發，上午八時至十時。
（乙）山頂柯士甸公園出發，上午九時至十一時。
大運行：上午十時半至下午五時，政府大球場內舉行。
熱心人士請向港九各區民政司署，或公益金告羅士打行724室辦事處索取贊助表格，或可填備下列表格，寄公益金函索亦可：
茲欲索取香港區/大運行贊助表格———份。
姓名： 地址：

佳節酬知己 名表誌隆情
餽贈亞米茄表
亞米茄最能表達你的隆情厚意

亞米茄是最受親友們珍視之禮物，它不僅充份表達您底熱情和厚愛，而且由於亞米茄乃是舉世無雙之表壇瑰寶，接受禮物者既永恒感領您底盛情，亦以擁有名表引以為榮。亞米茄在國際上享有最崇高之榮譽，構造精良，款式優美，男女庄式式俱備，眞金，包金或不銹鋼，自動，日曆，計秒停表，及電子表等，琳瑯滿目，盡是登峯造極之珍品，佳節餽贈，最能表達您底厚誼。



A. 星座天文台表	168.0056號式	不銹鋼表殼連帶	港幣1,010元
		包黃金表殼連帶	港幣1,365元
B. 蝶飛型表	711.1805號式	包黃金表殼連帶	港幣1,050元
		包白金表殼連帶	港幣1,100元
C. 日內瓦型表	511.0412號式	包黃金表殼	港幣485元
		包白金表殼	港幣495元
D. 海馬太空2000型表	166.0128號式	不銹鋼表殼連帶	港幣625元
		包黃金表殼連帶	港幣945元
E. 日內瓦型表	136.0098號式	不銹鋼表殼連帶	港幣400元
		包黃金表殼連帶	港幣545元
F. 海霸備忘鬧表	166.0072號式	不銹鋼表殼連帶	港幣710元

為保障閣下利益計，請光顧亞米茄特約零售商，名單可向安天時洋行索取。
地址：香港熙信大廈十八樓 電話：5-277622
OMEGA
亞米茄表 馳譽世界 一致推崇

某大出入口洋行現已在澳洲有廣大聯絡及衆多客戶，擬派專員在一月底到該地推銷香港貨品，如各雜貨，體育用具等廠家有意在該新興市場發展貿易者，請即電五——二四四〇五一 羅小姐

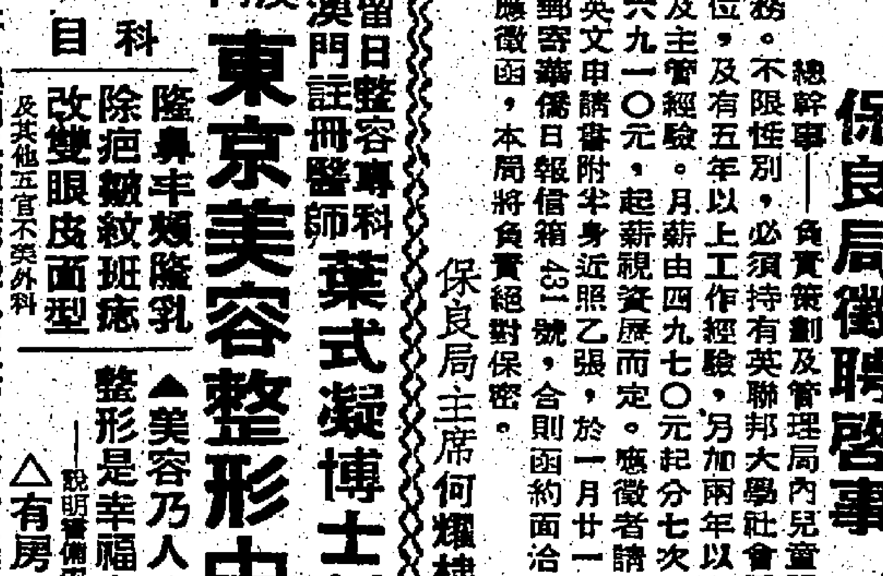
保良局徵聘啓事

總幹事——負責策劃及管理局內兒童福利事務。不限性別，必須持有英聯邦大學社會工作學位，及有五年以上工作經驗，另加兩年以上行政及主管經驗。月薪由四九七〇元起分七次遞昇至六九一〇元，起薪視資歷而定。應徵者請自繕中英文申請書附半身近照乙張，於一月廿一日以前郵寄華僑日報信箱431號，合則函約面洽。所有應徵函，本局將負責絕對保密。

保良局主席何耀棣啓

留日整容專科 澳門註冊醫師 葉式凝博士創辦
澳門 東京美容整形中心
科目 隆鼻丰頰隆乳 除疤皺紋斑痣 改變眼皮面型 及其他五官不美外科
▲美容乃人生資本 整形是幸福泉源▼
說明書備索
△有房留醫▽
地址：澳門二龍喉38號二龍大廈（近二龍喉花園側）
電話：八四九〇九

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO: 710 OF 1974 定於一九七五年一月十三日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 13TH JANUARY 1975, MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港德輔道中廿四號地下本拍賣行內將存在香港，干諾道中六號 SINCERE INSURANCE BUILDING, EAST WING先施保險大廈東翼（舞廳轉座）11字樓C座NEIL STUART LTD. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有沿誤或意外之事俱歸買者自理特此聲明。
一九七五年一月十二日
梳沙拍賣行有限公司啓
電話：五——四三三一六四

總代理：雍信國際有限公司
P.O.BOX 14781 TELEX HX4388 UZION
UZION


波蘭生粉 銷量第一
總經銷：新鴻發（香港）有限公司
香港德輔道中53號德商業大厦1104室
電話：5-432503 445534 442890

新界版

大埔社團首長聯請加強治安
巡邏各黑點
大埔警署署長應邀列席討論允加注意
決由鄉會呈函反對電話加價

（特訊）大埔社團首長昨座談會時對電話公司申請大幅度增價，一致表示反對，認爲在目前工商百業蕭條不振，經濟衰退之環境中，電話公司實不應有此舉，且該公司過去盈餘並無減少；議決由大埔鄉事委員會去函有關當局提出反對。

大埔社團首長於下午六時假大埔墟新墳城酒樓舉行第四十次座談會，綸值由飲食業商會主持，與會首長有馬世安，張恩霖，周水，蔡木逑，陳如潤，林炳榮，阮覺明，楊俊達，鄧華，盧奕坤，何容生，鄧普生，周明，陳福臨，馬榮順，李炳貴，黃明，孔祥河，彭九，歐榮，趙鎮東，張金穆，陳細，大埔警署署長布理爾應邀列席。

各與會首長對於治安問題，對地方治安問題交換意見。一致認爲白腦仔、陶子見一帶爲區內治安黑點，促請警方注意加強巡邏該區，肅清非法歹徒，以安民居。布理爾署長對此表示予以注意。

有關電話公司申請增費事，各與會者皆認爲在此經濟衰退，工商百業皆陷困境下，一致表示反對，議決通過交由大埔鄉事會去函有關當局提出反對。

此外，大埔墟目前地方發展，居民劇增，投寄郵件之郵筒實有增設之必要，通過由大埔鄉事會轉達有關方面，請在墟內適當地點增設郵筒，方便居民投寄郵件。（木）

新界離島各區山明水秀
假期旅遊人衆
當局招投各海灘搭帳幕售小食
及早安排適應夏季海浴者需求

（特訊）新界離島各區，對促進當地之旅遊發展，均不遺餘力，但對旅遊地區之建設與改善，仍需有賴當局之協助。

事實上新界離島之風光，早已備受港九市民與外來遊客所喜愛，每逢假期，前往旅遊之人士爲數甚衆，尤其是在夏天游泳季節，前往海灘海浴者，更爲擠擁。因接近市區之泳場已日漸減少，而新界離島，具有漁區之風光與特色，除名勝古跡外，更多優美海灘，爲夏季海浴勝地。如當局利用此天然之風景海灘，及增加設備，配合予以美化，當能吸引更多遊客，及對促進本港之旅遊事業，與繁榮地方，均有莫大裨助。

西貢區風景優美，山明水秀，更多優良海灘，已爲旅遊人士所重視，曾有人建議發展爲國際旅遊事業。至於離島之長洲、梅窩及大嶼山，現亦爲港九市民旅行海浴之好去處。蓋目前新界內陸各區，雖名勝古跡不少；但亦由於舟車供求關係，除一般有車階級較爲方便外，無自用汽車者，每感乘車困難。故爲方便計，多改往離島，因離島之渡輪班次有定時，且戰客亦選比巴士爲寬大方便，如遇人多時，小輪公司亦會臨時加班行走，不致過於久候，且不怕走散，互相照顧，方便增多。故往離島之遊客日見增多。

目前雖屬多季，但當局對於海灘之處理，已着手進行，並盡量增加設備，以適應泳客之需要。受市政事務署管理之海灘，已公佈招商承投售賣小食及盤搭帳幕，以供大衆租用。其對於西貢及離島區者，計有長洲之東灣，長洲觀音灣售賣小食，及盤搭帳幕。南丫島蘆鬚城西灣售賣小食，及盤搭帳幕。新界西貢白沙灣，及廈門灣，招承售賣小食及盤搭帳幕，以供公衆人士租用。此等海灘之期限，由七五年四月一日至七七年十月十五日止，投標表格及一切詳情，可向市政事務署索取及查詢。

長洲東灣爲相當吸引泳客之好地方，沙灘長寬大，面對港島西南海面，迴接更有觀音灣，以兩海灘之長度，並不少於淺水灣，沙粒雖較粗，但石堆甚少。該兩處海灘，市政當局均派有拯溺人員在場駐守，保護泳客安全。

西貢白沙灣，亦爲一海浴勝地，環境幽美，因接近公路，目前且建有規模之碼頭。該處爲遊艇之集中地，在碼頭有泊船街渡前往附近海灘，較著名者爲三星灣，每逢週末及假期，中西天往泳人士爲數極衆，暑其他季節，更多艇集於此，泳客或旅行者，亦爲數不少，由於該處之泳客日多，當局乃招商承辦小食及盤搭帳幕租用，以適應泳客需要。（棠）

新界扶輪社，四十八旅英軍聯合舉辦新年遊樂大會招待五百學童。圖爲該社社友與主要軍官合攝。

元朗區體育會舉辦
青少年足球訓練班
敎育司協辦朱永強任敎

（特訊）由元朗區體育會，教育司署康樂體育事務組聯合主辦的「元朗青少年足球訓練班」，將於本月二十日開始，作爲期兩個月的訓練，以求吸取優秀新血，培養後起人才及普遍提高足球運動水準。日前往報名者甚衆，會方並定於今（十三）日截止報名。所招收者分少年組（十三歲至十五歲）共三十五人，及青年組（十六歲至十八歲）共三十五人，聘請元朗甲組足球隊教練朱永強任教席。

參加者須填報名表及半身照片二張交元朗區體育會秘書處，一經取錄，只交服裝費十元及自備球靴。學員在訓練期間，並由該會購買保險。

課程分：（甲）體力素質訓練，重點爲敏捷、反應、速度、耐力、跳彈。（乙）基本技術訓練，從挑、盤、傳、射、踢分化，由淺入深，從簡到繁。

完成課程後，可獲挑選爲高級班學員，並可參加元朗足球隊爲基本團員。同時，會方發給修業證明書。（君）

新界指定特別留用地區
可獲換地資格
當局闡釋荃灣、葵涌、屯門、沙田藍圖內及貝澳部份土地均可以一呎換一呎或交換同等價值土地。

（特訊）關於「特別留用地區」，當局有詳細之闡釋。

於新界地方內，有等地區是已列入將來發展計劃內，但發展工作尚未立刻進行，故未有公共計劃促使政府取用區內土地。

將地區道般計劃的作用是維持土地現有的用途及不許可其進一步發展。

爲減輕道等限制對意欲發展其土地的承批人的影響起見，新界政務司可將地區指定爲「特別留用地區」。地區一經如是指定後，在其地界內的土地，即可獲得於新界地方內換取官地的資格。此類換地須遵照下列規定辦理：

甲、計算方式可依照「一呎換一呎或同等價值土地換取同等價值土地的方法；但批回的土地面積不超逾交出土地的面積。

乙、僅能在新界政務司認可的地區內批出土地作爲交換；但不得要求批取已有分區制發展大綱圖則（不論已批准執行或在擬訂中），已設有藍圖，或已指定爲「特別留用地區」等地區的土地。

丙、申請人須自行覓定擬換取的官地，並須先行向有關理民府查詢所選擇的土地是否爲認可者。

丁、申請人可以申請換取農地或建築地。

戊、倘新批地段的價值超逾交回土地的價值，則須補足地價。

己、新批地段的發展及批地條件須視所在地區的需要，遵照訂定支配條件執行。

庚、申請人必須以無須負擔的吉地交出作爲交換。

目前下列地區已被指定爲「特別留用地區」：

（一）荃灣、葵涌及青衣分區制發展大綱圖則界限內的土地，屯門及沙田，除了列爲綠化區內的土地；但包括已被預留爲鄉村公園的土地及康樂用土地。

（二）貝澳與塘福間，位於海傍與大嶼山道中的土地。（註：大嶼山「特別留用地區」的土地僅限於交換大嶼山其他地區的土地）。

倘將來其他地區被指定爲「特別留用地區」時，詳情會在報章上發表。（木）

沙田火炭道
路綫有更改
當局徵詢意見

（特訊）工務司公佈，港督根據街道（改建）條例（即香港法例第一三〇章）第六款之規定，擬發命令進行下開工程，將下述圖則第六一二七三—一〇六號中沙田火炭道旗黑綫部份之路綫及水平予以更改，該圖則現存香港政府合署西座中區民政署諮詢分處及新界沙田銅鑼灣山二號沙田政府合署地下理民府備查。凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於本月十三日（星期一）或該日之前，送達工務司署。申請賠償者，必須在其申請書中敘明上述工程影響之物業，爲何及其受影響之情形，以及其本人對該物業係有何種權益。此外，該申請書並須開列一項估計數字，以表明該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或該物業可能遭受損壞之程度。申請人必須用書面向工務司提出申請，並

葵涌一條街道命名
荔景山道

（特訊）新界政務司鍾逸傑公佈荃灣區葵涌之一條新街道名稱及說明如下：

荔景山路：此路由通接下葵涌之葵涌道處開始，與葵涌道平行向南伸展約一千一百碼，復向東南伸展約一千三百碼，然後向北伸展約三百五十碼，至荔園遊樂場附近處止。

長洲鮮魚業總會
選出廿四屆新員
鄺炳有獲蟬聯理事長

（特訊）長洲鮮魚業總會第二十三屆職員任期屆滿，經於日前開票選舉，順利選出新理監事，第廿四屆新理監事並於本月廿日假太平酒家舉行就職典禮暨會員聯歡大會。茲列選出之新職員名單如下：理事長鄺炳有，副理事長劉賢波、盧志偉、林偉民。財務梁永安，副翁錦棠。總務姜培，副鄧和貴。交際黃鎮安，副吳大威。福利林炳，副王成基。康樂會國，稽核盧北金，調查蔡茂、吳友。監事長吳球，副監事長史兆康。（棠）

虛雲紀念堂舉行
兩個禪七連旬參加者衆

（港訊）荃灣芙蓉山虛雲老和尚紀念堂由農曆十一月廿二日起啟建禪七法會，至十二月初七日圓滿，每日均有法師蒞臨開示說法，禪七尚有幾天，參禪大善知識幸勿錯過機緣，由心明法師主持，主七和尚倫參法師、糖那忍慧法師、騰悅法師，參加開示者有法航法師、了知法師、參加打七者有衍山法師、道安法師、騰中法師、及慈光、弘光、知賢、寬月諸師等，居士有施剛巽老居士、及李鑽錚、鄧宏斌、丁榮如、譚宏深、劉振鴻、羅振才、陳衍恆、方寬麗、李寬秋、方少華、王棟逸、曾馨添、陳翊鵬、主七和尚倫參法師於開七日（開示法語）錄下：大千沙界一浮漚，且問如何是話頭，覿面相逢竟不識，騎在牛身還覓牛，禪七精進，四衆同參，向上一著，不容思量，直饒脚跟點地，方知菩提樹下三歎奇哉，行深般若觀自在之妙用也。且道如何是起七一句呢？一念精進心，截斷生死流，用到綿密處，凡聖一齊休……起

本港新聞

妙法寺妙法精舍
由初八起連串舉行法會

（港訊）香港德城道廿三號三樓妙法精舍冼塵法師，金山法師發出通啓，以妙法寺，妙法精舍近期內將舉行法會如次：

（一）一月十九日（農曆十二月初八日，星期日）欣逢釋迦牟尼佛成道日，妙法寺及妙法精舍，將於是日上午十時，分別普佛上供，藉申慶祝。

（二）一月廿三日（農曆十二月十二日，星期四）妙法精舍舉行十二月份生日會。

（三）一月廿六日（農曆十二月十五日，星期日）妙法精舍於是日上午九時，禮供諸天，下午二時，全年大悲寶懺結懺。

（四）二月二日（農曆十二月廿二日，星期日）妙法寺於是日上午九時，禮供諸天。

以上各項功德，專申回向，世界和平暨諸位護法善信，增福延壽，事業順遂，新年如意，並回向法界怨親債主速登蓮邦。屆時敬希護法檀越蒞止拈香，隨喜法會，共沐法喜。

有聲普通話電台作教本

（港訊）香港萬里書店最近編印一冊「有聲普通話讀本」（單行本），內容收入大量現代日常應酬用的語彙，以及用講故事形式介紹一些成語故事，是該店計劃編輯中的高級普通話課程之一。目前出版的單行本，香港電台已用作講授課本。書店報攤有售。

荃灣鄉事會
昨酹神聯歡

（特訊）荃灣鄉事委員會，於每年農曆十二月初一例有爲地方安泰酹神之舉，昨日（農曆初一），該會主席楊彼得，陳流芳，邱寶生，執委鄧福，鄧生，陳永煌，何卓明，何卓鴻，村代表葉田，徐滿善等，於上午十時前往廟崗天后宮及忠烈祠晉香酹神，並向忠烈祠祀祭英靈，儀式隆重，隨後並假座賓金國酒樓舉行福宴聯歡。

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
華僑日報
一 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
二 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭書報處側業益號

猛力起重機
世界最高品質
總代理：華茂洋行
香港歌人行七樓H一式式四四至式

七彩珊瑚魚類・水族器材
歲晚八折酬賓
海龍水族館
滿十元送手册
旺角油麻地西貢街2號J九地下
電話3-306562

寶基大廈
旺舖地窖及寫字樓招租
干諾道中156至157號
面對港澳碼頭設備完善高速
電梯兩部中央無柱望全海景
快將入伙合各行業歡迎參觀
電H479310或H437188

SAFRA
「豪華牌」複印機
利安貿易公司
意大利製 總代理
可複印文件書本
可印製幻燈片
可製封套防污
不用化學品或炭粉
歡迎分銷或出口
電話5-170二四九二 5-170八五六
(請)

寶田樓宇
（一）九龍園藝街5-7號 近太子道火車橋
（二）香港上環歌賦街44號
現貨新樓
首期只付一萬元
洽購處：寶田置業有限公司
中環宏記大廈901室 電話：5-229075

花園洋房吉售
（一）壽山道，兩層式獨立花園洋房，五房兩廳，游泳池，私家路直達，近碼頭，可泊遊艇，一萬三千呎，風景佳，私家花園，立交吉，一
（二）萬山道，四千五百呎，一座兩層式，私家A區近馬己仙峽道，面海四房，三千呎特式花園，立交吉，二（B）
（三）百扶林道，百呎高兩層洋房，四千呎花園，二房一大廳，全海景，有三車位，交吉。
（四）博扶林道兩層高級洋房一座，二千呎，有蓋車房，兩房兩廳，四車位，大吉，交吉。
（五）合珊瑚道，兩交吉。
詳情請洽二四七九〇五或H二四七九〇六二六 全海景 ... 有限公司地產部 經紀勿問 ...

新產品
不銹鋼萬能組合櫃
輕巧美觀 堅固耐用
一鳴傢俬製造廠
3-938050 3-933058

雪糕 冰條 甜筒 製造機器出讓
有意購買者請到德輔道中四十號九樓安樂園有限公司
電話：二二三三六一〇

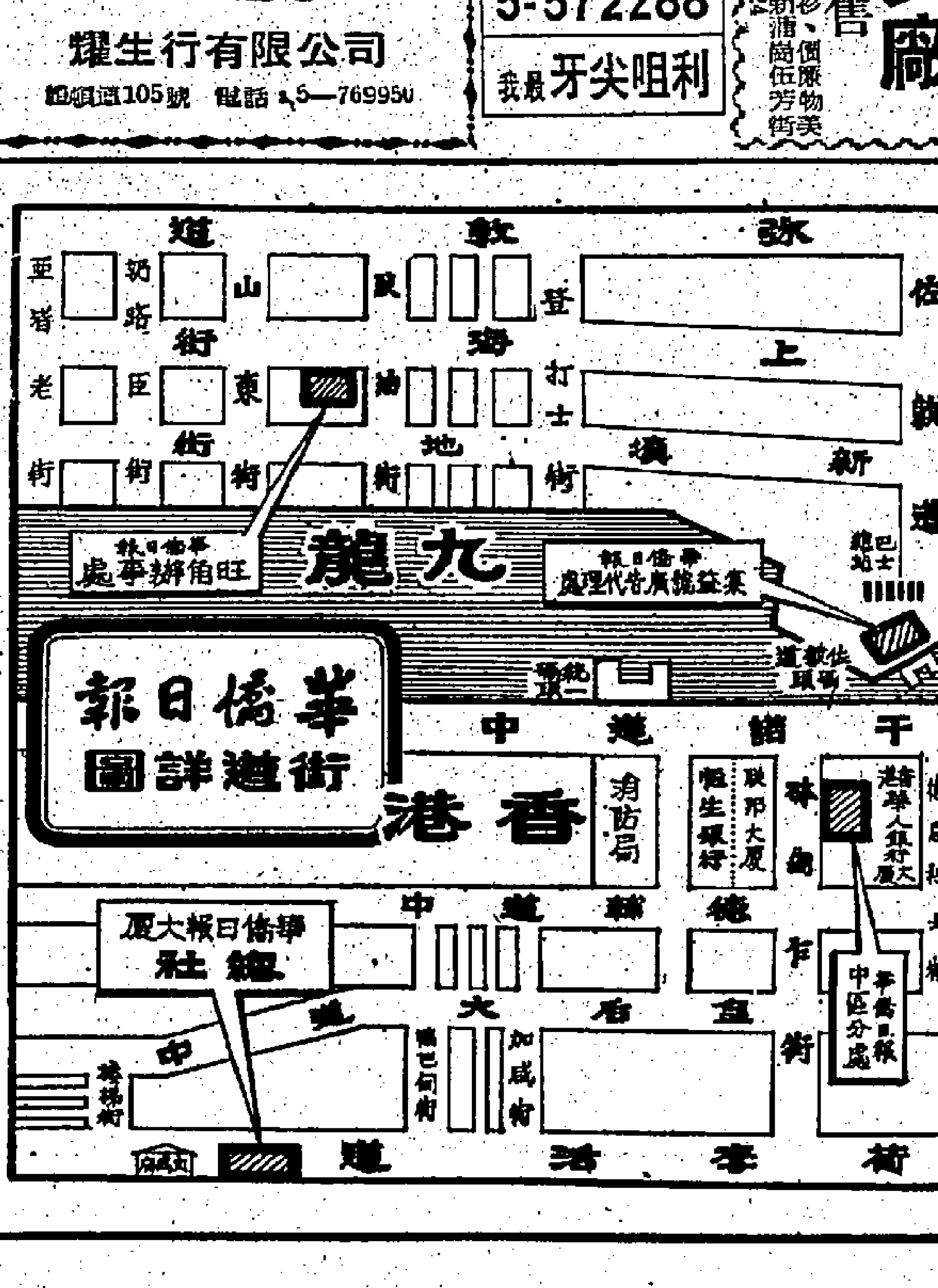
名廠出品
家庭電器
新款實用
歡迎參觀
耀生行有限公司
鉛頭道105號 電話：5-769950

螺絲也有專門
螺絲工業香港有限公司
柴灣海源工業大廈
5-572288
我最利咀尖牙

適時製衣廠
新設門市發售
新款毛衣、機恤、底褲、溜冰衫、個人服裝至最平，十元起。地址：新蒲崗伍芳街27至29號九龍十三樓。電話：K212424

德禮商場
麗聲戲院，大大百貨公司及112號海底隧道巴士總站對面地下及地下低層七十餘舖位經已全部租出，二樓商場舖位現已裝修完竣祗餘下數間舖位出租適合玩具、鐘錶、飾物、藥品、書籍、文具及電器用品等行業，租金特廉。
知租處：香港發展地產部
德禮商場地下低層辦事處
電話：3-811814 3-812034

華僑日報 街道詳圖

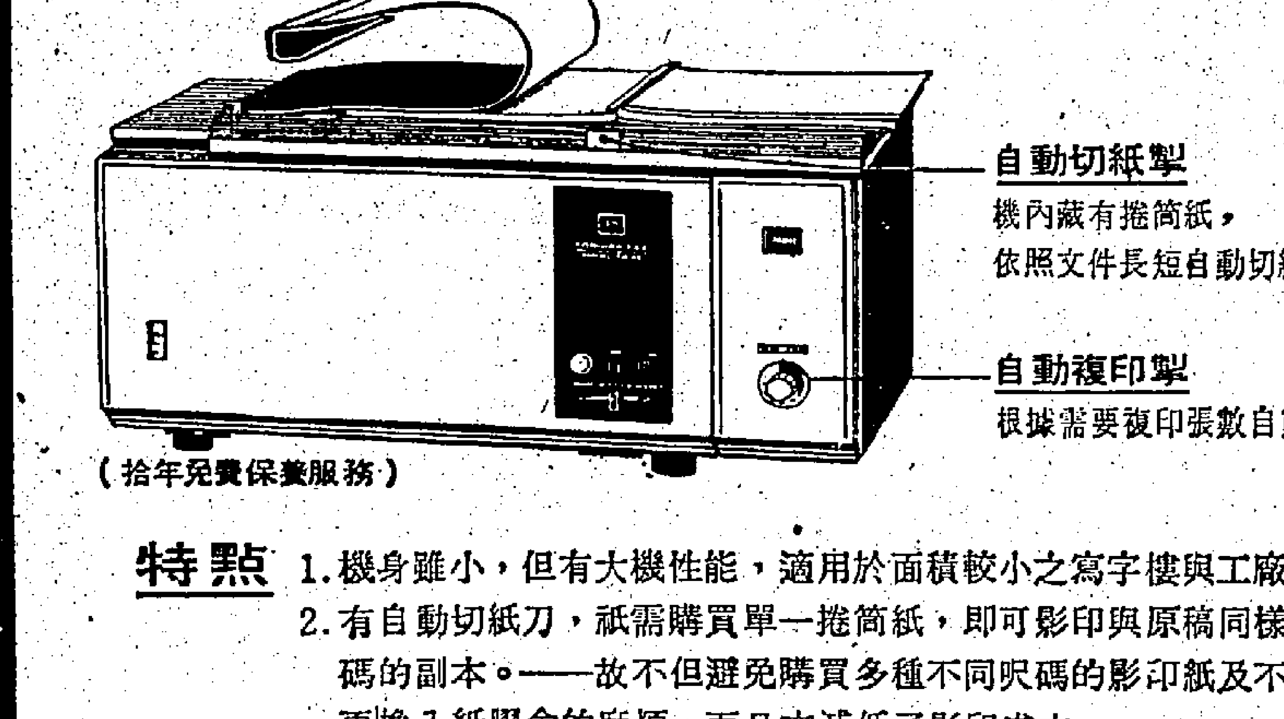


春節
台灣環島觀光團
二月八日出發
乘搭泰國國際航空班機
妥善安排 服務週到
名額有限 請速報名
僅收港幣 十天 $1,900 九天 $1,750 七天 $1,550
七海旅運有限公司
德付道中國際大厦1702室
電話：5—455639 5—451404

誠徵 美孚新邨
某大文化機構擬在美孚新邨分設分處或書局、攝影公司、文儀用品公司等合作，房租，處理容易無貨物分簡單，貯存地下閣樓均可，掛招牌優先考慮，合作者請每日下午四至六時電話H437834容洽

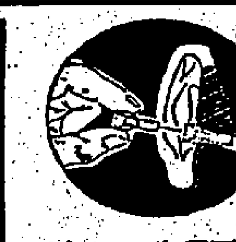
茂昌隱形眼鏡
優點不同凡响
最新儀器 港九第一
精細驗配 安全舒適
光度準確 隱形妥貼
全日戴用 負責到底
隱形眼鏡中心
中環區：大道中五十七號
銅鑼灣區：大丸公司對面
旺角區：彌敦道六〇九號

Toshiba 東芝牌小型電子影印/複印機
不論文件長短、闊窄、厚薄及立體實物均能影印/複印，最大可影印11"X15"



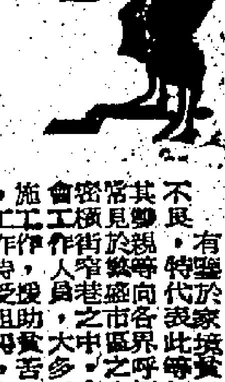
自動切紙製 機內藏有捲筒紙，依照文件長短自動切紙。
自動複印製 根據需要複印張數自動複印。
（拾年免費保養服務）
特點 1.機身雖小，但有大機性能，適用於面積較小之寫字樓與工廠。
2.有自動切紙刀，祗需購買單一捲筒紙，即可影印與原稿同樣呎碼的副本。——故不但避免購買多種不同呎碼的影印紙及不斷更換入紙膠盒的麻煩，而且亦減低了影印成本。
總代理：民安東芝有限公司
總經銷：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室・電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

WILLCO Dahlberg 西德美國
隱形耳聾機



滑脫無雜音！無須佩戴電池及保養。聽力獨強有效！前所未有！更免費更換電池。$890 $680 $480 $280 $190
愛群行
九龍彌敦道二五號二樓商場F24室
香港何文田街45號頌聯大廈

香港保護兒童會



不民，有鑒於家境貧窮兒童之身心健康不及其他兒童，特代表此等無能力之兒女營養，常見於親等向各界呼籲，此等人情況困難，密工作街窄巷之市內區域，而本會工作人員在此區域，致力爲此等兒童謀福利，施惠兒童，本會工作受阻，故此向各界人士主事者正在廣爲籌劃，協希望，時，捐助款資若干，吾人會計限度有財，實爲會員於此及各界人士呼籲，請將捐款或會費寄與香港仔修頓球場國殤紀念大廈收，或參加爲會員，樂助年費十一元，永遠會員二百元，轉本報則不勝感謝矣！

REFERENCE LIBRARY
13 JAN 1975
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅壹個）定價一個位，每天收費叁元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，每天拾式元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 細字卅壹個 每天三元

賜處洽

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：6 9 20 22 30 51 56 62 90 110 116 124 130 131 133 136 142 158 159 160 163 171 172 174 175 176 180 181 182 183 204 205 207 208 209 210 211 218 223 228 230 232 233 236 239 240 241 242 248 249 250 252 253 254 255 256 257 263 265 289 292 298 315 349

中區辦事處信箱號碼：885 887 888 898 900 801 807 811 813 814 818 819 824 816 827 828 833 836 837 848 849 861 864 867 870 873 875 876 877 879 402 403 405 408 409 410 411 413 414 415 416 420 422 425

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：904 999 907 914 915 917 918 920 921 922 923 926 927 929 932 936 941 944 964 974 977 983 985 988 996 997

旺角辦事處信箱號碼：1001 1066 1004 1067 1009 1068 1010 1491 1020 1022 2023 1024 1028 1029 1030 1032 1034 1041 1042 1043 1050 1053 1057 1058 1059 1061 1062 1063 1064

補習

經驗教師 英文數理各科 ……
港大預科 ……
經驗教師 ……
女高中生 ……
經驗補習 ……
預科畢業 ……
華仁預科 ……
誠替旺角 ……
教師家庭 ……
經驗教師 ……
經驗良師 ……
英華畢業 ……
致恆 補習社 K846326

待聘 各業

升中指導 5-981803
中大主辦 新亞書院 化學系系友會 英化數理 ……東海大廈 K813389
中學教師 ……
待聘 ……
翻譯 ……
秘書會計 ……
報社兼職 ……
裝修傢俬 ……
女傭待聘
鐘點女傭 電話K846664 服務迅捷 ……
報稅理帳 ……近聘元 ……九龍 K957950

稅帳

貓狗 古氏 北角 電H617042
狗症 ……
獸醫 H466074 ……港九出診
聘請
送貨店員 ……
急聘會計 ……
誠聘教師 ……
大車司機 ……
徵聘兼職 ……
聘幼女師 ……
誠聘幼師 ……
英文教員 ……
聘請校工 ……
女會計員 ……

招聘

請女QC ……
銘賢夜中 ……
急聘工友 ……
招請記者 ……
聘女教師 ……
體育教師 ……
油塘灣區 ……
津校教師 ……
美國機構 ……
聘事務員 ……
聘女職員 GPO BOX 14626
聘文員 ……
誠聘幼師 ……
誠聘幼師 ……
女化粧品 ……
急聘教師 ……
誠聘教師 ……
聘翻譯 ……
聘 大商行急聘各級男女職員多名 ……

招生

助理編輯 及 日文兼職 ……
裁衣技師 ……
聘幼女師 ……
代課教師 ……
招生
針灸速成班 ……
出國調酒 傍身自用出國 ……彌敦道591號美寶大廈402室美加國際酒吧訓練中心K 303724
謝熙書法 ……
古箏琵琶 粵曲各種樂器 ……H741231 K789758
結他 小提琴 H743457 ……
吳氏英語 ……
授舞 ……
中文打字 ……
麗妙編織 ……
鍋爐船主 大偈 ……
英人授教 ……
英婦 ……

學院

任烹海達學院 前任希爾頓酒店大廚師（李華主理） 粵菜 西餐 燒烤 點心 打油 器麵 薄餅 豆腐 ……
南國烹飪全科 ……K886806
招女足球員 ……
黑房技術 ……
英文法文 ……
古典西班牙 ……
教小提琴 ……
琵琶古箏 ……
聖心學院 ……
學 ……
學 ……
學 ……
陳步禮授舞 ……
日語 ……
英人學仕 ……
英人小姐 ……
英國小姐 ……
結他鋼琴 ……
鋼琴樂理 ……
文藝授舞 ……
鋼琴招生 ……

語言學校

英語會話個別小組 ……H-773175
新班一月十六日開 絲網印刷 ……
日韓英國 荷西德法 ……K671900 K691892
英法國日 語語語語
香港婦女補習夜校 香港補習夜校 英文會話 拼音 打字 珠算 國文 ……
灣仔日文 ……
招生 立案芝加哥工程學校 新班一月十六開課 汽車柴油機工程全科日夜班 無綫電電視電訊全科日夜班 校址：油麻地彌敦道……K840911
香港婦女分科學校 裁縫 編織 設計 服裝 美容 製花 ……
德信烹飪學校 粵菜 燒烤 點心 油器 打麵 豆腐 薄餅 西餅 西餐 調酒 麵飽 ……
英倫大專會考 發音文法 會話 ……K807178

學院 / 商業

中國藝術中心 ……
誠德烹飪學院 ……電話K849248
英人會話 ……
晶藝鋼琴學院 ……3-011719
中國醫學 針灸班 ……
醫西 ……
時裝畫 ……A741231 H512803
東方藝專 琵琶古箏二胡國畫 ……
中國烹飪專科 粵點 燒烤 油器 薄餅 調酒 西餅 西餐 ……K810702
商業
專改西裝 ……
偉記裝修 ……
電視 ……

註冊

瑞生隆五金行 SUI SANG LOONG 井 科學 BOREHOLE WELL 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235
註冊 百德代社團有限公司註冊核數報稅 5-458251 5-458843
平打字機 ……
麗精百速印五元 ……K931726
速印中心 ……
軒麗專改 ……
有影聲電 ……
防盜鐵閘 H731736 ……
裝修工程 ……
劉車高價 ……
柯式速印每百五元 ……3-681881
年宵大兔 ……
上門油漆 ……
香港公司 ……
萬順裝飾 ……
雪櫃 ……H713301
紙油漆牆 ……K304441
光明裝修 ……
編輯印刷 ……
中文打字油印 ……
高威經驗 特快註冊 ……H231150 226514

東方貿易有限公司總代理

信義追債 ……
油印中心 ……
源利裝修 ……
興合地毯 ……
專門油漆紙工程 ……
雪櫃翻新 H690798 K794946 新亞
修理天線 按裝電視 K806379
萬能角鋼 ……
東方貿易有限公司總代理 石屎入牆羅絲 丹麥產品保證平靚 常備現貨大量批發 港九各五金商店均有零售 電話：3-946296及3-943982
壯士 ……
香港文華 ……
凌翰工程 建築裝修 免息分期 ……K019839 K450111-7299
中西文具 包裝用品 出品東方藝術各類賀咭歡迎出口 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58-84號美德大廈 電話：H236382 H238537
捷誠商行註冊 ……

羊城午唱

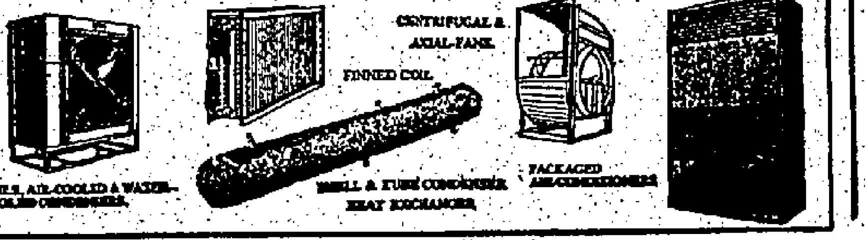
廣東歌欣樂研究中心主辦 羊城午唱 粵曲欣賞會 ……
便知帖 ……
承接工程 發牌水喉 ……
大同鋁門鋁窗 ……K684340 K659224（夜）
防水材料工程 ……
專門執漏 ……
漆皮線 ……
打字機 買賣修理 ……香港文儀行 K-962903
商行註冊 ……
松記國畫裝裱公司 ……
何長銀器 另創一格 最新設計 新潮銀鈪 ……

全港銷數最多之…… WEATHERITE Westinghouse 惠風牌

家庭及大小工商業用冷氣機

適合公共場所如酒樓餐室，娛樂事業，百貨商場及電子，製衣，塑膠，印刷等各種工業用途，先後為各大公私企業如上海滙豐銀行，中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗，均獲好評。

歡迎詢問 中國冷氣有限公司 電話：5-229025



國出皮褸 / 油視

國泰鋼具第一品質 鋼寫字檯 國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392
國出皮褸 防雪防雨軟皮褸 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下K-667149世界公司 特製雪褸
油視 專辦德國靚貨減價每磅一元 電話H四五〇五七三 萬愷洋行洽

租售

精潔洗 德國貨品質靚價錢平 中環租庇利街十號二樓萬愷洋行出貨 每磅五毫五仙 電話 5-521097
打蠟抹窗 潘景堂 港九服務 專門人才 清潔全科 電話5-471633
追債 ……
真光打蠟 地址：香港英皇道八號八樓 電話：H783141 H717659 ……
租售
商住靚樓 ……
港島‧代售 ……
九龍‧代售 ……
港島‧代租 ……
九龍‧代租 ……
安利 大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-303383

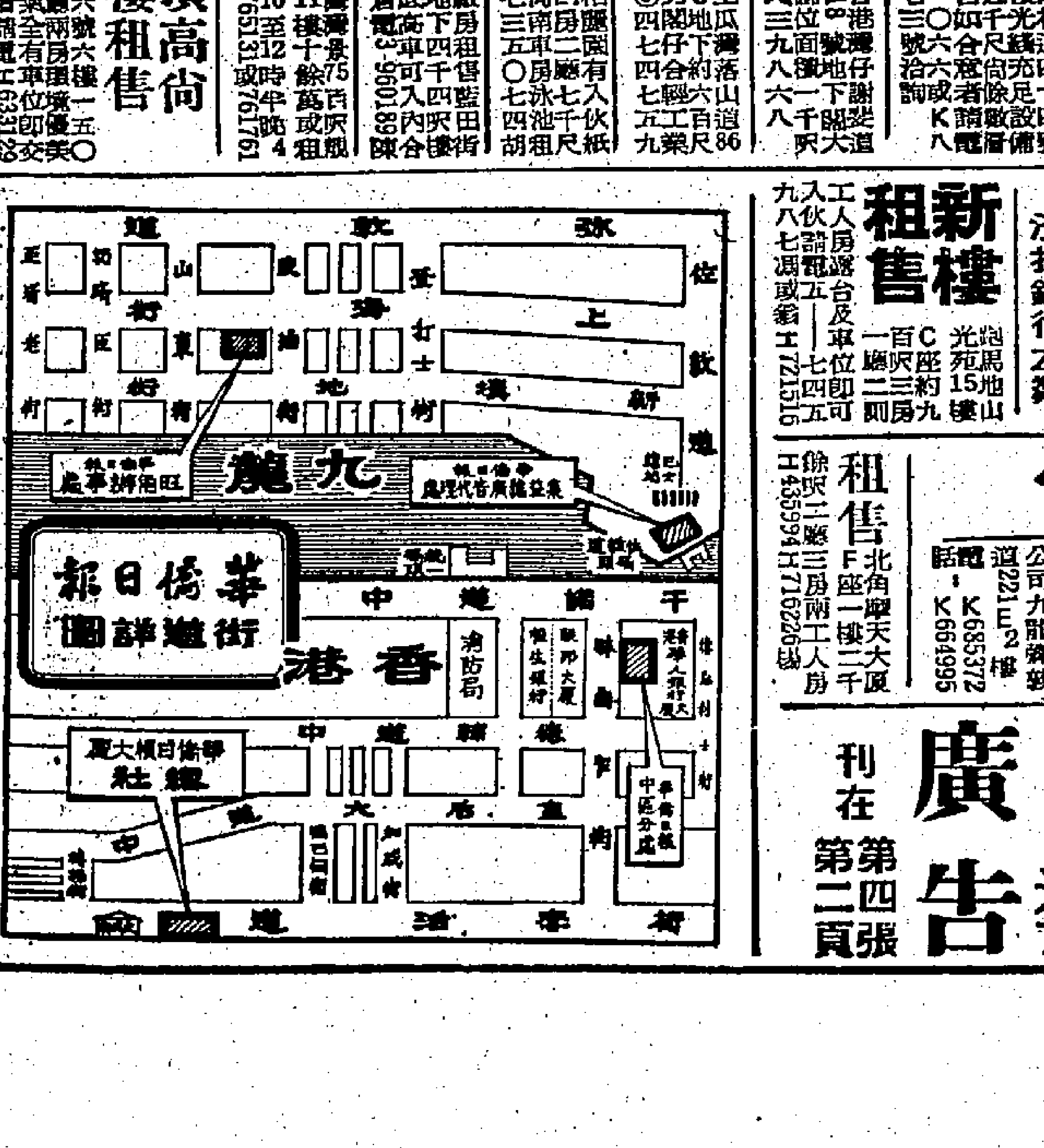
列提頓道 ……
西環吉樓 ……
青山工廠 ……
官塘華月 ……
吉樓租售 ……
大利 ……
旺鋪租售 ……
新樓租售 ……
吉鋪租售 ……
僑興大廈 ……
仔鋪租售 ……
戲院旺鋪 ……
先施大廈 ……
分層租售 ……
租售 ……
新洋樓租售 ……
旺鋪租售 ……
旺鋪租售 ……
渣甸山樓 ……
英涌地王 ……
鋼租售 ……
山頂高尚洋樓租售 ……

寫字樓 鋪位 工廠 住宅 吉地 租售

出租 六基大廈 威靈頓街39號1 41號
青山道 五三二號 萬昌工廠
永康街 NO.42 工廠
官塘 興業工廠
西營盤第一街 二九地下
荔安里13號二樓
接洽處 六基有限公司 萬昌……
超級別墅 ……
吉樓租售 ……
筲箕灣 東旺樓 ……
香死花園大廈 ……
旺記 地址：東大街 渣打銀行左鄰
新樓租售 ……

旺鋪住宅租售

特價雲峰大廈 售租 ……
寫字樓 ……
荃灣住宅 ……
合時工廠 ……
明啓 ……⑤235580 ⑤250630
石塘咀均益大廈 和昌代客買賣租賃 ……詳詢：H489943 地址：石塘咀均益大廈貼鄰
建安大廈 ……
利和大廈 ……
美利大廈 ……
上海街 ……
福華街 ……
洽購處 ……
租售 ……



尚有分類廣告 刊在第四張第二頁

荷李活道一〇號

・華僑日報・分類廣告・ ・專組人材・電話服務・

◀請撥專用電話 賜洽▶ H-221583 （由上午十時 至下午六時）

旺鋪租售 香港莊士頓道44-46號 兩間每間面積：約一千呎 5_447474 5_432487 聯德建築公司洽

出售 九龍

廠房售

五萬五元

出國急售 ③934300洽

荃灣德士古道 工業用

獅子石道舖 K728369

荃灣唐樓

吉樓出售

商業式樓

官塘即住

旺角大平舖 K029955

美孚向南

高尚洋樓 K041610

出國廉售 美孚新邨

旺角街市 旺舖吉售

五樓吉賣 土瓜灣

洋樓平售 尖沙咀

輝記

土瓜灣區 工廠吉售 K033719或K033377

廠房急售 荃灣 K792630林洽

向南樓舖

鏡記

荃灣代理成記 運通樓 富裕樓 昌泰樓 登發大廈 安富大廈 昌華大廈 歡迎參觀委託電12—430021

荃灣 登發大廈 新近入伙 有租有售 代辦分期 歡迎委託 宇樓買賣代客記 電話：12—428318 地址：荃灣大河道28號B

旺舖廉售 九龍尖沙咀 亞士厘道24-30號 尚餘二間 請電：5—220239洽

寶石樓出售

嘉林園出售

廣播道百樂園 向東南 900呎 特平售 請電：5-253003

鳳凰村

紅磡樓吉售

廠房租售

石屋平售

新樓平售

新舖平售

太子道口

吉樓出售

元朗新樓

出售 香港

跑馬地 H445653

西環單邊

賣

中環舖售

寶翠洋樓

銅鑼住宅

高尚洋樓

羅便臣道

現貨 旺舖廉售

恒基

新都城 三房一廳 靚裝修 廉讓14萬8千元 電⑥—630083

灣仔新樓 安東大廈

金龍閣售

德成行 樓屋

天后廟道

寫字樓 酒家 餐廳 夜總會

賤錢飯店

物業代售

租賃 香港

建達

銅鑼灣舖

繼園街

出租 義和置業公司 5—259381 5—230741

高尚住宅

西環貨倉

中區寫字樓 二百餘呎 電話：H238038洽

堅道住宅

地下上落貨便 三相舖間連位 可分間租賃 H601692洽

貨倉廠房

特大旺舖

中區寫字樓

日發大廈 寫字樓出租 面積約千餘呎 德付道中44—46號 請撥電話：⑨232628 ⑨230912何洽

中區 萬宜大廈 德輔道中60—68號 大小寫字樓招租 請電5—239859

新會商會寫字樓招租

中環 德輔道中、大道中中心區 高級寫字樓特價廉租 由弍百餘呎起。請電5—220239

致高工業大廈 柴灣祥利街17號 新建廠房 僅餘一層 約三千呎 特價廉租 請電5—262381—8

中環閙市中心地庫 約叁千呎合各行業廉租 請電：5-220239

廉租
(1)鰂魚涌新街21號地下連閣仔1600呎
(2)鰂魚涌新街17號地下785呎
(3)窩打老道IL2樓775呎
(4)窩打老道冠華園車位
怡華H249349 H248429

中區威靈頓街72號 明發大廈地下連閣樓另有500尺 獨立寫字樓招租接洽處：四樓達明行證券公司 電話H236443 H237281

寫字樓平租 千諾道西七號和新街市街13號順華樓有入伙紙有電梯水電包管理處電話四四五五四五

鰂魚涌廠

寫字樓平租

大道中78號

西環廣廈

中環樓租 商業

中區 住宅商業

商業招租

春和大廈 文咸東街22—26號 大小寫字樓廉租 電：H437107 493762

旺舖住宅招租 大道東214—224號 一梯兩伙所餘無幾 電話：5—231552

百德新街 住宅招租

舖位出租

中安大廈招租 位於香港中環安蘭街11—15號商業中心區，車輛可通門前，內部整潔，光綫充足，實用面積由：840—1658平方呎，每平方呎由$3.50起，適合各行業，歡迎參觀。租務處：春生貿易行 安蘭街十八號電話：5-230066-8

中區寫字樓租 千諾道中55號惟康大廈近統一碼頭一百呎千五呎廉租管理完善歡迎參觀

旺舖招租

西區 橫舖

新威園

新洋房

吉舖招租

招租旺舖

山道洋樓

尺廉租

連梗房

招新租樓

街市旺舖

貨倉工場

軒尼詩道

商業閣樓

中區寫字樓

街市旺舖

租

招告登白

新樓平租

全層出租

中區住宅

寫字樓分租

中區寫字樓

雲咸區

新寫字樓

中興大廈

樂園別墅

中環招租

唐樓廉租

山村大廈

旺舖平租

羅便臣道

新樓梗房

旺舖招租

租賃 九龍

文耀新房

英京戲院

舖面出租

商住樓

吉舖招租

式樓商住

花園洋樓

沙田

全層出租

尖沙咀

誠梗房

旺舖招租

廠招租

商業四樓

新廠房界

九龍旺角

高尚梗房

佐敦碼頭

旺舖招租

深水埗樓

何文田

十全招租

海景洋樓

光猛梗房

騎樓梗房

工廠平租

太子道

尖沙咀房

尖沙咀

平租旺舖

吉舖平租

佐敦道

平租旺舖

式三樓

美孚二期

鋪位洋樓

工廠招租 荃灣利泰工業大廈

廉旺租舖

大舖特廉 千三租月

地王寫字樓 廉租

新寫字樓

土瓜灣 旭日街15號 順煒工業大廈招租 由二千餘呎至萬餘呎，即可入伙 有停車位，24小時管理服務 洽租處：順昌有限公司地產部 電話：③653620 ⑥435244

土瓜灣 旺舖平租 幾百元免頂

吉樓招租

太子道廉租

嘉麗園招租

長江大廈 官塘 鴻圖道53A號 高級廠房一流管理 地下及九樓八千餘呎起 請電5-262381洽

旺連閣舖

單邊新樓 海平租 數百向

旺角寫字樓招租 彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內 電K七一六四四四免佣金，免什費 九龍建業有限公司

寫字樓平租 九龍廟街 正康大樓 合寫字樓 47—57號 地點旺盛 酒樓百貨 正記公司⑨664405⑨665962 地盤電話⑨312859

招舖租位

荃灣廠房

唐樓租樓

油麻地 正康大樓 廟街47—57號 旺盛舖位 高尚住宅 四面單邊 即租即住 商業樓宇 交通極便 有入伙紙 歡迎參觀 招租 正記公司⑧664405⑨665962 ⑨312859

廠房平租 觀塘道1155—1161號二、三樓每層實用面積6500呎樓底高15呎有電梯交通便。請電：3—891346洽

尖沙咀 海防道32—34 寫字樓 商業舖位 二樓 平租 寶興置業有限公司 H237911

廠房廉租 出讓

唐樓讓

招頂藥行

新樓

閣大舖面

出國廉讓

LETTER B

沙田每呎拾元廉讓

出讓池面

餐廳出讓

旺舖大閣

出讓 什項

夜冷平礦廠 永康三州街 ... 請

茲有50 BHP POWER MASTER BOILER 及製造15吋內徑石屎筒機乙副廉讓合用者 請電3—257635鍾洽

夜冷鞋廠 大批鞋廠生財器具出讓：車面及車底鞋車、鑽鞋車、雙針車、鈕骨車、補鞋車、四柱啤機、壓花機、電焗爐、吊扇、樓底扇及牛角扇等什物平沽。東京街廿七至廿九號四樓驥德工業大廈內洽。

彩色電視 二十吋

徵求

誠購樓

徵洋樓

徵古玩字畫

傷殘女友

誠徵女友

高尚租住

徵住宅樓

徵求拾椅

婚姻

幸福婚姻

收購電視 音響器材 K709473

誠徵良友

新廣鋼琴 陳小姐 K681395

郵票銀幣

買廠家雜物

專買古董什物 書畫古玩字畫傢俬酸枝 莊士敦道196號 電H747181聯和行

酸枝專買

徵婚

收買瓦通

徵購廠房 承徵大角咀區廠房，面積三千呎一間及八千呎至一萬五千呎一間，有意者請電 K929717—8郭洽

婚姻服務 通告

真善美婚姻服務公司 首創香港 H770404 K682125 10至6時

訪尋

啟事

讀者諸君：尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也 華僑日報謹啟

茲函附支票郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天

為荷 此致 華僑日報

刊戶：

住址： 電話：

啟 一九七五年 月 日

（請注意）如寄來支票郵票請將「支票」二字劃去如係郵票請將「郵票」二字劃去（付郵票者請用面額一角者為荷）

每段大字四個 細字卅壹個 每天三元

捷和凍房

承頂聲明

退股聲明 本公司（即恒光行 SWANK INTERNATIONAL MFG. CO.）

退股聲明

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

貨倉

瑞香園

分類廣告尚有刊在第四張第三頁

REFERENCE LIBRARY 13 JAN 1975 CITY HALL

人文 週刊

第九十八期

中國古代神話傳說四隻眼睛的倉頡創造了文字，姑不論是真是假，中國文字確已有了幾千年的歷史。由最早的象形至大篆、小篆，隸而至楷書、草書。中國文字經過了多方面的變化，終於蛻變成如今的模樣。也許以後還會一直的演變下去。中國是一個文明古國，文化悠久，在文化方面的成就，向是睥睨羣倫，多姿多采；在文字運用的藝術上，亦早已開花結果，臻於成熟。漢賦、唐詩、宋詞、元曲等。不正好代表了各朝代的文學結晶，呈現一高度之水平。

世異時移，中文在今日的香港已遠遠不如前代的輝煌，香港的中國人，早已趕上潮流，一句中一句的，追樂的時尚，英文已成習慣，雜句[illegible]

談如何克服學習中文的困難

伍懿聰

練習太少，往往混淆不清，亂加運用，不但容易誤解文章的旨意，甚至會弄得謬誤百出，一塌胡塗。這主要是由於對中國文字在基本上缺乏認識所致。

文章本身的作用是表情達意。所謂「事物在於外，情理動於內」，文章是最好的媒介。[illegible]

青和政治環境，對於學習中文也有很大的影響。香港大部份居民都是中國人，但本身卻爲英國殖民地，華夷雜處，崇洋媚外之心十分强烈，甚至盲目相信「東西是舶來的好」，「月亮是外國的圓」，種種荒謬自卑的想法，對於中文不但不感興趣，甚至會有輕視之心。加上教育制度上，往往忽略中文，視爲副科，學生在學習的課數時間方面就相繼減少了，況且英文不合格不能升班，中文不合格卻無傷大雅。在這種情形下，誰會重視中文？誰會有心學習？在缺乏學習氣氛之下，中文的質素是每況愈下了。[illegible]

是更掛上了一副枷鎖嗎？研究古文應該是大學的事，不是中小學生能力所及。他們需要的是中文基礎的訓練，不是拚命的填鴨式的灌輸。[illegible]

莊子夢蝶之寓意試釋

戴桂冠

有友贈我以詩，詩云：「韶陽初醒照春空，蝶舞蜂飛笑花紅，濃蘊銀珠滋嫩草，悲語驚啼醉香風。」

一幅風和日麗，花香鳥語，生氣勃勃的美景展現在我的眼前，詩人善於抓住片刻的景象，寫出了他對世界未來的憧憬——美麗，溫暖，和平。

詩人的這種理想，在莊子的思想中，也曾有過，齊物論之結尾，莊子以蝴蝶夢之寓旨表達了他對世界的憧憬。我讀齊物論，憶及友人所贈詩，戲而筆句，成七絕一首和之，曰：

「莊生夢蝶一場空，十里鶯啼綠映紅，寂寞柴門人不到，桃花依舊笑春風。」

衆所周知，發夢是一種心理行爲，人們通常處於一種意識（CONSCIOUSNESS）境界之中，一切行爲意念，都受着這種意識境界的抑制，而能作出各種規矩的行爲，這意識境界具體表現，便是良心，法律，宗教，道德，禮教，風俗等，人的行爲，便是被抑制在這種種的規範之內，換言之，任何常態人都有一種慾望（心理學上稱爲潛意識或下意識，SUB CONSCIOUSNESS），要衝破現實所不能達到的那層屏障，去達到其慾望，這種潛意識境的慾望，不但不會逐漸消失，反而越來越強烈，這就需要當意識境的神經處於鬆懈的情況下，才能達到，那就是說，此爲當你甜睡或醉酒時，潛意識境內的所有內容，便部份地，或全部地，或改頭換面地出現，這時，發生的一種情形，就是發夢。因爲潛意識的含量大於意識境的行爲，支配着夢覺，所以，產生豐富的夢境，將平日的慾念直接或假托他物（改頭換面）發洩出來，超越時空，清晰地重現在眼前。

根據這種理論，近代心理學家在研究人類的心理行爲的時候，往往採用夢的分析法，或者通過一種較爲真正研究個人心理行爲的方法，所以後來（一九二〇年以後）以奧國心理學家佛洛依德（SIGMUND FREUD 一八五六—一九三九）爲首，心理學家便自成一派——心理分析學派（PSYCHOANALYSIS），根據這種基本理論來研究個人的心理行爲。

齊物論云：「昔者莊周夢爲蝴蝶，栩栩然蝴蝶也，自喻適志與，不知周也，俄然覺，則蘧蘧然周也。不知周之夢爲蝴蝶與，蝴蝶之夢爲周與？周與蝴蝶，則必有分矣，此之謂物化。」[illegible]

量守居士（黃季剛先生）遺墨序

黃念祥

大姊念容近將，先父季剛公遺墨蒐聚成冊，備付影印，其中有詩稿、稿雜、批服、楹帖多種，貽書屬念祥書數語於其端，念祥自傷孤露垂四十年，於先父學術文章，莫能闚其萬一，年前戮錄得先父詩、詞數百餘首，奇姊姊方擬付印，先父遺著，如文心雕龍札記，詮學雜著，已印行。若所批校說文，爾雅，廣韻諸書，都百餘萬言，他日如得將其原稿本，或迻寫本，影印問世，使海內外人士得知，先父學術之全，斯則念祥所殷企望者。茲編所錄，特其一鱗半爪而已，冊中有先祖雲鵠公遺墨，先母王太夫人遺墨，復以太師及諸先友遺墨已梓行，先附列其中。先母王太夫人爲遜清山西布政使王公鼎臣之女，備嘗艱苦，不幸早世，大姊受先父之教最深，於學術能自立，今得先父遺墨先行問世，祥實不勝惝怍，惟竊傷不得爲姊之光昭先業也。

量守居士（黃季剛先生）遺墨跋

甲寅春三月，念容自九龍又一村遷回臺北老寓，居小樓一角，聊以棲遲，臨窗寄望，白雲飄渺，五月一日開始將攜由港中挑出之先人遺墨，手編目整理，有煩諸友人之鼓勵與襄助，爲我寫目錄，攝影與手注，於以促成付梓，先此叩謝。先君黃侃字季剛，又字季子，早字梅君，正名喬馨，號量守居士，湖北蘄春人，少孤生於憂患，堅苦卓絕，早歲以革命，創辛亥會於鄉里，奔走大江南北，爲清廷所緝捕，幾瀕於死，亡命赴日本，與朱敦冑沈尹默錢玄士劉居正諸先輩，參加同盟會，有功於家國，教學二十載，門生遍全宇，頤悟過人，治學精誠，勤勵，博覽羣書，無不通曉，發揚國粹不遺餘力，考核名實，著述宏富，誠一代之宗師，曠世之偉業也。不幸年僅五十，即行永逝，深堪哀惋，今距辭世之年又已四十，而著作之豐，未能一一問世，以俾世之君子，知先父治學之苦心孤詣，於國學承先啓後之功績，而使後之學者，亦有以遵循。惟容以衰頹之餘，多病之身，流離播遷近無寧日，今更跛一足，盲一目，忽忽已逾七十之年，日薄崦嵫，悚悚惶惶負疚於心，因力疾將手邊遺墨，先行付印免致湮沒，至於先父之豐富著述，將有待整理陸續面世，以求世之君子之鑑賞研討與批評，茲將遺著略記於後。

遺著記略：

一、說文注
二、廣韻注
三、十三經注
四、量守廬日記
五、集韻聲類表
六、切韻表
七、古韻譜
八、爾雅郝疏訂補
九、五雅聲韻表
十、爾雅正名評（制言雜誌已印）
十一、日知錄校記（制言雜誌已印）
十二、中央大學黃季剛先生專號
十三、文心雕龍札記（已印）
十四、文選黃氏學
十五、殷虛書契證闕
十六、鐘鼎甲骨考
十七、譯亞梨詩
十八、黃侃論著十七種（已印）
十九、量守居士文集
二十、量守居士詩集
廿一、量守居士詞集

先父書法優美虬勁，各體均妙，刊印之前略陳梗概。二弟念田聞亦在北京正從事於整理遺著。念容今又命四弟念祥序於首端。一九七四年七月十七日黎明長女黃念容謹跋於抱殘守拙齋。

梁鼎芬先生二三事

郭永亮

據節庵先生遺稿所載，梁鼎芬君事略如下：

梁鼎芬，字星海，號節庵，廣東番禺縣人，少時受業陳蘭甫先生之門。光緒丙子，年十八，中式順天鄉試舉人，庚辰成進士，改翰林院庶吉士，散館編修。甲申多，以中法戰役，疏劾大學士北洋大臣李鴻章貪庸誤國，奉旨降五級調用，直聲震朝野，投贈途行詩文殆徧，旋南歸任教，歷任廣東端溪、豐湖、廣雅，南京鍾山，湖北兩湖各書院山長。復佐張之洞籌設湖北文武各級學校，及派遣留學，成材甚衆，其自題聯門有「整材必有用數，成君子六千人」實錄也。

平生特門徒學生極其懇摯，遇有事故，皆以私財傾助之，故所得廉俸隨手輒盡，晚歲至無以爲生。

庚子年，代表粵人至西安貢方物，見西太后密陳大阿哥之宜廢，西太后爲之動容，開復原銜，旋任湖北武昌府知府，歷署鹽法道，按察司，[illegible]

[illegible]

贈

王培光

[illegible]

皇后 麗聲 皇都 金門 下期四聯映院

杜魯福 性經作品 婚姻生活

HIGHEST RATING! COLUMBIA PICTURES A FRANCOIS TRUFFAUT FILM Bed & Board

食色性也 睇食色性經 講食色性經

麗宮 昨天 今天 狂滿 早場

怒海沉屍

阿倫狄龍 · 瑪莉拉菲烈

京英 Tel: 3-924567 佳片當前 請早訂座

烏龍博士大笨狗 DIGBY THE BIGGEST DOG IN THE WORLD

欲罷不能 繼續放映 今天五場

今年寵物最有意義的禮物，送給你親愛家人，老少咸宜，莫如睇本片。

往台灣 可帶免稅納稅合法百貨用品價廉簡便倘遇退貨十足退款旺角彌敦道607新興大厦1817室電梯按18字 傳其利公司 電話K851245 K849562

YMCA主辦 新春台灣環島團 費用$1230出發2月13日 報名必列啫士街51號 H435272—4 K883278 漢誠遊覽社 贊助

四海包機旅遊部 每日747直航：澳洲·美國 美國$1850·加拿大$1950 雪梨$1990·東京（來回）$1150 巴黎1650 倫敦1490 電話：H-451094·K-672118

英國護照 遠東企業（旅遊部）

特平機票 平機票 加拿大1450·台北450·雪梨1890加耳各答740·星加坡850·東京620·倫敦1390·曼谷320·多倫多2050·紐約2150·馬尼拉750·四季旅遊公司 商業大厦906室 H254272 H254276

平價機票 成功旅運公司

機票 旅遊

	單程	雙程
巴黎 PARIS	1885	3710
羅馬 ROME	1885	3523
蘇黎世 ZURICH	1885	3710
慕尼黑 MUNICH	1885	3710
日內瓦 GENEVE	1885	3710
法蘭克福 FRANKFURT	1885	3710
哥本哈根 COPENHAGEN	1885	3710
莫斯科 MOSCOW	1832	3604
維也納 VIENNA	2152	3790
杜塞爾多夫 DUSSELDORF	2152	3790
倫敦 LONDON	1885	3710
馬德里 MADRID	2152	3790
雅典 ATHENS	1885	3710
里斯本 LISBON	2152	3790
巴薩隆那 BARCELONA	2152	3790
斯德哥爾摩 STOCKHOLM	2152	3790
三藩市 SAN FRISCO	1850	3700
紐約 NEW YORK	2350	4430
溫哥華 VANCOUVER	1950	3880
愛門頓 EDMONTON	2160	4320
卡加利 CALGARY	2165	4330
溫尼伯 WINNIPEG	2394	4728
多倫多 TORONTO	2350	4430
漢堡 HAMBURG	2152	3790
雪梨 SYDNEY	1980	3880
南非 JO BURG	3640	6480
司徒加 STUTTGART	2152	3790
科倫 COLOGNE	2152	3790
貝爾格勒 BELGRADE	2152	3790

特別廉价機票 新華旅行社有限公司 SUNFLOWER TRAVEL SERVICE LTD. 九龍尖沙咀星光行1419室 電話：3-690283（四線）

其他歐洲各地來回機票3790

分類廣告 尚有 刊在第四張第一頁

大行珠寶有限公司 中環恒生大厦1601室 電話：H223176 鑽石玉器零沽批發

大道中82 寶光珠石 電話H 453101 453111

珠寶

洪冠洲

痣墨脫包

陳柳志榮

醫藥

幸福搬屋公司 港：5-786789 5-784020 九龍：3-636697 3-657060

大東南搬運公司 K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋

陳炳專門搬運機器

搬運

娛樂圈

拍片過忙・突感不適 邵音音的士內嘔吐 竟遭司機提下車去

邵音音昨天差點在路邊哭起來，這是因她搭的士時，被的士司機提下車而發生的。

昨天中午吳思遠夫婦約好邵音音，往尖沙咀漢宮午膳，並作商談「十三號凶宅」安排宣傳工作的事，邵音音從她居住的美孚新邨坐的士出來，因她最近拍片太忙，前天拍了日夜趕班戲，睡眠不足，在車裏給風吹了一陣，便昏眩而嘔吐起來。

這時車子剛開到彌敦道，那的士司機見她嘔吐，把車子弄髒了，急停車趕她下來，邵音音求他車到漢宮，情願多付車錢給他僱人洗車，誰料司機堅決不肯，一定要她下車，邵音音這時頭暈暈的蹲在路旁，覺得這世界的人太沒人情味了，百感頓生差點唯一聲便哭將起來了。

後來她又怕吳思遠等久了不好，只有強忍住另截的士，吳思遠見她後一番安慰之外，還大讚她守時。原來拍片時邵音音亦是最準時的一個，這在時間觀念不強的電影圈中人說，是相當難得的。邵音音在「十三號凶宅」中，有破天荒正面對鏡頭的全裸演出，自拍該片後便成了最忙的性感之星，因此片約頻密，使她歌唱事業也得暫停了。

關於邵音音，最近由於有某集誌，刊登了她在「十三號凶宅」的床上戲相片，所以許多人開始認識了這個肯奉肉彈。在目前影壇，不能否認，成名的捷徑，就是肯脫。邵音音就因為有脫的本錢，故此毅然「卸不够多」。即使致演裸體戲，也先講運氣。目前，台灣脫星，已返台灣者，暫不能來港，而仍留香港者，則暫不敢再脫。

於是，邵音音便在一片大好形勢之下，唯我獨脫。

邵音音承認自己是一個運氣頗好的人。她本是歌星，但由台灣回到香港之後，適逢歌唱及夜總會業不景，而就在這個時候，有人找她拍戲，而且担的是女主角，拍過了「十三號凶宅」，其他製片家也紛紛送錢上門。由這一點來看，邵音音確實是運氣不錯。

差利返英接受爵位

年八十五歲的差利卓別靈爵士和妻子於一月十一日抵達倫敦希思路機場時，受到新聞人員包圍。當時差利坐在輪椅上，其妻則穿上皮草外套，站在其後。差利準備於下月接受爵位，他說：「我很高興回國。」（合衆社圖片）

鬼爪的女主角 史蒂芬妮碧珍

很漂亮的一個女演員，她的名字就叫史蒂芬妮碧珍。自小，史蒂芬妮就想像女明星，他們生活，在她家中，有美麗的衣服，有的泳池，花園，大屋內水晶吊燈等等，使她出入都有人陪伴，做史蒂芬妮戴花立者，於是史蒂芬妮想做女明星，不過志願直到現在仍沒有出現，大紅大紫，也許因為她剛出道，過些日子，她可能因為她會有天生美麗的臉孔，亦有條件的演技，成為大明星。拍完「鬼爪」之後，都對她很有幫助。史蒂芬妮開始明白到，大明星的生活並不如想像一般，與常人無異，目前的大明星已超人一等，不過，史蒂芬妮已開始對演戲產生興趣，她的目標不再指向女明星，而是電影演員。

史蒂芬妮在「鬼爪」一片中飾演一名新嫁娘，她初到一古老大屋，被那屋主人的畫像吸引住，即給一畫像中有一手伸出向她面探來，她見到是恐怖的，但初來她才知道，她經常受到那大屋的恐怖，有過不尋常的遭遇。

史蒂芬妮不少年輕而美麗，自然有不少追求者，但她仍打算從一個做夫婿，結婚之後，她就再不做任何工作了，婚前多拍片，除了做賢妻良母之外。

李行後日來港 吾土吾民拍竣

馬氏公司繼「海鷗飛處」超百萬巨片後，又傾力拍攝一部可歌可泣，感人心肺，賺人熱淚的抗日故事片「吾土吾民」，仍由大導演李行執導。

李行經半年來的花盡心血，已將該片內外景殺青。據悉，導演李行已定於後（十五）日來港，主持「吾土吾民」一片的配樂，配音，剪輯事宜。

「吾土吾民」已定於春節期在港台兩地同時公映，此片來頭甚大，引起廣泛注意，是「英烈千秋」後，最為各地矚目的國語片。李行執導，以戲劇性濃郁見稱，「吾土吾民」，正適合其擅長，故看過毛片的圈中人，大稱不已。

圖：「吾土吾民」中，邵光榮受了傷，林鳳為他包紮傷口。

▲史蒂芬妮碧珍在恐怖片「鬼爪」中扮演一位新娘子，但在洞房之夜卻被一位怪客先她的丈夫而與她發生關係，圖為怪客用手摀着她的咀鏡頭。

十三號凶宅氣氛緊張 左鄰右里講推銷遭遇

吳思遠執導的「十三號凶宅」，已經排定十八日週末先上映午夜場。「十三號凶宅」的男女主角有恬妮，陳毅，伊雷，邵音音，羅國維，田豐，李昆等。

恬妮拍鬼片，已不是第一次了，「勾魂艷鬼」是其中之一，在「勾魂艷鬼」片中，她扮鬼；在「十三號凶宅」中，她演的是一位被鬼所嚇的女人，故事就在人與鬼之間展開，有時人嚇鬼，有時鬼嚇人！氣氛緊張，令人心驚。

在即，吳思遠須趕回主持宣傳大計，所以他已於前日返港了。因為「十三號凶宅」上映在即。

一個電視劇「左鄰右里」，十二日晚上九時十五分播映。演出的內容，推銷員想到街坊推銷的目的，並不容易，比如金鳳這個推銷員，由於推銷成績不如理想，一天，南紅，林錦棠，她到處去推銷，結果引動街坊一班懶惰色狼，推銷成績不如理想。

顧影心聲

張徹執導的「八國聯軍」，最近已經接近尾聲了。據張徹說，這次拍攝的，是在十日之前拍竣的「八國聯軍」一片而已，昨日已經在台灣的電影試映，內容包括開鏡拍攝的一場戰爭所見，和表示片中明星陣容，各國軍官服裝，氣勢不錯。（林天）

老虎大鬧鱷魚頭 老虎甩鬚兩主角再合作 域多利東方排新春上映

「老虎甩鬚」的一對活寶貝，泰倫絲希露和鼻史賓沙，他倆自從拆夥後，各自主演的影片，因此這天生的一對，大家都有再合作的必要，於是乃應哥倫比亞之邀，再度拍檔演了一部「老虎大鬧鱷魚頭」，一般人認為泰倫與鼻史這次拍檔將使票房紀錄再度直線上升。這部片笑料豐富，有泰倫絲希露駕車直衝入房屋，把你笑到肚皮外，除了有大量的笑料外，這對活寶具揮動拳頭，大打特打，這兩位意大利的紅星，現受荷里活製片家之注意，哥倫比亞這部片只是一個開始，兩隻老虎，所到之處，遠近馳名，打得落花流水，使歹徒喪膽，泰倫絲希露與鼻史賓沙，真是學過中國的功夫，所以，他倆的拳法是那麼有勁力，據說該片定農曆新年推出，域多利，東方院線榮獲影權。

彩雲片片加映 歐威紀念特輯

鴻達公司，為紀念已故金馬影帝歐威，並為其遺孀籌募育英基金而義拍的影片「彩雲片片」，已開始同場加映「歐威紀念特輯」。前日因運港較遲，該項特輯，因時間難以趕及，恐檢時間難以趕及，恐予放棄。該片編導及主演者柯俊雄，梁爽遺憾，但昨日又有消息，由於電檢處特別協助，「歐威紀念特輯」已獲檢查通過，自昨日起，已隨同「彩雲片片」一起放映，觀衆特別注意。

「歐威紀念特輯」內容包括歐威逝世後，港台電影界公祭的生榮死哀實況。當日參加致祭者，除港台著名影人外，還包括行政院長蔣經國。特輯中，還有義拍「彩雲片片」開鏡禮的實況紀錄。當日，在柯俊雄率領下，包括有女主角甄珍，可秀，丁珮，陳慧美等，到歐威靈前致祭的情形。「彩雲片片」是部好片，而更具助人的意義，所以值得觀賞。

父親大人 龍虎羣英

日本製作的電視片集不乏佳作，例如無綫電視在星期日播映的「父親大人」及「龍虎羣英」，均擁有不少觀衆。

「父親大人」一片第十三日下午五時四十分在翡翠台繼續播映第十六集，劇情講述福田良太郎的大女兒出嫁之後，雖感快慰，但又要忙於為次女京子選擇對象，三女小環人細鬼大，有意「爬頭」，因而弄出連篇笑話。

由性格巨星丹波哲郎領銜主演的七彩片集「龍虎羣英」，今晚九時卅分在翡翠台播映，國際刑警這回與美國聯邦密探除合作，從歹徒手中奪取一份超音速客機的噴射引擎設計圖，過程曲折，驚險刺激。

芝加哥黑幫火拼 娛樂場所被搗毀

「慾生死門」內的一個場面。頭，芝加哥黑幫因爭地盤，互相火拼，夜總會及其他場所，均被波及，匪徒胡亂行兇，此是描寫錫王橫行槍戰片「三山五黑」。

沉船秩序大亂 二副鳴槍鎮壓

堅尼夫摩，則是「鐵達尼」號郵船的二副，此船遇難，船上秩序大亂，他迫得拔槍向天發射，鎮壓場面。此為驚險巨片「冰海沉船記」的緊張一個鏡頭。

黃卓漢令壽堂舉殯

第一公司老闆黃卓漢令壽堂黃太夫人，前日舉殯，影界知名人士親臨致祭者極衆，附圖是舉殯情形。左圖：丁珮，張沖，謝賢等扶靈；右圖：孝子黃卓漢跪送母親入土為安。

體育

總督盃足球賽 市政今對東方 下午三時花墟場將有爭奪戰

總督盃足球比賽，今日在九龍花墟球場上演一幕，市政對東方，頭場預備組聯賽光華對市政一時一刻開賽，門券收五元，此盃賽為淘汰制，賽和加時二十分，再和擇日重賽。

市政與東方應該是一場具有勢均力敵的賽事，市政曾在爭奪的時候給東方以三比〇大敗，其實力現目應該是均等的形勢，誰勝誰負，得要看臨場的演出而定，現時東方與市政都在力爭上游的時候，他們不會輕易放鬆，且屬同級馬，為了聲勢和金錢都會力搏，市政在銀牌賽，曾經獲得過亞軍，對於盃淘汰賽，會更有興趣和士氣，至於東方既然有贏過市政的戰績可稽，當更具信心，故此，今日之戰，乃屬勢均力敵之戰，非至完場，難分高下也。雙方陣容：

（東方）
呂錦華
陳光榮　岑志強　張炳衡
李炳雄　林守雄
池一波　張家平　黃志強　梁傑榮

（市政）
美利
鄭偉倫　麥菲利　夏理遜　周興燦
盧斯　麥樹堅
張浩權　科士打　高爾　蘇紹源

昨政府場甲組足球聯賽 南華一比一和東昇

甲組足球聯賽，南華對東昇，昨午在政府大球場舉行，臨場觀衆一萬六千九百餘人，票房收入九萬九千餘元，結果雙方各入一球十二碼罰球戰成平手，各得一分。

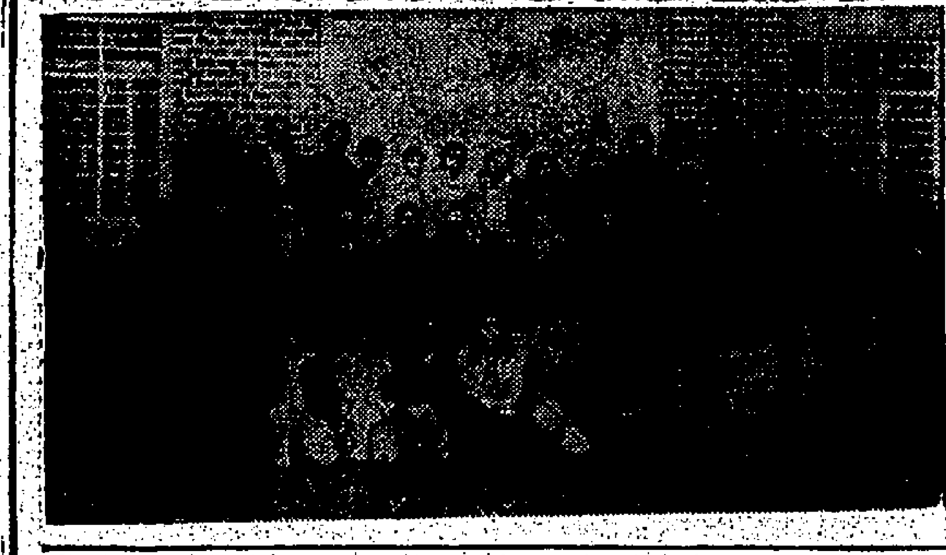
昨役之過程亦頗為緊張，但欠缺精彩，各佔半場優勢，上半場南華佔盡上風，惜前鋒欠缺射門脚，未能打開紀錄，下半場初時，攻勢亦頗多，且在十二分由陳國雄射入一球，但被球證判處張耀國犯規在先，而不給予南華得益規條之利益，判南華「食詐糊」，如這球算入時，則南華可能就以這球而擊敗東昇，不致被東昇在較後之時間急攻下，並十二碼而首開紀錄，在艱苦下，始能追和，可謂不夠運也。反觀東昇，在較後之演出，祇得下半場踢得較為出色，上半場一無是處，能得回一分，夠運之極。

開賽後，南華頻頻搶攻，但均無功而退，十六分，廖榮礎傷出，由廖錦明入替，二十七分，賴汝梅侵犯鄧沛強被球證黃牌警告，三十分，葉尚華入替賴汝梅，三十六分，鄧沛強勾跌馮志明，被球證黃牌警告，四十分，曾廷輝遠射，被黃金福接去，至完上半場，雙方均無紀錄。

易邊再戰，南華搶攻無法得逞，十二分，梁金發扭過張耀國撞跌，陳國雄截得射入，球證指張耀國犯規在先，判作不算，南華乃食「詐糊」，十五分，施建熙斬中，梁金發頂中柱彈出，二十七分，黃文偉再射中張耀國彈出，三十四分，路德輝救球心切，在禁區內黃金福跌鄧沛強，時球證吹罰十二碼，李國強主射入網，一比〇，東昇首開紀錄，先拔頭籌。四十分，曾廷輝在禁區內勾跌馮志明亦被球證吹罰十二碼，施建熙主射入網成一比一打和，四十四分，盧洪海踢路德輝被球證黃牌警告，至完場，雙方握手言和，各得一分，兩隊出場陣容如下：

（南華）
黃金福
梁兆華　蔡育瑜
陳細九　賴汝梅　陳國雄
施建熙　黃文偉　梁金發

（東昇）
路德輝
馬迎祥　盧洪海　馮志明
曾廷輝　鄧沛強　袁權炳
張耀國　麥天富　袁權益
廖榮礎　李國強
甘乃泉



泳聯昨開執委會 發表訪泰國名單 廿二赴泰作賽兩場

（特訊）香港中華業餘游泳聯會昨（十二）日下午五時，假新界汀九泳聯會長湯恩佳之別墅，召開第七次執委會會議，主要議程為通過訪泰全體職員選手名單，港華泳隊定於一月廿二日下午三時廿五分，乘泰航機訪問泰國，在曼谷將作兩場訪問友誼賽，對手為泰國游泳總會隊，及泰國朱拉大學隊，泰國游泳總會隊實力較強，港華不易取勝，朱拉大學隊僅屬一個單位游泳隊，港華應可擊敗朱拉大學隊，贏得該場勝利。華泳聯會於去年一九七四年十一月廿四日下午五時，在汀九湯恩佳會長別墅召開第六次執委會會議時，議決曾由東莞會王霖提議，中健會黃啓東和議，議決接納中華民國國光隊於一九七五年一月廿三日到港作友誼賽，而華泳聯隊竟於一月廿二日拔隊遠征泰國，華泳聯會既然已通過接納國光隊於一月廿三日訪港，實不宜於此時派隊赴泰。華泳聯會已通知國光隊改於一月卅日來港，屆時已接近年尾農曆年關之時，國光隊能否改於卅日來港作賽，尚待證實。茲將華泳聯會訪泰全體職員選手名單錄後：（七）

△港華泳隊

總領隊羅瑞璽，總幹事張仲堯。教練古敏求，康。男子管理梁泰林。女子管理宋杏葉。顧問梁華森。女子隊長虞美娟。男子隊長莫潤章。女子隊員李雁婷，許絶萍，梁沼運，杜千玲，陳美華，劉少芳，嚴懸如。男子隊員郭迪明，陳錦宗，周紹球，張國瑞，李德泉，李德光。

鴨青體育會 昨週年聯歡大會

鴨脷洲青年體育會，昨晚假座歡聚酒樓，舉行第四十二週年紀念，及會員聯歡大會，出席者，有該會會長黃銳波、李銳、何鏡東、陳長壽、林祺輝、姚珠、陳秀慶、何漢泉、黃光強、陳瑩榕，主席鄭文韜，副主席：張元海、張松壽，總務林永光，孫錦鴻，樊錦明，財務：黃國寬、鄧明祥，秘書：鄭培、潘容壽、陳國雄、潘林，福利：何漢泉，黃錦培，周興琪，遊藝：盧惠林，監事長：張松柏及各社團首長，僑領人士，嘉賓等數百人，並由馬丁歌劇團影視紅星參加歌唱助慶及抽獎，昨晚全部獎品，由各會長，主席，會員等送，出席開四十餘桌，直至深夜，熱鬧非常。

中華業餘游泳聯會訪泰代表隊，定本月廿二日出發，該會昨假汀九湯會長恩佳別墅舉行授旗禮。圖為：湯恩佳會長主持授旗予領隊羅瑞璽主席。（本報記者攝）

九龍盃小球 今上演四場

九小網主辦九龍盃小球賽今日共排有四場賽事上演，麥花臣場：六時，警聲對星輝之友。七時，保良對錦文玉石。長沙灣場：六時，志揚對國際電器。七時，幻影對偉雄。

倫敦一月十一日，在倫敦舉行阿仙奴隊對卡力索隊的賽事中，阿仙奴隊的賴德福勁射一球，越過卡力索後衞史卑思兹（穿三號球衣者）的胯下入網，為阿仙奴隊首開紀錄。阿仙奴隊終以二比一獲勝。（合衆國際社無線電傳真）

阿里桑納鳳凰城一月十日美國高爾夫球世界名將米勒在全部獎金五十萬美元之鳳凰城高爾夫球公開賽中，第二天十八洞打出六十一桿佳績，較標準桿少打了十桿，創出球場最低桿之紀錄，保持首席領先地位，獨領羣雄。圖為米勒在第九洞沙坑中救球出穴鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

世界乒賽下月舉行 香港決定派隊參加

香港乒乓球總會昨日決定派隊參加下月初於印度舉行之世界盃乒乓球錦標賽，然而本月底假澳洲舉行之英聯邦賽則因時間與經費關係，決不參加。

本年度世界盃採用分組制，以上屆各隊成績為編組標準，香港男子去屆排名廿六，列入乙組，同級者有美國，荷蘭，希臘，黎日尼亞，比利時，意大利，丹麥，成績殊，似乎出綫機會頗高。去屆排名卅一的香港，亦僅能躋進乙組位置，對手有美國，澳洲，比利時，星加坡，荷蘭，黎日尼亞等，以現時香港實力，如能不至降落丙組，已算不俗。

又訊，乒總昨日舉行本年度第一次執委會，推選新閱人選，舊人大部份蟬聯，余潤興，梁適華仍分任正副主席。有關參加下月世界盃之香港隊名單如下：領隊余潤興，會代表鍾榮光，秘書薛緒初，教練鄭仲賢，男球員黃耀榮，陳盛興，館萬權，李光組，女球員張秀英，高莉枝，林儀綠。（正）

甲二組籃球賽 今晚排有三場 少林目前一枝獨秀 天天降班威脅最大

僑頌球場今晚上演三場甲組籃球聯賽，都是强弱懸殊的賽事，料不會有緊張場面出現，三場秩序如下：

六時三刻自力對幸運
七時二刻少林對販管
八時三刻福建對愉園

今晚比賽乃少林，福建在本屆聯賽最後一仗，前者至今未逢敵手，六戰六勝，冠軍已是囊中之物，福建除敗於少林之外，亦是屢戰屢捷，今晚再勝便可登上亞軍位置。目前情況至爲惡劣者爲天天，五戰全敗，受嚴重降班威脅，該隊只餘此役兩場，若再不能取分，下屆只得退落乙組行列。然而，販管也岌岌可危，雖然以一分之微位居天天之上，但今後兩場全屬勁旅，當前難望搶分，故此亦有降班可能。有關甲組聯賽形勢如下：

隊伍	賽	勝	負	分
少林	六	六	〇	十二
福建	六	五	一	十一
自力	六	四	二	十
友邦	七	三	四	十
幸運	六	二	四	八
愉園	五	二	三	七
販管	五	一	四	六
天天	五	〇	五	五

（正）

本報讀者澳紐旅行團第十一團 簽證需時餘額無多 本月廿二截止報名 各界響應熱烈參加者即辦登記 保證依時出發如期返港安排服務均一流

有意參加本報澳紐旅行團第十一團的讀者，請於本月廿二日（星期三）之前，駕臨本報砵甸乍街中區辦事處報名登記，這是由於簽證所限，餘額無多，加上歷屆團友紛紛入力推薦，是故當各位取去行程表，經過細心分析，調查，研究，比較之後而決意參加的話，請即辦登記，以免向隅。

華僑日報為對讀者提供超值妥善的旅遊服務與紐西蘭航空公司合辦之「讀者澳洲紐西蘭旅行團第十團」，經已暢遊返港，由於向隅者衆，茲特續辦第十一團，定期本年二月二日啓程。

由於本報澳紐旅行團同時具備了優良的歷史背景和驕人業績，加上曾經參加的讀者與及歷屆團友的一致讚許推崇，是故為續辦第十一團的消息一經宣佈，即受到本報讀者和廣大社會人士的熱烈歡迎，打電話和親自前來砵甸乍街，本報中區辦事處接洽，報名者十分踴躍，現以出發日期迫近，所餘名額無多，加以簽證手續需時，有意於選擇信譽昭著辦理妥善旅團之人士，敬希及早進行，以免向隅。

旅程方面，包括了澳洲的布里斯本、雪梨、墨爾砵、坎培拉，紐西蘭的奧克蘭、維多摩、曲山、皇后城和聖堂市等十多個山明水秀，富饒迷人的名城，以及向為觀光客所嚮往最多的旅遊勝地。主辦單位並且決意寧可多付旅遊費用，亦要把風景最佳吸引力最大的紐西蘭南島幾個名城——皇后城、曲山，和聖堂市，列入遊程之內，為的是上述幾個城市景色之佳，足與瑞士比美。在整個行程之中，著名勝蹟還有聞名世界的黃金海岸，終年積雪的曲山，世界獨一無二的螢火洞，表現造物者神妙的煙霧地帶，蓬萊仙境般的鐘乳石洞和百聞不如一見「萬鳥投林」絕妙景色，在在都會令到參加者目眩神迷，眼界大開。

讀者有意參加已有十度成功舉辦業績，成就輝煌，交通，食宿，服務，觀光節目全部第一流的本報澳紐觀光團，請向華僑日報砵甸乍街中區辦事處查詢，專綫電話：五——二二五一九七四。

REFERENCE LIBRARY 13 JAN 1975 CITY HALL

年宵市道能出現奇跡嗎？

消費繼續退縮，各行生意不前，將是這個年宵生意約最簡單寫照，綜合有關商家反映，估計銷貨額將較對上一年減三成，落行值則略減一成，即其如此，能有這個成績，亦被認為是不過不失的了。

消費繼續退縮，各行生意不前，相信這是快要來臨年宵市道的最簡單寫照。本文見報之際，距離農曆新年已不足一個月的時間，套句習用語也就是所謂「轉瞬之間」、「轉眼便到」的時候，可是在今年工商百業不景的情況底下，這個「喜慶」節日卻更令人有心煩意亂之感，儘管大家都是心存希望，然而實際情況卻充分顯示，這又將會是一個戰後二十多年來最慘淡的年宵節市。

一週之前，我們在對一九七四年度聖誕節市作出總結的時候曾經這樣寫過：「由於聖誕節市生意的空前疲淡，而當前也絕無任何跡象顯示香港經濟形勢有所好轉，因此，展望不久就要來臨的年宵節市情況，自然也是絕對不會有任何看好希望的！」當然，現時我們的見解依舊如此，我們絕對無意在營造一些悲觀的氣氛，在形勢比人強的情況下，實實在在很難覓得到在這個節市當中有什麼能教人感到喜悅的地方。如果要勉強找出的話，尤其是節前年宵是全年當中最大的節日，同時香港是個以華人為基礎的社會，在千百年來的傳統習慣影響底下，儘管購買力再差，但基本的消費還不會過份節省，因而也就產生對節市應有的支持力，大致上也就是如此而已。可是反過來，如果要列出利淡的因素，即是使人有不勝枚舉之嘆，這些利淡因素，實際上也是香港整體經濟活動不景的訊號，在過去年來它曾經影響到端午、中秋以及聖誕等幾個節市，到了目前，種種利淡的因素非但沒有減輕，反而愈來愈見加深，假定在這種情形底下年宵還有興旺的佳景出現，那簡直就是痴人說夢的妄想罷了。下面，我們再將不利因素綜合加以分點說明：

第一、香港經濟處境不景所形成的影響，除了工商盈利普遍大減，虧蝕增加之外，失業與半失業的市民日益眾多，收入則相對退縮，近年來大家依靠以往的節餘和儲蓄渡日，大節當前，也難有足夠餘力去作各種消費。

第二、工商金融各行業之間的交際應酬，陷入前所少見的低潮中，許多人在正常的業務已不易維持之下，又那能有什麼心機去作可有可無的應酬呢？

第三、百物騰貴，生活程度高漲，節日各類開支可觀，儘管有些工商機構和數以十萬計算的家庭在種種原因下，仍會循例慶賀一番，但在安排方面，則人人都精打細算，可減則減，可免亦免，估計流入節市的金錢會有顯著減少。

第四、今年各工商機構營業狀況不佳，年終時發給職員的花紅、年賞、雙薪、炮金等的數目，都有程度不同的削減，情形更甚者，則甚至完全取消，受薪階級缺少了這筆收入，即使想作任何消費，亦難免變為有心無力。

第五、股市投機美夢，年來已徹底破滅，各類股價一跌再跌，所餘無幾，昔時的大閘蟹，最低限度還寄望「有朝一日」可獲翻身，但當前情勢顯示，如果能撈回多少錢夠剩餘，已屬萬幸，對於部份人士來說，無論在實質及心理上都有很大打擊，許多股票行的生意則更是冷冷清清，慘慘淡淡，支持不易，中小投資者幾乎兩手空空，蕩然無存。

第六、港府當局的反貪污運動，正在雷厲風行，目前情勢如火如荼，為了避免有「瓜田李下」之嫌，若干普通性質的送禮酬酢，也盡量減省，使一部份的貨品生意，受到直接或間接的影響。

第七、天氣極端反常，入冬以來，應冷不冷，使許多適合季節銷售的貨品，大為滯市，事實上商家在年宵前所推出的貨品，能稍加疏導，已屬萬幸，那裏還敢抱更大的期望？

第八、在通貨膨脹影響下，年來包括房租、飲食、衣着、交通、教育、醫藥、勞務等各方面必需的支銷，不斷增加，廣大受薪階層在日常生活中已感到窮於應付，那能在年宵中花得起更多的額外支出。

歸納上述各點，是一般對今年年宵市道看淡的主要因素，而這些確實也是大家所耳聞目睹乃至親自感受的事實。在剛剛過去不久的聖誕節市裏，許多行業的商家就已經搖首不已地表示他們從來就沒有看見過這樣暗淡不堪的生意，由於貨物的大量積壓，資金被凍結，故節日一過，許多公司商店就急不及待的進行大減價清貨，希望盡量獲得若干頭寸周轉。甚至一家歷史悠久的著名大公司亦以「歷史性的清除」為號召，經營之不易，可見一斑。從種種跡象看，商家對這個年宵落行，也將會是貨量與貨值齊減的一年，估計銷貨量大約為去年的七成至七成半，而銷貨值則為去年的九成至九成半間，儘管貨價已漲，但銷碼落行值仍然扳不到去年的水平，自然是個可悲的結果。不過，情形既屬如此，假如不切實際的寄予厚望，那無疑是自欺欺人之談而已。大體上除了副食品一項的銷量銷值可以保持穩勢之外，其他如衣着、鞋襪、中西美酒、花卉、傢俬、裝飾品等等，將屬無一不減。如果希望生意有所增加的話，除非是有奇跡出現，但這種奇跡當然是絕不會出現的。正如我們在聖誕節市總結時所指出者：在香港整個經濟處境還沒有全面好轉之前，消費性行業生意自難有所寄望，假定節賣數量一如前面所估計的約為去年的七成左右，總也算是不過不失的成績了。（李剛、曹紹沛，一九七五年一月十一日）

今年舊曆年關的難題
不僅在銀根息價的壓力 而在於美元偏低的災難

在國際銀根息價和緩下面，本港利息可能略降，只惜對經濟蕭條的實際助力是不大好。銀行放存比率竟晉近九十七巴仙，惹人關切。

表面緊張，內裡鬆懈，這可以說是當前本港銀根的實況。由於一年多以來，授信與互信已經長期收縮，加上最近本地需求性需求的大減與國際為挽救衰退所採取的放寬銀根，本港業內業外銀根出現極端反常的現象。這種現象將會延續下去而不因舊曆年關的追近而改觀。我們認為這種反常現象就是本港經濟蕭條的反映，不足以喜，反引以為憂。以此展望，今年舊曆年關的難題，不僅在於銀根息價的壓力，而是在於整個經濟前景的暗淡，特別是美元過份偏低所造成的災難了。

據金融界消息，此間各銀行新年過後一般之業務開展仍屬相當靜寂，此種情況當然和整個經濟活動形勢有很大的關係，在工商各業成交未有明顯改善之前，預料銀行的業務也會繼續受到影響。最近，廠商向銀行申請以及入口商通過銀行向外開出匯約訂貨者都頗為淡靜，亦是其中一個例子。

據指出，基於銀行對工商各業客戶之授信始終未有放寬，故業內銀根緊勢亦難改觀，去週間同業拆息保持三厘半左右，直到週五才回升至四厘半，仍然保低。

最值得注意的是，據統計資料顯示一九七四年十一月底本港銀行存款總額為三百億零二千二百萬元，較同年十月底的三百億零二千二百萬元增加了二億〇五百萬元，增幅僅為百分之零點六，此係工商各業不景，市民收入減以及該月份銀行利息大減低等有關；此外，去年十一月底全港銀行放款總額為二百九十三億一千五百萬元，較十月底之二百七十九億九千三百萬元增加了十三億二千二百萬元，增幅為百分之四點七，這是舊曆年關欠款愈來愈多的結果，而最足注意者則是去年十一月底銀行放款對存款比率已經增加到百分之九十六點九，實在是一個很值得警惕的比率，表示本港銀行資金被佔用於較長期的風險，不容忽視。

經過廣泛的調查與討論之後，我們確認最近市面利息，特別是業內銀根的緊張，主要是經濟蕭條與授信收縮的結果，綜合主因不外是：（一）國際利息迭降，在許多國家提供挽救經濟蕭條的目的下面，不斷放寬銀根低降公訂利息，如美國貼現率已分兩次由八厘降至七厘二五，英國由十三厘降至十二厘，西德也降半厘），而美國商業銀行最惠放款利息，去週也再度回降至十厘的水平，且有續降之勢。增加資金供應的結果，已使本港閑資最主要的出路所受影響（歐洲美元亞洲美元的短期利息跌到八厘左右的水平），這多少也形成了近期閑資外調的和緩，與為應付年關的向外調返資金息港要了。（二）各大工商機構於應付了新曆年結之後，業務既然是收縮與觀望性質，投資繼續停頓，資金需求自然還是平淡的，特別是工業產銷不振，銀行工業放款相應減少，壽求降低利息的活動，大小成多，使到不少銀行與財務公司大有不勝負担之苦，漸有拒收存款之勢。

但是，非正統的資金市場的表現卻是背道而馳的，這可以從商場對舊曆年關的追近而出現的一元至一二元的利息上看得出來。這是中小工商單位難以向正統金融機構取得資金途徑的證明。這類跡象表示，隨着年關的追近，儘管銀行業內在國際影響下被有諸為再減存放利息的可能，但放款利息可能再減〇．七五至一厘。

此外，各行商少向外借貸的能力與信心，亦已顯著減少下去了。（三）現金的實際需要，非但在各種貿易資金因入息之減少而減少，但是，因欵項入息的收入萬不佳，大致實行節約的消費，用少的嚴重現象，最近投資出現在少地，卻有若干方面觀望者，出現外來性的遍漲壓力。（五）這些單位的各業，入息而業不佳，大家實行節約的結果，（四）貿易業外受實存資金的長期收縮，相反地，卻有若干開支觀望者，小工商單位很多，資金改向市面找尋資金的出路。

（六）兩種市面現象的表面與實際是反常的：非但銀根表面緊張而內裡鬆懈，有資金者普遍觀望，而貨幣緊張的現象，到了年關以後才有鬆弛的機會，惟以舊曆年關之日追近之際，本港銀行業已有信心實施放寬授信的措施的可能。我們以為目前的情況是，既然不能預見經濟復甦，在銀根表面與內裡之間的，所以，中外關係本質的，因是無由和緩的新年一個月間的國際形勢中的一個重要的局面的，而近日本港利息與銀根緊張的因素，亦是以市面內外之間的新代價不同。

本月的利息不是以決定性的一個因素而是各銀行在內在的借入的結果，而是因市面的一般情況，並不是全面恢復業務的能力，不是立即而斷的。至於，可能只是一個國際固有的因素而已，一方面由於美元偏低所造成的資金外流，我們認為今年的舊曆年關的難題，還是以美元匯價的問題為主，而香港的經濟，也將受其影響。

成的港元匯價隨美元下降，使本港出口貨單價被迫降低，而使本港非付出更大的代價不可。了，並不十分重視，我們對未來一個月間最令人擔憂的，卻在美元的偏低，而這是一件可悲的事實。如何在美元反常偏低下面爭取出口接單，卻是最主要的課題。（李剛、曹紹沛，一九七五年一月十一日）

黃金災害的結束還會遠嗎？

投機已使我們損失得夠慘了，再也擋受不起國際黃金無休止的投機感染了。這次拍賣黃金的良好反應，與法國的畫蛇添足及將改持合作態度，是一種鼓舞，有助於國際金融的安定與改幣的成功。

投機家是無孔不入的，他（她）們無時不在找尋缺口來觀賞市場的波動而從中取利，在他們的眼光裏，「天大的趺瓜」，信任貨幣就是黃金保值的盲目行為，因此與黃金投機的可恥行為在這些年來也就成為天經地義的「聰明人」的抉擇了。自私自利的言論和行動支持了這種「黃金的災害」，而以美國為首的西方財政當局決定者多年以來的被動作風，卻一次再次地被投機家牽着鼻子走路，無異就給予黃金投機以無限地鼓勵的暴利，自然也就助長了保值的盲目與投機的狂熱。黃金買賣禁令的撤銷與開始出售官存黃金，實際上是對金市狂熱的一種迷信的破除，美國最近實行國民可以自由存金，黃金由來已久的迷信的意願。以剛剛完成的美國官方的黃金拍賣表現來看，事實上是以證明美國國人對黃金的需求與迷信也比預期為低。因此，保有黃金的價格也就比較近期的國際市價為低。但是，國際投機家並不因而罷手，經過幾天的大跌之後，歐洲金市又於一月八日重新激升，每安士升至一八零元，這固然是大跌後的反彈（同日每安士升九元），而反彈的一撲主要是以一三五元每安士為中樞價格，等於承認了目前的黃金價格是以一六元為正常的底線水平，為投機家認為「底價」既已尋出，現在「放手一搏」的風險也就十分有限了。我們相信這種反彈與我們早的「大市」的看法是符合的，反覆的仍將是反覆一個時期，就是考驗的意味。但是我們決不會因為這一回合的有力反彈而改變了我們對金市長期看淡與迷信黃金者背道而馳的基本看法。而美國財長所謂「損失的可能性是很大」，足以粗為適當的對比美國官存黃金拍賣結果的最新評論，自然也是的解釋與展望了。以一月九日及十日歐洲金價又告緩跌，兩天共跌二元七角半來看，也是十分明顯的了。

一般金融家對於美國此次舉行黃金拍賣之淡的反應，是十分歡迎的，這與我們的看法是一致的，但是，一些所謂「行首風者」卻以為黃金的投機還須經過相當長的時期，與多次波動的考驗，那卻是可以肯定的。在這方面，美國政府堅定的態度是十分重要的。我們歡迎財長發表的「如果需要，美國就會作出另一次的拍賣黃金」的決定。這一次的拍賣，美國就會作出決定的話。相信經過技術檢討之後，新的實金就會作出決定，若干國家採取類似的做法，自然是足以助長歐洲施，與事半功倍的（我們最實成各國政府以出售存金的方法，來解決國際收支赤字。）我們相信在第二次實金的同時，美國是可能與其他的盟友採取齊一步驟或若干聯合行動的。在事實上，這一步驟就把法國在黃金官價估值的主張，作出實質的肯定，也有助於世界貨幣改革的推進。這樣自必有得冷淡的反應，就表示法國此大重估存金之獲「的『自私自利』」的法國此舉是「畫蛇添足」，也正因為法國「自私自利」「曲高和寡」，就因「自討沒趣」了。而獲得上一次新的教訓。我們相信法國政府「畫蛇添足」的試一番試的結果，除了一、二個因素...（一）「不准自私自利的法國「不得越雷池一步」，為好，此後可能使法國改持國際合作的態度，而法國在國際金融上的影響力是必然低降的。（二）法國也用最低限度，來承認了黃金與貨幣行政系脫離的態度。（三）可能被鼓勵較多的國家實行公開拋售存金，來應付收支赤字。

在華盛頓國際金融會議舉行前夕，日本當局提出了完全廢除黃金官價的主張，將會引起廣泛的討論，我們認為這是值得支持與實行的主張，樂於早日成為事實。只要各國堅決而為，黃金迷信是不可能困擾下去的。

一位國際金融家（YOSEPH Z. REDA）最近指出：「最近黃金價值於中央銀行重估黃金價值，就是一種援助。法國人多年來主張將一度被公認是貨幣基礎的黃金官價提高。這樣做的結果將使那些以黃金作主要存底的國家的準備金的財富加倍，此類國家主要是法國、西德、瑞士、美國、以及產金的蘇聯和南非。其他國家——包括幾乎所有的小國——可能因此而與日本一樣——蒙受所謂『意外的』損失。這種意外的重估黃金價值，但是法國始終堅持有發生一個想法，同時，法國就統一統最近會晤美國總統時，雙方協議為如果黃金準備的價值可以調升到與自由市場的金價看齊——現行黃金市價每英兩在一八〇美元到一九〇美元之間，而『貨幣化的』黃金價格每英兩大約是四十二美元。

我們在這個世界面臨着許多問題，有人一定會質問說，難道就是這樣的嚴重嗎？相比較大的問題確實是，季斯卡是以貨金...

貨倉貯貨量續銳降
減倉租競爭白熱化

貨倉貯貨量只為五成左右，為十五年來最低存貨量，反映生意清淡，實貨貿易退縮，經濟衰退情況的嚴重。

本港實貨的水平。因此，當本港工商經濟不景，貯貨倉租亦無可避免地急速下降。目前港九華商實貨倉租紛紛調低，一般貯倉食米每（尺碼）噸月租由十六元降至十二元，雜貨每噸月租由十元降至十四元，較一九七四年十二月下旬再調低。

反映出貯倉貨物的減少，各貨倉競接貯貨，因而更加白熱化。目前本港需求的貨物亦，除了供應本港需求之外，各類原料、機器、傢私及其他零件材料，從各地經港轉口貯倉的貨物亦少，使貨倉的貯貨率大減，已顯示五年來的最低水平，近一致已經為正常貯倉的五六成，更降至正常狀態的四成，貨倉的貯貨率，劇減的主要因素是：（一）本港工商業蕭條不景，各行工業及半停工狀態多。

據悉，本港經濟不景，從歐美加、日本、台灣及南韓等地經港轉口往東南亞各地的貨品，不斷縮減，（二）轉口貿易衰退，由於東南亞各國經濟不景，入口貨減少，銀行也對商號押款，就手現貨，前年低跌，向銀行押款的價格亦跌。抵押的棉紗、布匹、化工原料及各類貨品也不斷縮減，因此，貨品消退在各地的貨倉貯貨量亦因而劇減，退縮的情勢下，入口貿易亦貨倉貨物貯倉量較減。

（三）轉口貿易部份受到最近銀行的押款，商品，非但價位跌，而且及至最近被迫出售，致令倉位空置日多，形成增加。（四）由於工商經濟不景，空置的倉庫、房舖位及寫字樓日增，部份業主在無法出租的情況下，將空置舖位等改作貨倉用途，承接存貨，因此使貨倉的生意，受影響。部份貨倉為了爭取貨源，而降價求貨，亦可反映出貯貨倉業的競爭。在上述各種不利因素的影響下，本港經濟的衰退，以至整個香港經濟衰退的加深。（童港、七五年元月十日）

九龍各貨倉業由於入口貿易減少，貨倉貯貨量已降低至正常的五成，為一九七三年至一九七四年以來的十五年來最低的貯倉率。去年七月間本港九龍貨倉，有實貨倉租平均每月每噸，而貨倉租金因現時貯貨量少，以及存貨的轉口貨減少，亦可說是港貨倉業的嚴重衰退情況，已較前年高初約一倍。當時本港貨倉租金每噸曾一再上漲，加上地價高漲，各地貨倉租金上升，從而在地價飆升的刺激下，由於年初股票市道熱熾，貨倉業股票亦由此上升，一時貨倉股份價值上漲至新高點，其後股市下瀉，貨倉股票亦隨即跌落，根據不完全統計，目前每個貨倉實貨倉貨物減少，租金升為跌價。

更廉價食米供應已在望？

由于最近泰國及中共相繼降低食米來價，顯示糧情較為安定，但是，一般家庭儲米過少，亦非安全之策，因此入口米額該隨時體察情形予以增加。

近來香港米價繼續下降，市民的生活負担略為減輕。究竟今年香港的食米供應是否很正常，香港市民是否可以獲得比去年更便宜價格的食米供應？這是值得研究的一個問題。

經過去年首季香港一般家庭超過正常需要而儲存大量食米之後，由第二季第四季，一般家庭儲存的食米日益減少。因為自從去年三月中成立食米諮詢委員會，由工商署執行管制米價及管制入口商、批發商和零售商的利潤，食米供應轉趨正常。雖然四至五月米價繼續上升，但一般消費者對食米的加強監管制度充分信賴，再加上市面的零售食米供應單位數量增加，五斤庄及十斤庄的膠袋食米廣泛供應，市民購買食米十分便利，於是大多數家庭不復如節前儲存較多食米。去年六月間，香港食米存倉總量曾達十一萬噸的高水平，但其中約有二萬五千噸是「特別額」，所謂「特別額」，就是業內人士把下一季預先進口食米的數額，實際上，屬於經常性的儲存。

食米（包括儲存及流動供應量在內）不過九萬噸而已。不過，當米價下跌的時候，由於不勝負荷的存倉米，因此，工商署對於第三季及第四季食米入口額予以調整，第三季照基本輸入額百分之七十五進口，即六萬七千噸；第四季照基本輸入額百分之五十進口，即四萬五千噸。到了十二月底，本港存倉食米量已經減少至七萬四千噸左右，照基本輸入額百分之八十進口，即七萬二千噸，原因是去年一至二月，食米供應訂價相漲，大多數家庭大量搶購而造成緊張的氣氛，於是發生人為性供求失常，工商署乃增加第二季入口額，照基本輸入額增加百分之廿五，即為十一萬二千五百噸，以去年全年食米入口額與前年比較，即減少七萬三千一百噸。

（前年入口總額為三十六萬九千六百噸）。可是去年食米存倉量大增和大減，極不正常，三月間食米存倉量一度減至三萬餘噸，竟低過規定儲糧額四萬四千噸的水平，足見食米存倉量動盪不定，而難以控制，實在是不良的現象。

現在存倉食米總量減至七萬餘噸，表面來看，似乎是合理水平了，因為香港消費者委員會的食米小組在去年五月間曾向政府提出多項建議，其中一項建議提供政府考慮能否將存米量降至六萬噸，而無不良的影響。但我們要知道，自從去年下半年以來，不但一般家庭儲存食米量比較去年同期至現在，不但一般家庭儲存食米量逐漸減少，直至現在，即使兩年前米價未有大漲的時期比較相差很遠，估計減少過半，假定全港八萬個家庭單位，每一個家庭單位儲存食米減少五十斤，則全港八萬個家庭單位儲存食米也就減少一萬八千噸。如果食米供應一旦發生障礙，當然可以相安無事，假定供源一旦發生障礙，例如時局變化，或產米區突然發生問題等，香港食米供應也就立即出現緊張與混亂狀態，這是未可忽視的。所以，去年上半年香港一般家庭儲存食米，與現在一般家庭儲存食米相差甚遠。

去年食米供源訂價大漲，實在是過猶不及的例子，例如泰國百巴仙級普通白米，上半年每噸C．I．F價最高為六百八十美元，下半年每噸C．I．F價最低為四百一十美元，以最高價與最低價比較，相差達百分之四十。又如中國大陸天字絲苗，上半年每擔最高價為一百四十港元，下半年每擔最低價為一百卅二港元，以最高價與最低價比較，相差達百分之卅六。

香港米價或漲或跌，都受到供源訂價的影響。例如泰國百巴仙級白米，上半年每擔最高價為一百五十元，下半年每擔最低價為一百一十元，高低相差將近百分之三十。又如中國大陸天字絲苗，上半年每擔最高價為一百六十五元，下半年每擔最低價為一百廿四元，高低相差將近百分之廿七。

本來一九七四年度世界食米生產總量仍比上一年度減少，根據美國農業部十二月十二日發表的「米產展望」年報估計，世界食米總產量約為三億〇八百萬公噸，比上一年度減少二百萬公噸，主要原因是估世界食米生產和消費約百分之九十的亞洲區，產量估計二億七千七百萬噸，比上一年度的產量減少百分之一點五，即減少四百萬噸，這是印度減產六百一十萬噸與孟加拉減產六十萬噸所造成。雖然印尼、台灣、菲律賓、巴基斯坦收成良好，中國大陸收成估計與上一年度的一億〇三百萬噸大致相同，日本和南韓收成亦稍有增加，亦不足與印度和孟加拉的嚴重減產相抵。至於亞洲以外的地區，食米產量估計比上一年度增加百分之十，其中以美國收成增加百分之廿二，蘇聯收成增加百分之四十，拉丁美洲、非洲、中東收成各增加百分之四至百分之十四，中東收成各增加百分之四至百分之十。根據目前估計，食米儲藏量與美國農業部去年水平，要取得大量補充似乎不大可能。

從美國農業部發表的「米產展望」年報來看，目前世界食米供應並非和緩，但米價高峰回落的原因，是個別產米國家爭取輸出所造成的。世界食米供應仍然緊張的時候，泰國政府宣佈降至七萬噸，並非偶然。此乃合理水平，因為泰國今年仍有豐量估計比去年的供大約減少一萬八千噸，港府正在推行防止儲米的過度減少一萬噸，假定時局突然發生變化，供應香港食米的主要地區或因某些原因而發生障礙，可能立即出現供求失調狀態。今年首季食米入口額照新定的基本額（八萬七千一百噸）百分之九十輸入，即是首季入口額量七萬八千三百九十噸，當然可以減輕入口米商的負荷，但香港一般家庭儲存米過少，殊非安全之策。港府亦應注意時體察情形，趁食米供源價格較低的時候，增加食米入口額，充裕香港的糧食，希望不要像去年首季減少入口額後導致的不良反應。（關鳳朔，一月十二日）

最新進出口貿易統計

對本港經濟衰退形勢 提供了具體事實證明

全年入超將越四十億元確屬可慮

據最新香港工商處發表了去年十一月份對外貿易統計，顯示出口貿易之退縮，主要工商業生產和進出口貿易活動的報告，證明了本港對外貿易活動也出現退步的景象，也是證明了本港工商業生產和對外貿易，有關的事實提供了事實證明。去年十一月份是連續的第三個月，總統計顯示，去年十一月份港產出口貨值十八億一千一百萬元，比較去年九月份的十九億三千五百萬元，減少了一億二千四百萬元，減幅為百分之六。如果把去年十一月份出口單位價格比以估計的百分之廿六以上的漲幅計算，則去年十一月份出口貨量比前年同期的一百七十五億，前年十一月份出口總值一百七十五億元。

最新香港工商處發表的統計顯示，去年十一月份本港對外貿易，出口貨值和入口貨值都顯示減少，前年十一月份本港出口總額為……，港產出口貨值……，而且輸入本港的原料和消費品，在今年首十一個月比去年同期……的數字，顯示了事實的證明。以最近的數字看來，本港經濟退縮的趨勢已經可以肯定，……本港對外貿易的一般統計……

工商處公佈了去年十一月份的港產品出口總值是十二億九千五百萬元，增加三十六億大千五百萬元，佔出口貨量的百分之二十九點五，但除去同期出口貨價的增幅為百分之十二左右了。由於國際不景氣影響，世界各地對香港產品的需求也出現減退現象，其中美國、日本、西德等三大市場的減退更為明顯，使港產出口的比例下降，而且市場……。

實力的衰退，相信今年一段時間內港產出口的主要市場，也同時在全面衰退之中，……。

此外，倘有兩項不利出口貿易的因素：（一）歐洲共同市場的有關稅項，入口方面：去年十一月入口貨共值二十五億七千四百萬元，較去年十月份入口貨值的百分之十八點三，比較上年同期的二十六億九千八百萬元，較去年首十一個月入口貨值減少百分之十五點五。單以十一月入口減值幅度來說，如果把……，即比前年同期增加百分之廿五以上了。又去年首十一個月入口貨總值三百一十五億七千八百萬元，比前年同期的二百五十九億四千七百萬元，增加五十六億二千一百萬元，增幅為百分之廿一點七，但除了同期入口單價增加……。

估計的百分之卅七強，入口貨量的實際減縮只有百分之十五左右，同時使入口貿易的退縮，工業生產退縮，市場消費力不振，與生產廠原料和消費品的入口減少，而使入口貿易有進一步的衰退，……。

轉口貿易方面：去年十一月份轉口共值五億六千七百萬元，比去年同月的六億五千六百萬元，減少八千九百萬元，減幅為百分之十三點五，證明轉口貿易亦屬衰退的一面。而去年首十一個月的轉口總值共六十五億九千八百萬元，比前年同期的五十九億零四百萬元，增加六億九千九百萬元，增幅為百分之十一點八，但我們估計同期內轉口單價的增幅達百分之四十，則轉口貨量就有百分之廿八的實質減少了。

以最新本港貿易收支平衡來說，去年首十一個月入超額共三十八億元，估計去年全年的入超將超過四十億元，（一九七三年全年的入超只略超三十億元），反映本港對外貿易處境不利，將令本港若干行業受實金大量被凍結，有關工商週轉更感困難，入超情況大有進一步惡化的可能。

綜觀今年的對外貿易仍然承接着去年的頹縮情況，然而本港的工商界與及貿易當局正適力合作，努力拓展及分散港產的市場，這是值得稱許的主動行動，加上勞資間的相誠諒解，與及儘快中止港元的浮動，相信終可化險為夷的。（張錦超，一九七五年一月十一日）

一週經濟大事

△去月（一九七四年十二月）港廠家開出新單價，海外反應欠活躍，北美西歐洽訂尚未開展，其他亦呈停滯，紡織品新單至去年初仍未回升。

△美國各大連鎖公司上（十二）月業績較前年同期略增，但銷貨值比率佳兆，貨量卻減，估計獲利好，存貨以消理為好，有利新揀辦，所將來實益是否……

△去年初增加了一萬多工人失業，失業半失業工人每週只開工三至五天，三天，普通工人每週開工三天。另有在五金電業行業，當中人開工五天，五金製品工廠失業者七十多人。

△由於美元貶值，年初港產品出口單價比舊年初……。

製品、服裝業……，地產業……，無法說明……無進展。港產品新單價減低，入口……生意減少，北美西歐對新出口貨單漸趨淡靜，加上美國歐洲訂貨轉淡，使出口業面臨困境，若干廠家已開始開工不足。

港市：港紗新入口實值……，甲廠元三五，利率與歐元外貿以……，各銀行業務淡靜，新春……，……有關方面正研究……。

能期望一天成功，抗拒是沒有用的，……信心與決心……。

鬥的；無論如何，能……，而實是十分觀望……，我們相信，只要港人……。

情況……如果……，……他們所得……。

黃金用途太小，不足以支持它的價值。（當代，……）

投機品更危險，其原因是大多數的投機活動都是由於瘋狂投機，……一方面，黃金……。

世界歷史上的作用感到悲哀，……。

卡車或漁船，也不能因此之故，……燃料，……。

不同，它不能作任何……跟石油……。

人們都願意按這個價錢去購買，……。

……在床墊下的黃金在英國……一九○美元左右……。

……用什麼辦法強調黃金的……持久價值……。

……而黃金買賣……。

我們必須在……信心……。

因而我們……將……。

……是否……我們……。

今樂府

香港電台
[illegible]

商業一台
[illegible]

商業二台
[illegible]

麗的中文台
[illegible]

綠邨電台
[illegible]

麗的英文台
[illegible]

翡翠台
[illegible]

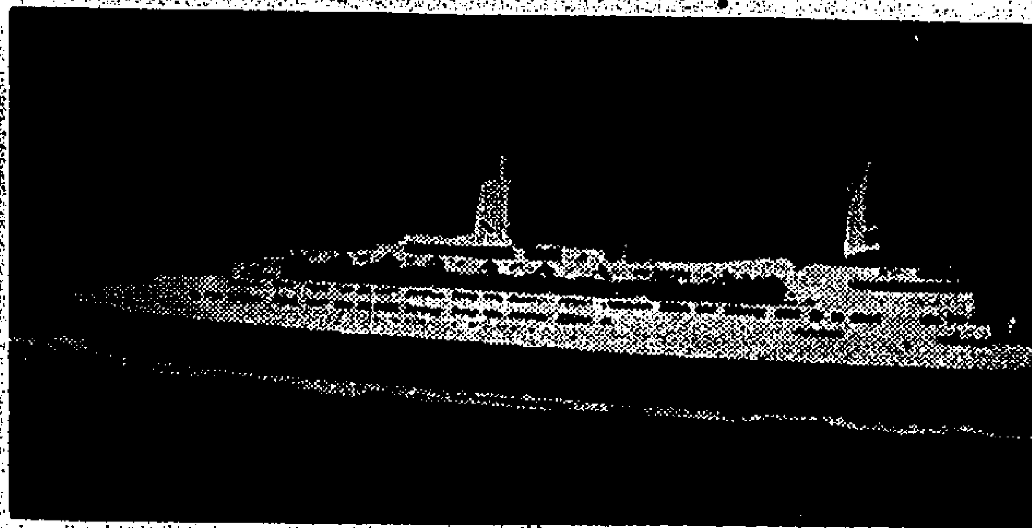
明珠台
[illegible]

航訊

伊利沙伯巨型豪華客輪 首途環航世界 定下月杪抵港

載來逾千名遊客四百人赴廣州

（特訊）巨型豪華客輪「伊利沙伯皇后二世」在嚴密保安措施下駛出紐約港，開始其首次八十日環航世界的旅程。



（伊利沙伯二世巨型豪華客輪雄姿）

輪上一千二百多名關客將先後訪問二十三個國家廿八個港口，全程長達二萬八千哩。收費從五千四百美元至十萬元不等。

該輪定于下（二）月廿七日抵達本港。此為該巨輪第一次開抵本港。船上載有遊客一千二百五十人，其中四百人抵港後將乘火車赴廣州觀光，其餘則在新界及澳門遊覽，直到三月二日離港。

「伊利沙伯二世女王」為英國固納德輪船公司所有，一九六七年建造。她是用來取代沉沒在青衣島外的「伊利沙伯皇后」號的，當時客輪生意已告褪色，但船公司仍懷有信心，認爲橫渡大西洋航綫上，仍然需要這樣一隻豪華客輪，於是毅然投資七千二百萬美元，相等於當日的四億零三百萬港元，建造一隻迎合太空時代設計的客輪。

該豪華客輪於一九六九年四月下水，同年五月即開始投入大西洋航綫服務。該輪重六萬五千八百六十三噸，長九百六十三呎，食水三十七呎，全船共有十三層。

西德新型列車 外型美速度快

車廂內空氣調節，坐椅舒適，並有音樂播放。

（特訊）西德最大規模的公共交通工具現在變得新穎，彩色繽紛，在郊外看到一支銀箭以外型優美時髦。當你……時速一百二十五哩飛過的時候（將來時速會增至一百八十七哩），那就是德國聯邦鐵路局新型的四〇三／四〇四列車。它所以名聞世界，不僅因它擁有超現代化的技術細則，例如柔軟的懸節空氣彈簧，以及它的外型追上時代。這種新型列車的內外主色是淡灰和鮮橙色，但餐車又不同了。那裏的牆壁貼着一條條的橄欖樹皮和山胡桃樹皮，座位則蓋着黑紫色的牛皮椅套。

列車上有自助餐卡，它的食物品種繁多，可以隨意選擇，定價低廉。餐車的外殼塗了七彩繽紛的顏色，車內掛着一幅幅大圖畫，說明各種名菜，叫即吃的餐點。這些餐點只稍幾分鐘便會放在顏色鮮艷的碗碟上。

現在人口稠密的地區，有整列列車以最可能高的速度把人們從他們的辦事處運往郊外住宅，但這並不很舒服。也有一些是整列車，裝置了空氣調節，有音樂播放，有酒吧，還有房間供小團體使用。這種設備的目的是使列車成為一個理想的工作與辯論的場所，給各方面都有樂趣無窮的感受。

美國輪船公司

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

	香港	▲三藩市	羅省	★紐約	諾福克	波的摩	★★鹿特丹
美國太空人號 American Apollo	元月十五日	元月卅一日	式月一日	二月十三日	二月十五日	二月十六日	二月廿五日
美國太空人號 American Astronaut	元月廿三日	二月七日	二月九日	二月廿日	二月廿式日	二月廿三日	三月四日
美國百靈號 American Lark	元月廿九日	二月十四日	二月十五日	二月廿八日	三月二日	三月三日	三月十二日
美國自由號 American Libarty	二月五日	二月廿一日	二月廿三日	三月七日	三月九日	三月十日	三月十九日
美國金戈號 American Lancer	式月十七日	三月五日	三月六日	三月十九日	三月廿一日	三月廿式日	三月卅一日

一切貨櫃截收時間：★★★一九七五年元月十四日下午十一時

★兼收舊金山、沙加緬度及加拿大各埠市貨櫃　兼收百慕達島、巴哈馬島貨櫃

★★華盛頓歐洲各大埠市貨櫃由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨櫃貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MIST	97	美景號	元月14日	元月16日
AM. MING	81	美敏號	元月16日	元月18日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI LIZARD	49	美麗號	元月17日	元月20日
MINI LUNAR	165	美月號	元月20日	元月23日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MIST	97	美景號	元月14日	元月17日
AM. MING	81	美敏號	元月16日	元月19日

香港—星加坡

	VOY.		香港	星加坡
AM. MAIN	93	美滿號	元月26日	元月30日
AM. MING	84	美敏號	式月9日	式月14日

港澳總代理：美初船務有限公司

太仁行616室　電話：H-237071　H-221301

香港收貨站　電話：H-708433　九龍收貨站　電話：K-435897

NYK LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司

康樂大厦廿三樓　電話：5-248081

航綫	船名		開航日期	直航
地中海	A VESSEL	快輪	2月7日	地中海各埠
	KII MARU	紀伊丸	2月7日	
紅海	IWASHIRO MARU	岩代丸	2月9日	紅海各埠

華人接待處　百兆公司　電話：5-244157

航綫	船名		開航日期	直航
東非	SAITAMA MARU	琦玉丸	2月3日	東非各埠
南非	ISE MARU	伊勢丸	2月9日	南非各埠
西非	GLORIA MARU	光榮丸	3月11日	西非各埠
波斯灣	OCEAN ENDURANCE		1月29日	波斯灣各埠
孟加拉灣	MITAKA MARU	三鷹丸	2月3日	孟加拉灣各埠

小山海運株式會社

總代理：小山運輸有限公司　[illegible]

[illegible]中173號[illegible]　電話：5-458151（10線）5-443027（4線）

全貨箱服務：

直航：星加坡 巴生港

M.S. EMMA JEBSEN（VOY.51-S）
愛瑪捷成　一月十八日到港　十七日截止收貨

M.S. HEINRICH JEBSEN（VOY.51 S）
興美捷成　一月廿七日到港　廿六日截止收貨

直航：馬尼拉

M.S. EMMA JEBSEN（VOY.31）
愛瑪捷成　一月十八日到港　十六日截止收貨

M.S. MONDO（VOY.36）
滿都　一月廿三日到港　廿一日截止收貨

香港・台灣・日本綫

TENDO（VOY.4-H）
騰都　一月十四日到港　即日開往台灣、神戶　十三日截止收貨

ATALANTA（VOY.10 H）
愛連得　一月十八日到港　十七日截止收貨　即日開往台灣、神戶、橫濱、四日市。

M.S. TAIKO MARU（VOY.41H）
泰光丸　一月十八日到港　即日開台灣、橫濱、清水十七日截止收貨

M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.39 H）
第三旭光丸　一月廿四日到港　即日開往台灣、神戶　廿三日截止收貨

船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭　收貨站九龍貨櫃有限公司

澳門代理：澳興船務公司　[illegible]17號　電話82219．82229

定期散裝貨輪服務：

M.V. NUSANTARA（VOY.1）
利生泰來　一月十七日由日本抵港卸貨　十八日直航星加坡、巴生港。

M.V. JAYA（VOY.12）
查亞輪　一月二十日由日本抵港卸貨　廿一日直航星加坡、巴生港。

M.V. MARINO（VOY.1）
瑪連奴　一月廿三日由日本抵港卸貨　廿四日直航星加坡、巴生港

貴客付貨請惠臨：興和航運貨櫃公司

請各收貨人[illegible]本公司[illegible]，否則將貨存倉，所有費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

總代理：汎洋航運有限公司

德輔道中71號聯邦大厦七〇五室　電話：5-238091（八綫）

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯 洲歐	運費特廉 江興快輪 SULU CAREER HIGH SPEED VESSEL	1月29日	1月31日	毛里求斯、漢堡、安特衞普、鹿特丹HULL、倫敦，利物浦。

入口船期預告（由歐洲來港卸貨）

M.S. RIO YAQUI 利僑快輪一月廿三日到港（直航上海）

澳門代理星華船務公司　電話2797　地址　巴素打爾古街95號

港澳飛翼船有限公司

飛凰　飛鷺　飛燕　飛翠　飛鳳　飛達　飛騰　飛鴻　飛鳴　飛龍　飛鵬　飛麒

即日預售七天來回票

香港開　由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。

澳門開　由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。

售票處　香港：上環新填地港澳船碼頭　電話：444441　438648
澳門：新馬路國際酒店　電話：2742

日本海運株式會社 Japan Line

M.S. ATALAATA（VOY.10-H）
愛連得　一月十六日下午五時截止收貨　一月十八日到港　十八日開行

M.S. TAIKO MARU（VOY NO.41 H）
泰光丸　一月十六日下午五時截止收貨　一月十八日到港　十八日開行

M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.39 H）
第三旭光丸　一月廿二日下午五時截止收貨　一月廿四日到港　廿四日開行

往：紐約、費城、BOSTON、羅省、三藩市、波的摩、SAVANNAH、溫哥華、西雅圖、RICHMOND、滿地可、JACKSONVILLE、諾福克、多倫多。

貨箱收貨站：九龍倉14倉

總代理：泛洋航運有限公司

貴客付貨請移玉步德輔道中七十一號聯邦大厦七〇五室　電話：H式三八〇九一—八（八綫）

福來輪船公司

總公司香港康樂大厦21樓　電話：5-233181-5。
業務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
印尼怡美利 Tamuraeverett	一月廿三日	一月廿五日
香港怡美利 Thomaseveritt	式月九日	式月十一日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

	（到）	（開）
香港怡美利 Thomaseverett	一月十四日	一月十五日
寶利怡美利 Pabloevarett	一月十七日	一月十八日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

	（到）	（開）
發利怡美利 Fernandoeverett	一月卅一日	式月一日
寶利怡美利 Pabloevarett	式月十日	式月十式日

往：日本（暫不收貨）

	（到）	（開）
華星 Star Bellatrix	一月十式日	一月十三日

往：喀拉嗤及波斯灣各埠。

	（到）	（開）
華星 Star Bellatrix	式月十式日	式月十三日
曙星 Star Aldebaran	三月式日	三月四日

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來輪船公司

香港康樂大厦廿一樓　電話：H233181-5　業務部H262071-20

常備二十尺及四十尺長柜，凍貨櫃爲客服務

每週定期航綫

加州：羅省、三藩市、屋崙、士托頓、聖地牙哥。
加拿大：溫哥華。
西北岸：西雅圖、朗威、舊金山、砵崙。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	貨場倉截貨日期	開行
門羅總統 President Monroe	1月13日	—	—	1月13日
塔虎脫總統 President Taft	1月20日	1月18日	1月19日	1月20日
普克總統 President Polk	1月26日	1月24日	1月25日	1月27日
高麗郵 Karean Mail	1月29日	聯營倉 1月28日	—	新貨櫃 1月31日

美洲東岸特快直航　往：（經羅省）、沙瓦拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓。

內陸快捷貨運服務　往：費城、波士頓、紐奧爾斯佐、侯士頓佐、大湖灣港口及東加拿大港口。　☆不收貨款。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	貨場倉截貨日期	開行
麥地臣總統 President Madison	1月18日	1月16日	1月17日	1月18日
非爾摩總統 President Fillmore	2月3日	2月1日	2月2日	2月4日

貨櫃收貨站：香港北角[illegible]貨櫃站　電話：5-702231-4
九龍紅磡[illegible]貨櫃站　電話：3-634857.
荃灣九龍貨倉貨櫃站　電話：12-927923.

尚有航訊刊在第五張第三頁

NGOW HOCK CO., LTD. BANGKOK

本行新式堅固快捷輪船

M.V. "BULSOOK"
美寶美　準元月廿二日落貨　廿三日下午開行　直透：曼谷

本行接受貴客付貨　是荷

振盛行有限公司啟

香港干諾道中[illegible]號[illegible]　電話[illegible]

LASH

美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥

兼收：士托頓、屋崙、長堤貨櫃。

THOMAS E. CUFFE
加富　壹月　十七日收貨　廿一日截貨　廿三日啓行

JAPAN BEAR
日本熊　壹月廿六日收貨　卅日截貨　式月一日啓行

PACIFIC BEAR
太平洋熊　式月　十三日收貨　十七日截貨　十九日啓行

代理：美國通用運輸有限公司

地址：大道中廿號[illegible]大厦十樓　電話：5-237191.

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

利西非丸 RECIFE MARU　一月十四日到　十四日晚半夜開
往：中美洲及加勒比海各埠由神戶轉。

最上山丸 MOGAMISAN MARU　一月十八日到　（不收貨）

侯爵夫人 MARQUISE　一月十八日到（不收貨）

喇巴喇打丸 LAPLATA MARU　一月廿四日到　廿五日開
往：德班、開普敦、路易港、留尼旺、亞歷山大、阿巴巴、杜阿拉、達喀爾、塔加拉的。

韓龍 HAN YONG　一月廿四日到　廿五日開
往：紐約、紐奧爾良、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙瓦拿、查爾斯頓、傑克遜維爾、邁亞美、休斯頓、加爾維斯敦、莫比爾、三藩市、新奧爾良、哈利法克斯、多倫多、哈利法克斯。

阿利桑那丸 ARIZONA MARU　一月廿五日到　廿六日開
往：拉士巴瑪、比利亞、貝魯特、亞力山大。

大信 FIDES　一月廿九日到　卅日開
往：哥丁、吉布地、達打、蘇丹港、馬薩華、亞丁。

穗高山丸 HODAKASAN MARU　二月七日到　八日開
往：拉士班馬、卡薩布蘭加、里斯本、[illegible]、安特衞普、漢堡、鹿特丹及倫敦。

明壽山丸 MODAKASAN MARU　二月八日到　九日開
往：德巴斯拉、貝拉。

夏灣拿丸 HAVANA MARU　二月八日到　九日開
往：拉士班馬、卡薩布蘭加、比利亞、貝魯特、亞力山大。

快輪 A VESSEL　二月九日到　十日開
往：路易士港、留尼旺島、大馬達加斯加。

快輪 A VESSEL　二月十日到　十日開
往：東倫敦、德班。

基利士多堡丸 CRISTOBAL MARU　二月十四日到　十五日開
往：聖多士、阿巴巴、里約熱內盧、桑托斯、蒙得維的亞、布宜諾斯艾利斯、塔加拉的、亞別爾。

總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司

康樂大厦十二樓　電話五—二四〇一七一

星巴旺貨櫃西區辦事處電話：5-453393.

香港德輔道中嘉華銀行大廈十二樓

美國加拿大及中南美貨櫃九龍辦事處

九龍旺角恒生銀行大廈704室電話：3-943779、3-943806

澳洲西太平洋輪船公司 AWL PL

代理：福來輪船公司
電話：H-233181-5
香港康樂大厦廿一樓
業務部：U-262071-20

直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬，十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
美路士 MILOS	12月8日	2月7日	1月31日	2月9日
新武士 SAMOS	3月4日	3月3日	3月5日	3月7日
美路士 MILOS	4月2日	4月3日	4月4日	4月7日

收貨站：
①九龍油塘灣[illegible]內陸地段14至15號 太平洋倉 電話：3-480915.
②九龍葵涌地段SPT-6b（MTL對面）
③香港北角油街十七號太平洋倉 電話：5-712201

海多 "HALLDOR"

往：山打根、亞庇、古晉。（兼收冷藏貨）

元月十九日落貨　二十日開行

海華 "HALLWARD"

往：神戶、橫濱。（兼收冷藏貨）

元月廿一日落貨　廿二日開行

多利順洋行啓

於仁大厦十九樓　電話：二式六一一一

REFERENCE LIBRARY 13 JAN 1975 CITY HALL

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
太平鷹	PACIFIC HAWK	那霸	十三	大源
迪康	DIAKAN FAITH	上海	十三	華夏
新蘭地司	ZIM MONTREAL	美國	十三	新興行
東峰	EASTERN GRAND	曼谷	十三	順利
興榮捷成	HEINRICH JESSEN	巴生港	十三	小山
海國	HAI KUO	基隆	十三	永裕
芬德	PHRONTIS	新加坡	十三	百保利
門羅總統	PRES.MONROE	美國	十三	總統
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡	十四	捷成
天華	HTANTAWWWA	仰光	十四	新興行
天馬利	TEMERAIRE	曼谷	十四	百保利
溫拿蘇寶	WONOSOBO	新加坡	十四	渣華
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	高雄	十四	港郵
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	日本	十四	豐利行
派摩利	PRIMORYE	拿可嘉	十四	華林
塞利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	十四	捷成
威沙蘇巴	VISHVA SHOBHA	新加坡	十四	東亞
騰都	TENDO	橫濱	十四	小山
蘭娜碧琪	RAGNA BAKKE	星洲	十四	德行
豪爾萊京	HOWELL LYKES	墨西哥灣	十四	怡和
先達康年	STRATHCONON	日本	十四	德行
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	十四	福來
漢江	HANGANG GLORY	巴生港	十四	太平
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	十五	美輪
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	十五	太古
東發	TUNG FAU	基隆	十五	東海
太安	PACIFIC ARIA NO.1	沙巴	十五	東安
東美	EASTERN MINCON	馬尼拉	十五	東源
大朗加	TARONGA	美國	十五	百保利
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	十五	協成
利西菲丸	RECIFE MARU	日本	十五	大三
金帝	GOLDEN KING	庇能	十五	高達
力打寶	NEDER RIJN	歐洲	十五	寶隆
	LADY BIRD	日本	十五	協成
金橋	GOLD BRIDGE	日本	十五	新興行
捷勝	CHIEH SHENG	馬尼拉	十六	明仁
泰中泰	CHITTIN TANUTU WANIT	曼谷	十六	振盛行
東京丸	TOKYO BAY	歐洲	十六	太古
利康	NIHON	歐洲	十六	寶隆
協明丸	KYOMEI MARU	新加坡	十六	日郵
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	十六	德行
太達	TATRA	波斯灣	十六	百保利
長洲	CHEUNG CHAN	高雄	十六	太來
海湧二號	HAI YONG 2	台灣	十七	金洋
菲律賓丸	FILIPINAS MARU	日本	十七	東安
季候風	MALMROS MONSOON	澳洲	十七	福來
國泰	CATHAY	馬尼拉	十七	德行
赤雲	YEH YUNG	高雄	十七	港郵
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	十七	福來
吉雲	GEH YUNG	澳洲	十七	港郵
利生泰來	NUSAN TARA II	日本	十七	小山
明智	MING CHIH	基隆	十七	明仁
擇珍拿	LJUBLJANA	哥倫坡	十七	夏利
長城	KOTA PANJANG	新加坡	十七	渣華
夏威夷	HAWAII	曼谷	十七	怡和
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	巴生港	十八	新興行
詩美	SIMANI	沙巴	十八	東安
柏羅夫	PAVLOVO	日本	十八	華明
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	巴生港	十八	小山
財政	SL.FINANCE	英國	十八	海豐
邊利地	BENLEDI	英國	十八	邊行
立頓瑞干	NEPTUNE ZIRCON	日本	十八	怡和
愛違得	ATALANTA	橫濱	十八	小山
泰光丸	TAIKO MARU	橫濱	十八	小山
最上山丸	MOGAMISAN MARU	新加坡	十八	大三
侯爵夫人	MARQUISE	新加坡	十八	大三
海王	HAI WANG	基隆	十八	大源
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	十九	天祥
月星	MOON STAR	釜山灣	十九	新興行
丹地	M.M.DANT	曼谷	十九	怡和
德輔總統	PRES.TAFT	美國	十九	總統
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十九	順昌
寶嘉坦榮	BUUGA TANJONG	歐洲	十九	萬邦
第三金龍	DRAGON 2	日本	十九	大源
三笠丸	MIASA MARU	新加坡	十九	日郵
交和丸	KOWA MARU	日本	二十	東洋
爪哇	JAVA	日本	二十	小山
天使	C.K.ANGEL	日本	二十	天祥
越洋丸	ETSUYO MARU	日本	二十	大源
海民	HAI MING	基隆	二十	永裕
民城	KOTA RAKYAT	上海	二十	太平
歐美亞士	EUMAEUS	英國	二十	太古
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	高雄	二十	港郵
捷順	CHIEH SHUN	台灣	二十	明仁
西班牙丸	SPAIN MARU	日本	二十	川崎
大偉達	TRAVIATA	美國	二十	百保利
沙林馬	SHALAMAK	日本	二十	東海
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	二十	總統
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	新加坡	二十	馬士基
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	高雄	二十	港郵
海輝	HAI FEI	印尼	二十	太平
三信勝利	SANSHIN VICTORY	南非	二十	川崎
成都	CHENGTU	高雄	廿一	太古
青洲	TSING CHAU	高雄	廿一	太來
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	廿一	太古
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	廿一	馬士基
昌運	FORTUNE TRADER	日本	廿一	海聯
大衛怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	廿一	福來
東方王牌	ORIENTAL ACE	美國	廿二	港郵
三大好	SAN JOSE	關島	廿二	怡和
南非萬事達	S.A.MORGENSTER	南非	廿二	怡和
佳珍	GURJAN	日本	廿二	東洋
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿二	東海
弗力萊京	FREDERICK LYKES	墨西哥灣	廿二	怡和
泰盛泰	BULSOOK	曼谷	廿二	振盛行
海多	HALLDOR	日本	廿二	參利順
滿都	MONDO	馬尼拉	廿三	小山
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美國	廿三	美輪
利奧	RIO YAQUI	歐洲	廿三	泛洋
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	廿三	馬士基
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	廿三	馬士基
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	釜山灣	廿三	福來
谷德碧琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	廿三	德行
加富	THOMAS E CUFFE	加州	廿三	太平洋
正龍丸	SEIRYU MARU	日本	廿三	永泰
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿三	新興行
士打菲士高	STRAAT FRESCO	高雄	廿四	渣華
有番丸	YUSAN MARU	日本	廿四	太來
太平后	PACIFIC QUEEN	關島	廿四	大源
士打富譚美	STRAAT FUTAI	日本	廿四	渣華
長風	LONG WIND	日本	廿四	東洋
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	日本	廿四	大三
漢龍	HAN YONG	神戶	廿四	大三
蒙大那	MONTANA	美國	廿四	怡和
第三旭光丸	KYOKKO MARU	橫濱	廿四	小山
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可嘉	廿五	華林
漢江	HANGANG GLORY	基隆	廿五	太平
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	廿五	大三
亞洲	ASAIN RENOWN	澳洲	廿五	太古
太洋丸	TAIYO MARU	日本	廿五	天祥
嘉斯汀馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	廿五	馬士基
寶山	HOUZAN	日本	廿五	協成
商業	SL.COMMERCE	英國	廿五	海盛
新蘭地可	ZIM MONTREAL	美國	廿五	新興行
嘉利	KEE LEE	基隆	廿五	明仁
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	納那	廿五	大工
星上威利	KINGSVILLE	新加坡	廿六	百保利
威泰	JOHN TYLER	美國	廿六	海運
大和丸	YAMATO MARU	日本	廿六	中央
露娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	廿六	馬士基
新出島	NL.DEJIMA	歐洲	廿六	寶隆
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	廿六	港郵
波克總統	PRES.POLK	美國	廿六	總統
大和	TAEHO	高雄	廿六	港郵
利迪士高	LEDESCO DOS	日本	廿六	東洋

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
門羅總統	PRES. MONROE	加州	十三	總統
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	十三	太平
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	十三	新興行
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	紐約	十三	港郵
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	紐約	十三	港郵
東方翠鑽	ORIENTAL ESMERALDA	聖地牙哥	十四	港郵
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	美國西岸	十四	川崎
派摩利	PRIMORYE	加州溫哥華	十四	華林
騰都	TENDO	美國西岸	十四	山下
芬德	PHRONTIS	溫哥華委內瑞拉	十四	百保利
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	紐約	十五	捷成
天馬利	TEMERAIRE	墨西哥灣	十五	百保利
豪爾萊京	HOWELL LYKES	墨西哥灣	十五	怡和
溫拿蘇寶	WONOSOBO	中南美洲	十五	渣華
蘭娜碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	十五	德行
威沙蘇巴	VISHVA SHOBHA	加州溫哥華	十五	東亞
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	西雅圖溫哥華	十六	港郵
豪爾萊京	HOWELL LYKES	墨西哥灣	十六	怡和
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	十六	美輪
利西菲丸	RECIFE MARU	加勒比海	十六	大三
捷勝	CHIEH SHENG	基利士多佩溫哥華	十七	明仁
季候風	MALMROS MONSOON	美國	十八	百保利
愛違得	ATALANTA	美國西岸	十八	山下
財政	SL.FINANCE	美國西岸	十八	海盛
泰光丸	TAIKO MARU	美國西岸	十八	山下
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	十八	怡和
擇珍拿	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	十八	夏利
德輔總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	十九	總統
麥迪遜總統	PRES.MACISON	洛杉磯紐約	二十	總統
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	加勒比海	二十	泛洋
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	廿一	川崎
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約	廿一	馬士基
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	加州	廿一	港郵
捷順	CHIEH SHUN	查里斯頓紐約	廿二	明仁
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	廿二	川崎
加富	THOMAS E CUFFY	加州	廿三	太平洋
威泰	JOHN TYLER	紐約新奧爾良	廿四	海運
美國太空人	AM.ASTRONAUT	加州西北太平洋	廿四	美輪
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	廿四	山下
蒙大那	MONTANA	舊金山加州	廿五	怡和
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	廿五	華林
漢江	HANGANG GLORR	美國西岸	廿五	太平
	歐洲綫			
塞利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡鹿特丹	十五	捷成
大阪灣	OSAKA BAY	南開普頓漢堡	十六	太古
力打寶	NEDER RIJN	地中海	十六	寶隆
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	十六	寶隆
捷勝	CHIEH SHENG	倫敦漢堡安特衛普	十七	明仁
赤雲	YEH YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	十八	港郵
柏羅夫	PAVLUVO	倫敦漢堡	十九	華明
立頓瑞干	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	十九	怡和
利邦力加	NIPPONICA	巴黎倫敦鹿特丹	二十	天祥
寶嘉坦榮	BUNGA TANJONG	倫敦漢堡	廿一	萬邦
加迪根灣	CARDIGAN BAY	南安普頓漢堡	廿二	太古
歐美亞士	EUMAEUS	來夜士里斯本	廿三	太古
	澳洲綫			
山西	SHANSI	奧克蘭威靈頓	十九	太古
國泰	CATHAY	澳洲	二十	德行
	印·巴·中東綫			
加賀丸	KAGA MARU	紅海	十二	日郵
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	十四	太來
長洲	CHEUNG CHAU	紅海	十五	太來
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	十五	德行
沙林馬	SHALAMAK	科倫坡卡拉特	廿一	東海
民城	KOTA RAKYAT	紅海	廿二	太平
	東南亞綫			
中聯二號	CHUNG LIEN 2	曼谷	十三	泛亞
興榮振成	HEINRICH JJESSEN	新加坡巴生	十三	小山
東信	EASTERN FAITh	雅加達泗水	十三	華夏
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十四	順昌
海湧二號	HAI YONG 2	金邊	十四	金川
滿都	MONDO	馬尼拉	十四	小山
海和	HERO	泗水	十四	聯航
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十六	東海
華耶寶納	WAJABULA	印尼	十六	新萬嘉
美麗	MINI UZARD	馬尼拉	十七	美輪
太安	PACIFIC ASIA 1	婆羅乃斗湖	十七	東安
金星二號	GOLD STAR 2	印尼	十七	安全
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷西貢	十七	進華
利航	LI HANG	金邊	十七	安利順
利生泰來	NUSAN TARA II	新加坡巴生	十八	小山
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	新加坡巴生	十八	小山
明仁建設	MINGREN ESTABLISHMENT	印尼	十八	明仁
多瑞珠	TOMBATU	印尼	十八	新萬嘉
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	十八	美輪
泰中泰	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十八	振盛行
日高丸	HITAKA MARU	新加坡巴生	十八	小山
東南	TUNG NAM	雅加達泗水	十八	進華
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十八	太平
大仁	HUMANITY	棉蘭印尼	十九	新盛
詩美	SIMANI	詩巫古晉	十九	東安
明星	MING SING	馬尼拉	二十	明仁
寶山	PO SAN	雅加達	二十	明仁
海王	HAI WANG	馬尼拉	二十	大源
第三金龍	DRAGON 3	新加坡	二十	大源
越洋丸	ETSUYO MARU	新加坡巴生	廿一	大源
日昇	SUNRISE	新加坡	廿一	天祥
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿一	順昌
永星丸	EISEI MARU	新加坡巴生	廿一	小山
爪哇	JAVA	新加坡	廿一	小山
天使	C.K.ANGEL	新加坡	廿一	天裕
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	廿二	海聯
滿都	MONDO	馬尼拉	廿三	小山
佳珍	GURJAN	新加坡	廿三	東洋
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	廿三	馬士基
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	廿三	馬士基
海多	HALLDOR	亞庇山打根	廿三	參利順
明義	MING YEE	三寶壟	廿四	明仁
海輝	HAI FEI	三寶壟泗水	廿四	太平
巴厘	BALI	印尼	廿四	安全
正龍丸	SEIRYU MARU	曼谷	廿四	永泰
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡	廿五	美輪
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	曼谷新加坡巴生	廿五	福來
泰盛泰	BULSOOK	曼谷	廿六	振盛行
	台灣·日本·釜山綫			
太平鷹	PACIFIC HAWK	那霸	十三	大源
海龍	HAI LONG	基隆	十三	永裕
香港怡美利	THOMASEVERETT	釜山日本	十四	福來
騰都	TENDO	高雄日本	十四	小山
遠東友誼	FAR EAST FRIEMDSHIP	日本	十四	豐利行
東海	TNUG HAI	高雄	十四	東海
美景	AMERICAN MIST	基隆	十四	美輪
泰來	TAI LAI	高雄	十五	東海
海國	HAI KUO	基隆	十六	永裕
美敏	AMERICAN MING	高雄	十六	美輪
天華	HTANTAWYWA	日本	十六	新興行
東發	TUNG FAU	基隆	十七	東海
菲律賓丸	FILIPINAS MARU	日本	十八	東安
愛違得	ATALANTA	台灣日本	十八	小山
泰光丸	TAIKO MARU	基隆日本	十八	小山
寶利怡美利	PABLOEVERETT	釜山日本	十八	福來
大同	TAI TUNG	高雄	十九	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	十九	永裕
海強	HAI CHIANG	高雄	十九	永裕
	非洲綫			
金橋	GOLD BRIDGE	西非	十六	新興行
青洲	TSING CHAU	西南非	廿二	太來
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	東南非	廿五	渣華
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	西非	廿五	大三
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	廿六	渣華
士打利比	STRAAT NAPIER	東南非	卅一	渣華
參利士高	DOLLY SKOU	南非	卅一	怡和

美國交通部民航局促請 汎美環球兩大公司 互相削減航綫競爭

伊朗計劃增購和諧式超音速機

（本報訊）美國交通部民航局日昨敦促汎美航空公司與環球航空公司早日大量減少競爭之建議，交通部稱：「這個建議既可維持汎美業務，又可使環球避免財政問題，該兩間公司在聖誕前夕把建議呈交給民航局。」

又美國廣播公司報導：「伊朗正計劃購買四架協調式超音飛機，並租其中兩架給汎美航空公司。」

美國航空公司對此項報導感到驚訝。該公司發言人稱：「我們並未聽過此項消息，但如果伊朗國家航空公司，向我們購買四架協調式飛機，我們當然高興。」

英國航空公司與法國航空公司明年，將進行協調式飛機服務。英國航空公司佔五架，法國航空公司四架。

如果英法兩國這方面獲得成功，汎美航空公司肯定急起直追，也使用超音速航機。

英國廣播公司稱：「伊朗這一筆貿易將值一億英鎊，英國航空公司官員獲悉英國廣播公司報告後顯然很驚訝，他們同意上述數目基本上是準確的。」

瑞航去年業務仍佳

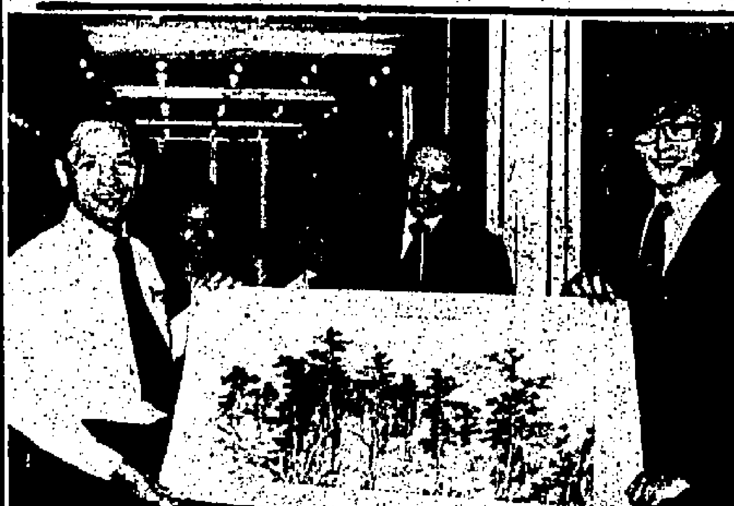
雖面臨石油危機與經濟不穩定 用DC十機後取得進一步成就

（本報訊）瑞士航空公司於一九七四年間雖面臨石油危機和世界經濟問題，但在公司全人通力合作，獲得優異之成績。

瑞航遠東地區經理韋伯在最近假九龍國賓酒店舉行之常年晚餐會上，祝賀全體全人於過去一年間所取得的優異成就。

瑞航之港台澳地區經理叔清威謂公司全人顯著積極之工作精神，以及在貨運與乘客方面所取得之優越成績。瑞航採用關於DC-10 30飛機後，營業進一步改善。

顏滿在晚餐會上抽幸運獎號碼。瑞航之啓德飛機場職員鄭敏儀係瑞航最年輕之職員，在



晚宴會上頒發獎品。獎品之一爲瑞航職員楊本一億所繪之一幅國畫。圖：瑞航營業監督楊本偉，乘客服務代理鄭敏儀，瑞航港台澳地區經理賴汾，打票代理張茂寧。

瑞航時人

伊博（遠東）有限公司董事經理高漢福先生於一月十日乘瑞航班機飛赴瑞士蘇黎世醒新。

國泰機上服務人員

最近添增一批新血

（本報訊）國泰航空公司最近又有十八名機上服務人員在香港受訓完畢，正式加入服務行列。

該批新結業的機上服務人員包括十名機上男侍應生及八名來自南韓的空中小姐。他們現已和其他四百多名同僚一併爲國泰航空公司的乘客提供最佳的機上服務。

陳維昌君並以極優異的成績取得全級第一名的榮銜。

在一個特別儀式中，國泰航空公司機航董事史密夫機長及客務部經理賓拉斯分別頒發飛行徽章與畢業證書予各機上服務人員。

圖：國泰航空公司機航董事史密夫機長向一新結業的機上服務人員致賀。

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	二三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇一
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一
加航	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二二二一
印度	六六〇三七六
泛美	二三一一一一
法航	二四八一四五
星航	二五四四一一
東航	二二三一三一
港航	二七七五二一
英國海外	二二九一〇一

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓 電話H-249096 5綫

（為新型客貨輪特達十八個運有冷藏位全船冷氣設備）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 一月廿七日落貨 三十日開行 直透：庇能、新加坡

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 即日落貨 十四日下午開行 直透：曼谷 錨泊B15號泡

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 一月廿日落貨 廿一日開行 直透：曼谷

印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐奧連斯、查理士頓、波的摩、波士頓、紐約、滿地可、多倫多、柯連波拿、底特律、芝加哥、米窩基。

威沙馬德里 VISHVA MADHUR 三月一日抵港 二日啓行

威沙亞斯 VISHVA YASH 三月三十日抵港 卅一日啓行

威沙加路娜 VISHVA KARUNA 四月卅日抵港 五月一日啓行

前往：羅省、三藩市、西雅圖、溫哥華

威沙蘇巴 VISHVA SHOBHB （香港）壹月十四日到 十五日開 （羅省）弍月六日到 七日開 （三藩市）弍月十三日到 十四日開

威沙多富 VISHVA TIRTH （香港）弍月十四日到 十五日開 （羅省）叁月六日到 七日開 （三藩市）叁月十三日到 十四日開

威沙利益 VISHVA NAYAK （香港）三月十四日到 十五日開 （羅省）四月六日到 七日開 （三藩市）四月十三日到 十四日開

總代理 東亞航業

DSR-LINES

香港至歐洲綫 遠東公會會員

快堡 FREYBURG 一月卅日到 卅一日開
往：鹿特丹、漢堡、盧斯托。

加露馬士 KARL MARX 四月一日到 二日開
途中安特衛普，不來梅。

（接受貨箱及轉口貨）
（LCE-FCL）冷藏設備 冷氣客房
收貨站：葵涌太平洋倉庫有限公司

香港至日本綫

加露馬士 KARL MARX 三月九日到 十日開
直達：橫濱、神戶。

總代理 東亞航業

鳳凰貨櫃海運公司

HANGANG GLORY 漢江輪 一月廿五日啓航

直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。

轉往：大阪、東京。

總代理：太平洋行
貨務代理：智豐行有限公司
康樂大廈43字樓 5-253766,253950
澳門代理：進達行
澳門永亨銀行大廈四樓301室
電話：5739

「天華」 M.S. "HTANTAWYA" 往：神戶、大阪、橫濱。 元月十三日到港 十六日開行

「月星」 M/S "MOON STAR" 往：釜山。 元月二十日到港 二十九日開行

新興行船務有限公司 啓
電話：五—[illegible]

渣華(香港)有限公司
代理：渣華郵船公司、利來郵船公司
香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT NAPIER	士打利比	一月廿八日	東非各埠
	STRAAT LUANDA	士打盧田達	弍月五日	
	STRAAT RIO	士打里奧	叁月九日	
西非	STRAAT FRESCO	士打菲士高	一月廿六日	西非各埠
	STRAAT FORCADOS	士打科加道士	二月廿六日	
拉丁美洲	WONOSOBO	溫拿蘇寶	一月十五日	拉丁美洲各埠
	WONOGIRI	溫拿基利	弍月廿四日	
南非南美	STRAAT FUTAMI	士打富譚美	一月廿四日	南非各埠
	STRAAT NAPIER	士打利比	一月廿八日	南美東岸
	STRAAT FUSHIMI	士打富士美	二月五日	南非各埠
墨西哥灣	NEDER EEMS	列打儀士	二月四日	墨西哥灣及巴拿馬各埠

ORIENTAL LINE

佳珍輪 M.S. "GURJAN" 一月廿二日由日本抵港 廿三日開往：星加坡

利士高輪 M.S. "LEDESCO DOS" 一月廿六日由日本抵港 廿七日開往：星加坡、巴生

總代理：東洋船務有限公司
寫字樓：中環大道中萬宜大廈1101室 電話：5-249428,250241（十綫）

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四冊 百元 長期讀者八折

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十綫）
九龍旺角新填地大大廈906室 電話：3-960149

BBS barber blue sea

天馬利 TEMERAIRE
芬德 PHRONTIS
季候風 M. MONSOON
皇上威利 KINGSVILLE

收貨站—豐利行 電話：5-256712
散貨(TRS)豐利行葵涌·官塘
貨櫃站(CY-CFS)葵涌·官塘·尖沙咀九龍倉

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華 聯合航綫
直航：新西蘭島、澳克蘭、威靈頓、列特頓
收貨站：海運櫃及葵涌

SHANSI（不往非濟羣島及列特頓）
山西 一月十六日截貨 十九日開行
AUCKLAND, WELLINGTON

HUPEH（不往威靈頓）
湖北 一月廿八日截貨 卅一日開行
LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, LYTTELTON

總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H248191

亞澳航綫 提供全貨櫃服務
碇泊處：現代貨櫃碼頭葵涌

ASIAN RENOWN
SYDNEY MELBOURNE, BRISBANE
ADELAIDE (VIA MELBOURNE)
安耀 雪梨、墨爾砵、比利斯本、亞德雷特（經墨爾砵埠）
集運22/1截貨 普通23/1截貨 25/1開行

KWANGTUNG
廣東 一月十二日截貨 十三日開行
JAYAPURA, WEWAK, MADANG, RABAUL, KIMBE, LAE, PORT MORESBY, NOUMEA, VILA, SANTO, HONIARA, KIETA.

華僑經濟

美國股市能否重振雄風

石油價高，通貨膨脹及經濟衰退，中東不安局面等不利因素交織下，使投資者引為戒懼。縱使銀行一再減息，但作用不大，一般專家估計，復甦將在今年第三季以後。

在石油危機，通貨膨脹及第二次大戰以後最嚴重的經濟衰退等問題影響下，去年世界各地股市普遍不景，執世界牛耳的美國紐約股市，亦跌至十二年來的最低點，杜瓊斯工業指數下跌了二百五十點有多。在此新的一年開始，最令股票投資者所殷切想知道的是：一九七五年股市能否重振雄風？

但是直至目前為止，大部份專家的意見都是對前景表示懷疑。其中最主要的理由，可能是一般投資大眾深恐福特政府非冒重新挑起通貨膨脹否則不能使經濟好轉。福特總統目前已決定引將起國會爭論的幾種經濟政策提議撤回或擱置，例如撤回一項對一萬五千元以上收入的家庭加徵所得附加稅百分之五的建議，另有其他若干項目亦重加考慮。這些修改，相信都是福特政府企圖刺激經濟計劃的一部份。福特總統在去年十月間曾提出一項三十一點建議的計劃，旨在遏制通貨膨脹，但形勢的惡化，勢必要當政者重新估量。不過，所有的問題及計劃，在國會重新開會或福特總統作國情諮文之前，可能不會有最後的結論。

有些人對今年的股價抱有稍好的展望，但仍未有充份的樂觀。史密夫．巴尼公司副總裁摩士指出，展望一九七五年股市似乎可能比去年稍高些，比經濟前景所反映者較好，但他亦不至對目前仍困擾局勢的實大問題表示担心。他最後指出目前並未見購買股票的大好時機。

總括來說，不肯定的因素仍然是投資者引以為懼的最大問題，就算有些專家的預測是多麼美好，但只要中東炮聲一响，甚麼好夢都將成空。（國強譯）

儘管福特總統果真能扭轉目前的經濟疲勢，投資者仍有好些事情担心，其中一項是他們恐防中東可能再爆發戰爭，屆時意味可能恢復的石油禁運。有許多預測美國經濟會在今年第三季開始復甦生機的經濟專家，亦一再指出這種預測並未將中東石油禁運的可能性計算在內。換句話說，石油如再禁運，則經濟復甦就更不知何年何月才到臨。

事實上，不利的因素實在太多了，甚至作為通常刺激股市上升的有利因素的銀行減息，亦不能有所作為。近期銀行數度減低利率，但投資者卻視若無睹。去年的銀行優惠利率，大部份都高在一分二厘的水平，但目前已低減至一分至一分零五之間。有些銀行專家更預測利率在今年較後六月間將會降至七厘或稍低。但至目前，利率的低降對投資者至不起作用。好像大家只關心經濟大勢的所趨，以及何時可以復甦。

假如汽車的業績可以在某一方面而言被視為經濟氣候的指標的話，則似乎目前仍未見有迅速復甦的兆候。美國夏里斯艾成公司研究部的負責人邵亞倫先生認為：股市在今年第三季前不可能有重大的復甦出現。邵亞倫預測的時間恰好亦是政府內外的經濟專家認為經濟可能復甦的時機。邵亞倫指出這只是在石油供應順利下的假定下所作的預測。邵亞倫的同僚雷夫．波拉補充指出，今年的公司盈利可能下跌百份之二十至二十五，這是經濟衰退的影响。不過有許多專家則認為公司盈利只會下跌百份之十至十五。

另外一位股市專家史提夫．刷佩斯指出，美國股市雖然會有些技術性的上升，但不利因素太多，長期展望實不容樂觀。目前的經濟情勢混亂，石油價格繼續高昂，其影响至巨。

香港對中東貿易去年增加六成多

模漢有限公司董事長模漢指出：香港對中東貿易增加，據新成為一主要市場。油資收入的迅速增加，使其國內人民購買力加強。

據貿易發展局從香港出口往中東地區貿易數字統計所示：一九七三年四億四千四百萬元，去年九月之紀錄，創四億七千六百萬元，升幅達百分之六十一。預料隨時間的過去，模漢表示：增長率將會增加，阿拉伯對某些高質貨品需求亦同時增加，但較大數量極須[illegible]。

中東所需求的，包括出口之一收音機、電子類、錄音機等，較上乘成衣類及手錶等，在港方差不多大部份的產品，都是中東國內所需求的。

雖然可以肯定說香港已體會到這個市場之重要性，然而，在世界各國地區之競爭，亦相繼將會拉緊。本人認為香港佔有優先，我們既能生產高質貨品，同時我們亦有適宜競爭價錢。

「我們想成功的與阿拉伯人交易，必須在事前做必要的準備工作，如何與其商討聯絡，及如何保持競爭的地位。」

金鈔市道一週分析

九九金成交，做價止跌回穩，最高一、〇二九．〇〇，最低九六八．〇〇，收市一、〇二七．八〇，比較上週升十三元六角。現貨交收三萬四千五百兩，查利吸進。外匯走勢，美鈔電加元瑞法郎印度啤日鈔台幣法郎澳元跌，英鎊參差，泰銖印尼盾升，德馬克坡元馬元菲披索穩，荷蘭盾企。

去週本港金鈔市道，表現各有不同，一般做價榮辱互見，九九金受歐金波動，大起大落影响，走勢呈先弱後強，而且引致市價一度跌破千元關。雖然以後迭次回扳，重越千元，但價動力不足，祗可說是止跌後穩，希圖收復週失地尚有一段距離。外匯情況好淡各異，兌價跌較升多，局部跌勢較大。外國歐洲自由金價動盪，主因：（一）美國黃金解禁，首次開拍賣金，買家需求量比預期為少，二百萬安士祗售出不足一半，而最低標價為一百五十三美元，加上保險運輸成本不過一七〇美元，令人失望，價隨低落；（二）美財部積采拍賣黃金行動，市場信心漸復，適南非金礦場又鬧工潮，將因停工減產，而引起投機者趁勢將價炒起；（三）法國擺脫國際黃金價辦法，放棄每安士四二點二二美元，改訂庫存黃金估值一七〇美元，而其他各國并未跟隨重估庫金，反應欠熟，對金未有發生過大作用，炒家觀望不前，價復趨低，由於歐洲變化莫測，價格升沉幅度頗大，市場買賣俱極審慎。週二、三及六日最盤脫節高開，雖使週跌價弄到頭，崩頹裂者趁勢作困獸鬥，將價做高，但以市勢軟弱，扳力欠勁。週三最高四及六日升共五十元八角，周一及二日跌共卅七元二角，差距祇十三元六角。反映工商不景，新曆年關拖慢顯著，現值農曆年關漸近，俗例需要便買家對買空賣空心理拘促，不敢過份作勢炒高，場內交易數量日祗十一萬兩左右，全週五天半總額六十六萬兩。比較上週七[illegible]四萬兩。而場內現貨交收三萬四千五百兩，比較上週三萬零九[illegible]加三千六百兩，保證息最高去三元，最低亦一元五角，買家套[illegible]。因為歐金升降幅度較大，新金來途續減，祗近洋加坡泰國[illegible]場。而外銷情況仍呈靜態，遠洋歐美加固無來扯，近洋原有市[illegible]，蓋各地買家心存觀望，多轉向本地就近成交。至於外匯走勢[illegible]聯邦貼現率降低與歐元息價轉扳等因素，價位積挫，雖經瑞士[illegible]入協助下略告升，仍是回天乏力，英鎊因貨幣備大幅減少逾[illegible]，一度引致劇降，因而導致各國貨幣有不同波動。加元瑞法郎台幣法郎澳洲元齊跌，泰銖印尼盾上升，德馬克坡元馬元菲披[illegible]，走勢越先弱後強，企。

[illegible]，做價止跌回穩，雖然交投路減，由於受歐金大[illegible]，買賣俱告審慎，但查利吸入現貨，交收比較上週增加。週一[illegible]盤，蓋於上週美國開放金禁法，買家未見變化失望，心理疑慮，價跌廿三元四角，價位跌破千元關。場內現貨交收三千二百[illegible]。週二歐金報低，虛怯者實盤增加，續跌十三元八角，場內現貨交收一[illegible]。週三歐金報低，長盤脫節高開，心理振作，好友作勢，價扳廿[illegible]，場內現貨交收三千五百兩。週四歐金升，買意轉強，做價續升廿三[illegible]，場內現貨交收一萬二千八百兩。週五歐金參差，買賣轉告審慎，價格損失二元半，場內上牌現貨交收一萬零七百兩。週六歐金[illegible]開，走勢反覆，續升五元六角，場內現貨交收三千兩。全週做價走勢，週一收市價九九〇．八〇，最低週三之九六八．〇〇，最高週四之一、〇二九．〇〇，週六收市價一、〇二七．八〇，首尾差距高卅七元，比較上週六收市價一、〇一四．二〇，則回升十三元六角。全週現貨交收三萬四千五百兩，比較上週三萬零九百兩，增加三千六百兩。附錄歐金盤，倫敦週二報一七三．五〇，最低週三之一六九．五〇，最高週四之一八〇．〇〇，週六為一七七．二五，首尾差距高三元三角半美元，比較上週六之一七四．〇〇，則上升三元二角半。瑞士週二報一七五．〇〇，最低週三之一七一．〇〇，最高週四之一八一．〇〇，週六為一七八．五〇，首尾差距高三元五角美元，比較上週六之一七五．〇〇，則上升三元五角美元。巴黎週二報一七九．四四，最低週三之一七一．六三，最高週五之一八六．七六，週六為一八一．八九，首尾差距高二元四角半美元；比較上週六之一七八．七三，則上升三元一角六分美元。

外匯走勢受歐洲波動影响，跌較升衆。英鎊參差，倫敦電滙價週二報二、三五二〇，最高週三之二、三五四三，最低週四之二、三四六五，週六為二、三五〇〇，首尾差距低二錢美元；比較上週六之二、三四一二，則上升八錢八厘美元。紐約告羅士週二報二、三五五五，最高週四之二、三九〇，最低週六之二、三五〇五，首尾差距低五錢美元；比較上週六之二、三六四二，則下跌一分四錢二厘美元。

美元反覆偏軟，美鈔週一收市價四七八．〇〇，最低週二之四七四．五〇，最高週四之四八〇．〇〇，週六收市價四七七．〇〇，首尾差距低一元；比較上週六收市價四八三．五〇，則續跌六元五角。美電週一收市價四八一．〇〇，最低週二之四七六．五〇，最高週四之四八三．〇〇，週六收市價四七八．五〇，首尾差距低二元五角；比較上週六收市價四八四．五〇，則續跌六元。

此外，加元跌十六元為四八〇．〇〇，瑞士法郎跌五元為一八五．〇〇，印度啤跌五元為五三〇．〇〇，日鈔跌二元為一五八．〇〇，台幣跌二元為一二五．〇〇，法郎跌一元為一〇六．〇〇，澳元跌十元七角為六四九．一五，泰銖升二元為二三八．〇〇，印尼盾升一元為一一三．〇〇，德馬克穩成一九八．五〇，坡元二〇五．五〇，馬元二〇六．五〇，菲披索二〇五．五〇，荷蘭盾企一九〇．〇〇，韓元七〇．〇〇，韓元九〇．〇〇。

附表一（單位每両四合港幣）

日期	九九金開市	收市	最高	最低
六日	一、〇一〇．〇〇	九九〇．八〇	一、〇一二．〇〇	九八六．〇〇
七日	九九一．〇〇	九七七．〇〇	九九七．五〇	九六八．〇〇
八日	九八四．〇〇	九九七．〇〇	九九七．〇〇	九七六．〇〇
九日	一、〇二〇．〇〇	一、〇一九．七〇	一、〇二九．〇〇	一、〇一六．五〇
十日	一、〇一八．〇〇	一、〇二三．二〇	一、〇二五．〇〇	一、〇一八．〇〇
十一日	一、〇二六．〇〇	一、〇二七．八〇	一、〇二八．五〇	一、〇二四．〇〇

附表二（單位每百美元合港幣）

日期	美鈔最高	最低	美電最高	最低
六日	四七九．〇〇	四七七．〇〇	四八二．五〇	四八〇．〇〇
七日	四七七．五〇	四七四．五〇	四七八．〇〇	四七六．五〇
八日	四七八．〇〇	四七四．五〇	四八二．〇〇	四七七．五〇
九日	四八〇．〇〇	四七九．五〇	四八三．〇〇	四八二．〇〇
十日	四七八．〇〇	四七六．五〇	四八〇．五〇	四七九．〇〇
十一日	四七八．〇〇	四七六．五〇	四七九．五〇	四七八．五〇

發展中國家的增產糧食

美農業部長強調需要農業發展計劃

美國農業部長布茲指出，必須幫助發展中國家，提高他們的生產能力，為他們數以百萬計的飢餓人民生產更多糧食。

美國進出口銀行最近主辦了一個農業生產會議，七十五家美國農業公司和組織的代表出席了這次會議。布茲對他們指出，美國的各項對外援助計劃都非常強調上述目標。衛生和農業計劃──各項教育──而不是工業發展計劃──現在都受到了重視。

布茲說，美國必須把各種設備、現代科學技術和資金資源轉移給發展中國家，幫助他們生產更多的糧食。這不僅是為了滿足他們的當地需要，而且也是為了供他們出口之用，使他們能獲得迫切需要的外匯收入。

他又說：「為世界提供糧食的責任，不應只落在美國一個國家身上。」他指出，美國的資源轉移到其他國家以後，將能增加全世界的糧食儲備。

他指出，美國在為發展中國家提供糧食援助方面，有「非常傑出」的紀錄。在一九六五年至一九七二年的八年中，美國的糧食供應佔先進國家全部的糧食援助的百分之八十四。

布茲說：「在為那些有需要的國家提供糧食方面，美國是最慷慨的國家。」他指出，在一九五四年制定公共法第四八〇號，即推行糧食為和平計劃的二十年，美國供應了二百五十億美元價值的糧食。

布茲警告說，世界糧食產量必須增加，這特別是因為人口增長率，特別是發展中國家的人口增長率，按百分之三的年率增長。他說：「如果維持世界糧食的穩定，必須增加糧食生產。」

美國進出口銀行董事長和總裁威廉．凱西表示，由於為了抑制通貨膨脹而採取的貨幣節制政策，使國際資金來源出現了緊縮局面，石油生產國家大量吸收備用資金，使到這一緊縮情況更加厲害。

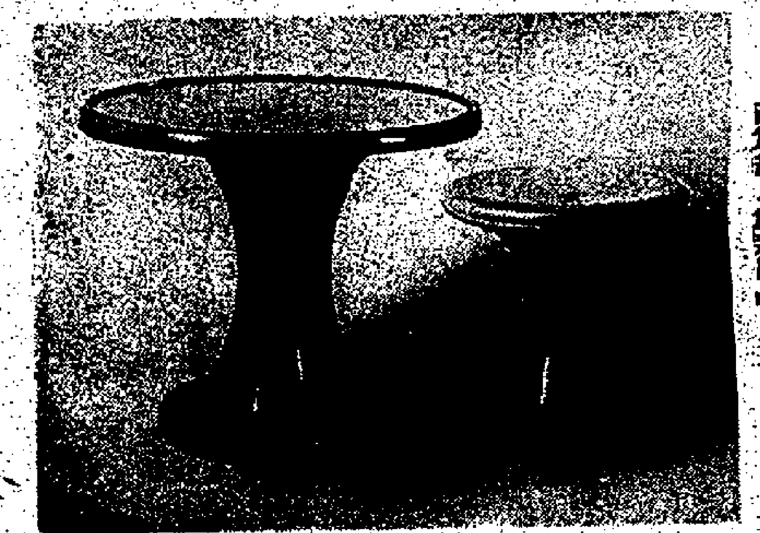
凱西在會議上指出，美國進出口銀行絕不是退出信貸資助的業務。「不過，」他說，「它將會在出口信貸方面負起刺激投資的工作，更多於負起作為貸款者的工作。」

凱西指出，進出口銀行的貸款和保證至少是暫時受到了削減。在貸款方面，它的參與比例已被減至百分之三十（以前是百分之四十五），這是為了把現有的經費分配於更多的其他交易行動中。

他說：發展中國家需要各種肥料廠和農業補助設備，加強他們的農業發展工程。凱西說：「如果發展中國家利用美國的經驗、設備和技術，很多乾旱地區（沙漠）、沼澤和森林，都可以轉變為肥沃的農業土地。」他又說：很多發展中國家在「接手」龐大的計劃方面，已經越來越勝任了。

他說，在一個資金短缺的世界中，找尋資金資源是最大的困難。由於投資者從工業計劃方面取得更大的收益，他們對農業計劃的興趣是較低的。

星光創新出品　紅A塑膠圓枱



星光實業有限公司以創新姿態，不斷推出紅A新產品，在傢具方面已有超前的進展，近期市面之高庄、矮庄、圓櫈及中童與小童傢仔，大受用家歡迎，該公司為讀步配合整套傢具之配備，初步已完成二十吋精美塑膠圓枱一種，實為紅A創新架餐產品。

據該公司負責人指出，塑膠圓枱與枱有特殊精巧之設計，備用時節省地方，正適合本港家庭之環境，如前已購有紅A高庄塑膠圓櫈，現可另購塑膠圓枱面一張，既可作枱又可作櫈，可謂一物兩用。際於農曆年將屆，春節期間，親友拜年家中有多備枱櫈，款待來客之需要，而紅A塑膠枱櫈之售價低廉，正適合目前居民經濟之購買力，著實從速，勿失良機。

尚有經濟刊載第五張第一頁

・本港一週經濟分析・
各行向外訂貨的繼續收縮及其它

去週間（一月六日至十一日）本港經濟情況，變化集中在貨物批發市況上面，而工商界對外訂貨的繼續收縮，尤添黯淡的氣氛。

各行向外訂貨繼續收縮

新年開始，以第一週商場及銀行來看，經濟大勢繼續退縮，尤以入口貿易的減少，使人關心，這足以影响今後轉口貿易的開展，也反映工業界產銷信心與手上訂單的不足。

綜合工商界透露：目前世界經濟不佳，工商界對今年上半年業務看淡，各行業入口商向外訂購貨品，以及工廠向外訂購原料都繼續減少，由於上半年中國物價仍有繼續下跌之勢，在這樣環境下，無論糧食、日用品、工業原料、基礎材料，尤其是機器、汽車、電器等，都普遍緊縮訂購，彈性較大的貨品，訂購減少也就更為明顯。

銀行拆息長期駐低水平

由于投資信心的極度收緊，與工商景氣不佳收縮業務之故，資金要求不殷，而銀行業內的銀根也就更為鬆弛，這去十天同業拆息長駐極度偏低水平，經常以三厘二五至三厘半成交，可見一斑。直到去週五，銀行業內銀根才開始有轉緊之跡象，農年之漸近可能有些影响，同業拆息扳上四厘半，借入轉多，預料稍後期間息價還會繼續報起。

美元反覆來復，業內先成四八〇點五〇，最低為四七九點二〇，匯豐銀行美匯賣出四八〇．五，買入四七九，與前日相間，美電最高四八〇點五〇，最低四七九。

此外，去年十一月底本港銀行存款增幅甚微，只增百分零點六，放款則增百分九點九，放款佔存款比率更大，達百分九十六點九，使人憂着。

大陸食米售定價格大降

食米市況，變化頗大。運是大陸米售定價[illegible]

年所佔供應百分率略降，原因是若干入口米商未有積極經辦大陸米。去年十二月大陸米售定價在港有降低，但其後因為市場遞逐下跌，每担跌十三元至廿二元，於是入口米商要求供應大陸米貿易機構對於十二月份售定價予以退減，貿易機構為了照顧有關入口米商，將十二月售定價每担退減廿八元至卅五元，現在一月售定價比較十一月售定價每担降低十五元至十七元，若與退減後的十二月份售定價比較，則每担再降十餘元。據米業人士指出：米商少，大多數家庭經濟比去年差，[illegible]

機構遂將經銷大陸米入口商討論本月份價格，以與國際價格配合交貨。新絲苗每担一百卅二元，天字絲苗每担一百廿七元，洪字新絲苗每担一百廿二元，新絲苗每担一百廿二元，白粘每担一百二十三元，竹粘每担一百一十六元，新桂花粘每担一百一十五元。同時對於本年度大陸米供應合約亦已簽訂，今年大陸米佔本港食米入口量可估計佔百分之四十五，比去年[illegible]

國際大市牽連下　糖市低沉

上半週間，港市糖價仍然穩定，由於泰國中組砂糖存貨大部份[illegible]，糖市已減輕壓力。據分析：糖價大跌，幸而最近泰國及菲律賓等國出口商透露，祇近出口，不致造成恐慌性拋售。[illegible]

麵粉市況未隨國際小麥而降

美國小麥價格連續下降數天，雖然對本港麵粉市未有影响，但港麵粉價格企定，據麵粉業人士透露：芝加哥市場小麥價格連續數天下降，每蒲式耳降至四元四角三分美金，雖然對本港麵粉市無直接影响，但目前一般疲弱的市價，能夠企定而不致下跌的，已經具有較大的控制力了。這是否會引起價？日本麵粉最大比率，[illegible]

紗市交投實際成價很參差

去週紗市交投仍然冷落，部份棉紗表面價雖未有降低，但個別紗商實際售出價，每包比表面價相差三、五十元至一百元。

據透露：韓國政府為扶助國內紡織工業，最近收購棉紗共達五萬包，於是國內市價刺激回升，出口價格亦不致下降，近日開來的四十支棉紗C．I．F．每包三百一十美元以下。

據紗商消息：近來日本市場棉紗價格回升，二十支普通棉紗每包升至二百八十美元，供應國內中、小型棉織用的棉紗，除外，恢復向巴基斯坦購買廉宜的巴基斯坦紗，價格比較於本港存倉的巴基斯坦二十支棉紗，初步購買數量約二千包，每包成價一百八十五美元，使本港存倉的巴基斯坦棉紗獲得疏導。

據紗商指出：現時除了針織廠用的半精梳幼紗，實銷較好之外，棉織用棉紗全面轉淡，因為布廠及毛巾廠生產日益萎縮，幼紗亦未急於購入，因此近期內紗價會難於升，紗廠減少補給。（李雨）

最大鋁材工廠繼續減產五成

何時復常未能估計

（特訊）由於需求減少，本港最大鋁業亦不得不採取減產的措施。據本港最大鋁廠之一的和漢鋁有限公司發言人表示：由一九七四年中起，該公司已減產百分之五十。

該發言人表示：由於經濟前景仍未明朗，因而該業產銷何時方可回復正常，目前尚未能估計。

在七三年底至七四年初，據和漢鋁每月出產的鋁半製成品達九百噸，主要供應本港工業界。其中主要的產品為供建築用途的各種鋁枝，至於最近澳洲的鋁半製成品加價百分之三，四，對本港用家影響不大，因為本港從澳洲入口的鋁品一向不多。

十個月來黃金出口　共卅八萬英兩

（特訊）本港金商過去半年來，在香港與外國（倫敦及蘇黎世）市場，經常採取套價買賣，以求獲利，但在收風險最小的方法，近期實際買賣比較少，一位金商表示：[illegible]

本港的金業人士對買賣實際來往情況[illegible]

日本在一九七四年首十個月內曾入口三八〇、〇〇〇安士，轉口到二三〇、〇〇〇安士，此外，尚有百分之[illegible]自歐洲，百分之[illegible]自美國[illegible]。

黃金・白銀
ERC
投資指導
經濟指導發展有限公司
香港德輔道中七十一號
聯邦大廈二四一〇室
☎ 5-250895

廣安銀行
KWONG ON BANK LTD.
總行：
皇后大道中137-141號
電話：5-436231
香港分行：
銅鑼灣分行：
怡和街12-14號
電話：5-776072
九龍分行：
旺角分行：
彌敦道728-730號
電話：3-944217
深水埗分行：
南昌街140-144號
電話：3-805358
紅磡分行：
蕪湖街78A號
電話：3-633301
九龍城分行：
衙前圍道27號
電話：3-824167
油麻地分行：
佐敦道19-21號
電話：3-858995
觀塘分行：
協和街149號
電話：3-432266
3-432277
荃灣分行：
青山道499號
電話：12-247121/4
與日本富士銀行合作
聯號遍設全球

香港上海滙豐銀行

香港皇后大道中1號
電話：5-222011（60綫）
郵箱64號　專用電碼：HX 3205
電報掛號：HONGBANK HONGKONG
香港總管理處
香港總行
總經理：包約翰
經理：鄭蘭思、沈照瑞
總行：香港皇后大道中1號
旺角分行：彌敦道664及673號
九龍分行：彌敦道21號新半島大廈
北角分行：英皇道306—316號
官塘分行：裕民坊1號
荃灣分行：青山道455—457號
德輔道西分行：德輔道西32—36號
新蒲崗分行：康強街35—49號
及港九其他壹零壹家分行。

寶順美國既得證券公司
投資美股有其特別理由
美國既得證券公司並不是任何一間在香港設有分行的美國證券公司。
首先，在過去十年來，我們經理美國各大公司財務籌款，數字極為龐大，美國工商業界高層人士對美國既得證券公司之重視，是認為我們對美國股票市場具有深切的研究和認識。
其次，我們給予香港客戶日以繼夜的服務，不錯，香港公司係每交易天工作廿四小時，我們與紐約華爾街總行有直線聯絡，閣下安睡時，我們亦夙夜為閣下密切注視市況及有關經濟動向，若有要事發生，我們便會爲夜通知閣下（如果閣下認爲這種服務有需要的話）。
我們並有專家撰寫有關經濟及個別公司之研究報告，且翻譯成中文，寄送給客戶參考。
閣下如需要研究投資的主意，及取得優良之服務，我們當樂於爲閣下效勞。請來電垂詢或約晤。
既得投資（香港）有限公司
干諾道中康樂大廈1707室
電話：H-249291（接十線）

渣打銀行
（一八五三年英國皇家憲章註册有限公司）
標準及渣打銀行集團成員
總行
10 CLEMENTS LANE,
LONDON E.C.4N.7AA
總資產（一九七四年三月卅一日止）
£3,241,000,000（英鎊）
香港總行
（自一八五九年在香港成立）
德輔道中四至四號A
電話：H224011（各部門）
郵政信箱：香港郵政總局第21號
電報掛號：CHARTABANK
香港總經理：梅大衛
經理（行政）：韋福基
港島：
港島經理：蘇世偉
中區：
香港德輔道中四至四號A
電話：H224011
康樂大廈：
康樂大廈地下商場五號
德輔道中：
德輔道中二十號德成行
九龍：
九龍經理：司馬活
油蔴地：
彌敦道五四六至五五〇號
電話：K-847171
長沙灣：
昌華街二十號
官塘：
裕民坊，輔仁街轉角
新蒲崗：
寧遠街十至廿號
尖沙咀：
加連威老道八A至十號
荃灣：
大河道九十九號
渣打尚有衆多分行，分佈港九各區，欲知最近府上之分行地址及電話，請撥電H-223302查詢。

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

華僑銀行有限公司
（在新加坡註册）
總行
新加坡金巴剌路鏡街
香港分行
皇后大道中13—B公爵行
電話：5 236067 9
專用電碼：HX73417
電報掛號：OVERSEA
九龍分行
彌敦道383號平安大廈
電話：5 843217
電報掛號：OVERSEAKOW

香港商業銀行
（一九三四年創立）
授權外匯銀行
代理通達全球
董事總經理：陳有慶
董事經理：蕭爾揚、陳永立
總行：德輔道中國際大廈
電話：5—458111—7
西區分行：香港文咸西街68號
電話：5—435091
九龍分行：九龍彌敦道711—713號
電話：3—943228
西環分行：香港卑路乍街154號
電話：5—465217
九龍城分行：衙前圍道78號地下
電話：3—820147—9

美國銀行
BANK OF AMERICA
香港分行
聖佐治行
電話：5-236181
西區分行
德輔道西73至79號
電話：5-484123
九龍分行
旺角彌敦道655號
電話：3-955131
半島分行
尖沙咀彌敦道100號
電話：3-691251
總公司
美國加利福尼亞州94120
三藩市美國銀行中心
世界總部大廈
世界最大的銀行
（美國註册有限公司）

13 JAN 1975 CITY HALL

華僑文化

伍剛和書畫展

今日在大會堂八樓揭幕

書畫家伍剛和書畫展覽，今日（星期一）在大會堂八樓揭幕，由十三日起至十六日，連展四天。敦請香港市政局議員黃品卓醫生，尖沙咀街坊福利會理事長余錦祐太平紳士，中國書法院院長史正中大師，港島街坊福利會理事長陳國盛先生，香港書畫學會名譽會長李君夏高級警司等，主持揭幕典禮；並請書畫界名家蒞場指導。伍剛和君受業於名師，胡漢民先生，又承趙浩公之教，擅長山水、花卉、翎毛、走獸、蟲魚。書法方面有：真、行、篆、隸、草書、石鼓等。伍剛和爲嶺南派宗匠伍懿莊之哲嗣，家學淵源，且天才橫溢，故其藝事已臻登峯造極。山水則烟雲縹渺，或平淡幽遠。山水爲畫學十三科之首，能於此而致力，益見其胸中之丘壑。至花卉蟲魚，則花葉紛披，以書法中鋒作線條，可見其功力之深。草蟲則生動有致；游魚則圖畫如在水中，人物則衣摺飄揚，所謂「曹衣出水吳帶當風」足以贈之。在書法上能各體俱備，可見其臨池之久，用功之深；否則何以臻此？且聞在此展出之後，將捐出一部份書畫作品，與不牟利之中山紀念醫院作爲該院籌備經費，伍君有足多焉。今日揭幕後，在下午三時開始展覽，歡迎參觀云。

「魚」伍剛和作（現展出大會堂八樓）

月落烏啼霜滿天 江楓漁火對愁眠 姑蘇城外寒山寺 夜半鐘聲到客船 癸丑中秋 剛和

伍剛和書法（今展出大會堂八樓）

寫在書畫展前

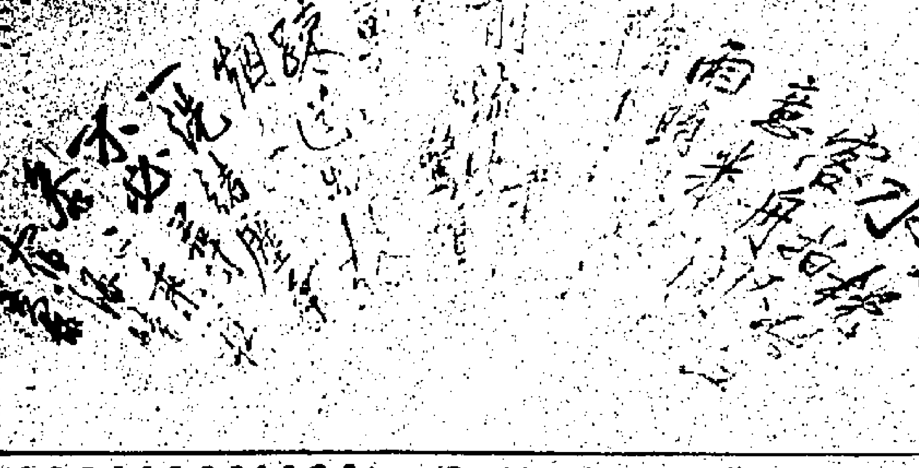
伍剛和

溯自周秦以還，書列六藝。而書與畫同爲表達情感之造型藝術，書畫家趙孟頫論書詩云：「石如飛白木如籀，寫竹還須八法通。若是有人能會此，須知書畫源本同」。所謂書家即畫家，畫家即書家。是以前代名畫家，無有不精書法者。明代書畫家文徵明謂：「唐人畫，正如晉人書，法度俱備，變化發出」。如此書畫同源之說，可無疑矣。夫書法與繪畫乃共同之藝術，爲我民族精神之表現，亦文化之結晶也。故歷代善書者，頗多精於繪事，蓋法度之所繫，凡表達情緒者，發乎歌詠，形於楮墨，託諸丹青，其義則一也。

余幼承庭訓，游於藝事，惟在怡情，焉敢自炫？歲月移時，所積書畫，不覺成帙。今不揣翦陋，合爲展覽，非求名世，但猶進度耳。徐雅蚊蚓，豈登大雅？望六藝而慨分，仰八法而追昔。尚願賢明之士，有以教正，實所感焉。

教育電視中心 請書道會特製「書法的欣賞」

「教育司署教育電視中心，重視書法教育，前曾播出此類節目收效良好；近特製一部較高深的課程，以適應高年級及中一同學觀看，題爲「書法的欣賞」。特邀「香港中國書道協會」理事長梁鈞庸研究員負責；該會副理事長張鈞、理事李護歐校長及龍印中三人協助。由該中心中文組主任林桂燦教育電視官編導，電視教師鄭小孟中述介紹。該節目分爲篆、隸、楷、草四種書體。梁鈞庸篆書、張鈞隸書、龍印中楷書、李護歐草書、並由梁歸納作系統上的解釋列舉前人法書對照，充實有趣。全部節目拍成本年五月播出兩週，共播十二次。屆時無數學童，將獲書法知識。該中心以「宏揚書藝」錦旗謝贈該會；並致送交通費。惟該會向以推行文化不牟利爲宗旨，已請該中心將該款代轉送「公益金」。


（上）梁伯濤，莊計芳，（下）高家公行書，周南，今日起展出花園道聖約翰大教堂副堂。

教育電視中心贈旗中國書道協會（右起：梁鈞庸、吳連清、陳督學邵、李鈞綿、龍印中、林桂燦）

酒到韻時詩亦醉 花當明處月還香 剛和

伍剛和書聯（本月十三起展出大會堂八樓）

小朋友畫報 贈月曆時間表

第三七六期小朋友畫報出版，隨刊贈送精美月曆時間表，讀者留存。本期增新專欄，「JJ和DD」益智故事畫，刊出有趣手工類摺疊紙。此外，有知識童話「一本藍的故事」，動物故事「小麋鹿學本領」，寓言「笨公雞」，吼吼的故事「新年晚會」，孫悟空長篇連載「廣智救困」，連載古怪公公今遊記，「耳人宮殿」，鴨子人「街頭刼案」等。該刊爲益智儀兒童課外讀物，定價港幣一元，各書報攤有售。定閱電話五—四七三三二四。

春風畫會會員作品展昨圓結

春風畫會會員作品展，昨進入第四天，夜七時即閉幕。過去三日，各界到觀賞者極擁。有風劉季父之「龍」，有淘湧之勢。何洵「明月松間照」；月光下，掩掩映映，夜色如水；「芙蓉」更有瀟灑絲抹，綫相宜之概。蕭麗瑤之「運花與玫瑰」精研已久，甚爲得意。劉智芳、梁小珠，皆能細膩「波斯菊」，非有耐性毅力，實不容易。楊寶觀之狸奴花卉，傳神之至。李志華之山水，蘊闊入微；余東漢、王子分、林清、高勵節、李沃泉，更有其自力更生之氣派。梁觀照之墨竹，枝葉均有勁度。何才安、姚思安、何愛蓮等之花卉蔬菓，頗有修養，來如摘置紙上，酷肖已極。各同學雖有先後之別，然而技術都有相當之造詣，伯仲之間，可互爭雄長。會期至今夕七時即圓結云。

博雅畫廊展出名家扇面書畫 觀購者衆今入第四天

博雅畫廊「名家扇面書畫展覽」，自本月十一日起舉行，連日到場參觀者，各界美術愛好者，及書畫收藏家，欣賞者衆。部份展品已被定去。要求特價代配鏡框者多。該展今日入第四天，未往參觀者不宜錯過機會。今天在尖沙咀加連威老道十八號博雅畫廊舉行，歡迎參觀。

（上）潘振鏞「人物」、（下）房毅「龍虎」（現展出博雅畫廊）

徐達之師生書畫聯展序

李撫虹

梅州徐達之：能書，而又能畫者也。向與吾友徐定安、饒選善、張銳善。遂善與虹鄰居；張銳廣州市立藝專同門；定安又傳嶺丈鄧子也。皆數爾道達之之善。虹益以知達之之爲人。

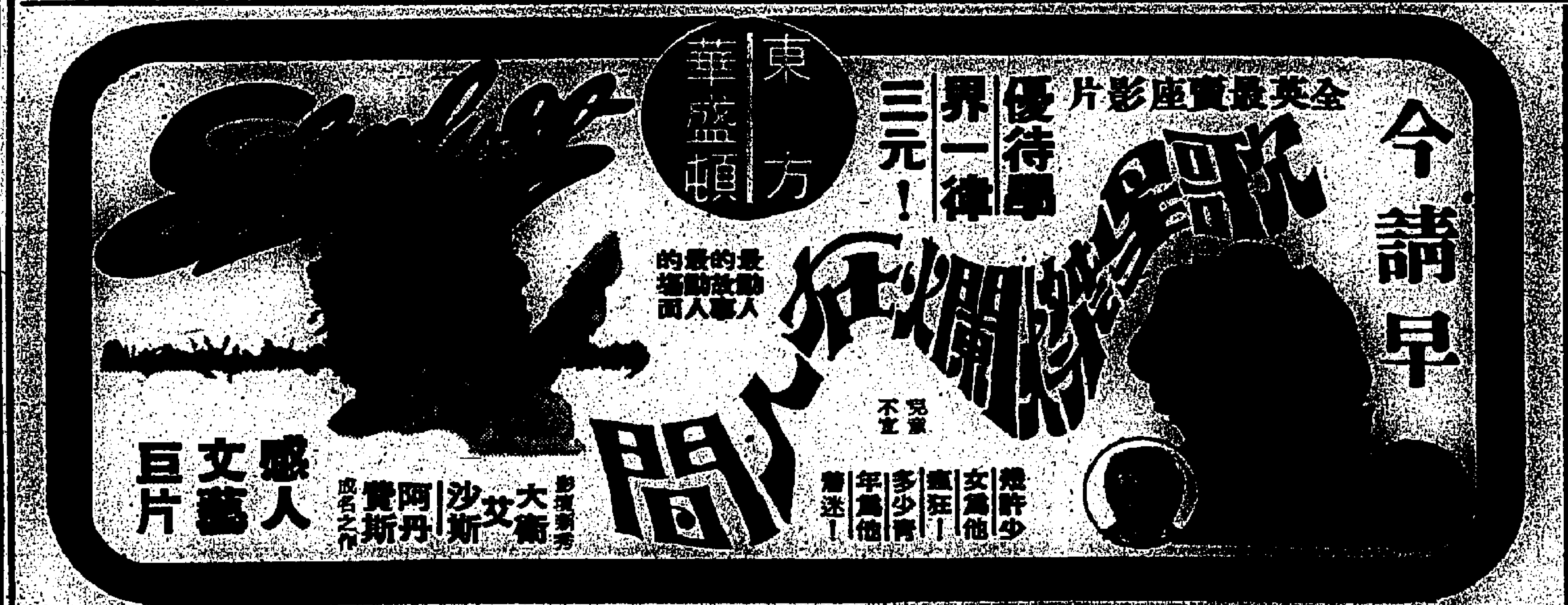
達之之書與畫，疑皆於前輩吳翁昌碩之學。吳翁高藝，在我國藝術傳統上，能入而復能出者也。其淵源所自，大抵融鑄八大、石濤、揚州八怪、任伯年、趙撝叔之間，而別饒韻味，亦足善也。而達之之齋之，殆有同嗜者耶？

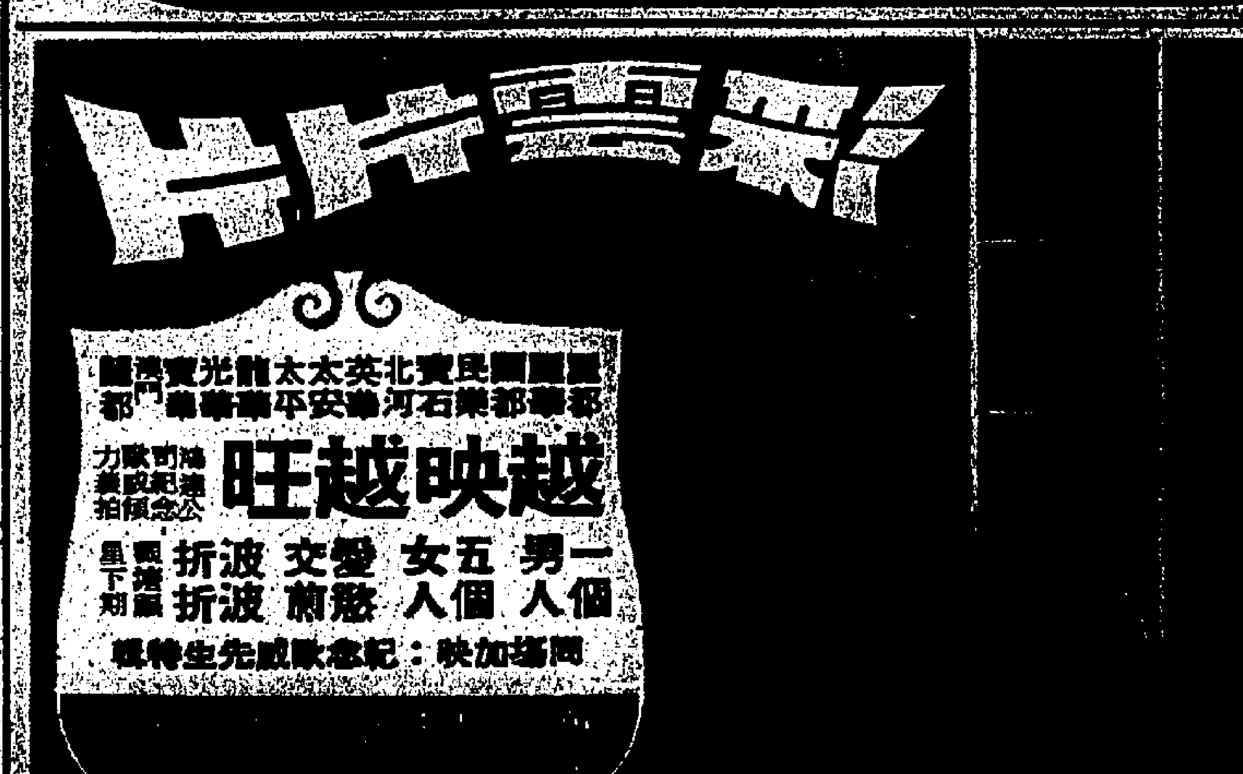
達之書與畫，又不徒獨善其身爲已也。且廣收門徒，日與諸君子浸淫乎丹青、楽楮、翫趣筆情，靡間寒暑，兀兀孳孳。今復舉其個人及諸君子平素匠成所得之作品，百數十幀，訂於一月四日至六日，假大會堂八樓，舉行師生書畫聯展，問序於虹。虹日善，苦以啟之。

按：本文因篇幅關係，積壓至今始克刊出。

名家扇面書畫展覽

全新作品．餽贈自用
全新裱工．最佳禮品
·展期內代配扇面鏡框每個特價三十五元·
尖沙咀加連威老道十八號博雅畫廊





花邊雜文

・立予・

由廣東正牌魚生談起

香港以「燒鵝」著名的「鏞記」，最近在售鹹水「魚生」，又是正宗生食，與日本人吃「魚生」一樣。本來，廣東食肆中的「魚生」是用淡水魚中的鯇魚，通常又在火鍋中燙至半生熟而食，淡水魚有肝虫，鹹水魚則無。該食肆用鯔魚，加上許多配料而「撈」。上星期五，本報何老總也帶當師傅「撈」一。當然他亦嗜「魚生」，此除食品以外，世上以日本人最嗜「魚生」，尖沙咀的「金田中」開業之初，還生食龍蝦，朋友要一些日本朋友，由我去作陪客，試過一次。至於「魚生」，我在舊日上海「六三花園」早已試過。「六三花園」有名，那邊的「御料理」，我們全家陪先父母去過；那邊的火鍋也出色。一九五六年，我在台北「銀輪」吃過「魚生」與火鍋，該肆由日本人主持，也俱不俗。

在江南，僅是杭州有「魚生」，「西湖醋魚」有名，「食家」在「樓外樓」等處叫醋魚還要「帶鬢」，我不知此「鬢」是否正確？可能是「鬢」或「柄」吧，這裏，記其音而已！那是把製醋魚的原料切成薄片，放在碟中，與醋魚同上。在香港杭州菜館「天香樓」，「西湖醋魚」用的是鯇魚。在杭州，則用產西溪中的一種魚，寫法是「混」去「水」而從「魚」，任何人都知杭州有西湖，知有西溪者，外地人士絕少，西溪自留下松木場開始，清流一泓，感懷，深秋都是蘆花，稱「秋雪」。當地有一「秋雪庵」，在庵外賞秋雪，更美，在明月下看尤佳，但我無此眼福，是白天去的。湖上酒家把西溪中此魚捕來，與蝦等養在門外湖中，當然有一欄的，至于蝦，則有些確是產自西湖了。「西湖醋魚」，絕對名不副實，「西湖藕粉」，其中十分之二三產西湖，十分之七八則取自其地，但都在舊屬杭州省各縣，又都在杭州製造，祗有「西湖蓴菜」，百分之百產西湖，它比蘇州洞庭山一帶的爲美。

江南人食生的淡水蝦，各地都流行，在杭州，蘇州與無錫，把它們洗淨剪去些鬚，置碟中，上灑薑末，用碗蓋住，怕牠跳出，食時略開其碗，以箸夾出蘸腐乳鹵，這東西稱「羌蝦」，但食肆中寫作「搶蝦」。香港九龍，在舊日上海，却有一家上海館子中，並無「生猛」的「羌蝦」，[illegible]朋友中，本省人嗜淡水羌蝦者不少，可能在我的朋友中無一人喜歡，日本人則特別嗜生食，[illegible]我個人嘗[illegible]，家中下酒[illegible]，有些則僅不食其「生猛」者也有，「羌蝦」那是殘忍了。

新的時代

・何行・

穆人傑笑說：「聽說強了一倍有多，在建築材料方面，你是賺了很多的，這是你主要的財富。」

「我不但把所有建築材料的錢付清，自己不數，把史璜的九百五十萬亦借了過來，現在你工業社中的一千五百萬，老友太二千五百萬，這是全部投資。這方面還有四百多層樓的建築材料，是值二三千萬，還古倦別墅賣掉，我還掉這四千九百五十萬就沒有什麼心事了。」

「你現在實際的身價要有二億了。」穆人傑笑說：「這是會教人聽了吃一大驚的，祗有八年功夫所積聚起來，你沒有捲入股票潮，算你是幸運的。」

「財富不過是數字遊戲。」琳達笑笑說：「對股票事，我亦研究過，不少上市股票的董事長，主要股東，我都看來笑笑，以前他們來拜見後，要有什麼計劃發展什麼，我教人回絕了他們，他們見亦見不到我，我如何會去買他們股票，所以這方面我堅持是用不到再研究。」

「監獄沒，我們投資再多一點，亦沒有用，送一筆資金給別人運用，除非買進賣出做投機了，我們是生意人，何必去投機，因此不買任何股票，這都是我在俱樂部向太太們表示意見。所以沒有損手，有幾位太太在股票上蝕掉的，是他們私蓄一半，才想到我的理論是對的。」

「現在俱樂部的情形如何？你很久沒有去了。」穆人傑笑說：「我以爲這俱樂部已解散了。」

「不會的，地方是自己買下來的，有二千五百呎，是二層打通的。」琳達想一想說：「我們客廳中一個會議桌，這是有什麼事大家討論，可容十二人，然後是四組沙發，可以作三四個人談。飯廳內附一酒吧，可以容納二桌人宴會，平時小圓桌可以放四張，麻將間有三桌可打，飯廳一角亦可容納二桌，內裏有一間蒸氣浴室和二間休息間，休息間是每間有四張床，都是單人的，其餘便是女傭住和廚房工作間。因爲吃飯不必付錢，一切經費由會員平均分擔，所以中飯是下午茶點心，便飯都是十分熱鬧的，打牌是抽水，這方面歸入俱樂部。現在由周太太負責，何太太亦當那邊一樣是她私人的，是女人會客地方，是我現在要一樣去拜訪的，不去理由，乃是大了肚子，沒有精神去打牌了。其實我是不必再要她們來壯聲勢了。」

「亦就是利用完了她們。」穆人傑笑說：「我要上班，那末現在你去，換了衫就可去了，你六個月的肚子，特別的大，好似八九個月，就要生了，其實還早，看來是雙胞胎。」

夜鳴劍

文：童謙信　圖：楚子

一三二　江上風帆

龍子雲聽道前路還有許多險要去處，道：「這也難說，既然到此，我們只有隨機應變了。」

龍子雲從酒家樓返到了船上，他覺得身後似乎有人在跟隨，他是個精靈人，他已知道是什麼人了，是那個姑娘，她比自己先會帳下樓，却在暗處等候。

子雲心下想，自己是個初出江湖的人，到處人面皆不熟，也無結怨，何以有人跟踪，何況跟踪的，又是個女人，他心下納罕。

難道此人跟踪的不是自己，而是勝叔。子雲心下狐疑不定，也不便向勝叔發問，只是注意這個女人的動向，子雲若無其事的與勝叔一路上談談笑笑，直到船上來。

他知道那姑娘必定跟在身後，他上得船來，返到了船艙，才向窗外望，却見到那姑娘還在樹後張望，子雲心下暗笑，這個女人，也不過是初出道的人，要不然，如何會如此大意，跟踪了一個人，却給人家發覺了，還不知道。

這個女人是誰，有點面善，難道自己與她的親人有過一些仇怨，她在窺望，好一會，那姑娘似乎爲了已知道了子雲的下落，也感到滿足了，也回頭走了，消失在黑暗之中。

江湖上常有許多出人意料之事，非到了眞相大白時是無法知道的，這姑娘可能是單身來，如有同謀，也應該出現了。

既然是單身，必定有多少本領，跟踪自己，不是朋友，便是敵人，不會是老朋友吧，是朋友，應該打招呼，跟踪別人，是會引起誤會的。

子雲這一晚沒得好睡，倒是勝叔呼呼睡了，天未亮，他便起來，他已準備開船了。

子雲倒是想起了那姑娘，那姑娘很美，要是有意跟踪自己，她必定乘船而來，也必追隨在自己船後。子雲不由得向岸邊張望，宿附近停泊的船有不少，有些也正準備開行，有些還未有動靜，可不知那姑娘是在那一艘船的。

他正在想，那勝叔已開船了，解了纜，船已離了岸，到了江心，勝叔已掛起了帆來，早上有點風，正好趁風開船，看附近，也有些船掛帆了，也都是同一方向的。子雲想，那姑娘的船必定在這幾艘之中，他沒有走出船旁，他還是在船中向後張望。

有一艘船較近，在晨光中，也看不到船上的人，那船上的人正如自己一般，躲在船艙中不出來，如此好晨光，如不是心中有事，如何會不出來欣賞欣賞的。

勝叔笑道：「今天天氣眞好，不要多睡了，出來看看江景吧。」子雲笑道：「昨夕多喝了酒，眞想多睡些時。」他口中如此說，人還是出了艙。

子雲知道，那姑娘早已認得自己這艘船了，自己不出來，她也一樣知道，既然如此，倒不如大大方方由她看個飽。於是子雲來到了船頭，當風站着，果然十分爽快，兩岸景色，在一片紅霞中十分好看，不由得脫口道：「美極了。」勝叔笑道：「這只有在江上才可以看到，江上看風景與在陸上大大不同。」

子雲道：「一是呀，在江上，有山有水，有倒影，在陸上如何看到。」勝叔道：「所以出門，可以乘船便得乘船，這使人舒服得多。」

子雲看後面跟來的船，也有人走出船頭了，也是在看江景，却不是那個姑，子雲有點失望，再望過去，還有幾艘船跟着來。

香港竹枝詞

・半個詩人・

清潔運動

一九七五年清潔年已開始了，但願小白兔打勝了垃圾蟲。正是：

窗口竟成垃圾桶
車廂飛劍使人憎
可知惡習應該戒
垃圾蟲多青未曾

半公異傳

加價

西洋怪異錄

・名稚・

鬼打鬼

珈烈達太太非常同意我的意見。「你說對了，好的鬼魂聚在一起的時候，往往給飄魔的人一視同仁的。」

這位靈媒覺得她的工作還沒有全部完成，繼續又把自己催眠一次，她要跟屋子裏面的所有鬼魂接觸一次，不管他們是良善，還是邪惡的。善良的她就跟他們坐下來談，邪惡的他就把他們驅走，不許他們再次影響糖多利亞的生活。「我要再到這裏來一次，找一個下午，對這間屋子來一個徹底的祛邪驅魔。」她說。

我懷疑地說：「有沒有這個可能的呢，假如一對夫婦住在一間鬼屋裏面，他們會否互相影響？」

珈烈達太太答：「這是可以肯定的，如果那個丈夫也有靈媒的天賦的話。」

「這時候，華德·甘頓已經擺脫了他平日抑制住的那種反迷信的態度了，他說，「好吧，我也不妨坦白地說，這事情也是相當奇怪的、事實上，我也是在這間屋子裏，忽然在我眼前掠過一隻活生生的動物，我的確確是見到牠的，但是，轉瞬之間却不見了。當時我自己也很覺得奇怪，因爲我見到那隻動物是透明的，同時在我的印象中，在前我從沒有見過這種動物的。我一直沒有對人說過，只把它藏在心裏。」

在珈烈達太太第二次自我催眠的時候，我們發現她的動作和上次的完全不同，[illegible]十五世紀的醫生[illegible]珈烈達太太說，一定是鳥瓦尼了。[illegible]露美夫逃了去後來，服毒了，便只好由鳥瓦尼實行武力對付了。」

雖然在催眠狀態中的珈烈達太太還是如常的坐在椅子上面，渾身顫抖，雙手扶住椅子的把手，但是不知在說着什麼，從她急促的呼吸和張合着的手指，我知道了鳥瓦尼和露美是在屋裏鬧了「鬼打鬼」的一幕。

由於露美沒有附在多利亞身上，她便像一般人一樣，感到害怕起來，走了過來和她的丈夫華德一起，並且用手緊抓住華德。

甘頓坐在我的手臂，雖然我見不到那兩鬼魂的情形，但從珈烈達太太喉裏所發出的吼聲，我知道他們正在相持不下，然後，已經過了約莫三分鐘，我知道勝負已經判明了。珈烈達太太的嘴巴忽然傳出了「鐸叔」的報告，烏瓦尼已經擊敗了露美，從此之後，甘頓一家便再沒有給那兩夫婦的鬼魂騷擾了。華德·甘頓後來退休，搬到了加州居住。（本篇完）

艷婦心

・瑩翠・

一式九：屋子裏的朋友

「讓我爲苦懷你而死去，你忍心麼？」她抬起滿是淚痕的俏面。

「別說這些……傷心話！麗，我會負責任的！」他嘆休備致，輕輕爲她揩淚。

「當然，麗，笑笑吧！唔……我好像聽一個朋友說過，你家裏原來的環境不錯，你是有錢人家的小姐……」他倏地記起朋友的說話，覺得和莎麗說的迥然不同。

「這……這……」「這是他父母對外的謊言，他們爲的是面子問題。」她圓滿掩飾了過去。

京林聽了，深信不疑，看看腕錶，不覺一跳。「啊，午夜了，我要送你回去吧！」

× × × × ×

京林把她送到離家不遠，停了下來，街上已悄然無人。兩人訂了後會日期，莎麗依依不捨，痴痴地渴望着，纏綿悱惻，可是京林看見前面的屋子裏住着自己的朋友，也許正在焦急等待妻子回來。但……他的妻子却在自己懷裏，他心裏陡然自愧，抬不起頭來，只輕輕在她面上親了一下便說：「我暫時不打算傷他的心，時間太夜了，像一個好妻子似的回家去吧！明天見。」他說完伸手推開車門催她下去。

他的冷淡面孔，使莎麗心裏抱怨，京林却不理會，不待她走回屋裏就逕自開車走了，也不回頭望她一眼，他的車子轉瞬遠去，車後的小紅燈像一顆落得太快的幸福流星，她帶了莎麗被驚醒的迷惘，悻悻的心情回到家裏。

「啊！麗，謝天謝地！我就心死了，一連打了幾個電話到朱太太和張太太她們家裏找你，她們回說妳早走了，我派人去學校，只見妳的跑車在那裏，妳再不回來，我可要報警了！」崇志迎上來。

「對不起，出門就遇到一對夫婦，她是我的舊同學，他們明天就要離港飛往英國，所以我只好順悄，本來打算掛電話回來的，但兩個女人談下去，就什麼都忘記了。」

「麗，下次別這樣，會急煞人的，唔……」她又在撒謊。

「崇志，我很倦！讓我先洗個澡舒服舒服好嗎？」她輕輕推開了丈夫，嫣然一笑。

「麗，妳今晚面兒紅紅的，格外美麗。」

「別又來說傻話兒了！」她飄然進入了睡房。

崇志是最純粹的好人，一向深愛着他的妻子，信賴妻子，他對妻子絕不見疑，又那裏知道莎麗對他全是一面的欺詐呢！

賭枱上裸女

黃因

經常在賭城流連的人，有時會碰到一些非常香艷的奇景：賭枱上會出現一個裸女。

賭枱上的裸女之出現，不是替商品宣傳，也非女人揚名方法，而是完全與賭有關的表演。

有一個女人賭了二十五小時，慶戰皆北，一時神智昏亂，竟把衣服脫光，躺在賭枱上，好像睡在家裏的床上，一點也不介意。

有一個女人跟一個陌生男賭客只賭一手廿一點，勝了可贏二十萬元，輸了只需脫光衣服在賭枱上站三分鐘。結果她輸了，於是使在場三十多人也大飽眼福，看了三分鐘動人的裸女。

有一個女人不滿丈夫沉迷於賭，跑來賭場諫勸無效，一氣之下，脫光衣服，站上賭枱，願意以自己作賭注，希望丈夫輸掉了太太，不再與賭鬼丈夫相處。這種場面其實並不香艷，而應該說是一幕悲劇。

如果你夠豪闊，可以包下一張賭枱，自己去支配一切進行，包括使裸女出現賭枱。有一個大地主，先以三萬元（五小時）包租一張賭枱，再請來四個脫衣舞女，全裸坐上賭枱，負責派牌、算籌碼、找籌碼等，這張賭枱擠滿了從未有那麼多人，但十分之九目的是看裸女，下注的很少。

另一種豪闊的炫耀是賭勝的人，可以租用賭枱，請來脫衣舞女站上去表演裸舞，免費供給別人最佳觀賞的娛樂。裸女與賭枱下觀衆只隔一兩尺之隔，看得一清二楚。

當然，不是隨便可以看到賭枱上的裸女。這是可遇不可求的奇景，有人在賭場流連十幾年，還是緣慳一面。但也有些很「幸運」的人，一個月內看過了幾次賭枱上的裸女。

賭與色本來就是十分荒唐的事，如果兩種事加在一起就更加胡鬧怪誕了。有個賭場，用裸女做宣傳，賭枱上臥一個健美的全裸女郎，輪盤上三個最難勝出的號碼，排在裸女身上三個部分，下注的人，放下籌碼時，可以乘機揩油。不用說，下注的人不在勝負，而是爲了通過籌碼與裸女親近。

每個賭場都有二十四小時不停的歌舞表演，表演種類很多，自然包括一項裸舞。有時，主人爲了酬謝賭客捧場，會忽然下令停賭十分鐘，讓舞女跳上賭枱，裸舞一番，使賭客的緊張得到緩和。不過，輸到面紅面綠的人，是否仍有興趣欣賞賭枱上的裸女，那就不得而知了。

僑樂村

鐸叔正傳

・騰甦・

此問題，茲事體大矣

我曰：「我的立論，難道有問題麼？」

老區曰：「錯矣，銀行並非唔想要錢，乃係唔想俾利息。你如果開個來往戶口，則歡迎之至，因爲來往戶口，向例斗零利息都唔俾也。」

我恍然大悟，曰：「原來如此，我明矣。」

「就是如此這般，來往戶入錢，多多歡迎，定期存款，最好就光顧別家。」

我曰：「這又是新聞，難道近來銀行只有存款，沒有貸款麼？果眞如此，眞個是非收笠不可矣。」

老區曰：「鐸叔，你這問題，就是關係於香港經濟的景氣或不景氣。」

「銀行錢多，自然亟想人家來借，在以前，銀根短缺，客戶求貸，條件多多，利息既重，手續又多多，連股票都不肯作抵押品，物業僅可按價兩三成。」

「而家，銀行貸款利息，由分幾減吓減吓，減到八九厘，日日拜神，保佑人家求借。」

「其所以減息，並非影響非暴利主義，亦非嫌錢腥，而係因爲冇人來借矣。」

「鐸叔，悶了銀行又冇人來借，亦可謂悲矣。」

我曰：「我是死牛一邊頸，憎人個，曰：「爲什麼有如此現象？」

老區「鞋」一聲，曰：「何以有錢借俾人，亦冇人要？這不是關係經濟的景氣乎？」

「銀行有人來借錢，並非表示香港人口袋中銀紙大把，而根本不須借錢。」

「而是，借了錢之後，用來做什麼，這個問題，茲事體大，不由他們不躊躇也。」

這一說，我又恍然大悟。在香港，近年來有錢之人，自然困難萬分，有錢之人，亦一樣唔掂。

有錢之人，希望有財在手，以解決一日開門七件事，解決生活問題。

有錢之人，銀紙大把，但如此之多的銀紙，拿來做乜？亦是一個老大的問題焉。

難道把大牛掛在牆上，日日欣賞乎？

（八六六）

他也是個醫生嗎

夜，病人打電話到醫生出診，醫生不想出，於是叫枕邊的太太回說醫生不在家，且在枕邊低聲教妻子告訴病人如此這般可減少痛苦，最後病人問：「謝謝你，醫生太太，請問在你身邊說話的男人，他也是個醫生嗎？」（梁）

偵探小說　古鐘樓

天風

「我們需要檢查這兩件東西上，有沒有手印。」羅拔指着鐵鏟和尖嘴鋤說。

他又望了一下墓園裏的景象，十足的鄉下趣味。建築很古，墓地也很舊，幾棵高大的樹遮蔭匝地。鐘樓背後搭起木頭架子，水泥匠和木匠修補還未完工。

「誰認識話門？」他又問警長。

警長回答：「他跟我們很少接觸，我們不大認識他。這裏的牧師，他首先發現屍首，他一定可以供給你許多資料……」

在警長旁邊的一個警員插嘴說：「他有一個表兄，名叫馬吉爾，就住在附近，偵探長跟他談談好不好？」

「好，」警長說，「如果不是你提起，我幾乎把你忘了！」

「現在需要首先解決的問題是，」派出所所長說，「他挖什麼？」

「也許他不挖什麼呢？」羅拔低聲說。

大家聽了這話，都非常詫異，睜睜對他望着。

「我的意思是說，」羅拔解釋，「鐵鏟和長嘴鋤不一定是話門的，也許是兇手的。關於這一點，我現在不能斷定。因爲也許這兩種推測，都不是的。」

警長說：「無論東西是誰的，已經給人挖過了，挖什麼呢？」

「這一點很重要，」「我也同意，」羅拔說，「然而結論不能下得太快，太快了，就要出毛病。」

羅拔檢查屍首附近的地面，因爲踐踏的人多了，挖出來堆在地上的泥土，就看不清楚足跡。有些泥土，又濺在草裏，更不容易看清。他又望了一會死者，便叫同來的人員，將屍首搬走。死亡的時間，在解剖之前，是不能確定的。

「我們去看牧師吧！」羅拔對狄克說。

斯特牧師五十多歲，禿髮，頭上發亮。狄克看見他，忍不住笑。

牧師人倒很和氣，請他們到他私人的花園內，在一張石凳上坐下。他說：「昨天夜裏我回來，抄近路，走過墓園，是很偶然的。如果我不從那裏走過，要到天亮的時候，烏克曼進禮拜堂打掃，才能發現屍首。」

「烏克曼是誰？」羅拔問。

「他是我們這裏的工友。」斯特回答。（二）

花鳥蟲魚集

菊花展覽

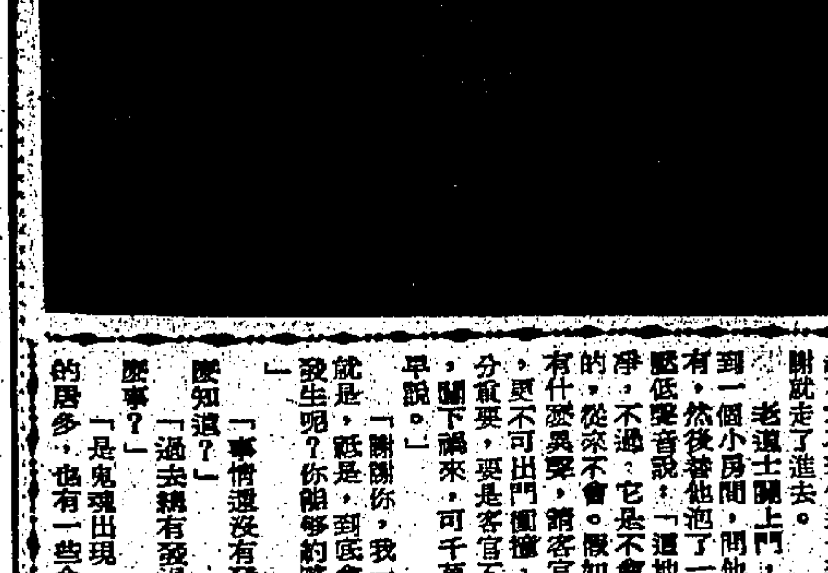
園叟

在菊花展覽中，最不能缺少的是大立菊，好似沒有大立菊就無法開菊花展覽似的。

無可否認，大立菊是大作品，好比一個畫展中，沒有一張大型作品的畫，就無法支持一個畫展似的，也表現不出這個畫家的魄力。大立菊就成爲菊展的靈魂，不能沒有它。

我對大立菊並無好感，這是表現園藝家的手工藝的作品，而不是園藝家的眞正的創作本領。

我喜歡園藝家夥植一朶大如湯碗的大菊，我喜歡看園藝家改良菊的新品種，——這些比欣賞一盆大立菊好得多，因此，每次菊展中，大立菊我只不過是跑馬看花，然而在每一盆不同品種的菊花中，我會站立得很久。今年見到的菊花展覽中，很使我失望，見不到新的品種菊花，而且菊的種植也很不理想，菊的葉子出現許多褐色斑點，這表明菊的生長情況並不是良好，牡丹雖好仍要綠葉扶持，所以栽種花卉，除了要求花好之外，葉的完整是很重要的。（附圖：大立菊。）



死巷槍聲

・司馬紅・

九七四：施莉莉仍是戀人

神秘客說：「伴着她的時候，少打電話爲佳，免得她對你發生懷疑。」

金保羅說：「我明白這一點，如果沒有需要，我當然不會在這種場合打電話給你，可是，萬一我懷疑藍鷹有搗手，或者臨時有些困難，必須向你請教，非打電話不可，那又怎樣辦呢？」

「特務方面對付這種不尋常的局勢，十分容易，你沒有受過訓練，也許覺得困難，如果你想找一個理由離開座位，很是簡單，首先你推說要到洗手間，暫時離開她，在事實上，你却借故走近一個侍役，揀她不會看見的一個籍角，然後告訴他，給他一點小賬，叫他在你返回座位之後三分鐘到五分鐘左右，叫你去第二號電話亭聽電話，那時你就可以有藉口離開這個地方了，不過，我這樣說，只是說了一半，假定你懷疑藍鷹裏面有人跟踪，或者懷疑該處正是她的巢穴，那就不要在第二號電話亭打電話，立刻從後門飛奔出去，到附近找個電話打給我，打完盡快趕回去，這樣就可以避免別人偷聽你打出去的電話了。金保羅，特務是一種專門的知識，並非一兩天可以學習得來，明天我再告訴你如何跟踪或洗脫別人跟踪。」

對方說了這一句，就把電話筒放下，到此爲止，這個電話通完了，金保羅覺得疲倦不堪，非睡不可，索性把一切心事地開，跳上床埋頭埋腦的睡。

翌日開始，他就依照這個不知姓名的朋友的指導，每天換一間酒店住宿，直到他碰着施利利爲止。

局長說得對，他的小廣告剛剛刊出第三天，他到自由神像去，依照神秘客在電話中的指示去做，果然找着施利利，而且一齊搭一艘租來的電船離開那個地方。

他覺得一切進行得很順利，臉露微笑。

邪派高手

文：賀原　圖：秋風

這一回　害羣之馬何苦惜　樹大枯枝官清除

準權的怕他再說下去，給徐家的人聽到會惹出事非，急急介紹他到附近的上淸宮去投宿，凌起石也不嫌棄，問明路徑，留下馬在客棧，自己朝上淸宮去了。

上淸宮是一間道觀，地方不算寬敞，牆壁已經剝落，門漆也失去了光彩，看得出這一間道觀的香火並不旺盛。凌起石到的時候，上淸宮已經關上了門，裏面仍有人聲，凌起石靜聽了一刻，便舉手敲門，不一會，有人在門內發問：「是那一位，有什麼事嗎？」

「我本來是住在徐州客棧的，因爲來了個新客人，徐家的人出頭，把我趕了出來，介紹我到這兒投宿一宵，請你行個方便，讓我過一夜吧！」

「唉，眞是作孽，又是徐準權的好人事，」宮內的人忿然地說。却不開門，請凌起石在外邊等一等！」他要請示當家的才能決定下。過了片刻，那人回來了，却不肯開正門，請凌起石從西面旁門進入，他說，正門一到戌時就關上，到翌日辰時才開門，關上之後，非有特別需要不會開的，宮內的人出入都是走後門，但客人出入則走西門。這是宮中慣例，並非刻薄客人，不開正門，請凌起石原諒。凌起石才不理他這一套，這麼多謝就走了進去。

老道士關上門，引凌起石到一個小房間，問他吃過飯沒有，然後替他泡了一壺茶，再壓低聲音說：「這地方不很乾淨，不過，它是不會傷害客人的，從來不會。假如聽到外面有什麼異聲，請客官千萬別驚，更不可出門窺探，這一點十分重要，要是客官不聽我勸告，闖下禍來，可千萬別怪我不早說。」

「謝謝你，我一定不出門就是，祇是，到底會有什麼事發生呢？你能夠約略說說嗎？」

「事情還沒有發生，我怎麼知道？」

「過去總有發過吧？是什麼事？」

「是鬼魂出現，要求超渡的居多，也有一些含冤受屈，到來要求昭雪的。」

「眞的？有鬼魂出現？」

「我親眼見過的，怎會不眞！」

「那好吧，我走了一天，該睡了，明天天亮[illegible]。」

老道人答應了，旋即退去。凌起石也躺上床，和衣睡覺。

夜闌人靜，[illegible]陣怪聲驚醒，定一定神，再聽一下，聽得有啾啾之聲盈耳，不知是什麼聲響，大感驚異。心中不由的泛起老道人說的鬼魂，好奇心動，便摸到房門口，伏首門隙向外望，只見漆黑一片，什麼也看不見，不免有點失望，但正當此時刻，陡然發現有一點綠光在眼前閃了一下，因爲門縫太狹，一閃就去了，無法看清楚是什麼東西。

綠光閃過之後，很快便回復先前的平靜與漆黑一片了。凌起石想了想，決心冒一次險，要開門出去看個清楚，探個明。可是他遲了一步，出得房門口，已失綠光所在，不知去向了。但他不甘心，仍然追尋下去，當他踏進神殿的一刹，陡然聽到暗器破空之聲，十分勁銳，他足下稍一用勁，身子驀然橫移幾尺，恰巧避開了，隨即聽到暗器射在牆壁的聲音，火花四射，可見其勁道多大，凌起石見對方腕力指力甚强，心中也暗暗嘀咕，有所警惕了。凌起石知道四周都有埋伏，稍一不慎，便會血濺當場，屍骨亦難還鄉了。凌起石不能自己犯險他棄，却恨對方狠辣，一氣之下，便橫了心腸，要跟對方拚個明白。主意立定之後，馬上便展開行動，側心傾聽周遭一切聲響，加以分析，然後決定趨避，有此一樣，果然陷入敵人陣中，就圍住了。（三七四）

村中人語

從何處來

又在海中撈得了鴉片。鴉片不可能從海底來的。

加價

電話加價據說要逾七成，初傳六成，今傳七成，不是當眞是在加了嗎。

黃潮

黃色刊物何來。香港終有點東西似倫敦的蘇豪區了。

供與求

小巴劉一收費未決。這是供與求的關係，劉一不來的。

女飛衛

・滄海客・

十七

梅影道：「姑娘，今天貴[illegible]……稀薄多了，但仍像隔着一層輕紗一般。柯朗已又說道：「我見她忽地騰身上坡，故爾趕上來看看，沒事麼？」

梅影怕被二人瞧見她臉紅，相距一丈，便不再進，道：「師哥，你說怪不怪，我在門縫裏好像見到樹下有人，但趕上來查看，却又不見甚麼。」

柯朗道：「我已聽得你問那個姑娘，你們的談話我已聽清楚了，師妹，你沒有看錯吧？」

梅影道：「我現下也糊塗了，也許眞是我眼花了也說不定，咱們下去吧。」

她帶頭走向那客舍，柯朗從來心細，先走到樹前一站，只見遠山雲氣，已在雲海之上顯露出來，左面的房舍已清晰可見，眞是連飛鳥也不見一隻。

梅影見他轉過身來，便道：「師哥，胡兄弟的劍練得怎樣了？」

柯朗道：「早哩，要盡傳這套劍法，只怕三五月也難得盡秘奧，你忘了他以往沒有劍根底麼？」

梅影道：「既然如此，還是回去再練吧，到底這裏我們是人生地不熟。」

柯朗點頭道：「說得是，他已練了五招，但若施展起來，也能令人喪膽。」說着，含笑走近她身邊。

（六六九）

梅影道：「這裏沒外人來麼？」那姑娘一怔，繼而笑道：「除非是主人相請，誰進得來？我們的主人又已出了山，沒有主人，又何能相請外人來，你說是不是？却是公子爺，你問得好不蹊蹺。」

梅影道：「我不過隨便問一聲，姑娘，你忙你的去吧。」

她轉身下坡，忽聽身後那姑娘笑道：「是了，多半是你想我家公子爺吧？別急，也就在這兩日，我家的公子爺就回來了。」

梅影腳下加快，這姑娘明知她是女子，那麼，她那一句想她家的公子爺，自也話中有話，梅影的臉兒又紅了，那腳下自然也更加快了，轉身落到下面。

驀聽有人低聲道：「我們在此。」

工人教育　第六張第三頁　夏曆甲寅年十二月初二日　WAH KIU YAT PO　華僑日報　CITY HALL　13 JAN 1975　星期一　中華民國六十四年公元一九七五年一月十三日

1975 中學會考專欄
堅道書院主編

中國文學科（十）

·黃振釗·

(I)舊文學
(丁)文章
(一)論辯類

(3)過秦論(上)　賈誼

(一)作者傳略

賈誼(公元前200——公元前168)西漢洛陽人，年十八，以能誦詩書，善屬文，聞名郡中。河南太守吳公很賞識他，召致門下。及吳公爲廷尉，向漢文帝推薦他。謂賈生年少頗通諸子百家之書。文帝便召爲博士，時年只廿二歲而已。一年中，超遷至太中大夫。因得以上書請改正朔，易服色，制法度，興禮樂，悉更秦之法。一方面由于文帝即位未久，謙讓未遑；一方面由於周勃，灌嬰等一班守舊大臣詆毀他，於是賈誼便外放爲長沙王太傅，心情由是抑鬱不自得，渡湘水，作了一篇弔屈原賦以自傷。後遷爲梁懷王(文帝幼子劉勝，好讀書)太傅。過了幾年，梁懷王失足墮馬死，賈誼自傷爲傅無狀，哭泣歲餘而歿，年三十三。著有賈子新書。

(二)本文的主旨及結構如何？

本文錄自賈子新書中的第一篇。過秦乃指出秦的過失而加以評論之意。原文分上中下三部分：上篇論始皇，中篇論二世，下篇論子嬰。原題無論字，昭明文選只選上篇，遂題爲「過秦論」，今從之。作者名爲過秦，其實是評論漢政的過失，不過借古以諷今罷了。「仁義不施，攻守勢異」就是全篇的主旨，也是秦代覆亡的最大過失，殷鑒不遠，作者希望當政者不可重蹈秦之覆轍，必須施行仁義之政，才是長治久安之策。」

全文分五段：
首段敍秦孝公治秦的政績。
二段敍惠文、武、昭襄的政績。
三段敍始皇的政績。
四段敍始皇沒後，陳涉揭竿起義，天下雲集響應，一舉亡秦。
五段指出秦亡的最大癥結——仁義不施，攻守勢異。

(三)賈誼的文章風格如何？在文學上的地位如何？

賈誼天資甚高，議論甚偉，其文章善用長句、疊句、偶句，以增加文章的氣勢，方苞評曰：「勢如長河，巨浪洶湧；當其軒折停頓，又若迴風生瀾，文章之壯觀也。」歸震川曰：「行文開闔起伏，精深雄大。」張溥卿曰：「瑋麗之辭，豪放之氣，排斥而出之，而沛然其若有餘，惟盛漢之文乃有此耳。」姚鼐曰：「雄駿閎肆。」方展卿又曰：「生(賈誼)文最善轉筆換氣，忽而馳驟，忽而旋轉，極其恣肆跌宕。」其過秦論是爲後世論文的準則，其陳政事疏可說是千古奏疏之冠。

在辭賦方面，他可說是漢代文壇最初出現的一位辭賦家，但是他卻不像漢賦那樣「鋪采摛文」「直書其事」的「麗靡而乏情，文雖新而無本」的弊點。他在漢賦的發展史上，卻佔着重要的地位。由於他具有豐富的學識，卓絕的政治見解，本想在社會上做一番大事，無奈時乖命蹇，鬱鬱不得志，其境遇和屈原一樣，因此他的作品中，充份表現出他特有的個性和眞實的情感，他的作品如弔屈原賦、惜誓、鵩鳥賦等，上承楚辭，下開漢賦，在文學史上有極高的地位。

(四)秦自孝公至昭襄王，其間政績有何稱述之處？試就屈生之見以明之。

秦孝公的政績——賈誼說：「秦孝公據殽、函之固，擁雍州之地，君臣固守，以窺周室；有席卷天下，包舉宇內，囊括四海之意，并吞八荒之心。」說出了孝公據地稱雄及有混一天下的野心。於是用商鞅變法，東伐魏，取西河地，國勢大強，因此說：「當是時，商君佐之，內立法度，務耕織，修守戰之備，外連衡而鬥諸侯。於是秦人拱手而取西河之外。」

惠文王、武王、昭襄王的政績——惠文王、武王、昭襄王繼承孝公的基業，遵照其策略，向外開拓領土：「南取漢中，西舉巴蜀，東割膏腴之地，北收要害之郡。」這時六國人才鼎盛，計有：「明智忠信」，「寬厚愛人」，「尊賢重士」的齊國孟嘗君、趙國平原君、楚國春申君、魏國信陵君等四公子；謀臣方面有甯越、徐尙、蘇秦、杜赫等；外交大臣方面有齊明、周最、陳軫、昭滑、樓緩、翟景、蘇厲、樂毅等；統軍方面有吳起、孫臏、帶佗、兒良、王廖、田忌、廉頗、趙奢等。於是實行合從政策，締結聯盟，造成一個抗秦的大集團。曾以十倍於秦的土地，百萬之衆，進迫函谷關，以攻打秦國。秦國則行連橫政策，以粉碎六國的合從，進而宰割天下，所以賈誼說：「秦人開關延敵，九國之師，逡巡遁逃而不敢進。秦無亡矢遺鏃之費，而天下諸侯已困矣。於是從散約解，爭割地而賂秦。秦有餘力而制其敝，追亡逐北，伏屍百萬，流血漂櫓；因利乘便，宰割天下，分裂河山，强國請服，弱國入朝。」

(五)秦始皇有何重大政績，試就過秦論一文指出它。

削平六國，混一宇內——始皇奮六世之餘烈，振長策而馭宇內，吞二周而亡諸侯，履至尊而制六合，執捶拊以鞭笞天下，威振四海。

南平百越，拓地益廣——南取百越之地以爲桂林、象郡；百越之君，俛首係頸，委命下吏。

北築長城，以禦匈奴——乃使蒙恬北築長城而守藩籬，卻匈奴七百餘里；胡人不敢南下而牧馬，士不敢彎弓而報怨。

焚書愚黔，聚兵設險——於是廢先王之道，焚百家之言，以愚黔首；隳名城，殺豪俊，收天下之兵，聚之咸陽，銷鋒鏑，鑄以爲金人十二，以弱天下之民。然後踐華爲城，因河爲池，據億丈之城，臨不測之淵以爲固。良將勁弩，守要害之處；信臣精卒，陳利兵而誰何？

以上種種措施，「秦王之心，自以爲關中之固，金城千里，子孫帝王萬世之業。」其實已佈下覆亡的種子了。

(六)賈誼對陳涉有何評論？秦代是否亡於陳涉之手？

賈誼評論陳涉之出身說：「陳涉甕牖繩樞之子，甿隸之人，而遷徙之徒也。……躡足行伍之間，而倔起阡陌之中，率罷散之卒，將數百之衆，轉而攻秦，斬木爲兵，揭竿爲旗，天下雲集而響應，贏糧而景從，山東豪俊，遂並起而亡秦族矣。」

評論陳涉的才具說：「才能不及中人，非有仲尼、墨翟之賢，陶朱、猗頓之富。其位，非尊於齊、楚、燕、趙、韓、魏、宋、衞、中山之君也；鉏耰棘矜，非銛於鉤戟長鎩也；謫戍之衆，非抗於九國之師也；深謀遠慮，行軍用兵之道，非及曩時之士也。」「山東之國，與陳涉度長絜大，比權量力，則不可同年而語矣。」但九國終爲秦所滅，而秦卻由於陳涉首難，國祚以斬，這並不是陳涉亡秦，乃由於執政者「仁義不施」，以致「攻守勢異」的原故而告覆亡。

(七)本文寫作有何技巧？

A．修辭及文華方面——善用偶句，排句及長句以加强文章的氣勢，但絕無矯揉造作之態。

1.偶句：
(一)(秦孝公)據殽函之固，擁雍州之地。
(二)(有)席卷天下，包舉宇內。
(三)囊括四海之意，并吞八荒之心。
(四)立法度，務耕織。
(五)南取漢中，西舉巴蜀。
(六)東割膏腴之地，北收要害之郡。
(七)明智而忠信，寬厚而愛人。
(八)尊賢重士，約從離衡。
(九)十倍之地，百萬之衆。
(十)宰割天下，分裂河山。
(十一)强國請服，弱國入朝。
(十二)胡人不敢南下而牧馬，士不敢彎弓而報怨。
(十三)廢先王之道，焚百家之言。
(十四)隳名城，殺豪俊。
(十五)踐華爲城，因河爲池。
(十六)據億丈之城，臨不測之淵。
(十七)良將勁弩，信臣精卒。
(十八)仲尼墨翟之賢，陶朱猗頓之富。
(十九)躡足行伍之間，倔起阡陌之中。
(二十)率罷散之卒，將數百之衆。
(廿一)斬木爲兵，揭竿爲旗。
(廿二)(天下)雲集而響應，贏糧而景從。
(廿三)深謀遠慮，行軍用兵。
(廿四)鉏耰棘矜，鉤戟長鎩。
(廿五)謫戍之衆，九國之師。
(廿六)成敗異變，功業相反。
(廿七)度長絜大，比權量力。
(廿八)以區區之地，致萬乘之權。
(廿九)六合爲家，殽函爲宮。

2.排句及長句
(一)席卷天下，包舉宇內，囊括四海(之意)，并吞八荒(之心)。
(二)(有)甯越……之屬爲之謀；齊明……之徒通其意；吳起……之倫制其兵。
(三)振長策而馭宇內，吞二周而亡諸侯，履至尊而制六合。
(四)甕牖繩樞之子，甿隸之人，(而)遷徙之徒(也)。
(五)陳涉之位非尊於齊楚……之君也；……非銛於鉤戟長鎩也；……非抗於九國之師也；……非及曩時之士也。

B．表達方面

可用「繁簡適宜」四字作爲本文的評價。本文是論始皇之過失，所以論述秦孝公的政績只是寥寥數句。惠文、武、昭襄則只概括的論述。孝文王、莊襄王則只是用「享國日淺，國家無事」八字輕輕評述而已。而始皇的政績則詳加論述。

本文前四段所論述的是由孝公以來直到始皇的政績，以及始皇歿後，陳勝揭竿起義，一舉亡秦，洋洋灑灑，卻並未拍合「過秦」的題旨。只有「秦王之心，自以爲關中之固，金城千里，子孫帝王萬世之業也。」略略可窺出秦亡的端倪，是過秦的伏筆。

到最後一段，對於秦亡的過失才加以論述，山東之國(六國)與陳涉度長絜大，比權量力，是不可同年而語的，但秦卒亡六國，而秦卻爲一夫陳涉所滅，這所爲何？於是在最後結句才點出「仁義不施，而攻守之勢異也」的題旨。

全文八百餘字中，過秦只有「仁義不施，攻守勢異」八字而已。備述本末，而斷以兩言，筆力何等簡潔！何等明快此所謂「千里來龍，到此結穴」是也。

(八)解釋下列詞句：(對較有底綫之字或詞，須先釋其義或有關典實，然後綜合解釋全句。)

(1) 囊括四海之意，并吞八荒之心。
釋詞：囊括——包括；統一。
八荒——四方四隅也。說苑：「八荒之內有四海，四海之內有九州」八荒，指天下也。
釋句：有統一天下的心意，并吞中國的野心。

(2) 振長策而馭宇內。
釋詞：振長策——振，舉起也。長策，長的馬鞭。
馭——駕馭也，統治也。
釋句：舉起馬鞭來統治天下。

(3) 履至尊而制六合。
釋詞：至尊——皇帝；國家元首。
六合——上下四方叫六合，即天下世界也。莊子齊物論：「六合之外，聖人存而不論。」
釋句：登極即位而統治天下。

(4) 執捶拊以鞭笞天下，威振四海。
釋詞：捶拊——捶，杖也，拊，刀柄也。捶拊，刑具也。
鞭笞——打擊也。
釋句：拿着刑具來控制天下百姓，他的威嚴震動了中國。

(5) 廢先王之道，焚百家之言，以愚黔首。
釋詞：百家之言——先秦諸子百家的書籍。漢書藝文志：「諸子百八十九家，舉成數言，故曰百家。」
黔首——百姓也。一說黎民髮黑；一說始皇時民以黑巾裹頭，故謂黔首。
釋句：廢棄了先王的法制，焚燬了諸子的書籍，實行愚民政策。

(6) 甕牖繩樞之子，甿隸之人而遷徙之徒也。
釋詞：甕牖繩樞——甕牖，以甕作窗戶。繩樞，以繩子作門樞。
甿隸——田夫奴隸。
釋句：是個用甕作窗戶，以繩子作門樞的窮措大，替人耕田的奴隸，謫配充軍的徭戍吧了。

(7) 鉏耰棘矜，非銛於鉤戟長鎩也。
釋詞：鉏耰棘矜——鉏，有曲的鋤頭，用以掘地。耰，無齒的耙，用以平地。棘矜，以棘樹作杖。
銛——鋒利也。
釋句：鋤頭、耙、樹木杖，比不上鉤戟長矛的鋒利呀。

(8) 天下雲集而響應，贏糧而景從。
釋詞：雲集——如雲霞的聚集在一起。
贏糧——擔着糧食。
釋句：天下的人都聚集在一起的響應他，大家都擔着糧食來跟從他。

考生自習：文學論述
(1) 試評論賈誼辭賦的風格，特色及其時代背景
(2) 從過秦論談賈誼的論文

1975 中學會考專欄
堅道書院主編

經濟及公共事務科

（九）　·劉奇敏·

ECONOMIC AND PUBLIC AFFAIRS (#9)

Question:(8) Discuss the merits and demerits of the different forms of money that exist in our community.

Answer: Legal tender, or more commonly referred to as cash, and cheques are the two principal forms of money. But in recent years, another form of money has been introduced, known as credit cards. These are regarded as money as they can be used as a medium of exchange as well as a means of deferred payment. Credit cards are in fact proving more popular than cheques in the United States; in Hong Kong their popularity is gradually increasing, but cheques are still the more popular, compared with credit cards.

For small payments legal tender is convenient to use and is therefore used by everybody. There are many times during the day when one has to make small purchases and on such occasions the dollars and cents in our pockets are used. Another reason for using them, either in making small or big payment of a debt. Thus, no one has the right to refuse to accept the dollars and cents we offer him unless he reasonably suspects our dollars and cents to be counterfeit.

But it is unsafe to carry legal tender around, especially in large sums. We run the risk of being robbed, or it may be that through our plain carelessness we lose our wallets or purses and so lose our money. Thus, it is often considered foolish if one carries a great deal of legal tender on one's body.

Another drawback of legal tender is that it takes up a considerable amount of time to count and check the legal tender especially when we have to buy an expensive commodity. Businessmen for that reason have invariably done away with legal tender and use cheques instead whenever a business transaction involves a large sum of money.

A less important, but still a common drawback of legal tender is the fact that our dollar notes get dirty very easily and quickly. Although this state of affairs may not present an immediate threat to public health, it may certainly arouse in one an unpleasant feeling whenever one receives changes from a shabbily-dressed, untidy-looking hawker!

Cheques, on the other hand, are never used when one makes payments of small sums. They become inconvenient. Besides, cheques cost the writer an extra sum of money, for every cheque carries a fixed stamp duty. But they are popularly used in business transactions. Firstly, they save both parties, the buyer and the seller, the time and effort which are spent in counting and checking the money when cash is used. It only takes a minute or two to write a cheque. Secondly, they are safe to carry around, even if they are bearer cheques, the reason being that if we know our cheques have been lost or stolen or even robbed an immediate phone call to the bank can stop the unlawful bearer from "cashing" the cheque. Thirdly, cheques can be used as a means of deferred payment. For instance, if the seller agrees to accept, we can write him a postdated cheque; i.e. a cheque carrying a future date. Crossed cheques eliminate any possibility of their being stolen, because when cheques are crossed they cannot be exchanged for cash at the bank by the bearer or anybody. When the bank receives a crossed cheque the bank transfers the money into the payee's current account, and the payee can only draw the money out through his own cheque.

But it must be borne in mind that cheques are only accepted if the payee agrees and is willing to accept them. Since they are not legal tender no creditor is legally bound by law to accept them in payment of a debt. This, perhaps is the chief drawback of cheques.

Credit cards can take the place of cash and cheques. Most business institutions especially hotels, restaurants and department stores allow their customers to make purchases and sign for the bills, which at the end of the month are then sent to the customers for payment. Much smaller than a Hong Kong Identity Card, a credit card carries the name, signature and account numebr of the customer. Whenever the customer makes use of the services or buys the goods of the business institution that has issued him the card, all he needs to do is to produce the card to the cashier and sign his name over the bill. As the name suggests, a credit card is a form of deferred payment. But credit cards are not issued to everybody; they are only given to those who are creditworthy: i.e. those who can be relied upon to pay their bills when called upon to do so. Leading hotels like the Ambassador, the Mandarin and the Peninsula have a large number of credit-card holders.

Question for next week

(9) How would you judge whether a system of taxation is workable and fair to all ?

1975
升中試專欄
智慧出版社主編

中文科（十）

書信練習三

細閱下面的三封信，從每個括弧中選出最適當的答案，並根據答案的英文編號，在右方的方格內劃一直線：

(一)

敬愛的伯父：

我的(1A功課 B學業 C學問 D肄業 E學位)不能繼續下去了。父親去世，繼之以哥哥(2A失職 B失守 C失業 D離職 E辭職)，家庭經濟突然受到沉重的打擊，所以我不能不輟學(3A從商 B求業 C就業 D做工 E待傭)。

這幾天來，我天天在報章的徵聘欄裏找尋出路，但所需的大多是大學畢業生，中學畢業生或專門的技師等，沒有看見有人聘用小學畢業的(4A少年 B青年 C嬰孩 D兒童 E童年)去做事的。正當我以爲是(5A失望 B絕望 C末路 D悲觀 E垂危)的時候，仲明叔叔來說起大興公司招請練習生，只需高小畢業便有(6P報告 Q考試 R應徵 S赴約 T報效)的資格，他還是這公司的經理是與你相識的。

伯父，我懇求您替我打聽一下報名的手續和考試的日期。我對這公司所(7P辦理 Q管理 R主持 S舉辦 T經營)的(8P事務 Q業務 R事情 S公務 T職業)很感興趣，假如被(9P聘請 Q收錄 R錄用 S使用 T任用)的話，一定會專心學習，努力(10P鑽研 Q俸奉 R研究 S從事 T服務)的。

恭候您的回信。祝您

健康

任
光民上
×是×日

(二)

愛珠學姊：

昨天下課後，想向你(11A指教 B請教 C候教 D領教 E賜教)一個功課上的問題，便到你的課室去，但找不到你。後來你班的同學告訴我，才知道你接到伯母(12A悲慘 B痛苦 C不幸 D哀傷 E可憐)逝世的(13A報導 B音訊 C消息 D噩耗 E信件)，已(14A匆匆 B倉猝 C悻然 D驟然 E迅速)趕回家去。我聽到這個消息，有如晴天(15A淅瀝 B霹靂 C轟動 D驚駭 E震動)，心裏很是難過。

愛珠，伯母仁慈和藹，對你的愛護更是無微(16P不到 Q不至 R不致 S不僅 T不周)，而且你也很懂得(17P順從 Q孝敬 R孝道 S侍奉 T規矩)，非常敬愛伯母。現在，她和你(18P分袂 Q分手 R告別 S永別 T離開)了，那悲痛的心情，我是十分(19P領略 Q領會 R了解 S體諒 T明瞭)的。但是，「(20P人生 Q一生 R本生 S人世 T人間)自古誰無死」，任何一個人到了(21A衰弱 B衰老 C衰病 D病重 E殘年)的時候，都必然會終於離開這個世界。伯母年紀還不算老大，這樣早就不幸逝世，委實使人覺得格外痛惜，但我們無論怎樣悲傷，也不能使死去的人(22A回春 B起死 C恢復 D生活 E復活)過來；相反的，這只會傷害自己的身體。請你(23A放開懷抱 B節哀順變 C逆來順受 D隨遇而安 E得過且過)吧！

愛珠，父母在世的時候，我們應該以(24A事實 B實際 C具體 D明顯 E顯著)行動來報答他們(25A培養 B養育 C栽培 D照顧 E提拔)的恩典。去世了，我們更要努力學習，準備將來一番對社會有(26P成績 Q功勞 R價值 S效果 T貢獻)的事業去紀念他們。這樣，雖然我們不能和他們在一起，但又因爲沒有(27P失卻 Q遺忘 R拋棄 S辜負 T有愧)他們生前的期望，而自己心裏也可以(28P安息 Q告慰 R輕鬆 S交代 T欣快)了。你說是嗎？我希望你能堅強起來，很快地把心靈上的(29P創痛 Q創傷 R悲傷 S傷害 T損害)撫掌好，早日(30P恢復 Q回校 R復元 S上課 T銷假)和我們一同學習。此祝

健康！

學妹
習麗
×月×日

(三)

漢華表哥：

寄來的「新書簡介」收到了，謝謝！最近我們幾位小朋友，在一個同學的家裏，(31A主辦 B建設 C組織 D首創 E管理)了一個(32A細小 B小型 C袖珍 D流動 E免費)圖書館，給同學們和鄰近的貧苦兒童(33A租賃 B瀏覽 C參觀 D借閱 E介紹)各種圖書。附寄上圖書館(34A法例 B章程 C典則 D會章 E條文)一紙，請你指教！

這個圖書館因爲發起人不多，所以(35A選購 B搜羅 C募集 D集中 E容納)得的圖書，只得三四十本。有幾種受人(36P欣賞 Q稱讚 R表揚 S歡迎 T擁護)的讀物，只有一本，借出了，其他的人便要等候，這是多麼令人心焦的事啊？

表哥，我知道你有很多朋友在(37P新聞 Q印刷 R出版 S教育 T文化)界做事，所以特地請你爲我們募捐一些書籍。我們最希望得到的是(38P翻譯 Q詩歌 R劇本 S童話 T字典)，故事，小說，漫畫等。有彩色(39P繪圖 Q插圖 R封面 S照片 T內容)的故事書，是最受小朋友歡迎的，因爲他們識字不多啊！

附上油印捐書收據乙冊，我們(40P誠懇 Q殷切 R焦急 S熱烈 T耐心)地等候你的回信，並衷心地感謝你的幫助。祝你

快樂！

表弟
立人
×月×日

(1) A B C D E　(2) A B C D E　(3) A B C D E　(4) A B C D E　(5) A B C D E
(6) P Q R S T　(7) P Q R S T　(8) P Q R S T　(9) P Q R S T　(10) P Q R S N
(11) A B C D E　(12) A B C D E　(13) A B C D E　(14) A B C D E　(15) A B C D E
(16) P Q R S T　(17) P Q R S T　(18) P Q R S T　(19) P Q R S T　(20) P Q R S T
(21) A B C D E　(22) A B C D E　(23) A B C D E　(24) A B C D E　(25) A B C D E
(26) P Q R S T　(27) P Q R S T　(28) P Q R S T　(29) P Q R S T　(30) P Q R S T
(31) A B C D E　(32) A B C D E　(33) A B C D E　(34) A B C D E　(35) A B C D E
(36) P Q R S T　(37) P Q R S T　(38) P Q R S T　(39) P Q R S T　(40) P Q R S T

答案

(一)(1)B學業 (2)C失業 (3)C就業 (4)A少年 (5)B絕望 (6)R應徵 (7)T經營 (8)Q業務 (9)R錄用 (10)T服務

(二)(11)B請教 (12)C不幸 (13)D噩耗 (14)A匆匆 (15)B霹靂 (16)Q不至 (17)R孝道 (18)S永別 (19)R了解 (20)P人生 (21)E殘年 (22)E復活 (23)B節哀順變 (23)B實際 (52)B養育 (26)T貢獻 (27)S辜負 (28)Q告慰 (29)Q創傷 (30)Q回校

(三)(31)C組織 (32)B小型 (33)D借閱 (34)B章程 (35)C募集 (36)S歡迎 (37)R出版 (38)S童話 (39)Q插圖 (40)Q殷切

工人世界

針織製作應旺不旺 工廠生產現仍放緩
一般工友收入減半生活受影響

本港針織行業，目前由於美國訂單仍淡，本市針織補碼亦非暢旺，針織廠生產仍放緩，工人工作較前年減縮達四、五成。

據該業人士指出：針織製品，計分有羊毛針織及棉紗針織等。棉紗針織目前本仍屬旺例，旺之作月份，倘照往年慣例，旺估足可以維持至本年三月。羊毛針織，外銷歐美例行淡月，但卻爲本銷市場之較旺興作尾期。

有關棉紗針織，數月來除歐洲及美國訂單稍作穩定外，美國暢銷之類品，月來稍作明顯減色。

另據香港織造業總工會理事長林氏指出：由於訂單補充未見暢旺，本港一般棉紗織造廠較前年顯著遜色。工人工作現雖屬例旺期，但平均工作分配仍未充足。

據彼指出，月來一般工人工作量，比前年同期僅保持六成左右。目前若干針織工廠，由於訂單不多，日常生產例休下午，或隔日開工者仍多。

一般從事針織造業工人，在前年，由於工作分配充足，工人月入可高達一千四、五百元，目前平均每月收入僅約在六、七百元之間。

羊毛針織，目前雖爲本銷商場季尾補貨之旺月，但本年基於市民消費力減弱，商場存貨仍多，「補碼」並不踴躍，其淡況較前年同期相差六成，工人工作頗受影響。(行)

爲謀生活安定 工友反對加價
任何加價申請均宜凍結

構成物價上升的原因是多方面的，最顯著的有：供求問題，來源漲價，市疏價値(?)，製作成本增加——人工，租金的上升，通貨膨脹，或貶値所影響等等。

在景氣的時代，一般人的收入好，物價上升，工資自然會調整，雖然跟不上物價上升的幅度，但總可以適應——如找高工資的職業，或加班增加收入等，影響不會很大，但若經濟處於低潮的時候，加價就非所宜了。

一位工友說：「近日，常聞加價聲，一聽見就感到「一齊來佬月餅」了。(悶極之謂)」。要知道：公用事業加價，起帶頭作用，勢必使其他的行業亦紀而效尤，那時候，工作減縮，支出增加，眞是苦上加苦了」。

另一位工友也說：「目下，一般工人的收入，平均約在七百元左右。(開工不足的沒有此項收入)。應付目前的生活指數，已感不敷。倘若你加我加，到時不知點算好。爲了大局的安定，爲了使多數的，收入固定的工人，得到合理的生活，倡商們應趁此機會，倡言「合理利潤」，是不合時宜的；凡事要因應時勢，「實合之瓜，何堪再摘」？」

工友們的話，値得倡議加價者三思。(進桂)

工友面對複雜工作 自我分析冷靜應付

「唉，工作這樣的繁瑣，應付殊不容易，動輒得咎，換實難。」一位中年工友，心灰意冷，對人訴苦。

誠然，工作有難有易，有簡單也有複雜，但所謂「繁瑣」，乃是相對性的。如果有工作經驗，自可化繁爲簡。反過來，面對住繁瑣的工作，沉不住氣，一味說難，則工作永無解決之日。於是，拖下去，工作毛病更多，失去對工作的信心，變成無能，接受實難，在所不免了。

碰到這種情形，怎樣去應付呢？孔子說：「知彼知己，百戰百勝」。先來一個自己反省：第一，我是什麼材料呢？第二，我以爲什麼找這份職業？第三，我應該繼續幹下去嗎？第四，我的能力，可以勝任嗎？第五，怎樣去改正自己過去的錯失，使自己的工作能夠做好？如果答案是：除了辭職，[illegible]……當機立斷呢？

做好下列幾點工作：第一，戒除好懶的積習。第二，盡可能去吸收工作的經驗。(向有經驗的人士請教。)聽取他人的意見，多向書報雜誌吸收常識，使自己得到充實。第三，工夫不可拖。第四，做好基本的分類工作，以求條理分明。第五，及時了解工作委派的中心，并及時施行。

假以時日，貫徹實行，自能扭轉劣勢。(啓光)

應時工作 農曆年晚 燒臘服裝灰水轉旺

農曆新歲，距今僅餘一個月，急景殘年氣氛將日見濃厚，爲迎接新歲大日子之來臨，本港若干行業工人，其工作將被刺激而入旺。

本年市道，淡況雖屬未敢「說好」，但隨着一年一度盛大日子之來臨，本港一般行業，對應節需求之應時，飾品，本港若干行業，應時製作者還較平時增加，對工人月來生活頗有幫補。

一般隨新歲將臨而入旺之行業，範圍頗廣，其中較顯著者引述如下：

西服女服業：該業工人，去年整年行頭較不景，迄近兩月，隨農曆之來臨，本市服裝工人工作稍穩定。迄至目前，爲迎合頗多市民渡歲添衣需求，若干店舖，個別性繁旺，榮厚互異，但其總消量香較數月前回旺，工人生活較見穩定。

燒臘行業：爲應市民好意頭所需，燒臘舖數，年尾前香入佳景，工人工作較前回增。

搭棚業：爲應花市臨時棚架及一般應節飾所需，年尾前，搭棚業務例增，工人工作可望稍見回旺。

灰水：同屬一般樓宇粉飾外牆，或一般家居粉飾內牆所需，年尾前，工人工作較平日增加。

理髮：該業特旺期亦僅農曆年尾前一段時間，一般大工，因雙工收入，對渡歲開支極有幫補。

燒臘業：向迎新歲，擁旺例旺，頗多工人將獲加班及數日帶節工作，因帶工收入優厚，對彼等渡歲開支極具幫助。(行)

工友成家立室 手續切勿疏忽

婚禮繁簡由人 家庭計劃第一

男大當婚，女大當嫁，締婚宿是每個未婚成年人所渴望的，工友戀愛成熟，又當嫁娶之年，無不心思思想盡快拉埋天窗者，雖然如此，要締婚仍有不少問題。

在大角咀一間五金廠工作的李炳說：「女朋友是有的，而且行左啲少時候，但實在無本事，份粮養自己都係僅僅夠，點敢娶埋人，還是過些時候再說，無謂累人累己。」

製衣工友李文彩亦如是說：「能夠有一個嫁子過得去的丈夫自然是好的，但最要緊的還是他要有一份安穩的職業，收入足以維持家計，人品老實已經夠了。否則日日憂柴憂米，就是對着個電影明星亦無情趣可言。」

看來，錢的問題很重要。在荃灣一間紡織廠當技工的張才早就看到這個問題，在三年前與女朋友實行一個儲蓄計劃，小兩口克勤克儉，每月存五百元進銀行，如今本帶利算來，已差不多二萬元，說多不多，說少不少，但因爲正值地產市道低潮，供樓條件優厚，他們的二萬元就派了用場，在無後顧之憂下，供了一層兩房的樓，未來外母並答應必要時幫補供款，已決定在年尾前完婚，戚友都爲他們高興。

婚姻的成份不錯是以愛情爲主體，但金錢所佔的地位實不容抹煞，所以上面三位工友那從實際着眼的想法是明智的。(進)

汽車

第七十七期

主編 梅亨利 唐瑞平

逢星期一出版

英國福特汽車廠宣佈 今年將增加汽車產量 推出更新款小型汽車

在全世界汽車業呈現嚴重的減產，停工，裁員等等危機下，英國福特車廠於上星期突然宣佈一項新計劃，在一九七五年增加生產，及推出一連串之新型汽車，這出人意料之外的宣佈，使到全世界汽車出產國家震驚，同時此項宣佈，使已疲弱不振的英國汽車工業，突然呈現一種難以預測的生機，汽車廠工人亦為此而稍碍振奮。

過去與英國汽車一直為競爭對象之歐洲汽車出口國家如意大利，德國等甚至亞洲方面的日本及美洲之美國，在過去一年來，因燃油危機未能解決所影響，而紛紛將生產計劃減縮，嚴重者已實行停工，其他的大汽車廠均已採取各項步驟，如裁減工人，減產，縮短工時間時，關閉若干附屬工廠等等，尤以美國最為嚴重，美國的四大車廠，早已實行減產裁減工人，使美國汽車工人失業人數增至數以十萬計，造成空前的危機，而意大利，西德，日本等汽車主要出口國家，因業受燃油危機影響而實行減產，此等一系列的同樣遭遇，使全世界汽車業呈現空前的危機，而且將會繼續延長一段時期。

而英國福特汽車廠於此時此際，突然宣佈今年將增加生產，的確使汽車行業感到意外，不過，它的宣佈，當然是具有它本身的原因，英國福特汽車廠的執行董事貝京上星期在倫敦召開一次記者招待會，作上述之宣佈後宣稱：「在一九七五年將是福特汽車公司歷史上最佳的新生產年度之一。」他說：「當業務不前之時，一間製造公司最重要的事，就是製造創新的及具有刺激性的新產品，使到顧客回復信心及與趣，更可吸引新的顧客。在今年開始，福特汽車公司已計劃生產新款的小型汽車，以適應現時顧客的需求，到時亦將生產新設備的大型貨車，以適應工商界的需要，貝氏又稱：在一九七五年內，全世界市場的範圍將會縮小，不過英國福特汽車公司已計劃將生產數量提高，最低限度將超過一九七四年總生產量五萬部，貝氏又預測在七五年將是英國福特車廠出口最高紀錄的年度，將新產品推到全世界各地，此項行動已具備一套完整的推銷計劃，貝氏稱：「雖然福特汽車公司目前仍處於各種主要的經濟問題的打擊中，例如世界的不景氣，使汽車工業受到較之其他工業更為嚴重，又如世界性的通貨膨脹與英鎊貶值等等因素，而福特汽車公司將逐一來應付以解決困難，開拓新市場，爭取更多顧客。」

由於福特汽車公司在目前汽車工業受打擊嚴重的時期作出上述的驚人宣佈，預測該公司行將有多項新的貢獻，正如所說將推出更新型的小型汽車，可能是該公司的一項最主要的目標，無可否認，在目前全世界的需求上已出現小型汽車更符合目前人們的需求，過去美國的不重視小型汽車，專門生產巨型豪華汽車，結果在過去的一年多時間裏，環境及時勢所趨，巨型豪華汽車銷數直綫下降，迫使美國的大車廠發生空前的滯銷情況，繼而宣佈裁員，停工，減產等現象，使目前美國汽車生產幾乎陷於半停頓狀態，失業汽車工人與日俱增，造成嚴重的後果，雖然美國若干汽車製造廠已急切地改變生產計劃及形式，但似乎為時已晚，英國福特汽車公司對小型汽車的生產，一向具有它豐富的經驗與成就，今後它將集中全力發展更適合目前人們所需的小型汽車生產，難怪該公司宣佈今年增加生產，這似乎是世界汽車界的一口興奮劑。

全世界普遍展開積極研究下 電動汽車將在短期內成功地製成

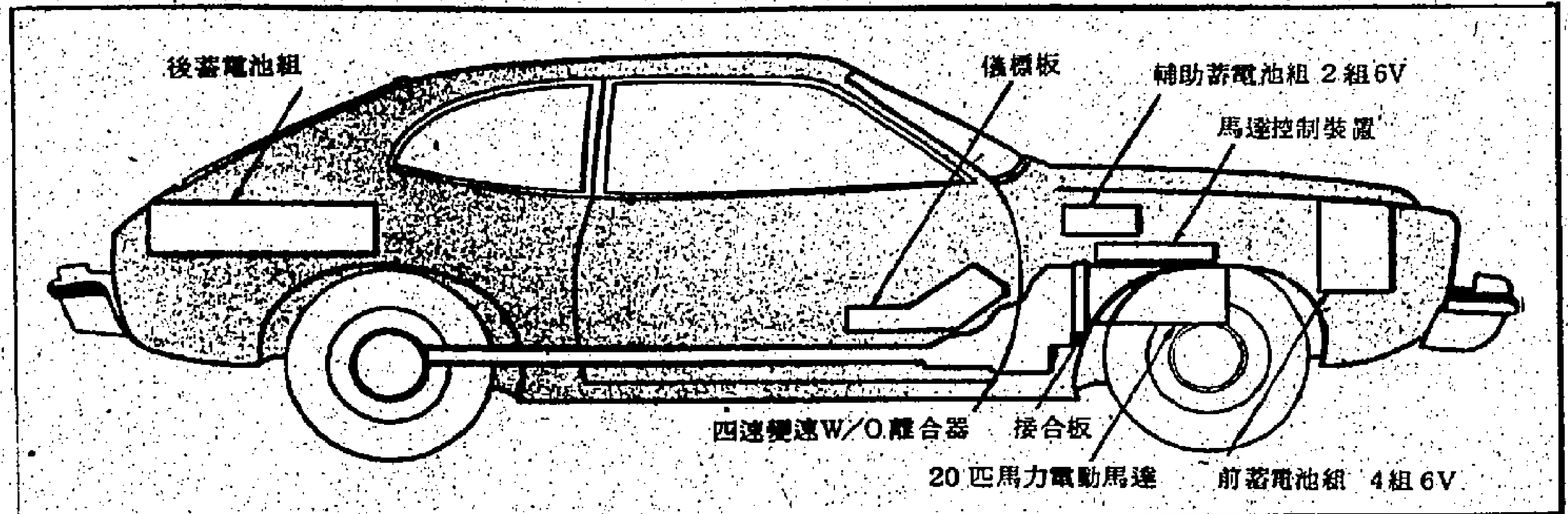
電動車可省卻許多麻煩，沒有有毒的時候只需插入家中插頭就可以充電。電動車到底有何優點可能夠使汽車動力來源發生根本的變化呢？總的來說，電動車有兩大優點。第一是節省能源。電動車消耗電能，電能來自煤（55%）、石油（40%）、水力（3.5%）和原子能（1.5%）。現代V8引擎的熱效率約27%。雖然油消耗在電廠的熱效率約33%。電動車的馬達操縱和變速系統都會有損失部份能量，所以總的熱效率只為27%。電動車最大的優點是停車不消耗能量。如行走同樣的路程，電動車比汽油汽車節省28%的能量。所以電動機可以更好地利用原油，同時大大減少原油的消耗量。

第二是清潔。電動機沒有排出任何氣體。（但如果電動車所用的電是從來自用煤或柴油作為燃料的發電廠，那麼就不能消除污染）。有些論調說，把污染從城內轉移到城外。那是控制污染的基本形式。燃煤工廠的副產品是二氧化硫，這種化合物比引擎排出放出來的一氧化碳對人體更為有害（約二百倍）。傳統的鉛酸蓄電池不會放出化學物質，但卻產生了熱排放的問題。

美國進展 頗為滿意

在美國已廣泛地展開了電動機的研究。初步的試驗顯示電動車每一哩的成本只合一角美元。最高時速約六十二哩。雖然這種車的成本高，但行駛時發出的噪音少，轉動系統不會損耗，保養維修成本低，而且馬達並不會那麼容易損壞。

既然電動車有那麼多優點，為什麼現在還沒有普遍使用起來呢？原來最大的障礙是鉛酸蓄電池，體積大、重而容易損壞。動力密度是每磅三十至五十瓦特，能量密度是每磅十至十六瓦特．小時。電池組放電電壓只是1.46伏特至2.1伏特，壽命不超過300周期（即充電次數）。為了改進電動車的性能和擴大行程範圍，就要安裝更多蓄電池，如果把行程範圍擴大一倍，那麼所增加的重量就會影響到車的性能。要想備相等於二十加侖汽油的熱能，就需要15,000磅鉛酸蓄電池。



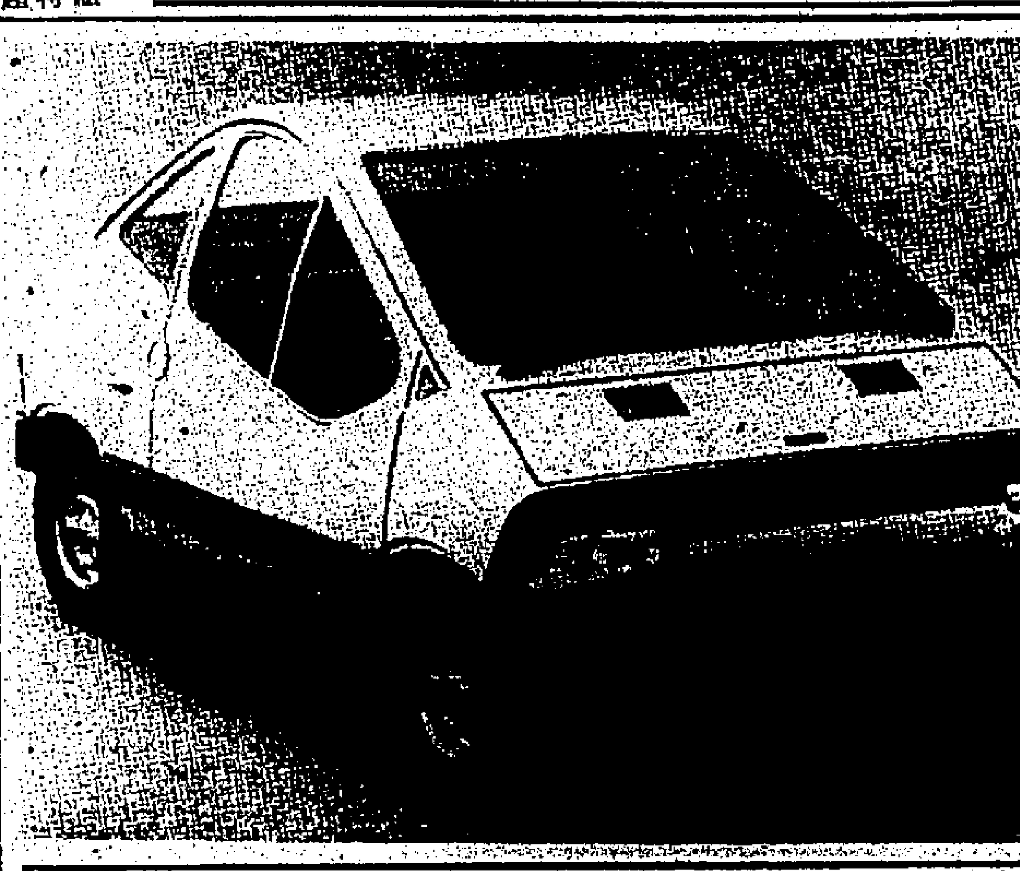
研究中典型電動汽車之基本構造設計剖面。

電動汽車設計問題

實際上電動車的成功關鍵在於設計而不是蓄電池。其一，輪胎直徑要小，以減少慣性，胎面要狹，以減少滾動摩擦的阻力。

其二是車身和底盤重量要減到最小。外形設計方面較為靈活，而且可以採用塑膠和鋁等較輕的材料。因為鉛酸電動車是低速車輛，所以外形不需十分流綫形。當車輛的功率消耗降低的時候，在保持速度和行程範圍的情況下，蓄電池的體積和重量可以減小。

快意最新發展的電動車X1/23有九個十二伏特蓄電池，總重量為1,760磅，最高時速四十哩，每次充電行程六十五哩。CGE—GREGOIRE有八個十二伏特蓄電池，總重量為1,980磅，最高時速五十五哩，行程六十哩。此外，在改進電動性能方面，西德的福士亦作了不少努力。



快意車廠進行研究的電動汽車X1—二三之外型。

福士車廠 已具成就

福士的處理方針是經常轉換電池。廣設服務網，由於有迅速更換系統，電動車就可以跑得更遠、更快。

蓄電池專家認為，把鉛酸蓄電池的能量密度提高百分六十是有可能的。改良操縱系統和驅動馬達還可改進百分之五。大多數驅動馬達都是直流機，其速度是通過改變電樞和場繞路的電壓來控制的。快意X1/23的馬達每分鐘九、〇〇〇轉，可以不用波箱。其他公司以為如果採用兩個、三個或四個齒輪和使電壓控制減至最小就可以改進馬達效率。

如果裝上自動轉速器，電動車就有多種速度。

我們不需要等待新蓄電池的出現。如果汽車只走短程，時速不超過三十五哩，改用電動車有多種優點。將來可能會出現一種新蓄電池，其能量密度將比目前的鉛酸電池大五倍至十倍。以下是五種有發展前途的蓄電池。

一、由原子能委員會的阿岡國家實驗室發展的阿岡硫蓄電池。工作溫度是攝氏七百度。

二、CGE MARCOUSSIS的鋅氣蓄電池。那是採用以鋅為基本的心型粘合液作為催媒的電極，其重量可以減少百分之四十，並可以在一分鐘內完成充電（放清舊的電解液，換進新的電解液便成）。

三、能源發展委員會的鋅氯蓄電池。50千瓦．小時的蓄電池系統只重二七二磅，包括冷卻器、調節器、冷凍器和風扇。電池的能量密度高，成本不太貴，壽命為鉛酸電池的兩倍。

四、福特的鈉硫蓄電池。其工作溫度是攝氏五七〇度，能量密度是每磅80瓦特．小時。

五、尤迪賴特（UDYLITE）鋅氯蓄電池比鉛鋅電池更為便宜，但能量密度卻更大。

估計到八十年代這些電池會普遍使用，電動車就會流行。

英國積狄栢斯一九〇〇型豪華名貴房車，一向在世界上保有貴族汽車之譽，它是一輛保持着「百年來傳統的風格之高級名貴房車」，其設計是一百年前比利時的基林積狄栢斯，他是製造房車著名，後來他與三個兒子一同以製造名貴汽車身為業，二次大戰後赴英發展，即為英國最著名的升拿車廠製造高貴汽車身之設計，受到歡迎後，他的後代一直承繼此長才之技術發展。至一九四二年，從積狄栢斯設計了一五〇〇公主型車身，自此即成為高貴汽車的發展藍本，雖爭今日為積狄栢斯的幾款車型。

社會福利

解答秀茂坪中學生功課問題 熱綫電話服務將於三月設立

此為社會福利署青年機會計劃所支持工作之一項

（港訊）一項試驗性的熱綫電話服務，將於三月間舉辦，幫助秀茂坪區的中學一年級學生，在校外遇有功課上的問題時，得以有人幫忙解答。

實施此項服務計劃的籌備工作已告積極展開，服務中心內將安裝兩具電話，逢星期一至六晚上開放，俾學生能致電該中心討論各項疑難。此項計劃將先行試辦三個月，即由三月至六月。

設立熱綫服務是一羣中三及以上年級學生想出來的主意。同時亦是社會福利署去年宣佈的青年機會計劃項下所支持的四十二個計劃中之一項。

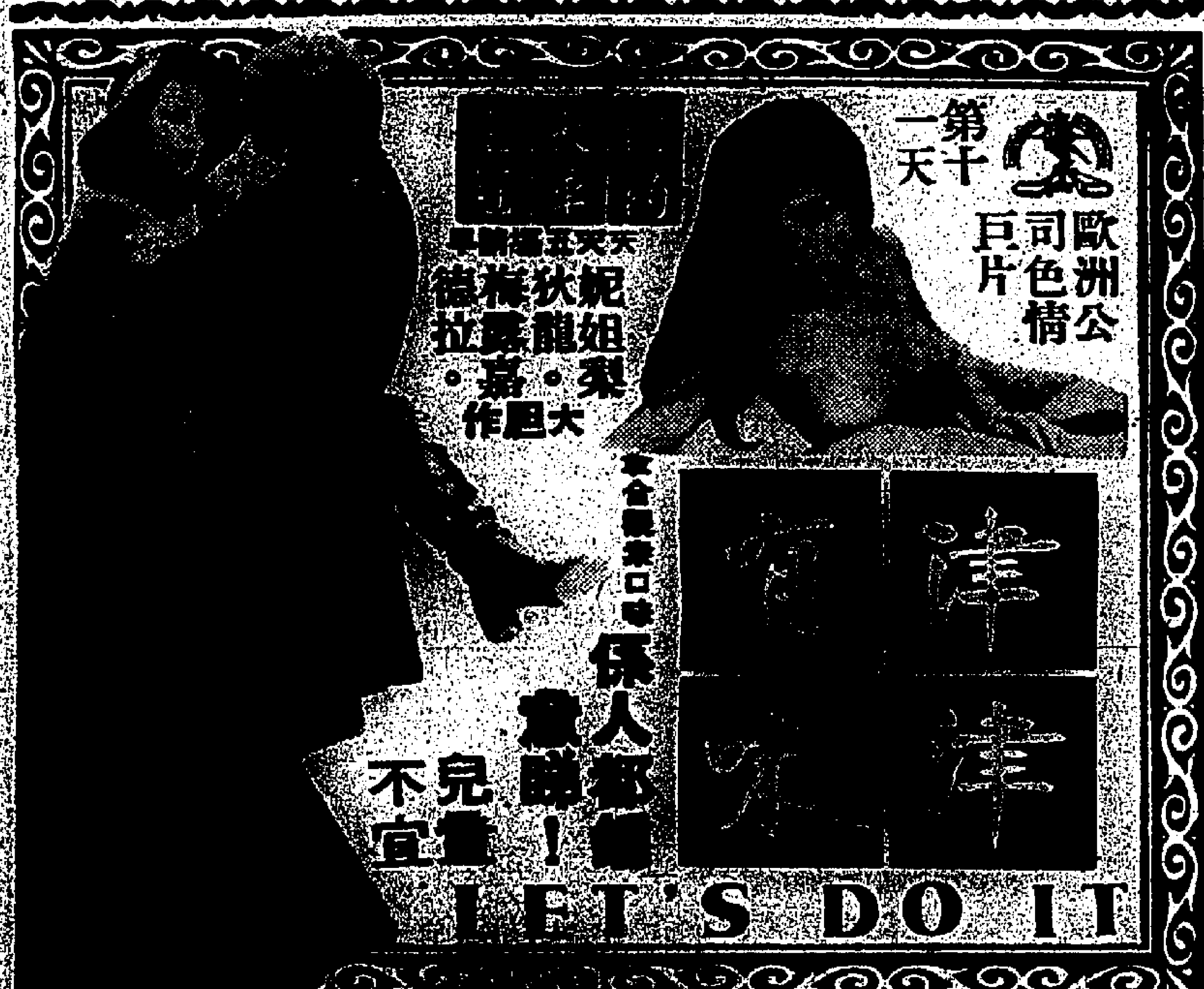
至於另一項計劃—「青年通訊」，亦已於本月初在西區開始。分發予約一千名青年人，協助同等年歲的青年人相互溝通。這計劃繼續舉辦至六月。

社會福利署支持的各項計劃不單只由學生參予，工廠工人亦感興趣。黃大仙區的一羣工人更將會親身實踐一項服務計劃。他們計劃研究區內青年人的各項問題，諸如就業、教育、工餘活動，及犯罪等等，然後將研究結果作出一份報告。料此項研究將需時四月始能完成。

此外，該批工友將會拍攝與其等研究有關的地方及有興趣事物的照片，並舉行流動攝影展覽會，使區內居民能夠更清楚其地區的環境。

在新界方面，一批有救生及同類活動經驗的青年人將在屯門舉辦一個水上安全運動。此項教育性計劃在三月份開始，為期九個月，旨在教育青年游泳者如何在不致危及自身及其他人安全的情形下，享受游泳的樂趣。參加者亦會學習到救生的基本知識。

負責此項工作的社會福利署社區及青年工作部的主任徐永文表示：支持計劃的主要要求，是予社會有益。社會福利署的計劃共有九十三項，因有利公益而獲得支持。實際上此一年計劃中，有四十二個計劃，有大約一百一十五名青年人參予，而在推行時更會有更多的人參予其事。

他說：除上述計劃外，其他獲得支持的計劃包括有協助安置區及鄉村落內的老人，及兒童的服務等。

他解釋說：這些計劃之目的是要使到青年人能透過有用的社會服務，促進其個人及社交發展。